

MÉTÉO

Aujourd'hui: ciel variable. Demain: ciel variable en matinée ensoleillé avec passages nuageux par la suite

Max. 4 Min. -3

Détail en page 62

PETITES ANNONCES

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

L26135

La Voix de l'Est

RANCH MASSAWIPPI



Camp de vacances pour garçons et filles de 6 à 16 ans

777-4511

L26498

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: \$1.25 (Taxes en sus)

SAMEDI-DIMANCHE

VOL. 57 — NO 240 — GRANBY, 04 avril 1992



Reportage

Vivre avec le cancer

— pages 6, 7

Disparition de Nathalie Champigny

Nouvelles accusations contre Whittier

— page 2

Vicky Marchand

«Coeur de verre» trempé

— page 35



À cause du développement du Pinacle

Frelighsburg, un village déchiré

— page 3

photo Alain Dion

TOUJOURS PRÉSENT CHEZ-NOUS POUR VOUS !

Ce week-end

Demandez vos billets **GRATUITS** * pour le Salon Habitat du 9 au 12 avril à l'Interplus

À l'achat d'un repas

Quantité limitée

MARDI HOT ! HOT ! HOT !

Ailes de poulet Buffalo de 20 h à 23 h

0.25

Surveillez très bientôt !

Un nouvel élément de décor immense s'ajoute ...



GRATUIT

Repas complet pour enfants * (du menu pour enfants)

SAMEDI et DIMANCHE de 11 h à 16 h

* Enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte

LA CAGE AUX SPORTS

750 Principale, Granby 777-1106



126740

Disparition de Nathalie Champigny: Whittier aurait tenté de se forger un alibi

Deux nouvelles accusations déposées contre l'ex-ami de la disparue

Richard Gosselin
COWANSVILLE

Deux nouvelles inculpations ont été déposées hier contre Kelly Whittier, l'ex-ami de Nathalie Champigny, au terme de l'enquête préliminaire portant sur une première accusation d'entrave au travail policier.

Whittier a été accusé une fois de plus d'avoir entravé le travail des policiers et d'avoir incité un ami à commettre une infraction. L'accusé aurait demandé à cet ami de lui fournir un alibi pour la soirée du 22 février; soirée au cours de laquelle Nathalie Champigny a disparu.

Me Thomas Walsh, son avo-

cat, a choisi un procès devant jury concernant ces nouvelles plaintes et a demandé à ce que l'enquête préliminaire soit tenue le 28 avril. Le juge Pierre Bachand avait déjà renvoyé à cette date sa décision concernant l'enquête préliminaire à l'égard d'une première accusation d'entrave.

Entre-temps, les procureurs feront part au magistrat de leurs arguments écrits concernant la preuve qui a été étalée hier au palais de justice de Cowansville, sous le couvert d'une ordonnance de non-publication. Dans ce dossier, Whittier est accusé d'avoir dit aux enquêteurs qu'il se trouvait chez ses parents entre 20 h et 21 h, le 22 février. Le ministère public allègue que cette déclara-

tion est fausse.

Jamais une enquête préliminaire pour une simple accusation d'entrave n'a attiré autant d'attention au palais de justice de Cowansville.

Cinq témoins

L'audition a duré près de trois heures. Comme ce fut le cas lors des autres étapes des procédures, le prétoire était bondé. En avant-midi, des curieux ont dû être refoulés dans la salle d'attente. Hier, pour la première fois, la mère de l'accusé était présente, ainsi que le père de Nathalie Champigny. Une douzaine d'amis de la jeune femme disparue depuis le 22 février n'ont rien man-

qué des témoignages.

Le juge Bachand a entendu cinq témoins: les parents de l'accusé, un ami et sa mère, et l'agent Yves Houle. Tout au long de l'audition, Kelly Whittier s'est montré très attentif. Il n'a aucunement réagi quand Me Henry Keyserlingk a déposé les deux nouvelles plaintes.

Rappelons que le couple Whittier-Champigny était en voie de dissolution. Un repas amical devait, le 22 février, sceller la rupture. Plus tard ce soir-là, Nathalie, 21 ans, était attendue à Granby. Elle ne s'y est jamais rendue. Elle est portée disparue depuis et même sa famille est convaincue de son décès.

Pronovost se retire du caucus conservateur

SHAWINIGAN
Presse canadienne

Le député conservateur de Saint-Maurice aux Communes, Denis Pronovost, a décidé de se retirer du caucus du parti tout en conservant son siège à la Chambre des Communes.

Dans un communiqué publié hier par son bureau, le député a annoncé qu'il s'abstiendra pour une certaine période de temps de participer aux discussions confi-

dentielles du caucus.

Il n'a cependant pas l'intention de démissionner de son poste de député.

Six accusations, cinq pour des délits à caractère sexuel avec des mineurs et des adultes et une accusation d'abus de confiance, ont été déposées contre le député Pronovost, jeudi, au palais de justice de Shawinigan.

Il devra comparaître en Cour du Québec le 5 mai.

Un crime bien spécial

MONTREAL
Presse canadienne

Marc Baril, un technicien en radiographie, est victime d'un crime unique en Amérique du Nord: un de ses collègues l'a bombardé avec une quantité énorme de rayons X après l'avoir menacé de mort sur les chantiers maritimes MIL-Davie, à Lévis.

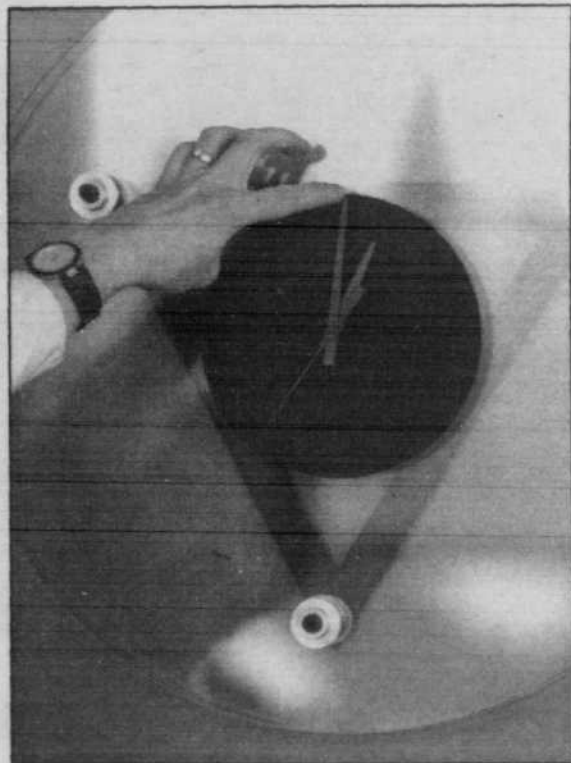
Serge Pouliot, 36 ans, vient d'ailleurs d'être condamné à 18 mois de détention après avoir plaidé coupable sous des accusations de voies de fait graves, de menaces de mort et d'administration d'une substance délétère.

L'incident remonte au 17 novembre 1989. Les deux hommes installaient un générateur de rayons X directionnel sur la coque du navire de guerre L'Iroquois, afin d'inspecter des soudures. Ils s'étaient dispu-

tés: Marc Baril avait dit à Pouliot qu'il le dénoncerait s'il continuait à mal travailler. Pouliot l'avait alors menacé de mort.

Après cette querelle, Marc Baril s'est éloigné de la boîte de commande du générateur. Il s'est mis à lire les instructions. Il faisait face à la coque du navire et tournait le dos au tube de rayons X. C'est le moment qu'a choisi Pouliot pour actionner l'appareil.

Marc Baril, qui ne se doutait de rien, a reçu une énorme décharge de rayons X. Un ingénieur biomédical, Pierre Renaud, de l'Institut de cardiologie de Montréal, a estimé par la suite que sa peau avait pu recevoir jusqu'à 600 rem, soit 13 000 fois plus que la quantité projetée lors d'une radiographie pulmonaire.



L'heure changeante

Même s'il tombe encore quelques flocons de neige à l'occasion, que le mercure a peine à se hisser jusqu'à 0, c'est bel et bien le printemps depuis quelques jours. Et qui dit printemps, dit tournée des horloges de la maison puisque c'est en fin de semaine, dans la nuit de samedi à dimanche, que nous passons à l'heure avancée de l'Est. Il faudra donc ajouter une heure lorsque les douze coups de minuit sonneront.

photo Alain Dion

LA QUOTIDIENNE

643
9224

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

SOMMAIRE

Agenda	14
Ben des choses...	14
Commentaire	12
Cahier week-end	33
Décès	73
Habitation	49
Économie	28
Jeux	47
Petites annonces	51
Sports	74
Statistiques	76

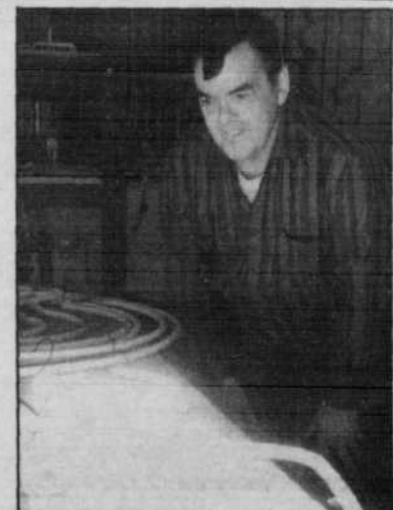
La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

A NE PAS MANQUER DEMAIN

□ Dans *Le Plus dimanche*—

Dans son atelier des Enseignes St-Onge, Rosaire Bédard s'active entouré de tubes de verre doit former lettres et objets. Il est l'un des rares souffleurs de verre, une profession qui s'essouffle faute d'intéresser les jeunes.



Il fait malsain à Frelighsburg

Le développement du Pinnacle déchire la population

FRELIGHSBURG



Richard Plante

L'un des photographes de *La Voix de l'Est* s'est rendu un jour à Frelighsburg pour y couvrir la visite au mont Pinnacle du député péquiste et critique en matière d'environnement, Denis Lazure. Un rendez-vous était fixé à la résidence d'un citoyen de l'endroit, bien connu pour son opposition au développement intensif de la montagne. Comme notre photographe ignorait où elle se trouvait, il s'est tout naturellement arrêté à la cantine du village pour s'en informer.

«Cherchez la tout seul», fut la seule réponse qu'il a réussi à obtenir. Et pourtant, il y avait une dizaine de clients à l'intérieur du restaurant.

Le propriétaire de l'établissement, Claude Landreville, se souvient très bien de l'incident. «C'est vrai, votre photographe n'a pas été très bien accueilli. Les gens du village, voyez-vous, en ont contre ceux qui bloquent le développement. Il y a même de l'agressivité dans l'air.»

A Frelighsburg, petit village habituellement paisible et sans doute l'un des plus beaux de la région, le climat social est profondément perturbé.

Le projet Sibéca, le développement intensif du flanc nord du mont Pinnacle où l'on souhaite construire 200 résidences, des pistes de ski et un terrain de golf, a plus que simplement divisé la population. Il l'a déchirée.

Les uns, la plupart des résidents de longue date du village de Frelighsburg, y voient enfin le moyen de relancer l'économie locale et le tourisme qui fut autrefois une activité florissante; les autres, souvent identifiés comme «ceux de la grande ville» et qui se sont installés dans le secteur de la montagne, craignent la destruction de l'environnement. Ceux-ci font d'énormes pressions auprès du gouvernement québécois pour sauvegarder l'intégrité de la montagne et n'hésitent pas non plus à faire appel à leurs relations, comme le cinéaste Frédéric Back et l'écologiste Pierre Dansereau, pour supporter leur cause, ce qui a l'heur d'exacerber la colère des villageois qui estiment que ces derniers n'ont pas à se mêler de leurs affaires.

«Même le conseil des femmes de Montréal a pris position contre le développement du Pinnacle, c'est ridicule», juge Claude Landreville.

Dialogue de sourds

Depuis déjà longtemps, les deux groupes ne parviennent même plus

à se parler. En fait, ils peuvent à peine se blairer. «Il y en a qui ne me saluent plus quand ils me voient, mais ça ne m'empêche pas de dormir», souligne Serge D'amours, un environnementaliste du secteur de la montagne mais aussi un Frelighsbourgeois de naissance. Selon lui, il est d'ailleurs faux de penser que seuls les nouveaux venus s'opposent au projet Sibéca. «Dans la montagne, il y a 60 % de résidents permanents, des gens de la place, et 40 % de villégiateurs», précise-t-il.

Reste que la querelle se fait entre les gens «d'en haut et ceux d'en bas», une querelle qui donne parfois lieu à des gestes disgracieux. «L'atmosphère a bien changé à Frelighsburg, constate Michèle Tremblay, propriétaire du dépanneur du village. Ça fait 20 ans que je vis ici et je n'ai jamais vu ça. Aux assemblées municipales, j'ai entendu des engueulades effrayantes, j'ai même vu des gens se bousculer.»

«Autrefois, tout le monde pouvait prendre une bière ensemble à l'hôtel du village. Aujourd'hui, ce serait plus difficile», ajoute Serge D'Amours.

Un peu tout le monde est écoeuré de vivre dans un climat vicié par des différences de vue sur l'avenir



A Frelighsburg, le climat social est profondément perturbé par la querelle du développement du mont Pinnacle.



La Fiducie foncière du mont Pinnacle pourrait représenter le compromis nécessaire à rétablir l'harmonie à Frelighsburg, estime Monique Audette.

de Frelighsburg et certains veulent s'en distancer mais les cicatrices demeurent.

Guy Gosselin, par exemple, ex-maire de Frelighsburg et pro-développement, ne veut plus rien savoir et a refusé de collaborer à ce reportage. «Je ne veux plus parler de ça ni des deux trois trous du cul qui sont contre tout. Vous voulez connaître le climat social à Frelighsburg, je viens de vous en donner une bonne idée», a-t-il simplement déclaré.

Certains événements, beaucoup plus graves, sont venus troubler la tranquillité de la région au cours des dernières années. Par exemple, la maison de Pierre Tellier, président du groupe Sibéca, a été détruite par un incendie d'origine criminelle. Faut-il l'associer à la chicane du développement? Rien ne permet de l'affirmer... ni de l'infirmer.

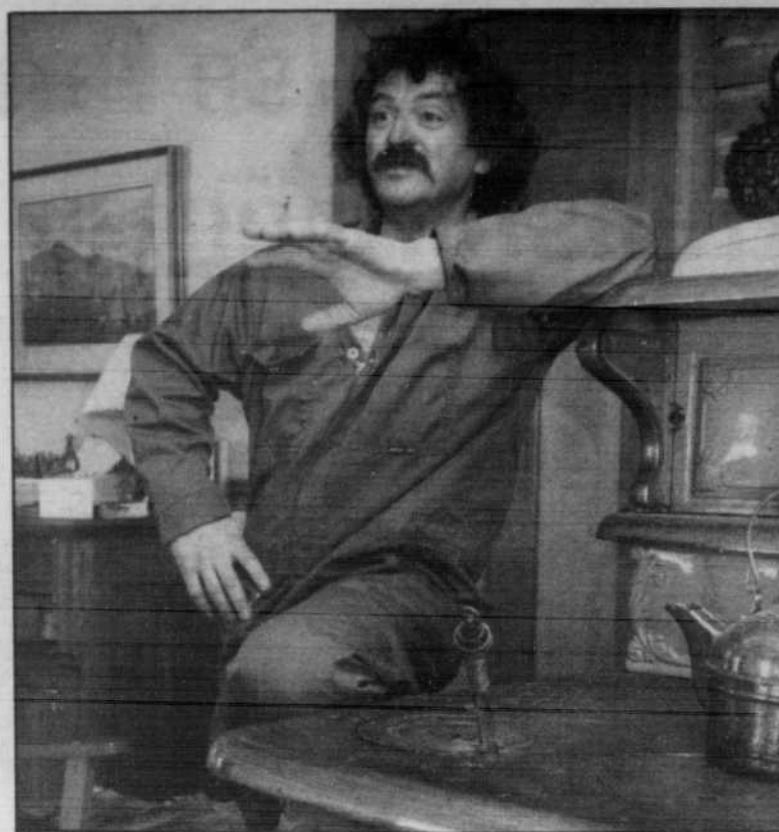
«Deux membres de notre groupe ont aussi vu leur maison saccagée», souligne Serge D'Amours. Il n'y a pas eu de vol, seulement du vandalisme, mais je ne sais pas qui est responsable.»

Personne ne peut rien prouver mais la crainte d'être victime de représailles parmi ceux qui ont pris clairement position dans le débat est bien réelle. Ghislain Boulay, résident du village depuis quatre ans, a été à la tête d'un comité en faveur du développement. Récemment, un incendie s'est déclaré chez lui. «Ce n'était pas un incendie criminel, mais mon premier réflexe a été de penser que quelqu'un avait voulu se venger.»

L'échec d'un mariage

Pour Ghislain Boulay, le cœur du problème n'est pas une question d'environnement. «C'est un prétexte pour les opposants, ce qu'ils veulent vraiment c'est la paix et ne pas être dérangés. Ce sont deux mentalités qui s'affrontent et je ne vois pas comment on pourra créer un consensus», indique-t-il.

Selon Monique Audette, prési-



Serge D'Amours croit que le développement de la région doit être l'affaire de tout le monde par seulement celle d'un promoteur.

photos Alain Dion

dente de la Fiducie foncière du mont Pinnacle, les semences de la dissension entre les gens du village et ceux de la montagne ont été jetées il y a quelques années, quand les deux secteurs ont fusionné pour former une seule et même municipalité.

«La population n'a pas vraiment été consultée avant cette fusion et les résidents de souche et les nouveaux venus se sont retrouvés ensemble un peu malgré eux», explique Monique Audette. Mais leur vision des choses n'est pas la même. Je crois que les gens du village se sentent un peu dépossédés. La valeur des maisons et les impôts ont augmenté. Ça n'explique pas tout mais ça contribue au mauvais climat.»

«Il est vrai que la fusion a été une mauvaise décision parce que nos intérêts et ceux du village sont différents», renchérit Serge D'Amours. Au début, on ne s'est pas méfié mais quand la MRC a subitement changé la vocation du mont Pinnacle, jusqu'alors zone de conservation, pour en faire une zone de récréation intensive et autoriser le projet de développement, nous avons attaqué sur tous les fronts.»

Attaquer sur tous les fronts, cela signifie contester le schéma d'aménagement de la MRC de Brome-Missisquoi et le zonage en Cour supérieure, demander l'annexion au village voisin d'Abercorn, réclamer des injonctions contre les coupes de bois, utiliser au maximum les mé-

dias, autant ceux de la région que la presse et la télévision de Montréal, et faire pression sur le gouvernement.

«Mais tout cela n'a donné aucun résultat, note Monique Audette. Nous en sommes toujours au même point et il est temps d'en sortir, de passer à autre chose. Il faudra que chacun fasse des compromis.»

La Fiducie foncière pourrait constituer ce compromis, estime Mme Audette, parce que si son but est de protéger l'environnement et le patrimoine naturel, elle n'empêche pas un développement résidentiel modéré et favorise l'accès public à la montagne.

Serge D'amours se dit d'accord avec cette perspective. «La Fiducie est un moyen pour que le développement de la région devienne l'affaire de tout le monde et non seulement celle d'un promoteur. Je ne suis pas contre le développement mais je tiens à ce que nous gardions notre caractère rural et que nous protégions notre agriculture.»

Toutefois, la tâche de la Fiducie foncière ne sera pas aisée. Ce ne sont pas tous les «environnementalistes» qui l'appuient et les gens du village l'associent encore aux groupes d'opposition.

«Pour réussir, nous aurons besoin d'être soutenus par les gens des deux camps», explique Monique Audette. Malgré tout ce qui s'est passé, nous croyons que c'est possible... enfin, nous l'espérons.»

HISTOIRE DE RIRE

Une enseignante demande à ses élèves:
«Connaissez-vous l'art de la conversation?»
— C'est parler pendant dix secondes et écouter pendant dix minutes», répond une élève astucieuse.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L25464

L'entreprise familiale ne survit que transformée en entreprise tout court

GRANBY



Jacqueline de Bruycker

Un entrepreneur consacre quelque 80 000 heures à bâtir son entreprise, mais il ne met en moyenne que six heures à planifier sa retraite.

Le résultat? Environ 70 pour cent des entreprises familiales ne survivent pas au premier changement de génération et 90 pour cent au second.

Ce phénomène, que connaissent tous les pays industrialisés, y compris le Québec, passionne Yvon Perreault. Ce professeur du département des sciences administratives de l'Université du Québec à Montréal — qui était dernièrement à Granby où il a animé un séminaire — s'intéresse de très près à tout ce qui touche les entreprises familiales. Un intérêt qu'il a développé, cultivé sur le terrain. Depuis plus de 20 ans, il agit comme conseiller auprès de PME comme auprès de grandes entreprises.

«Selon mon expérience personnelle, moins de cinq pour cent des entrepreneurs adoptent une approche rationnelle globale à la préparation de leur relève et à la planification de leur succession. Trop souvent, ils se limitent aux aspects financiers, fiscaux et légaux, à un testament d'amour: au dernier survivant les biens... les problèmes de famille qui en suivront y compris», note-t-il.



Professeur au département des sciences administratives de l'Université du Québec à Montréal, Yvon Perreault s'intéresse depuis plusieurs années aux entreprises familiales.

photo Alain Dion

Et en bout de ligne, c'est souvent la fin de l'entreprise et même l'éclatement du noyau familial. Yvon Perreault cite une recherche selon laquelle lorsque «des individus décèdent sans planification successorale, plus de la moitié des familles se retrouvent en conflit. Le vieux dicton dit: on ne connaît pas vraiment quelqu'un avant d'avoir partagé un héritage avec lui».

L'enjeu de la survie de ces entreprises familiales est vraiment de taille. En Amérique du Nord, plus de 90 pour cent de toutes les entreprises ont un cachet familial, elles contribuent pour 55 pour cent du produit national brut, 50 pour cent des salaires payés et 66

pour cent des nouveaux emplois créés.

Des entités distinctes

La famille et l'entreprise sont deux entités différentes, mais, constate Yvon Perreault, «avec le temps, l'entrepreneur éduque ses enfants au travail et règle ses problèmes d'affaires en famille. On en vient, parents et enfants, à ne plus faire la part des choses. Le temps a sournoisement fait son oeuvre... Peu à peu, la confusion s'est installée».

Et avec l'arrivée de la deuxième, de la troisième génération et la multiplication des héritiers, cette confusion ne fera que s'ampli-

fier... tôt ou tard, la «bombe à retardement» éclatera.

Pour la désamorcer, Yvon Perreault est catégorique, il faut avant tout rétablir les missions distinctes de la famille et de l'entreprise. Un objectif dont la réalisation est parsemée d'embûches, mais qui est la clé de la survie de l'entreprise et du bien-être de la famille. «C'est quoi la famille et c'est quoi l'entreprise? C'est où la famille et c'est où l'entreprise? C'est quand la famille et c'est quand l'entreprise?»

Le pas suivant, l'entrepreneur doit planifier sa relève, sa succession de son vivant — si possible avant 60 ans, alors qu'il est encore en pleine possession de ses moyens — décider du mode de partage entre ses héritiers, du

En Amérique du Nord, plus de 90 pour cent de toutes les entreprises ont un cachet familial. Elles contribuent pour 55 pour cent du produit national brut, 50 pour cent des salaires payés et 66 pour cent des nouveaux emplois créés.

choix de celui qui le remplacera à la barre. «Un auteur écrivait les «Mon épouse réglera les problèmes», voilà une bonne façon de se faire haïr de sa veuve et de ses enfants.»

La compétence avant tout

Mais l'entrepreneur doit aussi s'assurer que ses héritiers sont motivés à participer à la gestion de l'entreprise et qu'ils en ont la capacité, être membre du Club des spermatozoïdes chanceux est tout à fait insuffisant. «Il ne suffit pas d'aimer son enfant pour qu'il réussisse une brillante carrière de président de compagnie. L'affection ne remplacera jamais la compétence», affirme le professeur Perreault.

Le tout premier geste à poser est de créer un conseil de famille, c'est à cette table que se discuteront toutes les questions familiales sans laisser celles-ci envahir la gestion de l'entreprise. Son pendant du côté affaires, le conseil d'administration ou le comité de gestion, qui assurera la continuité du leadership de l'entreprise. «L'important est d'agir plutôt que de laisser les héritiers devoir réagir», constate-t-il.



loto-québec

Le Mini

Tirage du 92-04-03

NUMÉROS	LOTS
532227	50 000 \$
32227	5 000 \$
2227	250 \$
227	25 \$
27	5 \$
53222	1 000 \$
5322	100 \$
532	10 \$

INTER PLUS

Tirage du 92-04-03

NUMÉROS	LOTS
916454	250 000 \$
16454	2 500 \$
6454	250 \$
454	25 \$
54	10 \$
NUMÉROS MOBILES	
27406	1 000 \$
9351	100 \$
198	25 \$

La Quotidienne

Tirages du 92-03-28 au 92-04-03

	3	4
SAMEDI	177	7569
LUNDI	586	6216
MARDI	565	1799
MERCREDI	309	4853
JEUDI	466	3624
VENDREDI	643	9224

PROMINCEAL

Tirage du 92-04-03

NUMÉROS	LOTS
1477295	1 000 000 \$
477295	5 000 \$
77295	500 \$
7295	100 \$
295	25 \$
95	5 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Canco

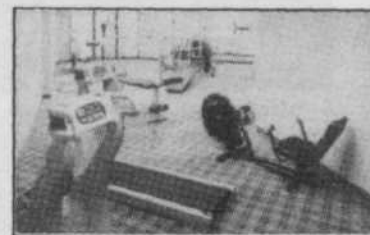
Tirage du 92-04-03

1	5	13	17	18	19	20
28	29	33	37	41	46	54
58	59	66	67	68	69	

Prochain tirage 92-04-04

Un grand confort bien mérité

LE CAPITOLE



Réservez maintenant!

Plus que quelques logements de disponibles.

Luxeux logements de 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

375-3811 ou 372-6150

105, boul. Leclerc Est, Granby

L-26586

Concilier famille et entreprise... un contrat

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Un tiers des entreprises du parc industriel de Granby sont des entreprises familiales, et cette proportion est encore plus forte au niveau des services et des commerces.

Père, mère et enfants, frères et sœurs, femme et mari se retrouvent côte à côte dans l'entreprise, y investissant temps et argent afin d'assurer leur gagne-pain et... la continuité. Mais cette relation de travail s'embrouille souvent sous un faisceau de sentiments.

Comment concilier les missions de la famille et celles de l'entreprise? Aucune recette miracle n'existe, c'est à chacun de trouver sa réponse.

Marie Léveillé

Marie et Jacques Léveillé ont repris l'entreprise familiale de courtage en douane, J.A. Léveillé & fils, à la mort de leur père, Bernard. «Jamais notre père ne nous a forcés à travailler dans la compagnie, mais les quatre enfants l'ont fait. C'est de cette façon qu'il a préparé la relève, en nous montrant à tous le métier.»

Être employée dans l'entreprise de son père, ce n'est pas toujours de tout repos, Marie Léveillé en convient. «Il était plus exigeant vis-à-vis moi que vis-à-vis les autres, il s'attendait à ce que je fournisse plus d'efforts, il me poussait davantage dans le dos, mais en fin de compte, cette pression m'a été bénéfique.»

Bernard Léveillé n'a pas eu le temps de planifier sa succession, il est mort dans un accident de voiture, laissant l'entreprise en

L'entreprise...

Il restera alors à s'attaquer à toute la plomberie légale, à établir par conventions le modus operandi de l'entreprise pour les générations à venir... et le tour sera joué.

Yvon Perreault cite un article de la revue française l'Entreprise, «la seule voie raisonnable consiste donc à transformer les entreprises familiales en entreprises tout court. Avec des gestionnaires motivés et rémunérés. Des présidents qui président, des conseils d'administration qui administrent et des directeurs qui dirigent. Des managers jugés sur leurs compé-

héritage à ses quatre enfants. «Jacques et moi, qui avons passé le plus de temps dans la compagnie. Nous avons racheté les parts des deux autres. Ça, c'est fait sans problème. C'était normal que ce soit nous qui reprenions l'affaire, nous nous étions impliqués depuis longtemps.»

Avec son frère Jacques, tout fonctionne bien. «Le fait que nous travaillions ensemble n'a aucune interférence sur notre vie familiale. Après le bureau, nous rentrons chacun chez nous, laissant derrière nous tout ce qui touche la compagnie. Ça fonctionne bien.»

Fernand Trudeau

«Le restaurant est une des choses les plus importantes de ma vie. C'est sûr que quand on aime quelque chose, qu'on a investi dedans beaucoup de temps et d'énergie, on ne veut pas que ça disparaisse, ni que ça tombe entre les mains d'un étranger. Tu espères de tout ton cœur qu'un de tes enfants va prendre la relève.»

Propriétaire depuis la fin des années 60 de la Cantine Trudeau fondée par son père, Fernand Trudeau ne nourrissait qu'un seul rêve: garder l'entreprise dans le giron de la famille. On rompt difficilement une union de près de 60 ans. «C'est avec tristesse que j'ai appris que mon ami Bob Laroche arrêterait son commerce, parce que personne n'était intéressé à prendre sa succession.»

Pour faire plaisir à son épouse, il décide de prendre ses cinq enfants comme associés, mais il se rend vite compte que leur intérêt n'est pas là. Pour quatre d'entre eux du moins. «Travailler avec

tences et révocables en raison de leur incompétence.»

La crise de la relève dans une entreprise familiale ne peut, souligne-t-il, être ignorée. «Cependant comme pour toute autre crise, l'entrepreneur peut y pallier. Le président Kennedy disait souvent que le mot crise s'écrit en chinois avec deux symboles, l'un signifiait danger et l'autre opportunité. C'est certain, la crise de la relève est un danger, les statistiques le montrent bien, par contre, savoir aujourd'hui qu'un danger surviendra demain, c'est aussi une opportunité de le surmonter», conclut-il.

ses enfants, dans l'ensemble, ça ne pose pas trop de problèmes, mais les prendre comme partenaires, c'est une toute autre histoire. Ça m'a coûté 600 000 \$ pour racheter les parts», indique-t-il.

Mais comme le plus vieux de ses enfants, Jacques, manifeste sérieusement son intention de prendre la relève, il lui a passé le flambeau le 1er janvier 1991. «Ça s'est fait sans le moindre heurt. La cantine restera dans la famille, c'est très important pour moi», avoue-t-il.

Fernand et Jacques Trudeau, deux générations associées à la gestion d'une entreprise. Entre la famille et le travail, ils ont trouvé le modus vivendi qui leur convenait.

photo d'archives





CONCOURS DE COLORIAGE DE Pâques

GAGNEZ DES PRIX FABULEUX
tout en vous amusant!

Pour participer, les enfants âgés de 12 ans ou moins sont invités à colorier une illustration imprimée dans le cahier Woolco distribué dans les foyers canadiens le 29 mars. Les bons de participation qui seront regroupés par catégories d'âge, seront jugés en fonction de la créativité, de l'uniformité et de l'originalité. Les prix seront décernés à la fin du concours Woolco.

GRANDS PRIX NATIONAUX: 8 000 \$ EN BOURSES D'ÉTUDE
(offertes par la University Scholarships of Canada)

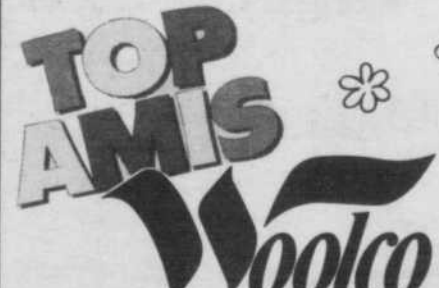
PLUS

1 000 PRIX NATIONAUX ET RÉGIONAUX SERONT ATTRIBUÉS

des nécessaires d'activités Crayola • des lapins en chocolat de Allan's • des lapins en peluche de Neilson/Cadbury • des Micro Blocks de Mega • des jeux "Ne panique pas" de Playtoy • des patins à roulettes alignés de Bauer • des cuisinettes et ateliers Little Tykes.

Tous les participants recevront une échelle de croissance 7Up, jusqu'à épuisement des stocks. Les dessins seront affichés dans votre succursale Woolco jusqu'à la date de clôture du concours, soit le 11 avril à 17 h. Des copies additionnelles sont disponibles à votre magasin Woolco de Granby.

TOP AMIS



Pour plus de détails:

M. Jean-Pierre Caron, gérant des ventes

372-7990

370 St-Jacques, Plaza Granby

L26975

Pour déplacer votre équipe, louez une fourgonnette Hertz.



Minibus de 7 à 15 passagers

- "Cruise"
- Air climatisé
- Radio AM/FM, etc.

- Sortie de famille
- Club social
- Hockey

Hertz

On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.

Pour information:

HERTZ GRANBY (Estrie Toyota inc.)

6, chemin Irwin, Granby 378-8404

375-0200 Stéfano Brosseau

les soirs (après 21 h) et les fins de semaine

Réservation mondiale 1-800-263-0678

L-25916

NDLR: dans le cadre du Mois du cancer, La Voix de l'Est entreprend aujourd'hui la publication d'un reportage en trois volets sur cette maladie. Les deux autres articles seront publiés lundi et mardi.

GRANBY



Nicole Paquette

Cancer. Un mot qui fait encore peur, évoque des images de douleur. La mort, souvent.

«Une bête noire», comme disait auparavant Solange Bernier, une résidente de Granby.

Jusqu'à ce qu'elle soit atteinte à son tour d'un cancer du sein. Et là tout change. «J'ai arrêté de voir ça négatif, de penser que tu en meurs. J'ai voulu être plus positive, voir ceux qui s'en sortent».

Bien sûr, le premier choc est toujours rude. Chacun y fait face à sa façon. Pendant deux mois, Solange, elle, a «bien pris ça». Elle ne se sentait tout simplement pas concernée.

«Quand mon médecin parlait de ça, c'est comme si elle parlait d'une autre femme. Je ne prenais pas ça à coeur du tout, comme si ce n'était pas moi», raconte cette dame alerte de 66 ans.

C'est en décembre dernier, lorsque des complications sont survenues après l'opération, qu'elle a fait «une petite dépression». Les complications retardaient la radiothérapie, elle craignait que le cancer ne prenne le dessus.

«Y'a un soir, autour des Fêtes, où là j'ai pleuré... Puis je me suis dit, si c'est pour arriver, si j'suis pour mourir, quand bien même je me taperais la tête sur les murs, ça changera rien. Aussi bien prendre ça sur le bon bord.»

Manon Croteau, elle, s'est d'abord révoltée, à cause de ses enfants surtout. A 35 ans, elle venait de vivre une année difficile à la suite d'une séparation. Et elle apprenait tout à coup qu'elle était atteinte d'un sarcome utérin, un cancer rare de l'utérus.

«L'année avait été pénible, je m'en étais sortie et là clac, ça te tombe dessus. Quand j'ai appris ça, il y avait une photo de mes enfants... je ne pouvais plus la regarder. Je suis pas super croyante, mais je disais 'pourquoi Tu m'envoies ça, j'ai deux mousses à élever'. Puis je me suis dit que s'il m'envoyait ça, c'est que je devais être capable de le prendre.»

«Je retardais, retardais...»

Certains ne veulent tout simplement pas entendre parler de la maladie, entendre le mot cancer. Léonard Larose a mis un an avant de se décider à consulter un spécialiste pour l'opération et les

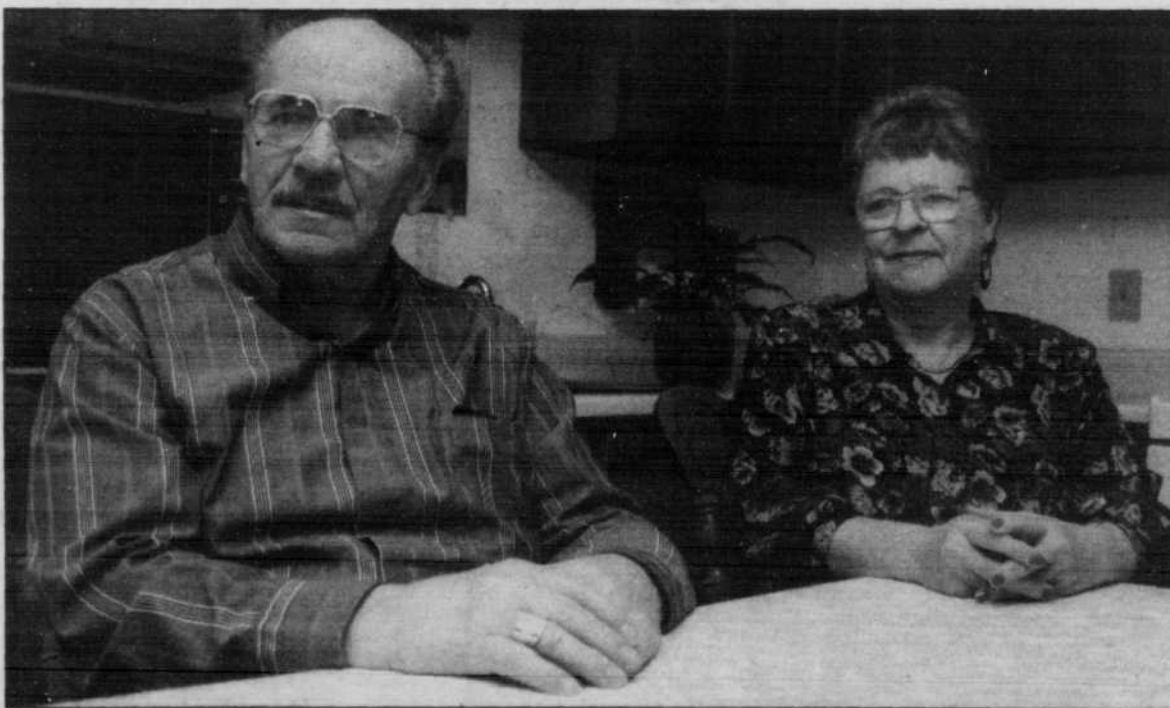
La page n'est jamais définitivement tournée

Même vaincue, on ne peut oublier la terrible maladie



Hugo, Manon et Guillaume... Le cancer a aussi un côté positif, affirme la jeune femme, qui donne maintenant plus de place au plaisir dans sa vie.

photo Alain Dion



Avec le cancer, c'est l'incertitude qui est pire que tout, estime Léonard et Cécile Larose. M. Larose a été traité pour un cancer, l'été dernier, au moment même où la maladie emportait leur fille.

photo Alain Dion

traitements. «C'est épeurant un peu. Ça m'a pris du temps. Je retardais, retardais...» Il a finalement été opéré à l'été 1991 pour un cancer de la prostate. Le couple a traversé une année difficile puisqu'à la même époque, leur fille de 46 ans se mourait d'un cancer du poumon et des os.

«Quand on passe cette étape-là, il faut sortir, pas rester enfermé. Moi, je partais à 6h30 le matin et j'allais jouer au golf. Puis l'après-midi, il y avait les traitements... Rendu au soir, j'étais assez fatigué que je m'endormais», raconte-t-il.

Le pire, avec le cancer, c'est l'incertitude, souligne le couple.

«Moi, c'est ce que j'ai trouvé de plus dur», s'exclame Cécile Larose. «Est-ce qu'ils vont guérir? Avec le traitement, ça va tu passer? Je les voyais, lui prenait du mieux et l'autre empirait...»



C'est en tricotant, tout doucement, que Solange Bernier a remonté la pente, après ses traitements cet hiver. Elle prend maintenant la vie «au jour le jour».

Michel St-Jean

Des pleurs et des rires

Opération, traitements de radio, de chimiothérapie, tous passent par un chemin semblable. La ronde des médecins, des spécialistes, des séjours hospitaliers qu'on vit plus ou moins bien.

Léonard Larose a reçu toutes les informations voulues; biopsies, radios, prélèvements n'ont plus de secrets pour lui. Solange Bernier, elle, a trouvé les traitements de radiothérapie fastidieux, surtout en raison des voyages quotidiens à Sherbrooke. Cinq traitements par semaine durant cinq semaines, départ à 8h chaque matin, sans oublier les tempêtes...

Manon Croteau, elle, a connu «un médecin expéditif et un plus humain». L'hôpital montréalais où elle a été traité lui a paru froid, «les gens en voient tellement, des cas». Pourtant, ce n'est parfois qu'un détail, un petit mot d'encouragement dont elle aurait eu besoin. Le jour par exemple où le verdict est tombé: cancer.

«J'ai appelé mes chums et ils sont venus à la course, quand ils ont pu se libérer. Et ils venaient à peine d'arriver qu'on me disait que les visites étaient finies. Ah là j'étais choquée, je suis devenue bleu marin! J'ai dit écoutez-moi bien, je viens d'apprendre que j'ai le cancer, j'ai besoin d'en parler. Vous êtes pas là pour m'écouter, et bien mes chums sont là pour ça.»

Tous soulignent d'emblée la solidarité, les liens qui se tissent entre cancéreux lors des traitements. Salutations, poignées de main chaque matin, dès le début, le nouveau est intégré au groupe.

«Des fois, on va à l'urgence et personne se dit un mot, dit Solan-

ge. Là, tout le monde se parle. Y'en avait des comiques qui nous donnaient du moral. Les filles disaient 'on vous entend rire jusque dans la salle de traitement'!»

Un mot qui reste...

Qu'on ait réussi à apprivoiser le cancer ou non, le mot demeure toujours tissé, imprégné dans notre histoire. Il y a des périodes plus noires, un peu de déprime. Et l'attente. On attend les tests, en mai, juin, pour savoir si les traitements ont été un succès. On attend les suivis, périodiquement.

«Des fois, j'ai des petits tiraillements dans le sein et ça me fait penser que ce n'est pas tout à fait guéri», dit Solange, laissant subitement paraître son inquiétude.

Même lorsque tout va bien, même lorsqu'on a repris ses activités, la page n'est jamais définitivement tournée, admet Manon, qui a terminé ses traitements l'automne dernier. «Je ne peux pas dire c'est fini et on n'en parle plus. Ça va peut-être toujours être là, le mot cancer...»

Mais les deux femmes préfèrent s'attarder aux côtés plus positifs de la maladie, à la vie qu'elles ne voient plus de la même façon, aux petites joies que Solange vit maintenant au jour le jour, aux changements que Manon a apportés dans sa vie.

«Avec ça, t'as pas le choix, tu t'arrête. Et tout change, ta compréhension de la vie, tout. Moi, je m'étais pas mal toujours oubliée, comme bien du monde. Je ne m'appréciais pas vraiment. Mais c'est pas ça la vie, il faut surtout pas s'oublier, il faut se faire plaisir. Et c'est ce que j'ai vécu qui m'aide à penser comme ça.»

On trouve de tout... même un ami

JEAN COUTU

GLOBALUX



Bain moussant
500 ml
Biodégradable

4.99



Savon naturel
100% glycérine

1.49

NOUVEAU

Perles de bain ovales
à senteur de fruits

Achetez-en 3 et obtenez-en 1 GRATUITEMENT

VENTE "LIBRE-SERVICE" Eau distillée "VAPOREL"

Disponible à la succursale du centre-ville seulement.

La Vraie Nature de l'Eau



18 litres rég.: 2.79\$

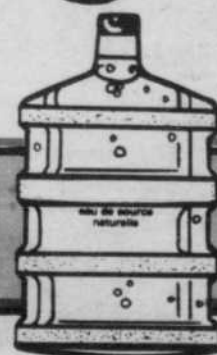
Spécial: 1.49

4 litres **59¢**

11,5 litres **1.79**

22 litres **3.39**

Aussi disponibles: contenants vides, pompes et bouchons.



168 Principale
Granby
372-6666

Livraison gratuite
7 jours/7 soirs
Tous les week-ends

751 Principale
Granby
HALLES 375-5596

L26964

Granby Autorama liquide ses biens pour rembourser ses créanciers

Le concessionnaire était en affaires depuis 40 ans

Fermé depuis une dizaine de jours déjà, Granby Autorama, un des plus vieux concessionnaires automobiles de la région, est en faillite.

Un avis à cet effet a été affiché dans la vitrine de l'établissement, 960 rue Principale. Il indique que la compagnie est insolvable et qu'elle désire céder, abandonner ses biens afin de les partager, les répartir entre ses différents créanciers.

Le montant des dettes que doit le concessionnaire granbyen n'a pas été dévoilé. C'est un bureau de syndics de Montréal, Jean Fortin & associés, qui est responsable du dossier, mais les appels logés hier à son bureau sont restés sans réponse.

Hier également, la compagnie Remorquage Shefford a procédé au chargement et au transport d'une soixantaine de voitures, aussi bien neuves qu'usagées. Les véhicules ont pris la route de Ville Saint-Pierre, sur l'île de Montréal, pour y être entreposés en attendant d'être prochainement vendus à l'encan.

Cette opération, qui devrait se poursuivre au début de la semaine prochaine, était supervisée par des représentants du syndic ainsi que par la compagnie Ford Canada, avare de commentaires, elle aussi.

Quant à la bâtisse et au terrain qu'il occupait, Granby Autorama n'en était pas propriétaire, il les louait.

L'entreprise granbyenne comp-



Hier, la compagnie Remorquage Shefford a procédé au chargement et au transport d'une soixantaine de voitures, aussi bien neuves qu'usagées.

photo Alain Dion

tait plus de 40 employés et près de 70 pour cent d'entre eux étaient syndiqués, affiliés à la CSN. Ils étaient en négociation en vue du renouvellement de leur contrat de travail lors de la fermeture sou-

dain du garage le 24 mars. Et les discussions ne semblaient pas vouloir lever, les deux parties s'accrochaient sur plus d'une clause.

Le jour même où le président de Granby Autorama, Jacques Bergeron, mettait la clef dans la porte, les travailleurs recevaient sans autre forme de procès et sans la moindre explication leur cessation d'emploi, accompagnée de leur quatre pour cent. Et du même coup, on les invitait à vider leur coffre à outils.

Il a été impossible hier d'obtenir des commentaires de la partie syndicale, le conseiller Luc Proulx, en charge du dossier, se trouvant à l'extérieur de Granby.

Il y a déjà plusieurs mois que la rumeur courait que Granby Autorama se trouvait dans une situation financière précaire, le concessionnaire confiait même en sous-traitance l'exécution des réparations majeures.

Une situation économique difficile, des coûts élevés d'opération auraient eu raison de l'entreprise granbyenne en affaires depuis plus de 40 ans.

Nos nouvelles collections
printemps-été...
du chic au pratique!



PARABOL®

BOUTIQUE

le Verchères

Certificats-cadeaux disponibles • Galeries de Granby 777-2730

L27813

OUVERT AU PUBLIC !
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Évitez les intermédiaires



- Conception de cuisines par des professionnels
- Dessin par ordinateur
- Cuisine adaptée à vos goûts, vos besoins et à votre budget

Communiquez
avec notre
représentant :
**Sylvain
Pontbriand**
375-9151

Vaste salle de montre
VISITE D'USINE

**ESTIMATION
GRATUITE**
sur
rendez-vous

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi:
9h à 17h

RABAIS DE
50 %
du prix de détail

ARMOIRES
RANGER

360, rue Cowie, Granby (angle St-Charles) 375-9151

L27907



À son dernier repos

Les funérailles de M. Alphonse Paré ont eu lieu hier après-midi à l'église St-Eugène, de Granby. Plus de 200 personnes ont rendu un dernier hommage au défunt qui était le père de sept garçons, dont Roger Paré, député de Shefford à l'Assemblée nationale depuis 1981. M. Paré est décédé à la suite d'une longue maladie.

photo Michel St-Jean



LOYALE-LA FAMILIALE IMPORTÉE

LA PLUS VENDUE ET
LA MOINS CHÈRE

EN AMÉRIQUE DU NORD



FAMILIALE LOYALE SX

BERLINE LOYALE SX

12 409 \$**

11 899 \$**

SUBARU VOUS EN DONNE POUR VOTRE ARGENT

- Direction assistée
- Transmission antirecul exclusive
- Volant inclinable avec mémoire
- Radio AM/FM stéréo
- Freins à disque ventilé à l'avant
- Siège arrière pliant divisé 50/50 (familiale)
- Essuie-glace/lave-glace à intervalles
- Glaces teintées
- ET BEAUCOUP PLUS!

93% des SUBARU vendues depuis 10 ans roulent encore aujourd'hui*

FAITES L'ESSAI D'UNE LOYALE AUJOURD'HUI!



Qualité japonaise à un prix abordable

MAGASINEZ OÙ VOUS VOULEZ... NOUS BATTONS LES MEILLEURS PRIX



Mercedes-Benz

prestige

AUTOMOBILES DE GRANBY INC.

335 St-Valler, Granby 378-2212 * 1-800-363-1528
350 Rivière, Cowansville 266-2886



SUBARU

L27008



Le Magicien de la lumière

LUMINAIRE

Ensemble de réflecteurs halogène
comprenant 1 rail, 2 réflecteurs et 1
nécessaire complet d'installation.
Nécessite 2 ampoules MR 16 50W.
Disponible en noir et blanc. Ampoules en
sus.

\$34.00

SPÉCIAL

Aujourd'hui, lundi et mardi seulement

869 Principale, Granby
375-9030



Incendie à Roxton Pond

Un incendie a causé de lourds dommages à une résidence unifamiliale de Roxton Pond, hier après-midi. Les flammes ont pris naissance peu avant 16 h, au 722 rue des Bouleaux. Les pompiers de l'endroit ont rapidement maîtrisé l'élément destructeur. Une défectuosité du foyer serait à l'origine du sinistre. Les dégâts sont limités à l'intérieur de la maison.

photo Alain Dion

TRIBUNAUX

Six mois pour ses plants...

COWANSVILLE — On peut dire que Patrick Dandurand n'aime pas laisser moisir ses affaires... judiciaires: appréhendé à son domicile de Frelighsburg mercredi soir, en possession de 162 plants de marijuana, il a plaidé coupable, hier. Il a éclopé six mois d'incarcération. Il faut dire qu'au moment de son arrestation, il était en probation et en attente de sentence dans d'autres dossiers.

Il faut aider la police...

COWANSVILLE — Un Farnhamien a été mis à l'amende, hier, parce qu'il avait refusé d'aider un policier municipal qui requerrait son intervention. L'incident s'est déroulé à la sortie d'un bar, le 9 juin 1991. Après que les deux patrouilleurs eurent placé un tapageur dans leur fourgonnette, certains de ses amis ont voulu dire leur façon de penser aux policiers. La discussion a vite tourné au vinaigre. Sentant la soupe chaude, un policier déjà aux prises avec un fêtard a requis l'aide de Maxime Audette et de Gilles Talbot, deux simples témoins de l'incident. Aucun des deux n'a voulu lui prêter main-forte. Après que les esprits se soient refroidis, la Couronne a autorisé une plainte criminelle contre chacun des deux témoins récalcitrants. C'était leur procès hier. Audette a dit qu'il n'avait pas compris «l'invitation» du policier et a été acquitté. Talbot a admis qu'il avait compris la requête policière mais qu'il avait choisi de ne pas s'en mêler: le juge Michel Beauchemin l'a condamné à une amende de 50 \$.

La duperie ne paie pas...

COWANSVILLE — Une quadragénaire de la région cowansvilloise, Mme Lise Ménard, devra acquitter des amendes totalisant 2350 \$ pour avoir enfreint la loi de l'assurance-chômage. Fin 1990 et début 1991, elle avait convaincu son employeur de lui fabriquer des faux documents lui permettant de toucher des prestations auxquelles elle n'avait pas droit. En fait, 15 de ces papiers ont servi à la rendre éligible à des prestations. Mais les enquêteurs de l'organisme fédéral se sont rendus compte qu'elle n'avait pas travaillé au cours des périodes mentionnées. Outre les amendes, la prévenue a dû souscrire à une ordonnance de probation d'une durée d'un an. Hier, il était impossible de savoir si l'employeur avait aussi été inculpé.

Richard Gosselin

PROMOTION DE PÂQUES

AVEZ-VOUS PEUR DE L'EAU?

Chapeau ou parapluie

GRATUIT

à l'achat
d'un
imperméable
de 85 \$
ou plus



Mercerie

JOS LAMOUREUX

On s'appelle pas la Mercerie Jos Lamoureux pour rien...

149 Laurier, Granby 372-8243



L26916

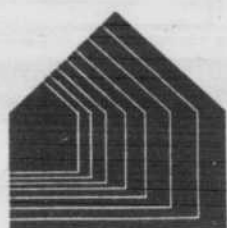
VENTE DE FERMETURE

JUSQU'À

60%

DE RÉDUCTION
sur échantillons de plancher

m o b i l i e r
philippe dagenais



116 PRINCIPALE
GRANBY 372-8366

L-26802



HYUNDAI

Un achat intelligent!

SAUTEZ SUR LES OCCASIONS

L'offre prend fin le 19 juin 1992

Présentez ce coupon pour profiter de cette occasion
**SPÉCIAL SUR LA MISE AU
POINT DU PRINTEMPS**

59⁹⁵\$

(main-d'oeuvre seulement)

Sautez sur l'occasion d'une mise au point spéciale.
Pièces d'origine en sus.



Présentez ce coupon pour profiter de cette occasion
SPÉCIAL SUR LES FREINS

Avant

Arrière

39⁹⁵\$ 49⁹⁵\$

(main-d'oeuvre seulement)

Pour un été en toute sûreté, vous pouvez vous fier
aux pièces d'origine et au service Hyundai.
Pièce d'origine en sus.

DU JAMAIS VU SEULEMENT

9⁹⁵

Taxe en sus

VIDANGE D'HUILE

- Incluant:
- Huile
 - Filtre
 - Nouveau joint de bouchon de carter
 - Inspection de 20 points
 - Main-d'oeuvre incluse

(Sur présentation de cette annonce seulement)

Toutes pièces d'origine Hyundai neuves installées chez les concessionnaires portent une garantie d'un, kilométrage illimité et installation incluse.

L'offre est valide sur véhicules Hyundai seulement.



HYUNDAI
Un achat intelligent!

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale 378-4666

LA VOIX DE L'EST — samedi 04 avril 1992

L26838

COMMENTAIRES

Valère Audy



Un autre dur coup que celui de la perte de la taxe d'amusement

Le ministre Claude Ryan, des Affaires municipales, a profité de l'ouverture du congrès de l'Union des municipalités du Québec pour confirmer aux municipalités et villes qu'elles perdront leur taxe d'amusement et son produit avec l'entrée en vigueur de la TVQ sur les services le 1er juillet prochain. Autrement dit, le gouvernement du Québec évincera les municipalités d'un champ de taxation qu'elles occupent depuis longtemps pour s'en accaparer.

S'il a promis une compensation substantielle, le ministre n'a cependant fourni aucune précision. S'agira-t-il d'un retour de Québec? D'une libération d'un champ qu'il occupe? D'une augmentation des en-lieux de taxes versés sur ses propriétés? Ou, encore, d'un élargissement du champ de taxation des municipalités, ce qui voudrait dire que les municipalités et villes pourraient taxer des propriétés, équipements et services qui ne le sont actuellement pas?

Il faudrait bien, s'il ne s'agit pas d'une véritable compensation financière sous forme de remboursement, de contribution accrue ou de renonciation aux droits ou cotisations exigibles, que le gouvernement du Québec assume ses responsabilités, c'est-à-dire qu'il porte lui-même l'odieux de ses nouvelles taxes au lieu de faire faire ses sales jobs par les municipalités et, de ce fait, soumettre celles-ci aux virulentes critiques populaires dont il devrait écopier. Autrement dit, que le gouvernement se présente donc lui-même au bâton. Sur-tout que c'est lui qui exige, qui s'accapare tel un voleur d'une source de revenu des municipalités.

Les maires de Montréal et Québec réagissent déjà fort mal à ces nouvelles. Et on le comprend aisément quand on sait qu'il s'agit de 9 millions \$ pour la seule ville de Montréal. Nul doute que la décision de Québec irrite bien d'autres élus, dont ceux de la ville de Granby où la perte annuelle est estimée à quelque 250,000 \$.

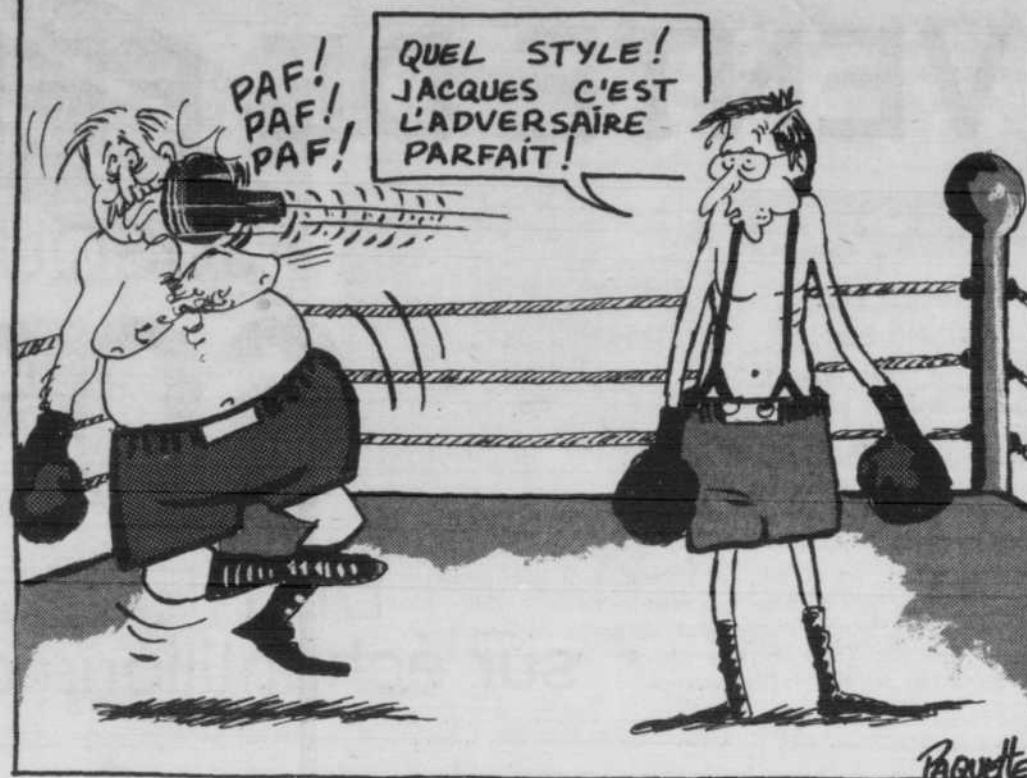
Mais à Granby, le geste de Québec ne fera pas mal qu'à la ville seulement. Il frappera aussi durement plusieurs organismes et mouvements. Car la ville retourne une partie de la somme qui lui est due en aide ou subventions à plusieurs organismes à but non lucratif. Et dans certains cas à inclure dans les 250,000 \$, elle renonce à sa taxe d'amusement.

En somme, c'est aux alentours de 150,000 \$ que la ville elle-même perdra. Un manque à gagner pour lequel elle devra taxer davantage ou couper quelque part. A moins que le gouvernement accorde pour une fois une véritable compensation. Pour le reste, les quelque 100,000 qu'elle laissait ou retournait aux organismes, elle ne pourra rien... au bénéfice des organismes en question qui devront, eux, se débattre avec le gouvernement et sa TVQ.

Le coup que le gouvernement portera ainsi d'indirecte façon aux organismes à but non lucratif fera très mal s'il ne trouve pas le moyen d'en atténuer les effets. Car la pire chose à faire, dans une société qui compte de façon toute particulière sur le bénévolat pour assurer son progrès social et culturel, c'est d'écoeurer par le biais de la taxation ceux qui s'y consacrent si généreusement. Ces gens-là, il conviendrait plutôt de les soutenir, de les encourager.

Rappelons enfin que la décision du ministre Claude Ryan compliquera la tâche du maire Mario Girard, de Granby, qui rêvait de consacrer éventuellement tout le produit de la taxe d'amusement au progrès et rayonnement culturel de Granby. Espérons que ce projet de soutien à la culture ne s'envolera pas avec la taxe d'amusement, que le maire et ses collègues trouveront un jour un autre moyen de le concrétiser.

RÉFÉRENDUM: LA GAFFE DE PARIZEAU



LES LECTEURS

Un agent de sécurité un peu trop zélé

Le 22 mars 1992, c'est avec joie que nous accueillons un joli poupon dans notre famille. Heureux de ce nouveau-né, nous nous précipitons à l'hôpital de Granby.

Ignorant les règlements en vigueur dans cet établissement, demeurant à plus de 150 km de Granby, nous y avons amené un enfant de cinq ans. A notre arrivée, l'agent de sécurité, d'une froideur remarquable, refuse de laisser passer l'enfant sous aucun prétexte. Profitant d'un moment d'inattention de sa part, nous avons faulfilé l'enfant à l'étage de la maternité. Après quelques instants passés avec la nouvelle maman, l'agent de sécurité surgit et ordonne de quitter immédiatement l'étage. Le temps de se concerter pour savoir qui allait descendre avec l'enfant et embrasser la nouvelle maman, l'agent de sécurité fait appel aux policiers de la ville. Le père et l'enfant escortés de l'agent de sécurité descendent. A l'arrivée des po-

liciers, le père et l'enfant attendent patiemment au rez de chaussée. Après avoir demandé des explications au père, les policiers quittent les lieux, non sans avoir traumatisé l'enfant.

Les règlements n'existent pas pour rien, mais appliqués avec autant de fougue, ils causent parfois plus de problèmes qu'ils en évitent. Les dirigeants de cet établissement devraient s'interroger sur la mise en application des règlements. Qu'y a-t-il de si grave dans cette situation, que j'aurais qualifiée d'anodine, si ce n'avait été de la venue des agents de la paix?

Heureusement, nous ne sommes pas des habitués de ce centre hospitalier et regrettons amèrement la sévérité excessive d'un gardien de sécurité un peu trop zélé.

Nous avons peut-être été victimes d'un cas isolé, je l'espère sincèrement. (...)

Marco Champagne, Sainte-Eulalie

Partisans des Bisons et de leur entraîneur

Nous remercions M. Drapeau pour le bon travail qu'il a fait, car plusieurs joueurs se sont beaucoup améliorés. Espérons que votre contrat sera signé au plus vite pour la prochaine saison.

Nos joueurs ont connu un début de saison très difficile, la défensive était faible et les gardiens ont eu un rôle très important. En octobre dernier, je savais qu'on n'allait pas très bien, car nos gardiens Brochu et Giard ne voulaient ni l'un ni l'autre devenir le gardien numéro 1. Cette année, Martin Brochu a eu beaucoup de difficulté car il a fini l'année avec une fiche de 15 gains, 29 pertes, 2 nulles et il a de la misère à garder l'avance de l'équipe. Pour Dupuis, il tient bien sa concentration et il est plus rapide. Je crois qu'on pourra lui donner sa chance. Il pourrait peut-être à l'été rencontrer Patrick Roy qui donne des coeurs et recevoir ainsi des conseils, ce qui l'aiderait à acquérir de l'expérience. Dupuis a gagné contre St-Jean et l'autre a perdu.

Nous demandons à nos dirigeants municipaux, lorsque les Loisirs et autres groupes organiseront des tournois comme Atome, Bantam, etc., de prendre une entente avec le président des Bisons ou avec un actionnaire pour libérer la grande patinoire environ 1 h. 30 en fin d'après-midi pour la pratique des joueurs des Bisons. Ils auront qu'à prolonger leur tournoi d'un ou deux jours.

Vu que M. Drapeau, les sociétaires et les partisans désirent que nos Bisons se rendent aux éliminatoires 92-93 et peut-être chercher la coupe Memorial dans les années à venir, ça demande la

collaboration de tous les organismes.

Il y a enfin des personnes qui critiquent et qui lancent de fausses rumeurs. Il y a aussi un journaliste de Montréal, Martin, commentateur pour la transmission des joutes de hockey au RDS, qui, il me semble, abaisse nos Bisons et la ville de Granby. Ils feraient mieux de prendre leurs informations auprès des personnes concernées, les sociétaires ou le président.

J'espère que ces personnes s'abstiendront désormais de faire des remarques disgracieuses envers la population de Granby et des environs et envers nos joueurs des Bisons.

M. Drapeau, vous avez toute ma confiance pour la saison 92-93 et nous avons besoin de la stabilité pour nos Bisons.

M. et Mme Boulay, partisans de Granby

Je n'ai rien gagné

Je désire signaler, à l'intention de ceux et celles qui participaient ou qui ont vu ou entendu parler du «bien cuit» de Roger Paré présenté le 7 mars, au Castel de l'Estrie, que je n'ai alors absolument rien gagné. Ce pour donner l'heure juste à ceux et celles qui restent sous l'impression que j'ai vraiment gagné un voyage. Car ce qui s'est alors produit, c'est qu'on s'est payé sur mon dos une grosse farce que les auteurs n'auraient eux-mêmes pas du tout goûtée s'ils avaient eu à la subir.

Monique Beaumier, Bromont

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thoun

EDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



Journée de la jonquille

La jonquille est depuis plusieurs années la fleur emblème de la Société canadienne du cancer puisqu'elle porte un message d'espoir. Avril étant le mois du cancer, la fleur printanière était en vente hier dans les endroits publics de la province et du pays afin de financer l'oeuvre et la recherche. Bénévole depuis quelques années, M. Jean-Rock Gince était au rendez-vous et offrait des fleurs. Mme Carole Lequin s'est fait un plaisir de l'encourager.

photo Alain Dion



Des écono-dollars à Cowansville

Quelque 70 commerçants de Cowansville ont adhéré à la campagne de promotion «Écono-folie, écono-manie, écono-dollars» à la suite de l'initiative de la Chambre de Commerce locale. Comme bon nombre d'autres villes de la région, Cowansville est affectée par le magasinage des Québécois aux États-Unis et la Chambre de Commerce espère diminuer cet impact négatif grâce à sa campagne de promotion qui durera du 6 avril au 30 mai. Dès lundi donc, les commerçants participants remettront des écono-dollars aux consommateurs lors de tout achat de 10 \$ ou plus. La valeur de la remise variera entre 1 % et 5 % du montant de l'achat. Les écono-dollars seront échangeables chez les marchands et les détaillants d'essence participants. La Chambre de Commerce de Cowansville et région effectuera une vaste campagne de publicité durant toute la durée de la promotion pour sensibiliser la population aux conséquences des achats outre-frontière. Hier, lors d'une conférence de presse tenue à l'hôtel de Ville de Cowansville, la présidente de la Chambre de Commerce, Chantal Amyot, et son directeur, Sylvain Gagnon, ont annoncé officiellement le lancement de la promotion.

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
...une renommée



**SERVICE
EXPRESS**

SPÉCIAL

Mise au point
du printemps

10% DE RABAIS

sur les pièces de mise au point du moteur

Applicable sur voitures et camionnettes GM.
En vigueur jusqu'au 16 avril '92

Pièces



Service

Le choix qui s'impose.

Service 378-9063

Pièces 378-0186

Le Trianon
GRANBY AUTO

922 Principale, Granby 378-9063



600921

LA VOIX DE L'EST — samedi 04 avril 1992

13

BONNE FÊTE...

4 AVRIL:

- Mario Gareau, 37 ans;
- André St-Hilaire, de Waterloo, 44 ans;
- Marie Josée Couture, 25 ans;
- Gilles Paquin, 31 ans;
- René Laurendeau, 40 ans;
- Luk Pellerin;
- Monique Valade, 38 ans;
- Diane Bourdeau;
- Jean Yves Bouffard;
- Étienne Turcotte, 10 ans;
- Daniel Lévesque;
- Carole Bourgeois, 33 ans;
- Pauline Burelle;
- Léo Nantel, 67 ans;
- Benoît Laflamme, 27 ans;
- Paul Brunelle, 44 ans;
- Rosaire Bérubé, 44 ans;
- Nicole Viens, 36 ans;
- Gaston Lauzon, 60 ans;
- Aldocia Parent Beaudry, 79 ans;
- Janet Tucker, de Waterloo;
- Benoît Campbell, 27 ans;
- Jean-Marie Boisclair, de Cowansville;
- Sonya Casavant;
- Jonathan Hudon, 7 ans;
- Sébastien Richer, de Waterloo, 16 ans;
- Marcel Brunelle, 18 ans;
- André Blanchette, de Bonsecours;
- Ginette Bédard, 30 ans;
- Alice Ouellette Deruisseau.

- Jessica Vachon, de Farnham, 7 ans;
- Monique Ouellet, 38 ans;
- Manon Dupaul, 30 ans.
5 AVRIL:
- François Dorais, 48 ans;
- Nathalie Deschênes, 32 ans;
- Nathalie Verville, 26 ans;
- Martine Deschênes, 15 ans;
- Robert Dufour, 57 ans;
- Luc Laurion;
- Monique O. Valade;
- Jean Mario Bernard, 27 ans;
- Thérèse Dion, d'Adamsville, 69 ans;
- Michel Deslandes, 49 ans;
- Annie et Julie Larivée;
- Alain Ruel, de Cowansville, 33 ans;
- Roger Guay, 52 ans;
- Yvette Delorme Lavigne;
- Josée Kavanagh, 30 ans;
- Huguette Daigneault, 50 ans;
- Germain Catudal, 61 ans;
- Pauline Messier, 54 ans;
- Alain Brien, 26 ans;
- Lise Bilodeau, 38 ans;
- Céline Audet, 40 ans;
- Olivier Brodeur, 77 ans;
- Samuel Gingras, 8 ans;
- Jason Coulombe, 2 ans;
- Johanne Huard;
- Yolande Auger;
- Jocelyn Mailloux, de St-Pie, 33 ans;
- Suzanne Delorme, de Farnham;
- Yannick Leduc, 16 ans.

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée d'animation du Café d'Accueil Chrétien, de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Marcel Guy Bégin.

Soirée de danse du Club des Loisirs Or et Argent St-Césaire, à 20h, à l'école St-Vincent. Orchestre: Les Étoiles.

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or Marieville, au Centre récréatif. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée des roses du Club d'Âge d'Or Granby, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoît. Orchestre: Les Delta.

Danse sociale du Club d'Âge d'Or Princesse, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Dimanche

Déjeuner-causerie du Club d'Âge d'Or Princesse. Conférencier: M. Richard Papineau jr.

Rencontre du groupe Confiance des Outremangeurs anonymes, tous les dimanches à Waterloo. Inf.: 532-4209 et 539-2665.

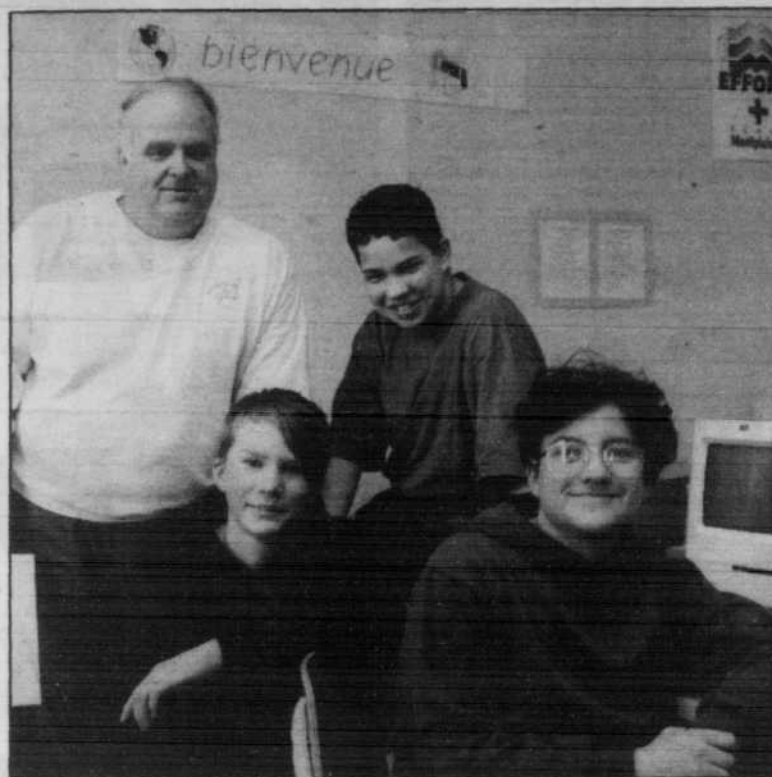
Soirée de bingo organisée par la Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge, tous les dimanches à 19h, au Pavillon de l'Agriculture, à Rougemont.

Bingo au profit des Petits Chanteurs de Granby, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par le Petit Café du Dimanche, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Déjeuner pour parler/Granby: Tous les dimanches à 9h30, à l'hôtel Le Castel. Inf.: 379-5643 et 378-7189.

BEN... DES CHOSES À DIRE



Chapeau!

Bruno Rosamilia (à droite), pour son projet «L'éclairage: pour y voir clair» et Marc Farand (à gauche), pour la qualité du français dans la présentation écrite de son travail sur l'énergie géothermique ont reçu des bourses de 250 \$ lors de la remise des prix clôturant l'Exposition de l'Estrie qui se tenait, cette année, à l'école Le Ber de Sherbrooke. Bruno présentera son projet (classé 6e sur 73) à l'expo panquébécoise, à Chicoutimi, du 23 au 26 avril. Jocelyn Desrochers, professeur d'écologie et d'informatique à l'école Montplaisant, n'était pas peu fier de ses étudiants, ainsi que d'Etienne Gévy qui a présenté un projet sur l'éolienne de Darius à cette exposition.



Un an de litière

Mme Gertrude David, de Granby, a gagné au concours «Gagnez un an de litière Magic». Elle avait acheté son billet à l'Animalerie Johnson. Mme David est ici photographiée avec son époux.



Nouveau local

La coopérative CoopExcel de Granby a procédé jeudi à l'inauguration de son nouveau local de machinerie Fiatagri, rue Principale, dans le canton de Granby. Sur la vignette, dans l'ordre: MM. Pierre Berthiaume, gérant des ventes à la Coop Fédérée; Louis Choinière, maire du Canton; Guy Meunier, directeur de la machinerie chez CoopExcel; Alain Dionne, représentant le député fédéral Jean Lapierre; et Sylvain Brunet, gérant de territoire à la Coop Fédérée.

photo Michel St-Jean



Moi je "cède" à la tentation...

2 parcours :

Les Cèdres Les Mélèzes
"par 3", normale 27) ("par 4", normale 30)
1 200 verges 1 742 verges

N'oubliez pas
"Jeudis des dames" et nos
"Mardis des seniors"

- Terrain de pratique éclairé
- Salle de réception
- Casse-croûte
- Bar-terrasse
- Location de bâtons
- Boutique du golfeur

Club de golf

LES
CÈDRES

669, chemin
Coupland, Granby

372-0167

L26220

ATTENTION... ANGLAIS

COURS et PRIX SPÉCIAUX pour session d'ÉTÉ
pour les **JEUNES de 8 à 16 ans**

Petits groupes: 2 fois/semaine pendant 7 semaines. Les cours seront offerts entre le 25 juin et le 28 août (Fermé du 11 au 26 juillet pour vacances)

Veillez inscrire votre enfant le plus tôt possible!



Centre Linguistique

Huguette Brodeur Forand

**511 St-Hubert
Granby 372-2637**

Permis #CP 0010

L26656

La Commission Scolaire Davignon et
La Commission Scolaire du District de Bedford
vous offrent la Formation Professionnelle

en 1^{ère} classe



Venez profiter de nos forfaits de 40 à 60 semaines en
Cuisine professionnelle; Préparation à l'impression; Secrétariat; Comptabilité; Soudage général; Mécanique d'entretien de machines industrielles; techniques d'usinage; Services de restauration

SERVICES DE LA RESTAURATION

Début: Aussitôt que nous avons 15 élèves
(il reste quelques places)

Durée: 900 heures, 30 semaines

SOYEZ DES NÔTRES

Nos partenaires:

- Hôtel Reine-Elizabeth
- Hôtel Quatre-saisons
- Hôtel Sheraton
- Château Montebello et plusieurs autres

Inscrivez-vous à:

Polyvalente Massey-Vanier
429, rue Rivière
Cowansville
263-3726

N.B. Les prestataires d'assurance-chômage peuvent demeurer éligibles aux prestations.

L26915

Vous avez toutes
les raisons du monde
de choisir

BIEN PLUS QU'UN PRÊT HYPOTHÉCAIRE



D'abord et avant tout, une équipe de spécialistes compétents et prêts à vous aider à réaliser votre rêve de devenir propriétaire. En plus, aucun autre prêt hypothécaire ne vous offre autant de souplesse:



- un ou plusieurs remboursements par anticipation, sans frais, jusqu'à 15% par année du prêt initial;
- renouvellement avant échéance permis en tout temps, moyennant certains frais;
- accroissement des paiements périodiques jusqu'à 100% en tout temps, une fois par année;
- taux pondéré lors d'un refinancement ou de la vente de votre propriété.

AUSSI, C'EST LE PLUS SÛR ET LE PLUS SÉCURISANT SUR LE MARCHÉ:

- prêt hypothécaire

préétabli avec
taux garanti
pour une période
de 90 jours;

- option "Protection propriétaire"

exclusive à
Desjardins;

- avis de renouvellement

offrant un taux
garanti, expédié
30 jours avant
l'échéance du terme.

ENFIN, À LA CAISSE DESJARDINS, ON TROUVE TOUS LES SERVICES FINANCIERS À L'HABITATION SOUS UN MÊME TOIT.

Pour en savoir plus sur ces services adaptés à vos besoins, n'hésitez pas à rencontrer un conseiller à l'une des caisses Desjardins suivantes:

Boivin 372-7711	Rougemont 469-3164	Saint-Benoît-de-Granby 372-0214
Bromont 534-2623	Roxton Pond 372-2398	Sainte-Cécile-de-Milton 378-7500
Granby 372-4401	Saint-Césaire 469-4913	Saint-Eugène-de-Granby 375-1616
L'Ange-Gardien 293-3691	Waterloo 539-1023	Saint-Paul-d'Abbotsford 379-5771



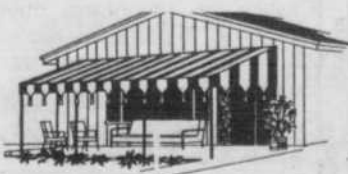
L 26584



Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

Nous fabriquons, installons et vous offrons le service après vente.



* Patios

CONFECTION ET RÉPARATION D'AUVENTS

* Toiles de
roulottes et
tentes
roulottes

* Fenêtres

* toile de bateau

Aussi:

- * toile de camion
- * toile de jeep
- * toile pour commerce
- * service d'imperméabilisation

Nos prix défient toute
compétition

CHAPUT & FILS

583, rue Breton

Granby 378-4007

Pour le confort et l'embellissement de
votre demeure, nous vous invitons à
venir nous consulter.

Plus de 35 ans d'expérience.

Maurice Chaput, propr.

L-26571

NOUVELLE CONSTRUCTION 92 CHOISIE POUR VOUS TAILLE 3 À 18 ANS

Le plus grand choix des plus beaux vêtements importés, exclusifs, Marc D'alcy, Jacques Vert et autres.

Pour toute la saison les maillots de bain sont à

20%

de réduction
Gottex, Shan, Bilytis,
Slix, Cacharel etc.



Il y a toujours la boutique à aubaines
ouverte tous les jours 50 % à 70 % en
tout temps maillots à ½ prix

BOUTIQUE
Huguette
INC.



84, rue Principale, Granby 378-4550

A titre d'information, voici les 4 codes qui doivent être entrés le dimanche seulement.

**3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST**

Si vous êtes membre du CLUB, entrez les codes suivants:

**72336938 59360835
67367594 23379799**

Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais,
le 1 800 563-8688.

CLUB Multi points

**La Voix
de l'Est**

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS.
Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. «Tous droits réservés»

L26128

Mount Cashel sera démoli

ST-JEAN, T.-N.,
Presse canadienne

L'orphelinat du Mount Cashel, sa réputation à jamais ternie par le scandale des agressions sexuelles contre de jeunes garçons, sera démoli, et le terrain vendu pour financer des programmes d'aide aux victimes.

Le terrain, une propriété de premier ordre dans le quartier nord-est de St-Jean, est évalué à 8 millions \$. Il fera l'objet d'un appel d'offres aussitôt l'édifice détruit, a indiqué vendredi l'archevêque James MacDonald.

L'Eglise catholique est propriétaire de l'endroit où les Christian Brothers ont dirigé l'institution pendant près d'un siècle. Mount Cashel a fermé ses portes en juin 1990, plus d'un an après l'éclatement du scandale des agressions sexuelles et sévices corporels infligés par des frères aux pensionnaires dont ils avaient la charge, vers le milieu des années 70.

Huit frères ou ex-frères et un voisin ont été condamnés pour avoir abusé sexuellement de résidents dans les années 70.

«La congrégation fait ses excuses aux victimes pour le mal terrible qui leur a été infligé alors qu'ils étaient sous notre garde», a déclaré le frère John Holden, supérieur provincial adjoint de la communauté laïque catholique. «Nous souhaitons aider les jeunes gens qui n'ont pas trouvé l'aide dont ils ont besoin auprès des agences sociales existantes.»

L'argent de la vente sera versé à un fonds en fiducie et servira à financer des programmes d'aide, de réadaptation, de soins médicaux et autres à l'intention des pensionnaires de Mount Cashel. Il permettra également de mettre sur pied un programme de bourses à l'intention d'anciens résidents et de leurs enfants, et de subventionner des recherches sur les agressions sexuelles à l'Université Memorial, de St-Jean.

Les recettes de la vente ne seront pas utilisées pour indemniser les victimes, une question dont le règlement a été retardé par les procès des agresseurs et qui dépend aussi de la décision attendue de la cour sur la responsabilité de l'Eglise ou de ses assureurs.

Une partie de la somme sera réservée à la mise en vigueur des recommandations d'une commission d'enquête sur les agressions sexuelles commises par des membres du clergé terreneuvien, rendues publiques en 1990.

Hier, M. Shane Earle, le jeune homme qui avait déclenché l'enquête de police et une enquête publique de neuf mois sur Mount Cashel en racontant publiquement son histoire en 1989, s'est dit heureux de recevoir la seule excuse officielle des frères. «Cela aurait dû être fait depuis longtemps», a-t-il commenté.

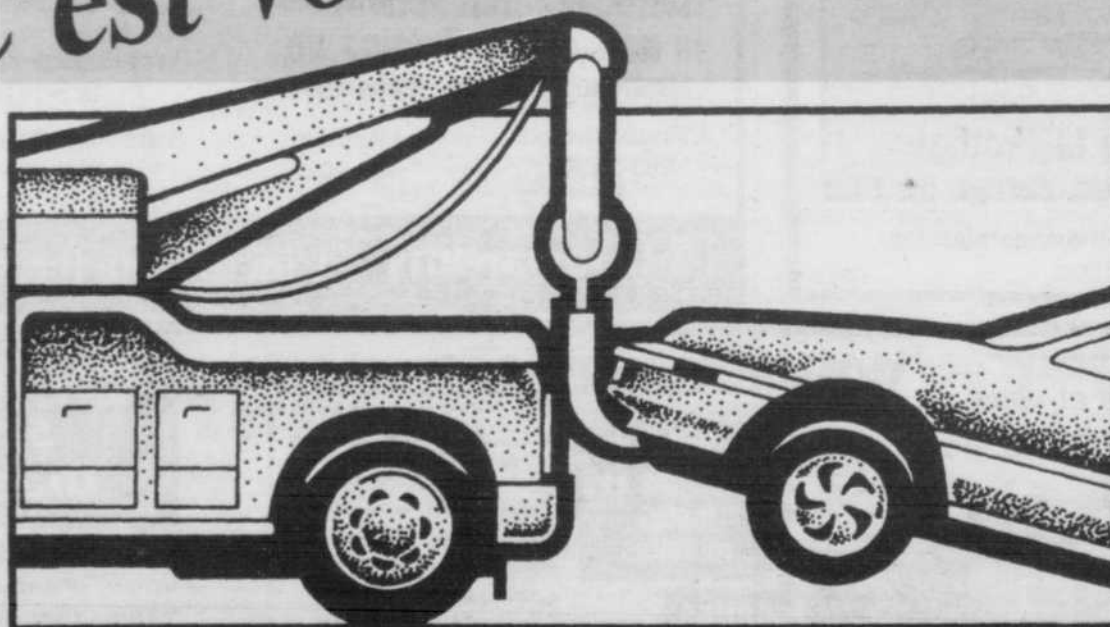
Et il juge particulièrement appropriée la destruction de l'orphelinat.

Un accrochage? Un accident?

Exigez que votre véhicule soit remorqué chez
VOTRE CONCESSIONNAIRE

C'est votre droit!

- Personnel qualifié
- Équipement moderne
- Pièces d'origine
- Respect de la garantie du fabricant
- Pas de frais de remisage
- Véhicules de location et de courtoisie
- Il s'occupe de votre assurance



L-25750

Association des concessionnaires automobiles de Granby

Kahnawake: le dossier ne progresse pas, selon Mercredi

KAHNAWAKE
Presse canadienne

Le leader autochtone Ovide Mercredi estime que bien peu de progrès ont été faits depuis la crise d'Oka, à l'été 1990, pour satisfaire les demandes des Mohawks de Kahnawake et Kanesatake.

Les terres n'ont toujours pas été cédées aux Mohawks de Kanesatake et les forces policières patrouillent toujours les routes traversant la réserve de Kahnawake, a déclaré hier M. Mercredi.

«Tous les gouvernements, incluant celui de Kahnawake, pourraient faire davantage pour en venir à une entente quant au retrait des policiers de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie royale du Canada», a fait valoir M. Mercredi, sans toutefois regarder le chef Joe Norton, assis à ses côtés.

«Les négociations au sujet des terres à Oka n'ont pas fait de grands progrès. Le gouvernement fédéral a finalement retenu les services d'agents immobiliers ce qui me semble une tentative pour retarder le règlement de questions qui pourraient très bien se négocier directement», a-t-il indiqué.

Par contre, le chef autochtone a dit avoir noté que le Kahnawake Economic Development Group avait marqué des points dans sa tentative de stimuler le développement économique sur la réserve.

«Un organisme a été créé pour soutenir financièrement les entreprises existantes et des efforts sont faits pour susciter la création d'un certain nombre d'autres», a-t-il dit.

Il s'est montré particulièrement content de la mise en place d'un cours devant porter sur la création d'entreprises à l'intention des jeunes Mohawks. M. Mercredi s'était d'ailleurs entretenu avec des étudiants du Survival High School, hier, avant de rencontrer les journalistes.

Interrogé sur la question constitutionnelle, M. Mercredi a dit avoir confiance dans le processus en cours mais ignorer si le premier ministre Robert Bourassa était disposé à faire preuve de souplesse.

«Il est difficile d'évaluer la bonne volonté du premier ministre Bourassa puisqu'il ne participe pas aux discussions visant à réformer l'entente constitutionnelle», a-t-il affirmé.

**Si vous recherchez une berline
faite pour la route et votre portefeuille
Gemme Auto
a ce qu'il vous faut.**

**Mazda
Protégé**



**Passez vite admirer la Protégé
chez Gemme Auto et vous verrez qu'elle
vous en donne pour votre argent.**



mazda



JE ME SENS BIEN.

GEMME AUTO
Granby, Qc.

1280 Principale Granby 378-6222

L-27051

le PALATIN

Pour mieux vous servir, nos boutiques se sont réunies sous un même toit. Venez apprécier ce moment de détente chez-nous, "Au Palatin"

ARÔMES, parfumerie et chocolaterie

BOUTIQUE DÉCOR PLUS, décoration et bijoux

BOUTIQUE PIERAL, prêt-à-porter pour dames

COIFFURE LOUISE MILLETTE, coiffure et esthétique

COEUR DE LION, vêtements jeans

LA ROMANTIQUE, fine lingerie et vêtement de nuit

**Vous êtes cordialement invité à
l'OUVERTURE OFFICIELLE
le jeudi 9 avril '92
lors d'un 7 à 9**

**C'est
un
rendez-vous!**

Intersection des rues Principale et St-Jacques

**Retrouvez maintenant
la nouvelle collection de
denims haut de gamme**

**ODY SSEE
3001**

PIERAL
LA BOUTIQUE

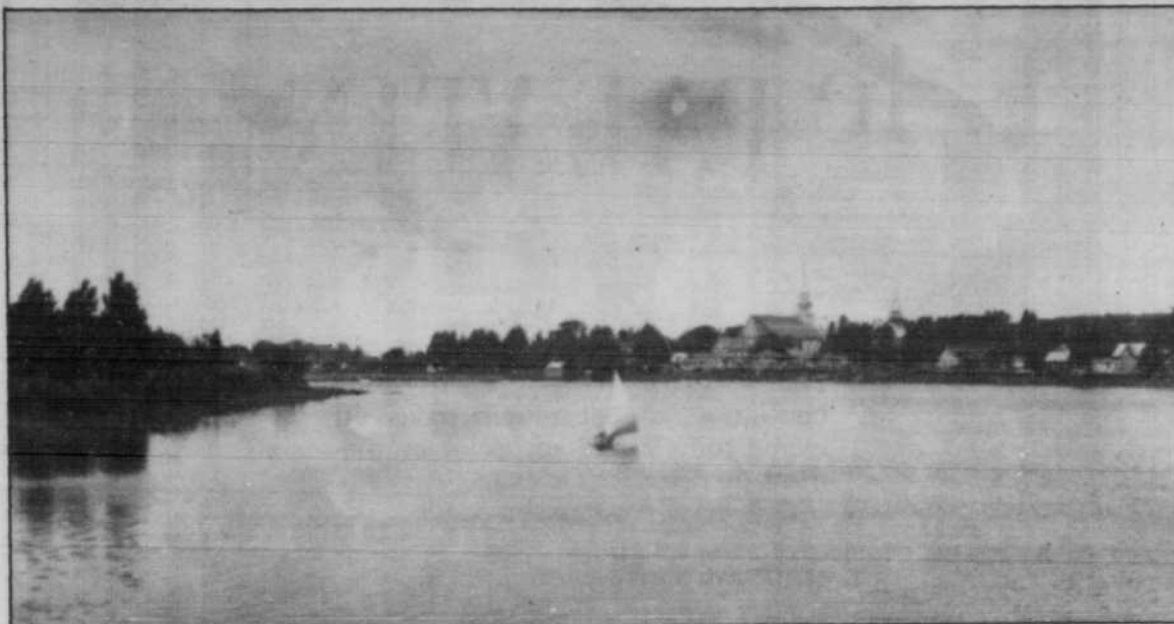
**100 St-Jacques, Granby
378-8860**



Design à l'avant-garde, concept et coordination originale pour la femme active et versatile
Une inspiration qui saura vous charmer!

L27771

Histoire régionale: testez vos connaissances



Ce lac fut un centre de villégiature très couru à la fin du XIXe siècle. On y a organisé des régates, des courses de canots et des compétitions de natation. Dans les années 1930, une aggloméra-

tion de chalets construits sur ses rives porta le nom de «Petit Granby». De quel lac s'agit-il?

NDLR: dans le cadre de la Semaine de l'histoire qui sera soulignée au Québec du 5 au 11 avril, la Maison Vittie a puisé dans ses archives et vous propose un jeu questionnaire qui mettra à l'épreuve vos connaissances en histoire régionale.

QUI SUIS-JE?

- | | |
|--|---|
| 1) J'ai été maire de Granby à deux reprises; | 4) On m'appelait le «Roi du chemin de fer canadien»; |
| — J'ai été un industriel bien en vue; | — J'ai été sénateur à Ottawa; |
| — On a donné mon nom à un parc de Granby. | — Ma résidence est considérée comme la plus luxueuse de Waterloo. |
| 2) J'ai consacré ma vie aux enfants; | 5) Je suis le fondateur d'une importante laiterie; |
| — J'ai vécu dans un château à Granby; | — J'ai été simultanément maire et député; |
| — On m'a surnommé le «Walt Disney du XIXe siècle». | — Une polyvalente porte mon nom. |
| 3) Je fus le premier colon du comté de Shefford; | 6) On m'appelle encore «Monsieur le Maire»; |
| — J'ai participé à la Révolution américaine; | |
| — J'ai été inhumé à West Shefford. | |

ATELIER Pierre Beullac MOTOSPORT

SUPER VENTE MOTOS 1992



Pierre Beullac fait l'impossible.

AUCUNE TAXE

DURANT LE MOIS D'AVRIL!



CASQUES

- Kiwi K20-K21 **189\$**
- Bieffe B-5 **86\$**
- Monarc "chips" **98\$**
- JT Racing **99\$**
- Bieffe MX **96\$**
- Bieffe B12 **42\$**

PNEUS

- Metzeler sport ME 33 à partir de **109\$**
- ME1-MBS à partir de **179\$**
- Metzeler Touring ME 88 Marathon à partir de **162\$**
- Dunlop K 491 Touring à partir de **125\$**
- K591 sport à partir de **96\$**
- Dunlop K 190 motocross 120X18: **89\$**
410X14: **42\$**
- Pneu Scooter 275X16: **12\$**
300X16: **15\$**
- Pneu VTT Woolly Booger 25X12XB: **76\$**

PIÈCES

- Batterie pour moto YUASA YB 12: **38\$**
YB 14: **44\$**
- Batterie Scooter YB 4 LB: **28\$**
YT4: **49\$**
- Chaînes "RK" Oring à partir de **56\$**
Chaînes Pignon pour la plupart des motos
- Plaquettes et sabots de freins à prix réduits
- Huile, filtre, bougies et pièces moteur à prix réduits

ACCESSOIRES

- Vestes de cuir à partir de **149\$**
Grand choix en inventaire
- Ensembles MX Chandails et pantalons **109\$**
- BOTTES
Route Bieffe **109\$**
Motocross Gaerne **299\$**
- Sac de réservoir aimanté **59\$**
Sac de voyages **79\$**

EN PLUS!

Profitez d'un service d'atelier exceptionnel à un taux horaire réduit pour 1992: 29 \$ DE L'HEURE. TAXE INCLUSE.

Plus besoin d'aller aux États-Unis! Tout est moins cher à West Brome!, Route 104, 263-6902

Ouvert samedi jusqu'à 17 h

Beaucoup d'accessoires en inventaire à super prix

H&R Block se tient à jour sur les changements fiscaux.

Nous connaissons les lois fiscales et les formules d'un bout à l'autre. C'est notre métier.

L'équipe fiscale de

H&R BLOCK

Nous prenons votre parti

402 Principale
Heures d'ouverture: lun. au vend. 9 h à 20 h 30, samedi 9 h à 16 h

378-6206

SEARS
Galleries de Granby L-25123

AUX MILLE PATTES

là OÙ
l'ajustement
c'est
important

20 % de rabais
et plus

sur chaussures pour enfants
de 2 ans à 10 ans. Jusqu'au
18 avril '92
(sauf sur bottines)



300 St-Jacques, Granby
372-5582



L26850



Cette portion de rue est aujourd'hui très fréquentée et certaines maisons ont fait place à un service fondé en 1935 et considéré comme une institution régionale. Quel est le nom de cette rue?

— Je suis le fondateur du Zoo de Granby;
— L'environnement urbain a toujours été ma plus grande préoccupation.

7) Quelle est la plus vieille paroisse de l'ancien comté de Shefford?

- A. Notre-Dame de Granby.
- B. Ste-Cécile-de-Milton.
- C. St-François-Xavier de Bromont.

8) La première industrie de Granby fut la tannerie Miner. En quelle année fut-elle fondée?

- A. 1830
- B. 1812
- C. 1855

9) Roxton Pond était la capitale canadienne de la fabrication d'outils en bois au XIXe siècle. Lequel de ces hommes n'a jamais participé à cette industrie?

- A. Adélard Monty
- B. Sam Dulpé
- C. Jos Lessieur
- D. Stephen Bullock

10) En quelle année West Shefford est-il devenu Bromont?

- A. 1965
- B. 1976
- C. 1961

11) Quelle fut la première ligne de chemin de fer à desservir notre région à partir de 1859?

- A. Canadien Pacifique
- B. Stanstead, Shefford and Chambly R.R.
- C. Montréal-Portland R.R.
- D. Canadien National

12) Le premier cinéma à ouvrir ses portes à Granby en 1910 était situé dans l'édifice qui abrite aujourd'hui:

- A. Le Palace
- B. Tim Horton (Haute-Ville)
- C. Chaussures Langlois
- D. Restaurant Élite

13) Le premier journal francophone à être édité dans la région est:

- A. La Voix de l'Est
- B. L'Écho de Granby
- C. Le Messager Canadien
- D. La Revue de Granby
- E. Le Journal de Waterloo

14) Une communauté protestante francophone a marqué l'histoire de Roxton Pond. À quelle religion ces fidèles appartiennent-ils?

- A. Anglicane
- B. Baptiste
- C. Congrégationaliste
- D. Adventiste

15) Associez le personnage et l'entreprise

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| A. Ernest Boivin | 1. Empire Tobacco |
| B. John Archibald | 2. Granby Rubber |
| C. S.H.C. Miner | 3. Defrostomatic |
| D. Julien Racine | 4. Granby Elastic Web |
| E. Stephen Bullock | 5. Stanley Tools |

16) Associez la municipalité et sa date d'incorporation

- | | |
|------------------|---------|
| 1. West Shefford | A. 1886 |
| 2. Granby | B. 1867 |
| 3. St-Alphonse | C. 1859 |
| 4. Waterloo | D. 1889 |
| 5. Roxton Pond | E. 1890 |

■ Les réponses en page 30



Érigé en 1935, cet aréna a utilisé la technique de glace artificielle sur lit de sable pendant de nombreuses années. Un incendie a complètement rasé l'édifice en 1966. Où était-il situé?

Bienvenue

au sein de la grande et belle famille *deragon*.

Notre préoccupation
no 1

**LE SERVICE
À LA CLIENTÈLE**

A seulement quelques kilomètres de Granby, nos mécaniciens d'expérience vous attendent dans notre vaste atelier de réparation...

DÈS 7 HEURES LE MATIN

SERVICE DE TRANSPORT

Informez-vous dès aujourd'hui



1990-1991

deragon

AUTO CITÉ INC.

317, rue Principale
Cowansville

Tél.: 263-0101

Nous ne ferons *aucun* compromis
sur la qualité.

Pourquoi en feriez-vous... vous?

OBJECTIF DES OLYMPIADES

Les objectifs des Olympiades sont de valoriser les métiers et les personnes qui les exercent en plus de promouvoir l'excellence de leurs compétences tant au Québec que sur la scène internationale.

De plus, les premières Olympiades québécoises de la formation professionnelle veulent favoriser la création de véritables liens entre les entreprises et les intervenantes et intervenants du secteur de la formation professionnelle.

POURQUOI PARTICIPER ?

- Pour démontrer ses compétences
- Pour afficher sa fierté d'exercer un métier
- Pour représenter son milieu de travail, son milieu scolaire, sa région et peut-être le Québec.

ÉPREUVES RÉGIONALES ET PROVINCIALES

Les candidates et les candidats auront à exécuter un projet ou à résoudre un problème pratique dans leur métier respectif. Des critères tels:

- le respect des conditions inhérentes à l'exercice du métier;
- la qualité du travail accompli;
- le respect des règles de sécurité;
- le temps d'exécution

serviront à déterminer les gagnantes et les gagnants.

Dans chacune des régions administratives du Québec, un comité a été mis en place pour l'organisation des finales régionales qui se tiendront au mois d'avril. Les lauréates et les lauréats des compétitions régionales se rendront ensuite à Québec pour participer aux premières Olympiades québécoises de la formation professionnelle les 22 et 23 mai 1992.

Certaines gagnantes et certains gagnants de ces compétitions, reconnus comme étant "Les Meilleurs", pourront ensuite représenter le Québec aux États-Unis en juin 1992 et à Taiwan au mois de juillet 1993. La sélection de ces représentantes ou représentants se fera en concertation avec Skills Canada.

LES PREMIÈRES OLYMPIADES RÉGIONALES EN FORMATION PROFESSIONNELLE

DU 22 AU 29 AVRIL 1992

L'ÉVÈNEMENT

Les compétitions dans 16 métiers

MÉTIER		
Domaine de la construction		
1. Briquetage-maçonnerie		
2. Électricité de construction		
3. Plomberie		
4. Réfrigération		
Domaine des industries		Catégories
5. Dessin de bâtiment		A B
6. Dessin industriel		A B
7. Mécanique industrielle		A B
8. Électromécanique de systèmes automatisés		A
9. Soudage général		A B
10. Tournage-fraisage		A B
Domaine des services		Catégories
11. Coiffure		A
12. Cuisine		A
13. Mécanique automobile "Grand Chelem"		A B
14. Secrétariat (français)		A B
15. Secrétariat (anglais)		A B
16. Fleuriste		A B

QUI PEUT PARTICIPER?

Pourront participer à une compétition dans un des métiers concernés toutes les personnes détentrices d'un diplôme émis par le ministère de l'Éducation ou qui sont présentement en formation à temps plein. Les gagnantes et les gagnants seront répartis selon les groupes d'âge suivants:

les 21 ans ou moins au 31 décembre 1992
les 22 ans et plus au 31 décembre 1992.

Catégorie A

- Toute personne ayant complété sa formation effectuée à temps plein dans une école ou un centre de formation et ce, depuis le 1er janvier 1990

ou

- Toute personne en processus de formation à temps plein dans un métier

Catégorie B

- Toute personne qui exerce le métier dans une entreprise et qui est déléguée par cette dernière.

Date limite d'inscription: 9 avril 1992

Pour plus de renseignements ou pour vous procurer un formulaire d'inscription

contactez M. Gérard Tremblay au 372-0221

L27001



**COMPÉTENCES
QUÉBEC**

en collaboration
avec la



**COMMISSION SCOLAIRE
DES CANTONS**

Promotion "Célébrons le printemps"



Photo: Alain Dion

Publi-reportage

Le vendredi 27 mars a eu lieu le premier tirage de la promotion "Célébrons le printemps" de CHEF 1450. C'est M. Julien Brunelle de St-Paul-d'Abbotsford qui a remporté l'un des 13 barbecues au gaz propane à être tirés au cours du printemps. On reconnaît ici, de gauche à droite M. Jocelyn Dion, gérant de la quincaillerie Coop Excel de Granby en compagnie du gagnant et de M. Luc Normandin, conseiller publicitaire à CHEF 1450. Bravo au gagnant et bon printemps!

de **CHEF
MA 1450**

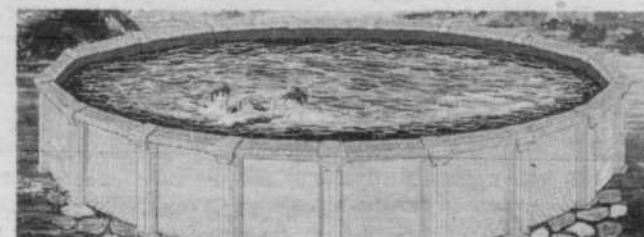
Participez à la promotion
"Célébrons le printemps" à
CHEF 1450

en collaboration avec

**LES PISCINES DE L'ESTRIE,
COOP EXCEL et LE GRAND
BAZAR**

et courez
la chance
de gagner

- une piscine hors-terre de 24 pieds
- ou
- une balançoire en résine de synthèse
- ou
- un des 13 barbecues au gaz propane



Les tirages
auront lieu À
**CHAQUE
VENDREDI
JUSQU'AU
21 JUIN**

L26133

TVQ: le tourisme de congrès partiellement épargné

Certains services offerts ne seraient pas taxés

Pierre Roberge

MONTREAL
Presse canadienne

Pour réduire l'effet repoussoir de la TVQ sur la clientèle hors Québec et pour que la province reste concurrentielle, le ministère du Tourisme a obtenu du ministère des Finances quelques exemptions pour les congrès internationaux et l'hébergement.

La TVQ doit s'étendre aux services le 1er juillet. Or le ministère des Finances a accepté de détaxer certains frais de congrès internationaux, soit en faveur des non-résidents soit des résidents. En principe car le discours du budget de Gérard D. Lévesque est attendu d'ici la mi-mai.

Par exemple les services d'audio-visuel, le matériel de bu-

reau, les frais de personnel et autres «services sur les lieux» pour les non-résidents seraient exonérés de la TVQ, indique un récent document d'étape du ministère du Tourisme, dont la Presse canadienne a obtenu copie.

Un congrès est défini «international» si un maximum de 25 pour cent des participants sont des résidents québécois, précise le document.

Dans les congrès internationaux, en faveur des résidents québécois, les organisateurs n'auraient pas à facturer la TVQ sur les frais d'inscription et la location d'espace, indiquant de ce fait que des salons et foires bénéficieraient de cette exemption.

Le ministère est également disposé à une clause d'antériorité:

les congrès décidés avant le 30 août 1990 (annonce de l'instauration de la TVQ) seront exemptés de la TVQ pour tous les frais inhérents; le ministère des Finances doit vérifier une liste des congrès conclus avant cette date.

Au chapitre du séjour, le ministère Vallerand a obtenu que le «statut d'hébergement temporai-

re» (en clair, des gens de passage) couvre les campings et parcs de roulottes tout comme l'hôtel; la TVQ serait alors remboursée aux non-résidents s'il s'agit de voyages organisés avec un pourvoyeur.

Question modalité, il est prévu un seul remboursement avec celui de la TPS, que le fédéral retourne

déjà aux non-résidents; depuis la création de sa TVQ, Québec prône «l'harmonisation» avec la TPS fédérale.

Le document d'étape range dans la catégorie «à l'étude» la possibilité que la TVQ soit remboursée pour toute partie hébergement des forfaits au Québec vendus à des non-résidents.

EN BREF

Nomination à Dusseldorf

QUEBEC — M. Denis Bédard agira à compter du 1er juillet prochain comme nouveau délégué général du Québec à Dusseldorf, en Allemagne, pour un mandat de trois ans. Il remplace M. François Bouilhac. M. Bédard, fonctionnaire de carrière, occupe actuelle-

ment le poste de secrétaire du Conseil du trésor. D'autre part, Jocelyn Jacques a été nommé à la fonction de secrétaire général aux Affaires régionales au ministère du Conseil exécutif. Il entrera en fonction dès le six avril. Enfin, M. Jean-Marie Rodrigue sera appelé à diriger les destinées de la Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec (REXFOR).

Les portes et les fenêtres FENEXPERT sont à l'image du monde moderne: modèles, couleurs et matériaux sont diversifiés. Question de goût.



Fenexpert vous offre un très grand choix de portes et de fenêtres, des plus classiques aux plus modernes. Et il n'y a pas que les modèles et les couleurs qui varient. Car il est aujourd'hui possible, par exemple, de combiner l'aluminium, le vinyle et le bois pour tirer le meilleur parti des trois matériaux. Une constante demeure: la qualité de fabrication... et la garantie limitée de 40 ans qui couvre autant le produit que son installation. Car quel que soit le modèle désiré, on l'installe pour longtemps.

UN SPÉCIALISTE DOMINE TOUS LES AUTRES...

FENEXPERT

Portes et fenêtres

VITRERIE
Claude

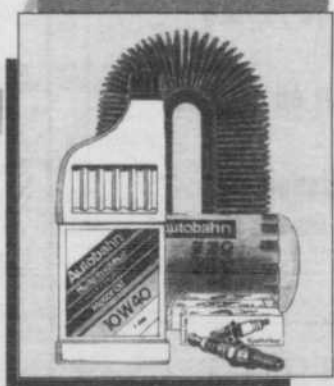
108, rue Court
GRANBY
372-3019

*Marque de commerce usager inscrit

Le printemps arrive en Volkswagen cette année!

Propriétaire de Volkswagen, notre mise au point du printemps vous est offerte à partir de 59.95\$* avec seulement des pièces d'origine Volkswagen!

Prenez votre rendez-vous sans plus tarder avec notre atelier de service:



* Offre d'une durée limitée

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby - 372-4763

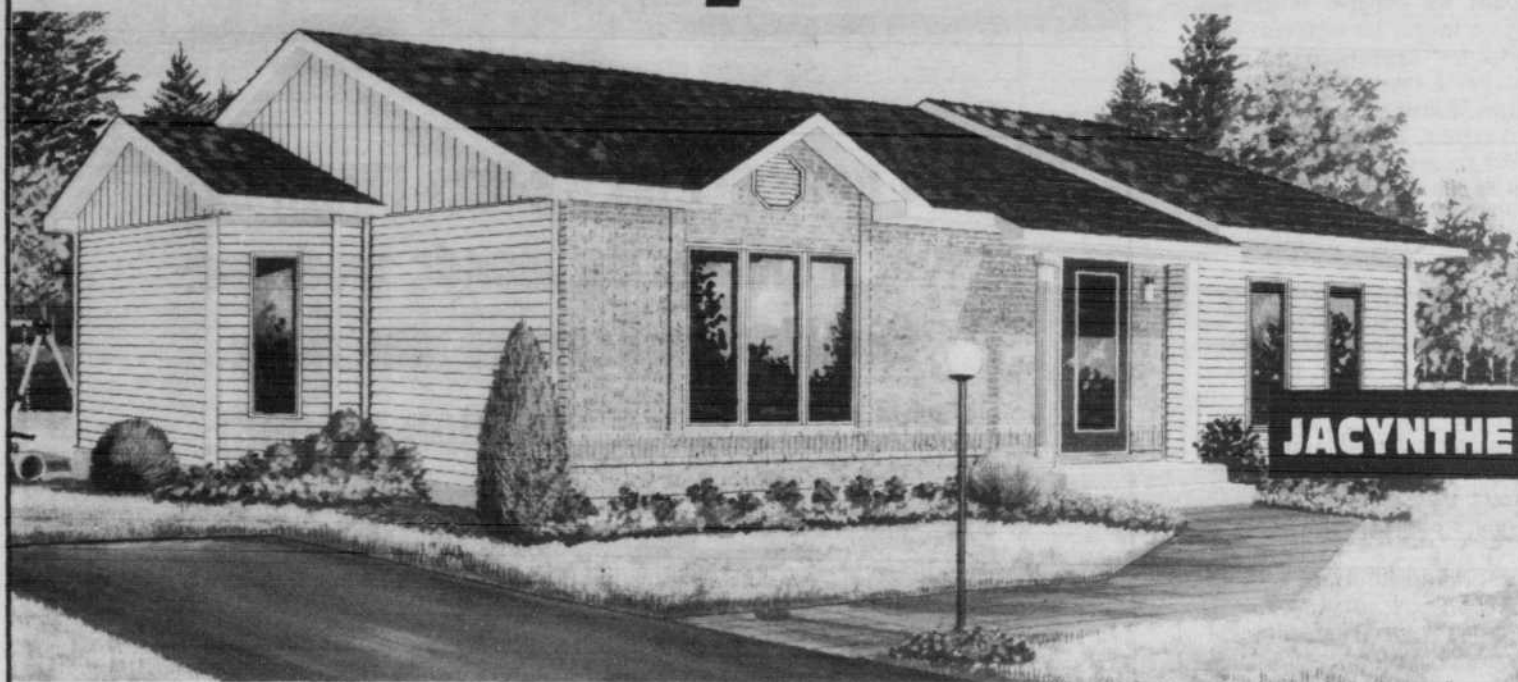
L26756

LE RENARD ET LE LION MARKETING ET COMMUNICATIONS

LA VOIX DE L'EST — samedi 04 avril 1992

21

\$48,242



INCLUANT:

- Maison de 950 p.c.
- Pente de toit 4/12
- Fenêtres à battants PVC en façade
- Porte patio 6 pieds
- Armoires en mélamine
- Comptoir lunch
- Verrerie
- Bordure décorative aux armoires
- Unolium sans cirage 15 mm
- Circulateur d'air
- Entrée électrique 200 ampères
- Bain podium
- Douche avec porte glissée
- Fixtures électriques extérieures/intérieures
- Tapis 36 onces avec sous-tapis
- Raccordements de menuiserie
- Taxe fédérale (TPS)
- Taxe provinciale
- Installation
- Transport

**Agissez maintenant
et obtenez un
remboursement
mensuel
jusqu'à
300\$
pour un an**

**OUVERT
7 JOURS**

**LE TOUT
une valeur de
\$13,615**

- Modèle à partir de 36,746\$
- Livraison partout en province
- "Clef en main" disponible
sur nos terrains ou sur le vôtre

**LES MAISONS
Alouette**

La qualité sur tous les plans

RÉGION DE MONTRÉAL
1146, boul. St-Luc (route 104), St-Luc J0J 2A0
Tél. (514) 359-4340 ou 348-4951
Près de St-Jean-sur-Richelieu
4 maisons-modèles à visiter

RÉGION DE L'ESTRIE
Les Industries Ste-Anne-de-Larochelle Inc.
316, rue Principale Ouest, Route 243
Ste-Anne-de-Larochelle, Qc J0E 2B0 Tél. (514) 539-3100
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 90 Waterloo
Suivre route 243 Nord, 6 maisons-modèles à visiter

Constitution: les Québécois croient davantage en Bouchard et Trudeau qu'en Mulroney

Maurice Girard

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney est non seulement le leader fédéral le plus impopulaire au pays mais les trois-quarts des Canadiens ne lui font pas confiance pour mener à terme la négociation constitutionnelle.

Au Québec, les électeurs font plus confiance à M. Lucien Bouchard et même à l'ex-premier ministre Pierre Trudeau pour négocier cet épineux dossier, qui fait face à l'échéance référendaire au Québec en octobre ou, peut-être, avant si Ottawa décide de tenir un plébiscite pan-canadien.

Un sondage effectué en mars par la maison Environics précise que l'ex-premier ministre libéral obtient 35 pour cent de la confiance des électeurs de sa province et le chef du Bloc québécois, 52 pour cent. Le premier ministre Mulroney ne recueille que 25 pour cent.

Ces données ont été communiquées au colloque que tient dans la capitale fédérale le Conseil pour l'unité canadienne. Menée auprès de 1500 répondants au début de mars, l'enquête aurait une marge d'erreur de 2 pour cent, 19 fois sur 20.

Le président de la maison Environics, M. Michael Adams, en conclut que les Canadiens «ne font pas confiance au premier ministre pour régler le problème constitutionnel». Pour M. Mulroney, la mauvaise nouvelle couvre non seulement le pays tout entier mais aussi sa propre province.

Troublante constatation pour le parti de la majorité quand on sait que depuis une semaine le chef du gouvernement a haussé le ton et tente d'arracher au libéral Jean Chrétien le flambeau de la flamme fédéraliste non seulement au Québec mais dans le pays tout entier.

Comme pour ajouter l'insulte à l'injure, les résultats placent même le ministre des Affaires constitutionnelles, M. Joe Clark, devant le premier ministre dans la confiance de l'électorat canadien sur cette questions d'avenir national.

D'autres personnages publics se retrouvent également devant le premier ministre: la leader néo-démocrate Audrey McLaughlin, le premier ministre de l'Ontario Bob Rae, le chef libéral Jean Chrétien, le premier ministre Robert Bourassa et même le leader du Reform Party, M. Preston Manning.

Policiers et pompiers: les élus veulent négocier librement

Mario Gilbert

MONTREAL
Presse canadienne

Les maires du Québec souhaitent le retour à une libre négociation des conventions collectives de leurs policiers et pompiers — ce qui implique le droit de grève, mais aussi de lock-out —, pour remplacer un processus d'arbitrage jugé inéquitable.

Réunis en congrès annuel depuis jeudi, à Montréal, les membres de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) présenteront une résolution aujourd'hui pour réaffirmer leur appui au droit de grève des policiers et pompiers, attendu que ce droit sera supervisé par le Conseil des services essentiels et que les municipalités pourront exercer leur droit de lock-out.

En vertu du régime actuel, les policiers municipaux négocient avec leur employeur, le conseil municipal, les termes de la convention collective. Mais en cas de litige — situation fréquente dans ce cadre de négociations —, les parties réfèrent le dossier à un arbitre du travail.

Les maires estiment que ce système est «inflationniste» parce que les policiers se réfèrent toujours à la meilleure convention collective négociée au cours des derniers mois dans une autre municipalité. «Ce sont des gâtés», a

lancé hier le maire de Pincoirt, Michel Kandyba, en parlant des policiers et pompiers.

«Nous ne sommes pas contre les policiers, mais contre le système de négociations des conventions collectives», a expliqué plus poliment le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, membre du comité de l'UMQ pour la réforme de l'organisation policière et de l'administration de la justice.

M. Claude Ryan, ministre des Affaires municipales mais aussi ministre de la Sécurité publique, justement, avait convenu jeudi, à l'ouverture du congrès de l'UMQ, que le régime actuel d'arbitrage «conduit souvent à des résultats peu conformes à la réalité» et qu'il «engendre des effets d'entraînement dont les répercussions se font sentir sur toute la masse salariale de l'employeur.»

Un comité conjoint, composé de représentants des ministères des Affaires municipales, de la Sécurité publique et du Travail, remettra «au cours des prochaines semaines un rapport quant aux modifications qui pourraient être apportées à cet égard au Code du travail», a indiqué le ministre Ryan.

Une ouverture du gouvernement qui a réjoui la plupart des 1400 délégués au congrès de l'Union, qui regroupe 269 municipalités et 44 municipalités régionales de comté.

Les villes souhaitent limiter leur responsabilité

MONTREAL
Presse canadienne

Les municipalités du Québec, de plus en plus confrontées à des poursuites en responsabilité, souhaitent que la loi québécoise précise davantage leurs obligations.

Lors de leur congrès annuel, cette semaine à Montréal, les délégués de l'UMQ ont abordé ce sujet de plus en plus délicat pour les conseils municipaux: les poursuites civiles en responsabilité. Ils devraient adopter aujourd'hui une résolution demandant au gouvernement qu'il limite par une loi la responsabilité civile des municipalités.

Le proposeur de la résolution, le maire de Beauport, Jacques Langlois, parle d'expérience. En 1972, un motel situé dans la municipalité est détruit par un incendie. Le propriétaire, Laurentides Motel, plaide la négligence de la Ville parce que l'eau des bornes-fontaines était gelée.

En 1989, la Cour suprême reconnaît la responsabilité de la Ville de Beauport. «La Ville n'a pas l'obligation de fournir un

service d'eau. Mais si elle offre ce service, elle a le devoir de se comporter en 'bon père de famille', concluait en substance la Cour suprême.

La poursuite de 7 millions \$ a été réglée pour quatre, mais la Ville ne détenait qu'une assurance-responsabilité de... 500 000 \$.

«Hydro-Québec n'a pas l'obligation de fournir de l'électricité toujours et sans interruption», a indiqué M. Langlois. «Sa responsabilité est limitée par une loi.»

D'autre part, l'UMQ souhaite l'adoption d'une loi qui «assure, aux frais de la municipalité, une défense pleine et entière à l' élu qui est poursuivi en raison de gestes posés de bonne foi dans l'exécution de ses fonctions». On veut ainsi éviter les «représailles politiques» ou les poursuites «à des fins personnelles».

Ironiquement, explique M. Langlois, tous les employés d'une Ville peuvent être défendus aux frais de la municipalité, sauf les membres du conseil.

Le 71ème congrès annuel de l'UMQ prend fin aujourd'hui.

QUESTION DE 64 QUESTIONS

Qu'est-ce qui, question d'économie,
pose des questions et y répond en vous donnant
les trucs en question ?



RÉPONSE: Écokillo est un questionnaire, oui, mais plus encore. C'est un programme d'analyse énergétique auquel Hydro-Québec vous invite à participer. Répondez-y et vous recevrez un rapport personnalisé rempli de trucs pour économiser argent et énergie, et 3 accessoires économiques d'énergie gratuitement. Si vous installez vos 3 accessoires, vous pourrez économiser entre 25 \$ et 80 \$ sur votre facture annuelle d'électricité, sans évidemment altérer votre confort. Et si tout le monde faisait la même chose, cela représenterait une économie d'énergie suffisante pour alimenter une ville comme Longueuil pendant 1 an.

Écokillo est une autre façon de vous donner le meilleur service possible, une autre façon de vous donner le meilleur de nous-mêmes. Pour en savoir plus sur Écokillo, composez 1 800 ENERGIE.

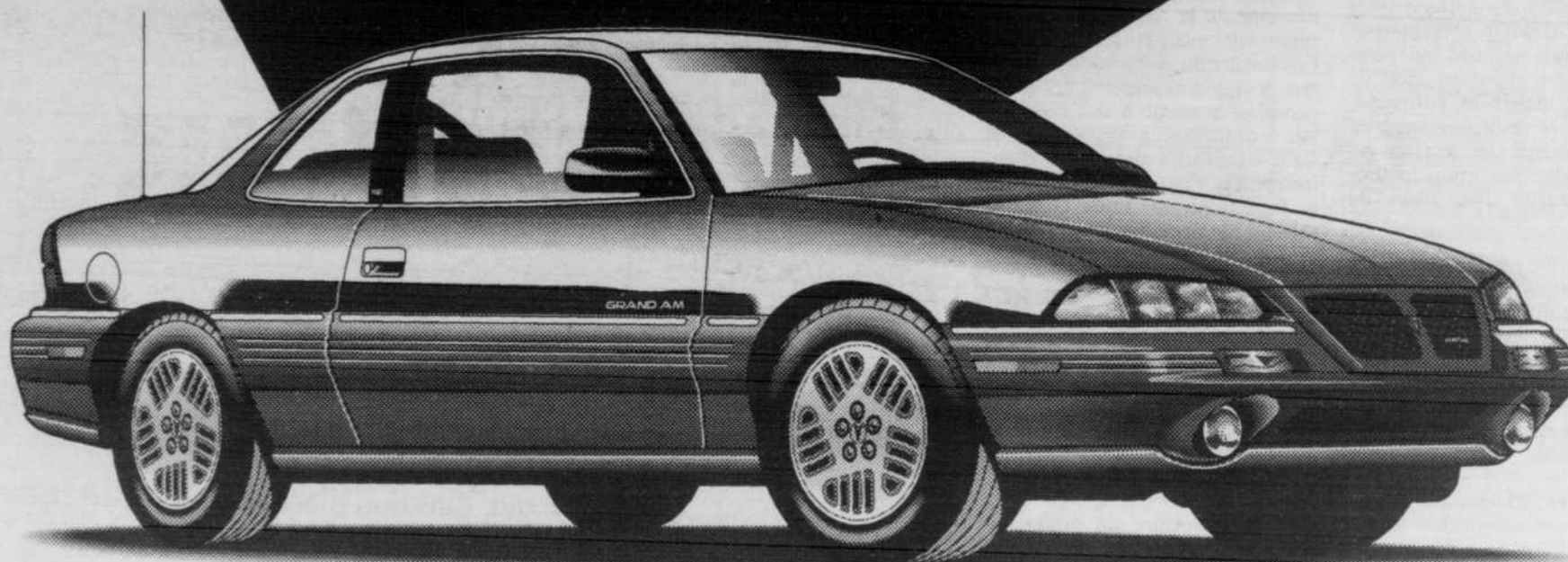
Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

N-5831

13698\$*

DE PURE PASSION.



- Moteur de 120 chevaux • Freins antiblocage • Boîte manuelle 5 vitesses
- Radio AM/FM stéréo • Phares antibrouillard • Verrouillage automatique des portes
- Rétroviseurs : gauche télé réglable, droit manuel • Verre teinté • Télé-déverrouillage du coffre • Chauffe-moteur • Console avant au plancher • Accoudoir de siège avant

Pontiac Grand Am SE 2 portes 1992

VOTRE CONCESSIONNAIRE

PONTIAC

BUICK

CAMION GMC

UNE SEULE PASSION.

*Prix du modèle de base Pontiac Grand Am SE 2 portes 1992. Taxes et transport en sus. Voyez tous les détails chez votre concessionnaire.

Venez nous rencontrer au Pavillon des Pionniers

2, 3, 4, 5 avril 1992

EXPO
HABITAT
Saint-Hyacinthe
92



Clafuma



Rubbermaid

Grosfillex Bahla

Grosfillex Miami

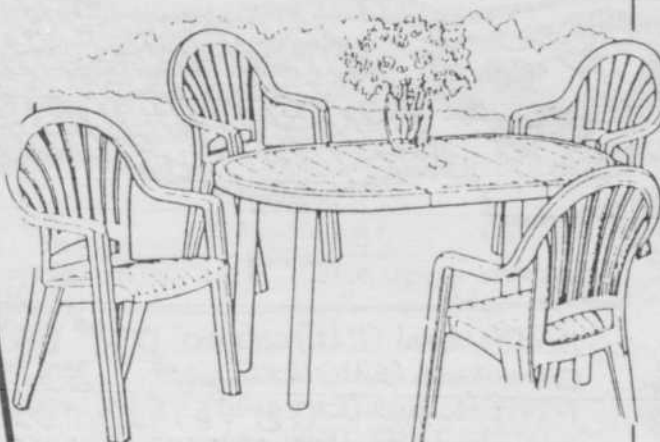
ALLIBERT
MEUBLES DE JAPON

TYE-SIL

Veranda

Possibilité de 150 ensembles de patio en résine de synthèse

Ne faites pas l'erreur d'acheter
un ensemble de patio, sans
avoir vu nos prix et notre
nouvelle sélection 1992
Venez rencontrer nos
spécialistes au Pavillon des
Pionniers sur le site de
l'Exposition de Saint-Hyacinthe



SUPER SPÉCIAL EXPO



CHAISE EN RÉSINE

Fabrication
locale
#758006

\$5⁷⁷
ch.

**NOUVEAU ET
EXCLUSIF**
Chez H. Gagnon

HEURES D'OUVERTURE:

Judi 18h00 à 23h00
Vendredi 13h00 à 23h00
Samedi 12h00 à 23h00
Dimanche 12h00 à 18h00

**DURANT
L'EXPO
RABAIS DE**

10%

sur toutes nos
balançoires
d'enfant



QUINCAILLERIE
GAGNON
H. GAGNON & FILS (1975) LTÉE



3400, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe

Tél.: **773-9787**

(Ligne Montréal 871-1279)

11, rue Évangéline, Granby

Tél.: **378-2755**

1278, rue Beaumont, Ville Mont-Royal

Référendum: Ottawa veut forcer la main des provinces récalcitrantes, dit Beaudoin

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Le référendum pancanadien que prépare le gouvernement fédéral vise à isoler quelques premiers ministres de provinces anglophones qui tenteraient de s'opposer à une entente constitutionnelle acceptable au Québec, a révélé vendredi le sénateur Gerald Beaudoin.

Alors qu'il s'adressait à une poignée de militants conservateurs réunis à l'hippodrome local, M. Beaudoin a décrit un éventuel référendum fédéral comme «une carte ultime».

«Si certains premiers ministres provinciaux ne suivent pas, le ré-

férendum pourra en isoler trois ou quatre qui ne sont pas prêts à dire oui», a dit le sénateur.

«Cela ne changerait pas la formule d'amendement mais si des offres constitutionnelles finales rencontrent la majorité dans chacune des provinces (lors d'un référendum), les premiers ministres des provinces rebelles vont y penser deux fois avant de dire non», a poursuivi M. Beaudoin.

Déjà, en 1990, c'est l'opposition de deux provinces, le Manitoba et Terre-Neuve, qui a empêché l'entrée en vigueur de l'accord du lac Meech qui avait pourtant recueilli dans un premier temps l'assentiment général des onze premiers ministres.

«Le Canada anglais n'acceptera pas qu'un ou deux premiers ministres tiennent le Canada en otage s'ils sont désavoués par leur propre population dans un référendum», croit M. Beaudoin.

Le sénateur a rappelé une déclaration du premier ministre de Terre-Neuve Clyde Wells qui a déjà dit: Si une majorité de la population de ma province n'est pas de mon avis, je changerai d'opinion.

M. Beaudoin a rappelé que les premiers ministres doivent faire face régulièrement à leurs électeurs et qu'ils peuvent changer leur point de vue si une majorité de leur population les y incite.

Une solution de dernier recours, estime McKenna

OTTAWA
Presse canadienne

Un référendum national pour résoudre le dossier constitutionnel devrait être une solution de dernier recours, a déclaré hier le premier ministre du Nouveau-Brunswick Frank McKenna après un discours devant le congrès annuel du Conseil pour l'unité canadienne.

«Je préfère travailler avec les autres premiers ministres pour trouver une solution négociée et basée sur l'importante contribution du public. A mon avis, nous ne devrions examiner d'autres solutions qu'en tout dernier recours», a-t-il déclaré à la presse.

Le premier ministre néo-brunswickois ne favoriserait ni le recours à un référendum, ni le déclenchement d'une élection gé-

nérale.

«Il y aurait un danger pour le pays. Beaucoup de Canadiens pourraient rejeter une option constitutionnelle parce qu'elle serait défendue par un premier ministre impopulaire. Lors d'une élection, le choix des gens est motivé par toutes sortes de choses», a-t-il ajouté.

Le président de l'Industrielle-Alliance Raymond Garneau, qui était présent au congrès, a lui aussi dit craindre le recours à un référendum.

«J'ai extrêmement peur d'un référendum national. On ne règle pas les problèmes des minorités par un vote majoritaire. Si le référendum ne constitue qu'un sondage d'opinions, je suis bien prêt à me rallier», a-t-il déclaré à la presse.

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.



Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc

Largeur : 3'2"
Longueur : 4'6"
Hauteur : 5'6"

SPECIALITÉ :
Creusage d'entrées et sous-sols de maisons

Spécialités : Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

Drainage autour des maisons sans dommage

Transport en petite quantité
Marteau hydraulique

375-0323

L26283

CLÔTURES et RAMPES

B

Tout pour embellir l'extérieur de votre maison!

- ° Patios
- ° Rampes
- ° Clôtures
- ° Accessoires

(volets, auvents, lampadaires etc.)



Qualité et service avant tout



- ° P.V.C. (garanti à vie)
- ° Aluminium
- ° Maille de chaîne
- ° etc.

Distributeur autorisé

NORACEL

VENTE - INSTALLATION - SERVICE

Appelez-nous pour une estimation gratuite

777-3852

L 25800

Epargnez jusqu'à 80.00\$ sur petits tapis et carpettes

Nattés oval (E.U.) 64"x100" 179.00\$ **88.00\$**
 Orientaux (E.U.) 4'x6' 69.00\$ **39.00\$**
 Motif floral (Espagne) 5'x8' 179.00\$ **99.00\$**
 Coton à motifs jacquards 30'x48' 129.00\$ **97.50\$**
 Descente de bain en 22'x40' 129.00\$ **57.50\$**
 Tapis orientaux en coton crochetés à la main
 crochetés à la main 24.00\$ **9.75\$**
 Orientaux (E.U.) 189.00\$ **89.00\$**

Nouvel arrivage
Nouveaux motifs
et couleurs
petits et grands

ZE RAZ
235 ch. Knowlton, Knowlton
Québec, 242-1001

Ouvert
7 jours
semaine.
Bas prix
tous les jours

L-27811

Secteur public: pas question d'un décret pour l'instant

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

Le président du Conseil du trésor Daniel Johnson est déçu de la position des syndicats du secteur public, mais ne songe pas encore à un décret pour régler le différend.

Les cinq grandes organisations syndicales qui présentent une position commune — CSN, FTQ, Fédération des infirmières, Syndicat des fonctionnaires provinciaux et Syndicat des professionnels du gouvernement — ont rencontré hier le président du Conseil du trésor et d'autres représentants gouvernementaux.

Les syndicats présentaient officiellement à M. Johnson les demandes qu'ils ont exposées à la presse, le 16 mars dernier.

Mais, après deux heures d'entretien, l'écart persistait.

Le ministre Johnson se dit déçu. Les organisations syndi-

cales, juge-t-il, ont «répondu par le statu quo» à ses demandes.

Dans leur proposition, les syndicats se disent prêts à reporter la négociation d'un an, mais à condition notamment que l'augmentation de trois pour cent soit versée comme prévu, le 1er juillet 1992 (c'est ce qui avait été prévu lors de l'entente de prolongation des conventions, en avril 1991).

Mais, pour le ministre Johnson, «ça nous amènerait à verser des augmentations de trois pour cent, alors que l'inflation n'est que de deux».

Pour le moment, il n'est pas question de trancher par décret. «Je suis un partisan de la négociation, de la convention et de l'entente», répond M. Johnson aux journalistes. «Je n'ai pas encore parlé de décret.»

Respect de signature

Les organisations syndicales, de leur côté, tiennent à l'augmentation prévue de trois pour cent,

le 1er juillet, mais se montrent ouvertes pour «l'après», réplique le président de la CSN Gérard Larose.

Les syndicats demandent au gouvernement de respecter sa signature. «Ca sent trop 1982 (les décrets sous le gouvernement du Parti québécois).»

Le président de la CSN rappelle que lorsque les syndiqués

avaient accepté de prolonger la convention, en 1991, c'était déjà «un bout de révolution culturelle». Il lui apparaît «impensable aujourd'hui de dire aux gens 'oubliez ça'».

De son côté, le président de la FTQ Fernand Daoust a indirectement fait appel au premier ministre Robert Bourassa, qui «tient comme à la prunelle de ses yeux à

un climat sain des relations de travail au Québec».

«Nous aussi on y tient», avise M. Daoust. «Ce climat peut être complètement perturbé par le non-respect d'une signature.»

Les cinq organisations syndicales, qui représentent environ 270 000 syndiqués, tiendront des manifestations à Montréal et Québec, le 12 avril.

FUTURS MARIÉS, COMMANDEZ-TÔT !



Faire-part, cartes de remerciement, serviettes de table, coupes personnalisées, boîtes à gâteaux, cartons d'allumettes, rubans...

372-6263

Papeterie La Liberté inc.

L26432



ÉRABLIÈRE CHALET DE L'ÉRABLE Repas typique de l'érablière

Profitez de notre SPÉCIAL
du samedi midi de 11 h à 14 h

(Suivez les indications
touristiques)

Grand Rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford



Réservation : 379-9700 ou 379-9758

L-25526

"LE RENDEZ-VOUS DES FINS GOURMETS"



Guy Corbeil
14 ans
d'expérience

378-6707

MARCEL CORBEIL et FILS inc.

Marcel Corbeil prop. 26 ans exp.
Réparation d'appareils électroménagers

Service autorisé

Ingle Whirlpool Admiral
KitchenAid JENN-AIR

664, rue Richard, Granby

L-26553



Yvan Corbeil
10 ans
d'expérience

378-6707



Garage Daniel Jodoin enr.

- Mécanique générale -

Silencieux, vidange d'huile,
mise au point, etc.

PROBLÈMES D'INJECTEURS
SUR RENDEZ-VOUS

860, rue Dufferin, Granby
375-7110

L-24842



Daniel Jodoin, propr.
17 ans d'expérience
sur véhicules FORD

L27809

Expo Habitat Granby

En première



3^{ème} ÉDITION

95 EXPOSANTS

Aménagement paysager

Cuisine & Salle de bain

Portes & Fenêtres

Ameublement

Rénovation

Décoration

Présenté par:
Association de la Construction du Québec
Région de Brome-Missisquoi-Shefford



du 9 au 12 Avril

Au Complexe Sportif Inter Plus 575, Dufferin Granby



NOTRE SUCCÈS
NOTRE SERVICE



LA STATION
ROCK DÉTENTE



Stationnement
GRATUIT au ZOO

Heures d'ouverture:

Jeudi 9 avril: 18 h à 22 h
Vendredi 10 avril: 18 h à 22 h
Samedi 11 avril: 13 h à 22 h
Dimanche 12 avril: 12 h à 18 h

Admission générale 5 \$
14 ans et moins: GRATUIT

Utilisez notre
navette!

Sur présentation de ce coupon obtenez \$2.00
de rabais
applicable sur votre entrée à

Expo
Habitat
Granby

L-26448

Jeudi 9 et
Vendredi 10 avril 92

Ce coupon ne peut être jumelé
à aucune autre offre
1 coupon par personne par entrée

Sur présentation de ce coupon obtenez \$1.00
de rabais
applicable sur votre entrée à

Expo
Habitat
Granby

Samedi 11 et
Dimanche 12 avril 92

Ce coupon ne peut être jumelé
à aucune autre offre
1 coupon par personne par entrée

ÉCONOMIE

Du gaz naturel à St-Simon-de-Bagot

La réserve pourrait atteindre 150 milliards de pieds cubes

MONTREAL
Presse canadienne

Un géologue à l'emploi d'une compagnie qui fait de l'exploration gazière au Québec soutient que le sous-sol de Saint-Simon-de-Bagot, près de St-Hyacinthe, pourrait receler un important gisement de gaz naturel. Mais la compagnie responsable des travaux de forage estime pour sa part qu'il est trop tôt pour tirer des conclusions.

Michael Pick, un géologue de la firme Terrenex Ventures inc., de Calgary, a déclaré au cours d'une entrevue publiée hier dans le Financial Post que les carottes extraites de ce puits permettent de croire à la présence d'un réservoir

de gaz exploitable sur une base commerciale.

Selon lui, ce réservoir pourrait contenir jusqu'à trois milliards de pieds cubes de gaz.

Toutefois, Maurice Durette, un porte-parole de la compagnie Bow Valley Industries, qui dirige le consortium chargé des travaux de forage, a déclaré que les recherches n'avaient pas encore porté fruits. Je ne sais pas où il (Pick) a pris ses informations, a précisé M. Durette.

La compagnie Bow Valley, dont le siège social est situé à Calgary, possède 79 pour cent du consortium. Selon M. Durette, elle a investi 9 millions \$ dans ce projet.

Il a indiqué que le consortium avait l'espoir de découvrir jusqu'à 150 milliards de pieds cubes de gaz dans ce gisement.

La consommation annuelle du Québec est actuellement de 200 milliards de pieds cubes de gaz naturel. La totalité de ce gaz provient de l'Alberta.

Les chances sont très minces, mais c'est normal dans les travaux d'exploration, a indiqué M. Durette depuis son bureau de Drummondville.

Le puits de Saint-Simon-de-Bagot a été foré jusqu'à maintenant à une profondeur de 4100 mètres. Ce n'est que lorsque l'on aura atteint une profondeur de

4400 mètres que l'on procédera à l'analyse des carottes.

M. Durette a rappelé que d'autres compagnies ont effectué de l'exploration à la recherche de gaz et de pétrole au Québec à la fin des années 60 et au début des années 80, mais sans succès. Cependant, devait-il préciser, aucune n'a fait des forages aussi profonds que ceux que nous réalisons actuellement.

Terrenex Ventures détient du gouvernement du Québec des permis d'exploration couvrant un territoire de 728 000 hectares, entre Montréal et Québec.

Exploration Intermont inc. possède 8 pour cent du puits de Saint-Simon, tandis que la balance appartient à Amerada Hess Canada Ltd.

Provigo garde l'oeil ouvert

MONTREAL
Presse canadienne

Provigo suit de très près la situation qui prévaut chez son concurrent Steinberg mais le président, Bertin Nadeau, nie qu'il soit en pourparlers avec la firme ontarienne Loblaw en vue d'une éventuelle acquisition conjointe de la chaîne d'alimentation québécoise.

«Nous gardons la possibilité d'intervenir à tous les niveaux lorsque le moment sera propice. Mais pour l'instant, tout ce que l'on fait, c'est qu'on regarde, on écoute, on étudie», a affirmé hier M. Nadeau.

Rappelons qu'en début de semaine, Socanav avait annoncé avoir essuyé une perte de 12 millions \$ au terme des six premiers mois de son exercice financier 1992. Michel Gaucher avait reconnu qu'il ne pourrait continuer à subir de telles pertes et il évoquait la possibilité de conclure des «alliances» avec d'autres pour «optimiser» les opérations de Steinberg. Il avait aussi affir-

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
A à B						C à G						H à L						M à O						P à S					
ADS	100	65	65	65		C Capital	250	25	25	25		Hercules	5200	16	16	16		M Corp	379900	350	325	325	- 15	TrCan	28000	29	27	27	- 1
Abn Pro	211	151	151	151		ICap A	1000	18	18	18		Hees Int	800	415	15	15		McM Bid	30099	618	17	18	- 1	Transit	2500	125	125	125	+ 5
Agnico	2000	30	30	30		GTG	700	115	115	115		Hemlo	15971	18	8	8		Macklen	3000	811	11	11	- 1	Trifon	1000	49	49	49	+ 5
Al Can	35537	16	16	16		ICap B	9900	300	300	300		Heraux	4700	425	415	425	+ 5	Maclean	3700	85	85	85		Trifon	21500	31	31	31	+ 1
Al Can	400	422	422	422		ICap C	500	36	36	36		Hollis Inc	1500	111	11	11	- 1	Macroy	8500	111	11	11	- 1	Trifon	1900	67	67	67	+ 1
Al Can	56413	122	122	122		ICap D	1340	111	111	111		Hubbard	4600	225	225	225		Maple	254	116	15	16		Trifon	200	7	7	7	+ 1
Al Can	100	375	375	375		ICap E	8880	116	116	116		Hypocrit	1250	30	30	30							Trifon	400	111	111	111	- 1	
Al Can	1000	155	155	155		ICap F	4500	118	118	118		IPL Inc	1500	15	5	5	+ 1						Trifon	800	190	190	190	- 1	
Al Can	200	47	47	47		ICap G	200	465	465	465		Ideal Mtl	2400	125	125	125							Trifon	400	111	111	111	- 1	
Al Can	4100	130	130	130		ICap H	4300	95	95	95		Imperial	16700	130	28	28							Trifon	800	190	190	190	- 1	
Al Can	2200	225	225	225		ICap I	5000	140	140	140		Imperial	16700	130	28	28							Trifon	1100	111	111	111	- 1	
Al Can	500	60	60	60		ICap J	2400	119	119	119		Int. Canora	502	98	38	38	- 1						Trifon	2950	168	168	168	- 1	
Al Can	200	111	111	111		ICap K	1800	111	111	111		Interprov.	47345	460	460	460							Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	1800	64	64	64		ICap L	200	117	117	117		Inverness	3090	120	20	20	- 1						Trifon	400	111	111	111	- 1	
Al Can	5165	121	121	121		ICap M	1900	123	123	123		Int. Canora	2000	125	25	25	+ 1						Trifon	800	190	190	190	- 1	
Al Can	200	117	117	117		ICap N	200	117	117	117		Ivaco	1300	111	11	11	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	4800	16	16	16		ICap O	139625	145	145	145		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	3850	116	116	116	- 1	
Al Can	139625	145	145	145		ICap P	3000	124	124	124		Int. Canora	200	15	5	5	- 1						Trifon	1250	117	117	117	- 1	
Al Can	3000	124	124	124		ICap Q	1700	16	16	16		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	400	111	111	111	- 1	
Al Can	1700	16	16	16		ICap R	2875	445	445	445		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	2400	119	119	119		ICap S	2400	119	119	119		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	42617	110	110	110		ICap T	42617	110	110	110		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	1900	123	123	123		ICap U	1900	123	123	123		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	2990	126	126	126		ICap V	2990	126	126	126		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	180964	124	124	124		ICap W	180964	124	124	124		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	5300	118	118	118		ICap X	5300	118	118	118		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	258	127	127	127		ICap Y	258	127	127	127		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	1085	127	127	127		ICap Z	1085	127	127	127		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	118075	116	116	116		ICap AA	118075	116	116	116		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	19800	128	128	128		ICap AB	19800	128	128	128		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	1050	125	125	125		ICap AC	1050	125	125	125		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	1900	126	126	126		ICap AD	1900	126	126	126		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	600	126	126	126		ICap AE	600	126	126	126		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	88263	129	129	129		ICap AF	88263	129	129	129		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	289096	143	143	143		ICap AG	289096	143	143	143		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	300	127	127	127		ICap AH	300	127	127	127		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	800	127	127	127		ICap AI	800	127	127	127		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	10570	120	120	120		ICap AJ	10570	120	120	120		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	900	121	121	121		ICap AK	900	121	121	121		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	600	119	119	119		ICap AL	600	119	119	119		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	1500	125	125	125		ICap AM	1500	125	125	125		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	300	127	127	127		ICap AN	300	127	127	127		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	5400	165	165	165		ICap AO	5400	165	165	165		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	38010	134	134	134		ICap AP	38010	134	134	134		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	4000	117	117	117		ICap AQ	4000	117	117	117		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	15100	285	285	285		ICap AR	15100	285	285	285		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	4655	116	116	116		ICap AS	4655	116	116	116		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	103485	116	116	116		ICap AT	103485	116	116	116		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	1275	124	124	124		ICap AU	1275	124	124	124		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	16258	112	112	112		ICap AV	16258	112	112	112		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	505	125	125	125		ICap AW	505	125	125	125		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	800	116	116	116		ICap AX	800	116	116	116		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	2500	180	180	180		ICap AY	2500	180	180	180		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	1051	119	119	119		ICap AZ	1051	119	119	119		Ivaco	800	15	5	5	- 1						Trifon	1100	49	49	49	- 1	
Al Can	33675	16	16	16		ICap BA	33675	16	16	16		Ivaco	800	15	5	5													

Les épargnants perturbés

collaboration spéciale



François
Thuin, cga

L'annonce, il y a quelques semaines, d'une indexation mensuelle de 37 cents des pensions de vieillesse aura non seulement soulevé l'indignation des personnes âgées au pays, mais provoqué avant tout leur incertitude grandissante vis-à-vis leur équilibre budgétaire personnel.

Dans la plupart des cas, ces gens, qui vivent de l'usufruit de leurs épargnes personnelles et des prestations de retraite qui leur sont versées par la Régie des rentes du Québec et le Fonds de pension

du Canada, ne savent plus à quoi s'en tenir, ni sur qui s'appuyer quand vient le temps de déposer leurs épargnes.

Toutefois, ce comportement ne les isole pas des épargnants d'autres groupes d'âge, qui sont, par ailleurs, aussi perturbés qu'eux, voire même perdus devant autant de modèles de placements qui leur sont offerts.

Il n'en demeure pas moins et ce, dans la grande majorité des cas, que la stabilité de leurs revenus demeure la pierre angulaire de leur sécurité de retraite.

Ces gens, qui ont été habitués au cours des vingt dernières années à recevoir des prestations indexées se situant entre 4% et 5%, se voient soudainement pris en otage avec une mince indexation de 1,7% de leurs prestations du régime de pension à compter de ce mois-ci.

Et que doivent bien penser tous ceux qui voient venir l'échéance de leurs dépôts garantis, épargnes stables et de tout autre placement de caisse au cours de la présente année avec les nouveaux taux d'intérêt du marché qui oscillent autour de 7%.

Quand à elles, la fragilité de l'économie, l'instabilité politique et la « désindustrialisation » qui règnent en maître au pays ne font rien pour les sécuriser.

Pourtant l'inflation a été colmatée à un point tel que la quasi-stabilité des prix du début des années soixante semble avoir été retrouvée.

En clair, à moins d'un effondrement soudain de notre devise suivi d'une hausse marquée des taux d'intérêt, un simple dépôt à terme émis à 7,5% d'intérêt sur les marchés actuels vous rapportera autant qu'il ne le faisait en 1989.

Description	1989	1992
Moyenne annuelle des taux d'intérêt en vigueur sur les dépôts à terme	10,5 %	7,5 %
Moyenne annuelle du taux d'inflation	4,7 %	1,7 %
Rendement réel net avant impôts	5,8 %	5,8 %

Toutefois, la période de turbulence actuelle se montre peu propice pour un renouvellement à long terme de ce genre de placement ou pour un placement de toute autre nature.

Par exemple, une chute rapide du dollar canadien, qui n'est certes pas à écarter si l'impasse constitutionnelle persiste, pourrait bien entraîner une nouvelle hausse rapide des taux d'intérêt et faire manquer, du coup, pour tous ceux et celles qui auront renouvelé leur placement de caisse à 7,5% pour plus d'un an, une opportunité unique de profiter de cette impasse.

Pour leur part, les actions des bourses canadiennes et américaines, qui se transigent à des niveaux élevés, ne sont pas à l'abri d'une correction de marché si la vigueur de l'économie ne redémarre pas.

Il y a bien les fonds mutuels d'hypothèques, mais comme le secteur de la construction est en pleine déprime, il ne faut pas espérer d'eux des rendements faramineux.

En réalité les placements garantis, qui se vendent en moyenne à 7,5% d'intérêt pour un délai d'un an ou moins, certains fonds mutuels (fonds d'obligations et de caisse) et le marché des actions privilégiées offrent les meilleures perspectives d'avenir.

Ces fonds seront disponibles rapidement pour profiter des nouveaux taux d'intérêt s'ils se mettent à grimper, ou bien, pour profiter des aubaines sur le marché des actions ordinaires à la suite d'un possible réajustement à la baisse du marché boursier.

La foi Baha'ie

Un objectif de la
foi Baha'ie

La recherche personnelle de la vérité : l'homme adulte doit apprendre à voir de ses propres yeux, réfléchir avec son propre intellect.

Inf. : 777-1631 après 16 h
Pour documentation gratuite, écrire à
265 Dozols, Granby J2H 1H6
L 27957

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "La mode de Pâques" du 6 avril, les erreurs suivantes ont été commises :

Les sucettes en page 1 sont en solde à 77¢ chacune et non 77¢ pour un emballage de 36 sucettes tel qu'indiqué.

La chaise patio en résine en page 14 n'est pas telle qu'illustrée.

Cependant, la description et le prix (12,47 \$) sont corrects.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle de ces erreurs involontaires.

Kmart

L26979

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

1 paquet d'oeillets
miniatures

entre 25 et 30 fleurs

pour

5\$

869271

Fleuriste

Maison
Montcalm

210 York, Granby
372-3925

Le Lottinville

PHOTOGRAPHE

Déménagé

en haut
de la *Ville*

110 PRINCIPALE
GRANBY, QUÉ
J2G 2V2
(514) 372-0655

L-26834

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION

Laveuse - Sécheuse - Lave-vaisselle
Cuisinière - Réfrigérateur - Congélateur

Service rapide
à domicile

378-7222

L-26415



Guy Couture

DU NOUVEAU pour Granby et région

Services
Administratifs **INFO-COM** I N C.

Tenue de livres ☆ Bilan ☆ Impôt
☆ Paie ☆ Remises gouvernementales
☆ CCQ

- ° Particuliers
- ° Entrepreneurs en construction
- ° Vendeurs à commissions
- ° P.M.E.

260 Robinson, Granby
Tél.: 777-8863 Fax: 777-0174



L-25439

Confiez vos affaires
aux experts-comptables

C.G.A.



Comptables généraux
licenciés
Yvan St-Onge, c.g.a.
Jacques Robitaille, c.g.a.
Lyse L. Veillette, c.g.a.

391, rue Principale, bur. 108
Granby

378-2525

Serge Beauregard b.a.a. c.g.a.

Serge Beauregard, c.g.a.

1125, rue Tremblay
Acton Vale 546-4401

NORMAND J. TURCOTTE

c.g.a.

Comptable général licencié

317, rue Racine
Granby 375-3702

Paul-André Maillois, c.g.a.

Comptable général licencié

1694, rue Darcy
Bromont 534-2261



La Corporation professionnelle
des comptables généraux licenciés
du Québec

Le C.G.A.

un professionnel au service
de votre entreprise

L-26439

La presse qui coûte cher

OTTAWA
Presse canadienne

Au dire d'un député conservateur, les journalistes et membres du personnel des médias affectés à la couverture des affaires parlementaires dilapident l'argent des contribuables.

La Chambre des Communes estime que les 360 membres de la Tribune de la presse parlementaire ont utilisé l'an dernier des services valant 350 000 \$ — services qui vont de l'usage de lignes téléphoniques à l'approvisionnement en papier, en passant par les places de stationnement.

Le conservateur Albert Cooper, qui dirige le comité de gestion des Communes, conteste le droit des journalistes de prétendre que de tels services sont des outils essentiels de leur profession, quand les députés se privent de services qu'eux aussi jugent essentiels à leur travail.

«Ils crient et braillent à propos de nos prévisions de dépenses, mais quand il s'agit des leurs, soudainement, ils adoptent un ton protecteur», a-t-il dit.

Le député conservateur Jim Hawkes a même laissé entendre que certains médias utilisent les services offerts par les Communes pour obtenir des informations gouvernementales et ensuite les déformer.

La présidente de la Tribune de la presse, Mme Manon Cornélius, a indiqué que la tribune examinerait l'usage qui est fait des téléphones mis à la disposition des reporters, dont le coût est évalué à 333,33 \$ par jour, si les Communes divulguent ce qu'il en coûte aux parlementaires pour l'utilisation des mêmes services.

Certains médias font un usage limité des services parlementaires, ou n'y ont pas recours.

Histoire régionale: les réponses

1. S.H.C. Miner
2. Palmer Cox
3. John Savage
4. A.B. Foster
5. J.-H. Leclerc
6. P.H. Boivin
7. B
8. A
9. D
10. A
11. B
12. B
13. C
14. B
15. A4, B1, C2, D3, E5
16. 1D, 2C, 3E, 4B, 5A

Photo 1. Lac de Waterloo.
Photo 2. Rue Dufferin, angle Avenue du Parc.
Photo 3. Sur le site actuel du centre «Villa Bonheur» sur la rue Court.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Les Laboratoires
de l'Estrée Inc.

Les Laboratoires de l'Estrée Inc., spécialisés dans les sciences de la terre et du contrôle de la qualité, membres du GROUPE TEKNIKA, firme multidisciplinaire oeuvrant dans les domaines de l'ingénierie, de laboratoire, de l'urbanisme, de l'arpentage et de l'environnement, sont présentement à la recherche de personnes pouvant combler les postes suivants :

Techniciens en sols (débutants, intermédiaires ou avancés)

Vous possédez un DEC en techniques de génie civil et connaissez bien les techniques reliées au béton bitumineux et de ciment. À votre diplôme s'ajoute un minimum de deux années d'expérience pertinente (débutant), cinq années (intermédiaire) ou dix années (avancé).

Votre rémunération sera établie selon vos compétences, votre expérience et la politique salariale du Groupe. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae avant le 10 avril 1992 à M. Robert Compagnat à l'adresse suivante:

Les Laboratoires de l'Estrée Inc.
160, rue Cowie
C.P. 344
Granby (Québec)
J2G 8E5

(Ce poste est offert également aux hommes et aux femmes.)

425 C 12123

Le Groupe Teknika

QUALI-T-TUBE INC.

Fabricant de tubes en acier de composants tubulaires selon spécifications.

Une société industrielle dynamique située à Bromont, désire recruter une personne bilingue expérimentée pour combler le poste permanent suivant à temps plein:

REPRÉSENTANT INTERNE DES VENTES

Vos talents en communication et votre entregent ne font plus de doute. Vous possédez un bon sens de l'organisation, beaucoup d'initiative et une certaine facilité à traiter de sujets techniques.

Alors, si vous souhaitez mettre votre expertise et votre énergie à notre service, en retour d'une rémunération au-dessus de la moyenne, nous aimerions faire plus ample connaissance. Faites-nous parvenir votre curriculum vitae. Nous l'analyserons attentivement.

QUALI-T-TUBE INC.
a/s Gaston Brunelle
Directeur des ventes
22, boul. Aéroport,
Bromont, QC
JOE 110

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

NOS EMPLOYÉS FONT TOUTE LA DIFFÉRENCE.

425-c9635



IMPRIMERIE CHARTIER, division des imprimeries Trans-Continental Inc. recherche actuellement pour son usine de St-Hyacinthe, un

ÉLECTRICIEN ÉLECTRONICIEN

Vous devez posséder un diplôme en électronique industrielle ainsi qu'une licence "C" d'électricien. Un minimum de cinq années d'expérience dans un milieu spécialisé, préférablement en imprimerie et des aptitudes à travailler en équipe sont également requises.

La maîtrise de la langue anglaise serait un atout pour le candidat recherché.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux des plus compétitifs. Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature avant le 10 avril 1992.

IMPRIMERIE CHARTIER
a/s M. Paul Bourret
2700, boul. Casavant Ouest
St-Hyacinthe, QC
J2S 7S4

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

425C12125

Fuir les embouteillages?

Bombardier s'ingénie à améliorer constamment le mieux-être de ses employés : située au cœur de l'Estrée, son usine de Valcourt leur offre un environnement des plus enrichissants, à proximité d'infrastructures récréatives et de services parmi les meilleurs qui soient. Depuis toujours, et partout dans le monde, on reconnaît le génie de Bombardier à l'excellente qualité de ses produits et à son parti pris pour l'innovation.

Contremaître Réception - expédition

Centre de distribution de Sherbrooke

Assisté(e) d'un chef de groupe, vous aurez la responsabilité de superviser une équipe de 40 à 60 personnes affectées à la réception - expédition et à l'entreposage des pièces et vêtements.

Pour postuler, vous devez posséder un D.E.C. dans une option appropriée, au moins cinq ans d'expérience en supervision d'équipes de travail de dix employé(e)s ou plus, de même qu'un minimum de cinq ans d'expérience dans le domaine d'activité visé, préférablement dans le secteur manufacturier. Par ailleurs, vous avez un bon jugement et un sens des relations humaines approfondi, en plus d'être reconnu(e) pour votre habileté à motiver le personnel, votre leadership, votre esprit d'équipe et votre sens de l'innovation. Enfin, une connaissance de l'anglais serait un atout.

Outre l'occasion de participer à des projets stimulants, nous vous offrons un salaire, des avantages sociaux et des conditions de travail de premier plan, de même que des perspectives de carrière des plus intéressantes au sein de notre compagnie. Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre curriculum vitae avant le 9 avril 1992, en indiquant le titre du poste, au

Service des ressources humaines
BOMBARDIER INC.
565, rue de la Montagne
Valcourt (Québec)
JOE 2L0
Télécopieur : (514) 532-5133



Bombardier Inc.
Division Sea-Doo® / Ski-Doo®

Cette offre s'adresse également aux hommes et aux femmes.

Au cœur de l'Estrée



N-5832

RÉUSSITE MONÉTAIRE

CARRIÈRE & INDÉPENDANCE

Décider de vos journées de congé, du temps de vos vacances, du revenu que vous voulez, etc...

TOUT CELA EST POSSIBLE

- 1- Posséder une auto;
- 2- Désirer devenir VENDEUR-PRO;
- 3- Faire un appel téléphonique.

C'EST TOUT

INFORMATIONS SUR RENDEZ-VOUS

777-7823
Frais d'appel acceptés

425C9644

CONTREMAÎTRES FABRICATION MÉCANIQUE

Personnes d'expérience comme contremaîtres en assemblage/usinage/soudure possédant D.E. C. en fabrication mécanique ou équipement motorisé ou expérience équivalente.

Postes de soir et postes de nuit
Échelle salariale variant de 34 000 \$ à 46 000 \$ selon compétence.

Contactez **Colette Bovy**
**LES 500 SERVICES DE
SÉLECTION INC.**

**615, boul. René-Lévesque
Ouest**

**Suite 600
Montréal (QC) H3B 1P6**

Tél.: 861-8373

Fax.: 866-6180

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 425C12137

HYDROTHERM CANADA

recherche

2

REPRÉSENTANTS D'EXPÉRIENCE

- Vente de thermopompes murales;
- Formation complète;
- Clientèle de qualité fournie;
- Possibilité d'un revenu de 80 000 et plus.

Contactez **M. Demers**

1-278-3535

ou frais virés acceptés

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi 425C9649

les emballages knowlton inc.

Localisée à Knowlton, Québec, LES EMBALLAGES KNOWLTON INC., une compagnie dynamique et en pleine croissance se spécialisant dans la sous-traitance de produits pharmaceutiques et cosmétiques est à la recherche de candidats pour combler le poste de

CHIMISTE EN LABORATOIRE DE CONTRÔLE ET DE LA QUALITÉ

Le poste est offert aux titulaires d'un Baccalauréat en Sciences et possédant d'excellentes connaissances en chimie analytique et une certaine expérience de travail en milieu industriel. Le candidat choisi possèdera les qualités suivantes: entregent, collaboration, flexibilité, motivation personnelle et bilinguisme.

Faites parvenir votre c.v. à:

LES EMBALLAGES KNOWLTON INC.

C.P. 190, Knowlton, QC. J0E 1V0

a/s Directeur des ressources humaines

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 425C9645



Notre cliente, une entreprise d'alimentation de **GRANBY**, est à la recherche d'un:

CONTREMAÎTRE - PRODUCTION

La personne que nous recherchons aura à diriger une équipe de production et à maintenir une productivité efficace et de haute qualité dans un contexte technologique très moderne. Le candidat retenu devra être en mesure de travailler sur quart de travail.

Qualifications requises:

- Diplôme d'études collégiales ou équivalent
- Quelques années d'expérience reliées à la production comme contremaître ou superviseur, de préférence dans l'industrie alimentaire.
- Expérience en procédé informatisé.

Salaire:

Le salaire offert est compétitif et tiendra compte des qualifications des candidats. Avantages sociaux fort intéressants.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à **Jean-Paul Bédard**, avant le 17 avril 1992. 425C12127

Aimé Bédard

& Associés

Bureau Conseil
en Ressources Humaines
Télécopieur: (514) 773-6000

2200, avenue Léon-Protte, bureau 120
Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 4B6
Tél.: (514) 773-2115

A. Lassonde & Fils inc.



MÉCANICIEN D'ENTRETIEN

La compagnie **A. Lassonde & Fils inc.**, un leader en pleine croissance dans le domaine du jus et des boissons aux fruits, est à la recherche d'un mécanicien d'entretien classe I pour une de ses usines à Rougemont.

EXIGENCES:

- Le candidat recherché doit posséder au moins (5) cinq années d'expérience comme mécanicien dans une industrie de fabrication alimentaire.
- Connaissances générales en électromécanique, hydraulique, pneumatique, plomberie et soudure.
- Doit savoir opérer des machines outils et être capable de lire des plans et devis.
- Doit être capable de faire l'entretien et la réparation des chariots élévateurs au gaz propane.

Si intéressés, faire parvenir votre curriculum vitae à:

A. LASSONDE & FILS INC.

170, 5e Avenue

Rougemont, QC

J0L 1M0

a/s M. Jacques Tardif

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 425C12067

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



CRÉDIT BOMBARDIER LTÉE FILIALE DE BOMBARDIER INC.

Crédit Bombardier Ltée, compagnie en pleine expansion qui oeuvre dans le domaine du financement de stocks auprès de divers manufacturiers depuis 1973, est à la recherche d'un(e)

Responsable du crédit et du recouvrement

Sous la responsabilité du chef du Service de crédit, vous aurez à administrer le recouvrement, la gestion et le contrôle des activités selon divers programmes de financement relatifs à un réseau de marchands situé dans les provinces de l'Est canadien.

Vous devrez également pouvoir analyser correctement les états financiers des marchands pour ensuite les traiter ou les soumettre pour approbation. Vous devez être familiarisé(e) avec un milieu de travail informatisé.

Vous devez posséder un D.E.C. en finance, quoiqu'une solide expérience pratique pourra suppléer à une formation moindre.

Vous êtes bilingue (français et anglais), et une expérience pertinente minimale de trois à cinq ans est requise (expérience en financement de stocks, un atout).

Lieu de travail: Valcourt, en Estrie

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux et le salaire est tributaire de votre valeur.

Faites parvenir votre curriculum vitae complet avant le 17 avril prochain au:

**Directeur des ressources humaines
CRÉDIT BOMBARDIER LTÉE
1100, boul. des Cyprès
Valcourt (Québec) J0E 2L0**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.



Une ville à vivre! Granby, municipalité dynamique offrant un milieu privilégié de qualité de vie, est à la recherche de personnes actives et compétentes pour combler des postes de:

POLICIER-POMPIER TEMPORAIRE

Le défi

Vous serez appelé(e) à remplacer le personnel régulier et à travailler près d'une quarantaine de semaines par année. Le service accompli comme employé(e) temporaire vous sera reconnu si par la suite, vous êtes embauché(e) comme employé(e) permanente(e). Le nombre des employés temporaires est maintenu au minimum afin de permettre à ceux (celles) en service de travailler régulièrement.

Le candidat

Vous possédez un diplôme d'études collégiales en techniques policières et avez terminé votre stage à l'Institut de Police du Québec (I.P.Q.). Vous avez réussi le test d'aptitudes physiques requis par la loi et êtes en mesure de répondre aux exigences médicales de l'emploi.

La rémunération

Selon la convention collective en vigueur.

L'inscription

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou le formulaire de la Ville à:

**Service du personnel,
Concours #203,
Ville de Granby,
87, rue Principale, Granby
(Québec) J2G 2T8**

et ce, avant le 22 avril 1992 (16 h 30).

425C12146

MAGASIN DE PLOMBERIE

Pour tous vos besoins en
plomberie. Pièces et appareils

A. et D. Hardy

là où vous trouverez la qualité
À PRIX COMPÉTITIFS

Heures d'ouverture : Lundi, mardi 8 h à 17 h
Mercredi, jeudi, vendredi 8 h à 21 h
Samedi 8 h à 17 h

90 Irwin, Granby 378-3650

L-26393

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

27945506

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST

N'A JAMAIS ETI

AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS.
Seuls les participants autorisés peuvent les reproduire. Les autres participants seront sanctionnés.
© 1991 La Voix de l'Est Inc. Tous droits réservés.



RESTAURANT BUFFET Ô Cornet

Déjeuner à volonté - dîner à volonté
Souper à volonté

incluant aussi : boisson gazeuse à volonté - dessert
à volonté - et beaucoup d'autres
articles à volonté

Ouvert 7 jours / semaine à compter de 6 h 30

Réservations de groupes acceptées.

0-2 ans gratuit 3 à 6 ans 1/2 prix.

L-26582

1498 Principale, Granby 777-3033

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



LES PNEUS Robert Bernard Ltée
sont à la recherche d'un

COMMIS-COMPTABLE

Exigences:

- D.E.C. en techniques administratives complètes;
- Minimum de 2 ans d'expérience;
- Connaissance des systèmes comptables informatisés serait un atout.

Si vous êtes intéressé à joindre les rangs
d'une entreprise dynamique en pleine
expansion, veuillez faire parvenir votre c.v.
en toute confidentialité à:

**LES PNEUS ROBERT BERNARD
LTÉE**

a/s Mme Chantal Dulude

Chef comptable

765 Principale

St-Paul d'Abbotsford (QC)

JOE 1A0

Nous pratiquons l'équité en
matière d'emploi.

425C12120



LE CENTRE HOSPITALIER BROME-MISSISQUOI-PERKINS

(situé entre Sherbrooke et Montréal)
recherche

UN CONSEILLER OU UNE CONSEILLÈRE EN SANTÉ ET SÉCURITÉ

Sommaire des responsabilités

Sous l'autorité du coordonnateur du service des ressources humaines, le
ou la titulaire est responsable de l'élaboration, de l'implantation et du
suivi des programmes du bureau de santé et de Santé et sécurité du tra-
vail.

Exigences du poste

- Baccalauréat relié au domaine de la santé et comprenant un certificat
en santé et sécurité du travail;
- Membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec
(OIIQ);
- Posséder un minimum de 5 ans d'expérience dans le réseau de la
santé dont 2 ans en santé et sécurité du travail.

Rémunération

Selon les normes qui régissent les employés et les employées syndica-
bles mais non syndiqués du réseau de la Santé et des services sociaux.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae ac-
compagné d'un bref résumé de leur motivation à obtenir ce poste, avant
le 16 avril 1992, 16 h, au:

Service des ressources humaines

C.H. Brome-Missisquoi-Perkins

950, rue Principale

Cowansville (Québec)

J2K 1K3

N.B.: Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

N5834

MAXIMUM D'ÉCONOMIES MAXIMUM DE SERVICE

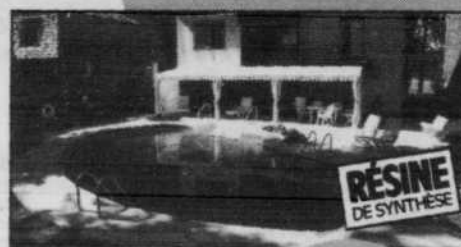
Recherchez les prix "Point jaune"

CONCEPT

MAXIDELLE

Les meilleurs prix de l'industrie,
grâce au plus grand volume d'achat au pays.

SI VOUS TROUVEZ UN MEILLEUR PRIX AILLEURS,
NOUS NOUS ENGAGEONS À VOUS CÉDER NOTRE
PRODUIT "POINT JAUNE" À UN PRIX ENCORE INFÉRIEUR!

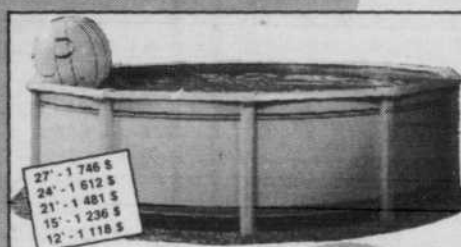


Piscine creusée

- 16'x30' en résine
de synthèse
- Modèle 1992 "oblongue"
- Trottoir et équipement
inclus
- Installée
- Modèle 1992, photo à
titre indicatif seulement.

**PRIX
MAXIDELLE:**

8 994\$



Piscine hors-terre

- Modèle Intégrale
- Couleur 1992
- Équipée
- Trottoir anti-dérapant
- 7-1/2" acier
- recouvert de vinyle
- Mur à expansion

**PRIX
MAXIDELLE:**

1 354\$

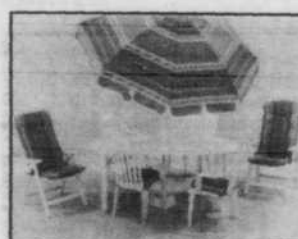


Ensemble patio "Iséo"

- 1 table 55"x34" oblongue
- 4 chaises empilables dossier haut
- 1 parasol textile super opaque 7-1/2" CSP
- 4 coussins de siège CSP
- 1 base de parasol en ciment

**PRIX
MAXIDELLE:**

198\$³⁷



Ensemble patio "Prestige"

- 1 table 71"x50" ovale
- 4 chaises empilables dossier haut
- 2 chaises 5 positions dossier haut
- 1 parasol textile super opaque 7-1/2" CSP
- 2 coussins haut CSP
- 4 coussins de siège CSP
- 1 base de parasol en ciment

**PRIX
MAXIDELLE:**

357\$³⁷



Ensemble patio "Lawn confort"

- 1 table super lustrée 88"x36"
- 4 chaises Côté empilables
- 2 chaises 5 positions dossier haut
- 1 parasol modèle "Sarcelles" 7-1/2" coton imprimé
- 4 coussins de siège "Sarcelles"
- 2 coussins haut "Sarcelles"
- 1 base de parasol en ciment

**PRIX
MAXIDELLE:**

568\$⁴⁷



LE LEADER DE LA PISCINE EN ESTRIE

CITADELLE

ROCK FOREST

4701, boul. Bourque

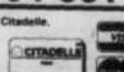
(819) 564-8611

GRANBY

848 Principale, Granby,

378-4944

Demander la carte de crédit Citadelle.
Crédit pré-autorisé
instantanément.
Sujet à certaines
conditions.



Prix en vigueur du 19 mars au 4 avril 1992 exclusivement ou
jusqu'à épuisement des stocks. Les photographies de cette
annonce ne servent qu'à titre de référence. Si se peut que les
produits diffèrent légèrement.

* Garantie du plus bas prix Citadelle.
Si d'ici au 1er mai 1992, un magasin de commerce de détail
au Québec annonce à prix inférieur un article vendu par
Citadelle, nous nous ferons un plaisir, sur présentation de
l'annonce, de vous vendre l'article en question à meilleur prix.

L-26587

MAXIMUM D'ÉCONOMIES MAXIMUM DE SERVICE

Le Cahier

WEEK-END

La Voix de l'Est



**Vicky Marchand:
«Coeur de verre»
trempé**

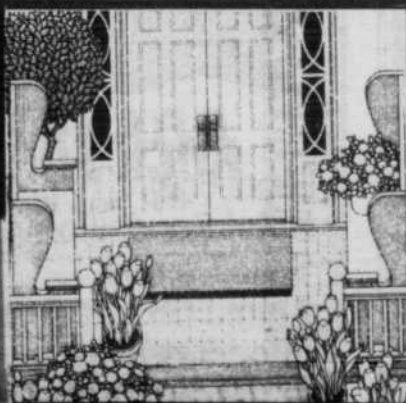
— page 35

photo Michel St-Jean

**A NE PAS
MANQUER**

demain

PLUS
dimanche
UN hebdo pour TOUTE la région



**Le cahier
HABITAT-JARDIN**

Tout pour votre
intérieur et extérieur

Anne Nornand

GRANBY

La BD en vedette toute une semaine au Cégep

Elle nous a laissé des tonnerres de Brest retentissants, des fumets de potion magique mémorables, des rires en veux-tu... Fidèle compagne des «7 à 77 ans», la bande dessinée prendra la vedette à l'occasion de la deuxième Semaine thématique des arts littéraires et visuels, qui se déroulera du 6 au 15 avril au Cégep de Granby.

Pourquoi elle? Parce qu'on peut créer autour de la B.D. une atmosphère différente, qu'elle rejoint les étudiants... «La bibliothèque du collège a toute la série des Astérix, Tintin, et il y a quand même une demande», note Daniel Robert, animateur à la vie étudiante.

«On a aussi été un peu influencé par Daniel Dupré, un professeur du département d'arts et lettres et un spécialiste de la bande dessinée.»

A pied d'œuvre depuis février, le comité organisateur — formé de l'animateur et de sept étudiants — a accouché d'un programme varié d'activités, qui regroupe notamment expositions, concours, et projection de films ou de vidéos.

Côté cinéma, les amateurs de dessins animés auront le choix entre «Fantasia», le classique de Walt Disney (6 avril), huit courts-métrages de l'ONF faisant appel à différentes techniques d'animation (8 avril), «Pourquoi l'étrange M. Zolock s'intéressait-il tant à la bande dessinée» (10 avril), et «Qui veut la peau de Roger Rabbit» (13 avril). Toutes les projections auront lieu à midi au café étudiant.

Tout au long de la semaine, les visiteurs pourront également visionner quatre diaporamas sur la bande dessinée, ainsi que 11 vidéos produits par les étudiants du cours «langage et analyse filmique».

Au rayon des expositions, plusieurs thèmes à l'honneur. La bande dessinée elle-même (du 6 au 15), la caricature en compagnie de Serge Paquette, caricatu-



Deux vieilles «connaissances»: le premier ministre Brian Mulroney et le caricaturiste de *La Voix de l'Est*, Serge Paquette... qui présentera une exposition, cette semaine, au Cégep de Granby.

photos Michel St-Jean

riste à *La Voix de l'Est* (du 6 au 10), et la photo (du 13 au 15). Le public pourra découvrir, dans le dernier cas, les productions réalisées par les étudiants de l'atelier de photographie du cégep.

Qui dit bande dessinée dit aussi imagination, création... Et la journée de jeudi en sera pleine, avec deux concours bien particuliers. Dans le premier cas, les participants tenteront de créer, à par-

tir de silhouettes, des personnages fictifs ou des héros populaires du monde de la B.D.; dans le deuxième, ils devront inventer de toutes pièces une histoire en se basant sur des illustrations déjà fournies.

Véritable bouffée d'air frais, la Semaine aura donc également un côté formateur, souligne Daniel Robert. «Le jury va vérifier la structure de la phrase, la composition, l'imagination...»

Plusieurs activités spéciales sont également prévues au programme. Concours de décoration d'œufs de Pâques, le 14 avril, au café étudiant; création de graffitis, sous formes de mots ou de dessins, etc. Le mardi 7 avril, Gilles Dion, de la station radiophonique CHEF animera en direct sur place, de 9h à 11h30, une émission spéciale sur la Semaine.

«Notre but, c'est de permettre aux étudiants de s'exprimer sur place, avec différents médiums», indique Daniel Robert. «Des créations, des graffitis, des films...»



Les Arpents de Neige

JOURNÉE DE FAMILIARISATION
AVEC LE VIN

Le dimanche 12 avril '92

Heure: 12 h à 20 h

Animé par M. Maurice Chenier

- Histoire du vin
- Vinification
- Service du vin
- Cours de dégustation
- Le mariage des vins et des mets incluant 2 repas gastronomiques
- 5 services de vin
- Prix: 110 \$ p.p. taxes incluses
- Places limitées, réservez tôt

Réservation: 295-3383
4042 Principale, Dunham

(rte 213, près de Frelighsburg)

COMMENT TRANSFORMER NOTRE VIE ?

DYNAMIQUE
du
POUVOIR
MENTAL



"Ce que nous vivons est le reflet de nos pensées. Pour changer ce que nous vivons et atteindre nos désirs, il faut simplement changer nos pensées!"

SOIRÉE
D'INFORMATION
GRATUITE

GRANBY

Lundi 6 avril 1992 à 19 h 30

Hôtel Roussillon

Salle Camus

Anim.: Ginette Dostaler

Info.: 539-0882

Le cours est dispensé dans plus de 25 villes au Québec!



COMMUNICATION 000

Vente et réparation d'équipements de radio communication UHF, VHF, CB, radio de marine service de répétitrice.

Jean-Luc Roger
Technicien

32, rue Deslandes Granby (QC)

372-0456 375-9200

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

26493690

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

le 1 800 343 8888

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANTE

Il est en votre pouvoir de repêcher les bons moments de votre vie. Le CLUB MULTI POINTS vous en offre la possibilité. Les commandes sont acceptées.

Vicky Marchand, bien préparée à faire face à la musique

Gagnante du Festival en 90, elle lance son premier disque

GRANBY



Anne Normand

La dernière fois que j'ai vu Vicky Marchand, elle était en larmes. Submergée par la joie, l'émotion.

La scène se passait à l'automne

1990, au théâtre Palace. Après une semaine de stage intensif, de répétitions, de «rush», elle venait de remporter le premier prix, catégorie interprète, au Festival international de la chanson de Granby.

«Professionnellement, le départ de tout», dit-elle aujourd'hui.

Un premier disque sous le bras, un an et demi plus tard, l'interprète avoue ne pas avoir changé. Toujours aussi émotive, la Vicky...

«Je ne me tannerai jamais, je pense», lance-t-elle spontanée. «Au lancement du disque, à Montréal, je n'étais pas capable de parler, de faire un discours qui a de l'allure. Et au Témiscamingue (son coin natal), ça a été la même chose.»

Pas étonnant que son premier album s'intitule, justement, «Coeur de verre». Mais un verre qui ne risque pas de voler en éclats au premier choc. «Je suis quand même terre-à-terre... Et en même temps, très forte», ajoute-t-elle.

Et surtout pas du genre à partir en peur, non. Loin de sauter sur la première offre, elle a pris le temps de s'informer avant de se dénicher un gérant, Daniel Lafrance. «Je ne connaissais rien dans ce métier-là, et on sait comment ça peut être requin...»

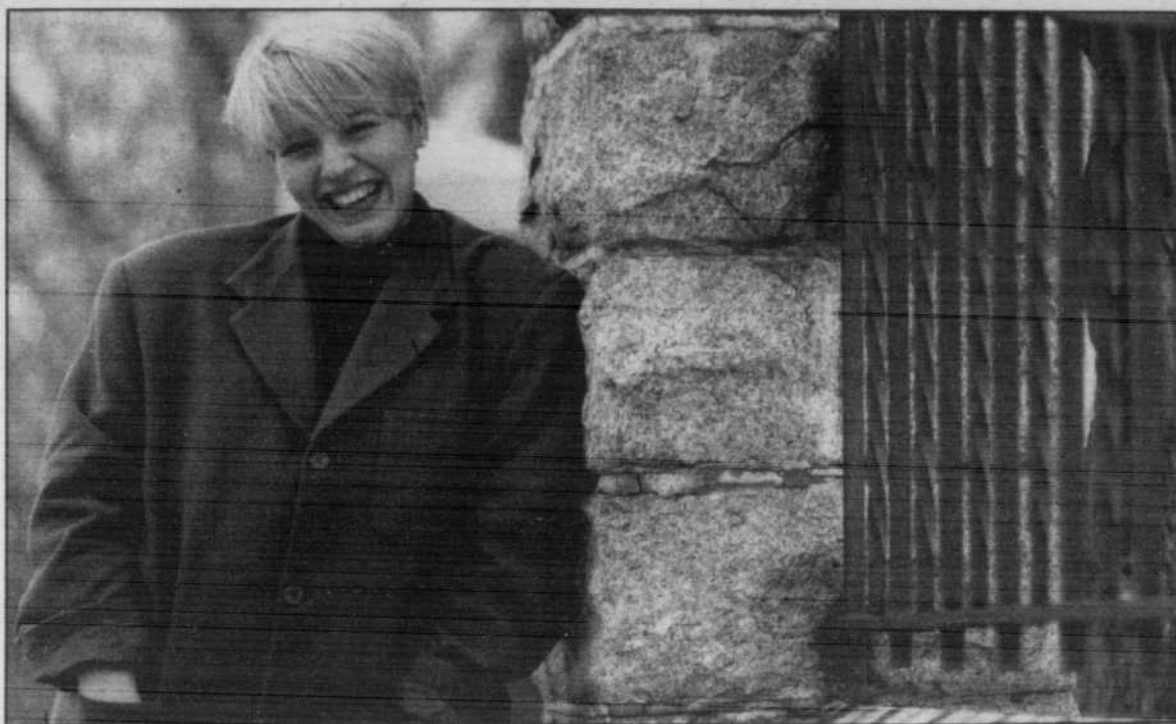
Chansons demandées

Au lendemain de la victoire à Granby, donc, c'est la tournée des émissions télé — «Ad Lib» et cie. Elle en profite pour lancer son message: interprète en quête d'auteurs.

«Une foule de gens m'ont appelée. Je rencontrais trois, quatre auteurs-compositeurs par jour! Je leur racontais ma vie, ce que j'aimais, j'aimais pas. Puis on se rencontrait à nouveau pour voir si on allait dans la bonne direction.»

En bout de ligne, la blonde interprète sélectionne entre 30 et 40 chansons, qu'elle enregistre sur bandes-maquettes. Pour voir si elle sentait le «feeling».

Dix d'entre elles se retrouvent sur «Coeur de verre». Pourquoi



Vicky Marchand: un mélange de force et d'émotion, à la recherche du «solide».

photo Michel St-Jean

celles-là? «Quand tu chantes les chansons des autres, il faut qu'elles viennent te chercher aux tripes. Ces chansons-là me ressemblaient ben gros, elles représentent vraiment l'émotion que j'ai. Elles parlent surtout d'amour, de moi un peu, d'amitié, de la façon dont je vois la vie...», raconte-t-elle.

«Et rien n'agresse. Même les

chansons plus «heavy», je les ai prises plus «relax»... Le reste, on le fera en show. Je voulais y aller de façon très douce, montrer l'émotion.»

Joli coup de chapeau, certains titres portent la griffe de deux autres «anciens» de Granby: Francine Christie et Jean-François Léger.

L'insécurité

A 21 ans, son rêve a un visage: la chanson. Et Vicky Marchand, une maxime: lentement, mais sûrement... Après le tournage de son premier clip, cette semaine, l'album devrait sortir en France à l'automne prochain.

Ce qu'elle veut, c'est «du solide».

Juste un peu de repos pour l'étoile Céline

Pierre Roberge

MONTREAL
Presse canadienne

Encore à moitié dans sa «bulle» hollywoodienne, Céline Dion redescend doucement sur terre. En fait c'est pour reprendre ses esprits, se reposer un peu et repartir de plus belle vers d'autres sommets.

«Est-ce que ça s'est déjà vu, quelqu'un qui est monté au 'top' absolu et qui est obligé de revenir en bas pour dire 'Je vous annonce que ça s'arrête là, ça ne va pas plus haut'? Non, ça n'a pas de sens.»

En entrevue, trois jours après son apparition au gala des Oscars, Céline n'en démordait pas: «Je sais ce qui m'attend et c'est ce que je veux. Il y a toujours du chemin à faire, beaucoup de travail.

«Et surtout, les gens s'y attendent maintenant à ce que tu te dépasses. Ce n'est pas étonnant qu'ils t'en demandent plus», constate la chanteuse qui, sans le savoir sur le coup, réfère à ces paroles d'«Ordinaire», de Charlebois, «Plus que t'en donne, plus le monde en veut».

Son principe d'émulation, elle l'exprime ainsi: «Je veux me battre avec moi pour être la meilleure possible. Dans le fond c'est ça qui va me contenter, sentir qu'un soir, j'ai eu le dessus et j'ai été la meilleure avec moi-même.»

Comme pour ses chansons, Céline Dion met de l'interprétation dans une interview. En plus échelonné certes: toute en gestes, le débit rapide, se levant de la causeuse comme un ressort pour montrer comment c'était, pour recréer telle ou telle occasion et dire son impression du moment.

La chanteuse de 24 ans, qui lance un deuxième disque en anglais tout en capitalisant sur le long métrage «Beauty and the Beast», reconnaît qu'elle a affaire au stress ces temps-ci.

La semaine intensive (répétitions et mise en place chaque jour) précédant la soirée des Oscars a suscité de la nervosité. Et une légère amygdalite qu'elle doit soigner: «D'abord j'ai senti de la difficulté à avaler. Le médecin là-bas m'a prescrit des antibiotiques, puis du repos après le gala.»

Si elle a la voix un peu éteinte,



Céline Dion n'a pas le temps de chômer ces temps-ci...

Céline n'a heureusement rien au larynx cette fois; à l'automne de 1990 elle avait dû réduire un calendrier de tournée et annuler des représentations.

Son agenda immédiat indique justement des journées de repos complet, en famille, plus à écouter qu'à parler: «Je compte bien être muette tous ces jours, mes parents sont habitués, ça ira. J'ai hâte que mon père allume un feu de foyer, dans ce temps-là j'aime m'endormir au salon.»

Le printemps 1992 de Céline

L'insécurité? Elle en parlait déjà quand, en pleines finales du Festival de la chanson, elle avait décidé de laisser tomber ses études universitaires en gestion.

«Mais je ne savais pas c'était quoi, l'insécurité! s'exclame-t-elle. J'avais de l'argent quand je voulais, je travaillais, j'avais des bourses d'études...» Les jobs d'appoint ont pris aujourd'hui le relais, parce qu'il faut bien vivre — «et du moment que ça ne nuira pas...»

«Le plus difficile, c'est ce que je vis en ce moment, parce que je ne sais jamais ce qui peut m'attendre, confie-t-elle. Et même si je vendais 100 000 disques, il n'y aurait rien d'acquis. Si les gens décident qu'ils ne t'aiment plus un jour, ils ne t'aimeront plus.»

La compétition, la flopée de jeunes interprètes qui envahissent la province, Vicky Marchand ne les oublie pas. Et elle admet sans détour qu'«écouter les autres chanteuses à la radio, c'est pas toujours évident...»

Mais son passage au Festival l'a aussi préparée, dira-t-elle, à faire face à la musique. «Maintenant, la compétition est à long terme, au lieu d'être en une semaine. Et chaque interprète a sa place, je pense, si les médias embarquent.»

De toutes façons, elle reste convaincue que ça vaut le coup. «Je ne me vois vraiment pas faire autre chose!»

Dion annonce New York pour des émissions de télévision, la France pour la sortie européenne de son disque «Dion chante Plamondon» et des arrêts au Japon et en Australie.

Et la vie personnelle dans tout ça? De ses proches, elle dit que «je les vois de moins en moins mais je suis de plus en plus près d'eux». Sa vie n'est pas beaucoup à elle mais à sa passion d'aller plus loin dans le métier. Et elle observe que «je n'ai pas le temps de vivre les choses mais je les fais.»

Et les enfants, dans la vingtaine ou plus tard? Comme ça, à brûle-pourpoint, Céline mentionne 28 ans, «en tout cas ce serait un bon 'break' ». De plus cet enfant (elle parle spontanément d'un fils) une fois un peu grand, elle aimerait qu'il la suive dans son tourbillon.

«C'est comme ça que j'ai grandi avec ma famille, à dormir sur des banquettes de restaurant et le siège arrière des autos. Je n'en ai pas souffert, j'ai aimé ça. Je voudrais qu'il vive la même chose que moi, en tout cas qu'il en ait au moins la chance, peut-être qu'il va vouloir continuer.»

L'Ensemble vocal Plus présente «Magie des sons»

Un spectacle de chant et de danse, de comédie et de surprises

GRANBY
AN

Ils ont choisi la chanson populaire, par goût... et les pas ont suivi, tout naturellement. «Chanter une musique qui est bonne en restant planté comme un piquet, ça se peut pas!», s'exclame, convaincue, la présidente de l'Ensemble vocal Plus, Maryse Comtois.

Personne, bien sûr, ne s'y prend pour Fred Astaire. L'idée, c'est juste de se dépasser un peu, d'oser. Et pas de chasse-gardée.

«Les chorégraphies peuvent être faites par n'importe qui dans le groupe, précise à son tour Roger Juneau, co-fondateur de l'ensemble. Il y a à peu près 8 choristes sur 27 qui en ont monté!»

Pour «Histoires de cœur», un pot-pourri de chansons d'amour qui fait partie du spectacle annuel, le groupe y est même allé d'une séance de «brainstorming»...

Un spectacle, et non un concert, puisque «Magie des sons», qui prend l'affiche ce soir et demain à l'auditorium du Cégep de Granby, marie plusieurs éléments: de la chanson et de la danse, oui, mais aussi un peu de comédie et même des invités spéciaux. Le temps de deux chansons, une trentaine d'élèves de l'école St-



L'Ensemble vocal Plus présente «Magie des sons», un spectacle, et non un concert, ce soir et demain à l'auditorium du Cégep de Granby. Un spectacle diversifié offert par des gens «qui vivent pour apprendre».

Bernard se joindront aux 27 choristes et aux six musiciens dirigés par la chef de chœur Jocelyne

Nadeau.

Des chansons qui parlent d'environnement, du monde de de-

main...

Pour le reste, un programme varié qui s'étend de Hart Rouge à

Jean-Jacques Goldman, de Brel à la «Petite Suite québécoise» en passant par un hommage à Gerry Boulet... et à l'histoire de ce pauvre Charlie. Tombé amoureux d'une fille à l'église, il «haït» son curé, parce qu'il passe des moments privilégiés avec la belle...

Et la composition de l'ensemble est tout aussi diversifiée. «Des profs, des ingénieurs, des étudiants de cégep, des mamans...», énumère Roger Juneau. «Des gens qui viennent pour apprendre. Souvent, en arrivant, ils ne savent même pas lire une partition. Ils ont chanté dans leur douche, avec la radio.»

Bien réels, l'intérêt pour le chant et le goût d'apprendre ne constituent toutefois pas les seules motivations. Venir aux répétitions, c'est aussi se sortir de ses quatre murs, s'évader. «Tu oublies les problèmes de la maison, indique Maryse Comtois. C'est tes rêves, tes émotions que tu passes à travers la chanson.»

Les projets, les objectifs? Continuer à s'associer, au moins une fois l'an, à des causes humanitaires. Et atteindre, si possible, le chiffre magique des 40 choristes. «On voudrait aller chercher des jeunes, mentionne Roger Juneau. On en a deux du cégep, c'est déjà un début...»

DE LA TOUTE PETITE AVENTURE...

CAMP D'ÉTÉ POUR LES 4 À 11 ANS

DÉCOUVRIR APPRIVOISER EXPLORER S'AMUSER

...AUX GRANDES DÉCOUVERTES!

SÉJOURS VARIÉS:

- 2 JOURS: MINI-CAMPS DE SENSIBILISATION ET ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES
- 5 ET 7 JOURS: DE L'INITIATION AUX GRANDES DÉCOUVERTES
- 12 JOURS: CAMP POUR LES AVENTURIERS
- CAMP DE LECTURE (8 À 10 ANS)
- CAMP DES PETITS LEADERS (9 À 12 ANS)

10% DE RABAIS SUR LES FRAIS DE SÉJOUR POUR UNE 2^e INSCRIPTION

VAL'ESTRIE WATERVILLE

ACCREDITÉ ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

(514) 674-2320 (819) 837-2426

MAGIE des SONS

Ensemble Vocal Plus

4 avril '92 à 20 h — 5 avril '92 à 14 h

Auditorium CÉGEP DE GRANBY

Billets en vente : • QUATUOR CAISSES POPULAIRES DU GRANBY Urbain
• Studio de Musique André Couture Ltée
• auprès des MEMBRES

J'ARRÊTE DE FUMER

avec la
thérapie au
LASER

- Traitement de 45 minutes
- Sans douleur
- Généralement un seul traitement suffit
- Pour information et rendez-vous :

ENBRONZAN SANTÉ
351, boul. Boivin, Granby
372-5630 L26257

Super vente 30e anniversaire

... tout le mois d'avril

STUDIO DE MUSIQUE 328 Principale, Granby
ANDRÉ COUTURE LTÉE 378-6963

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant :

57179049

Si vous n'êtes pas membre du CLUB, appelez le 1 800 561 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est maintenant possible de réprimer (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les porteurs de cartes peuvent les réprimer. Les cartes réprimées seront détruites. © 1991 La Voix de l'Est. Tous droits réservés.



La troisième exposition annuelle des Loisirs Mont-Rouge se poursuit jusqu'à demain au Centre des Loisirs Omer Cousineau regroupant une quinzaine d'artistes.
photo Alain Dion

Exposition des peintres indépendants

ROUGEMONT
AN

Une quinzaine d'artistes participent ce week-end à la troisième exposition annuelle des Loisirs Mont-Rouge, qui se poursuit jusqu'à demain au Centre des Loisirs Omer Cousineau.

Leur nom? Les «peintres indépendants»... ainsi baptisés parce qu'ils ne font partie d'aucune association, explique la coordonnatrice des Loisirs, Lise Jodoin. La peinture ne sera toutefois pas seule en vedette: outre les huiles et les aquarelles, l'exposition regroupera au fil d'une centaine d'oeuvres quelques dessins.

«On veut faire ressortir ce qui se fait dans l'ombre, explique

Mme Jodoin. Plusieurs de ces gens-là travaillent chez eux, dans le fond de la cave... Et c'est aussi une façon de promouvoir notre école de peinture.»

Si tous proviennent de Rougemont ou des environs, les exposants ne sont pas tous cependant de même calibre. De l'étudiant au professionnel, on y retrouvera toute la gamme.

Même diversité dans le choix des thèmes. «Ça représente le travail d'une année, alors il y aura vraiment de tout, indique la coordonnatrice. Beaucoup de paysages des quatre saisons, un peu de portrait, du dessin...»

L'exposition sera ouverte au public de 13h à 20h aujourd'hui, et de 13h à 18h demain.

RÉPARATION D'ASPIRATEURS

vente - service - accessoires
(sac, etc.)

LAMOUREUX
servicentre

185, boul. Boivin, Granby 378-4438



Maintenant à votre disposition
au salon

Latendresse

Coiffure pour hommes
Avec ou sans rendez-vous

24 St-Antoine Nord, Granby 378-6338



Conrad Perrault
L28531

Coeur de Lion
BOUTIQUE

LES CRISTES DU JEANS

Pour vous, clientes privilégiées, avec la venue du printemps, nous vous offrons de super spéciaux...

Tous nos jeans
en magasin à

44 95\$*

Venez nous rencontrer
au 102 St-Jacques (2e étage), Granby
777-3262

Claudette Beauregard
pour vous servir

* Pour un temps limité

L27774



MAISON DE LA CULTURE
DE WATERLOO

Présente

ALAIN CHOQUETTE Le magicien.. de l'humour

Vous l'avez vu à "Ad Lib" et
aux "Lundis juste pour rire"...
il sera à la Maison de
la culture de Waterloo
**ce samedi 4 avril,
à 20 h 30**



En première partie:
Les "Jeunes pour rire"
de la Polyvalente
Wilfrid-Léger...
Des humoristes en devenir!

Hâtez-vous, les billets
sont limités et
s'envolent très vite!
20 \$ p.p. (T.P.S. incluse)

C'est à voir, pour le plaisir du rire
et pour le charme de la magie...

Billets en vente

Waterloo
Marché Métro Lussier
Épicerie Bonisoir Pilote
Fleuriste Pierre-Michel

Vidéo Pégasus
Maison de la culture

Granby
Papeterie La Liberté
Bromont
Papeterie etc.

L-26797

Pour informations ou réservations:

441, rue de la Cour, Waterloo 539-4764

★ TOP 10

CHEF MA 1450

La Voix de l'Est

du lundi au vendredi
de 18 h à 19 h
en compagnie de
Claud Gravel

À GAGNER

1 disque compact par jour
8 baladeurs
3 radios portatives



FRANÇAIS

TOP 40

CS	SD	TITRE	INTERPRÈTE
1	1	DONNE MOI MA CHANCE	LES B.B.
2	2	LA LUNE D'AUTOMNE	MICHEL RIVARD
3	3	LE COEUR DE DIRE	HART ROUGE
4	4	JOY	FRANÇOIS FELDMAN
5	10	SI FRAGILE	LUC DE LA ROCHELIÈRE
6	6	AVEC TOI	RICHARD SEGUIN
7	7	UN TRAIN DANS LA NUIT	HERVE HOVINGTON
8	8	PARLONS D'AMOUR	HERBERT LEONARD
9	11	OÙ EST CELUI	JOANNE LABELLE
10	14	SAUDADE	ETIENNE DAHO
11	20	QUI A LE DROIT	PATRICK BRUEL
12	5	DIS-MOI	NATHALIE SIMARD
13	9	MAIS OUI JE SAIS	MARIE PHILIPPE
14	13	ISHKUESS	KASHTIN
15	23	JE DANSE DANS MA TÊTE	CELINE DION
16	21	ANGELINA	PSY
17	22	LA PROMESSE	ROCK VOISINE
18	12	DOUCE	NICOLAS
19	25	À CONTRE-CORPS	PAPARAZZI
20	16	QUI NOUS DIRA	PIERRE FLYNN
21	17	Y'A DES ENFANTS	GINETTE RENO
22	18	PETITE MARIE	FRANÇOIS CABREL
23	19	PARLE TOUT BAS	BREEN LEBOEUF
24	25	LES ROMANTIQUES	CATHERINE LARA
25	24	UN JOUR AVANT TOI	GÉRARD BLANC
26	15	JE L'AIME ENCORE	DE SHAIME
27	31	QUAND ON SE DONNE	FRANCIS MARTIN
28	33	TEACH ME TO DANCE	VIKTOR LAZLO
29	34	C'EST MA CHANCE	LIO
30	30	L'AMOUR EXTREME	JOE BOCAN
31	39	QUI PENSE À L'AMOUR	LARA FABIAN
32	35	LA LUMIÈRE DE L'AMOUR	PATRICK NORMAN
33	28	PRENDRE LE TEMPS	LEANDRE
34	37	PRIS DANS LES GLACES	VILLERAY
35	*	LAISSEZ-MOI PARTIR	TOYO
36	*	JE T'AIME DÉJÀ	JOHANNE BLOUIN
37	*	RÊVE ORANGE	LANE FOLY
38	29	AILLEURS	MARJO
39	*	OPIUM	DANIEL BÉLANGER
40	36	RENCONTRE DE RÊVES	CLAUDE DUBOIS

ANGLAIS

TOP 25

CS	SD	TITRE	INTERPRÈTE
1	1	MISSING YOU NOW	MICHAEL BOLTON
2	2	WHAT BECOMES OF THE BROKEN	PAUL YOUNG
3	3	HAZARD	RICHARD MARK
4	4	STARS	SIMPLY RED
5	6	SAVE THE BEST FOR LAST	VANESSA WILLIAMS
6	5	TO BE WITH YOU	MR. BIG
7	7	SONG OF OSCARINA	DIEGO MODENA
8	13	REMEMBER THE TIME	MICHAEL JACKSON
9	8	DON'T LET THE SUN GO	G. MICHAEL
10	14	I CAN'T MAKE YOU LOVE ME	BONNIE RAITT
11	9	CARRIBEAN BLUE	ENYA
12	10	DIAMOND & PEARL	PRINCE & THE N.P.G.
13	11	HOLDING ON	BEVERLEY CRAVEN
14	18	CAN'T CRY	THE WILLIAMS BROTHERS
15	12	TOO MUCH PASSION	THE SMITHEREENS
16	19	MAKE IT HAPPEN	MARIAH CAREY
17	21	CHURCH OF YOUR HEART	ROXETTE
18	15	YOUNG SONG	ROD STEWART
19	24	ALL WOMAN	USA STANSFIELD
20	16	DANIEL	WILSON PHILLIPS
21	*	I CAN'T DANCE	GENESIS
22	17	BEAUTY & THE BEAST	CELINE DION / P. BRYSON
23	25	LOVE MEMORIES VOL. 2	FOREVER BLUES BAND
24	*	TEARS IN HEAVEN	ERIC CLAPTON
25	*	EVERYTHING CHANGES	KATHY TROCCOLI



L26134

CINÉMA

Invisible l'homme, mais pas muet...

GRANBY



Gérard Vachon

Qui n'a pas rêvé un jour d'être invisible, ne serait-ce que quelques heures? Mais si on se fie aux *Mémoires d'un homme invisible*, un

tel état comporte plus d'inconvénients que d'avantages. On y apprend aussi que ça n'affecte ni la mémoire ni les cordes vocales...

Heureusement car on ignorerait encore comment s'y prendre pour héler un taxi ou manger sans que ça paraisse. Éviter d'être bousculé sur un trottoir très achalandé? Une chose extrêmement difficile à faire.

Le personnage que campe Chevy Chase trouve quelques

brillantes idées pour faire face à ce genre de situations mais ça devient plus troublant voire même dangereux quand un membre de la CIA voit en lui la taupe idéale.

Le cinéma a traité souvent du sujet depuis que *L'homme invisible*, de H.G. Wells, publié en 1897, a frappé l'imagination des scénaristes de Hollywood, mais pas toujours d'une façon sérieuse.

Même s'il s'agit d'une comédie, ce film réalisé par John Carpenter se signale d'abord par la qualité de ses effets spéciaux. Quant au scénario, il sert bien l'acteur principal, Chevy Chase, qui incarne Nick Halloway, un homme d'affaires prospère victime d'un accident qui survient dans un laboratoire.

Chase, un acteur particulièrement apprécié des adolescents, a toujours eu des rôles faciles, comme celui du détective Fletcher. Un acteur talentueux? Peut-être mais c'est bien plus son côté cabotin que le grand écran reflète depuis ses débuts au cinéma. Et ça ne change pas.

En dépit de la présence de Daryl Hannah, la blonde de *Splash* et de Roxanne, dans un rôle de faire-valoir, et du scénario qui le sert bien, Chase n'est guère différent dans *Les mémoires d'un homme invisible*. Qu'on le voit ou pas, ça fait peu de différence.

Néanmoins, certains gags frappent dans le mille comme celui où il arrache à un voleur à la tire le sac qu'il vient de subtiliser à une vieille dame ou encore cette séquence où on peut voir la fumée de sa cigarette remplir ses poumons.

Les mémoires d'un homme invisible, dont le scénario a coûté très cher (on a avancé le chiffre de 5 \$ millions), comporte bien quelques longueurs mais les amateurs du genre et les fans de Chase en particulier vont probablement en faire abstraction au profit de bons gags et des effets spéciaux réalisés par les studios de George Lukas, celui à qui on doit *Star Wars*, *L'empire contre-attaque* et *Le retour du Jedi*.

À L'AFFICHE

Le cobaye

● Version de *The Lawnmower Man*, une histoire de Stephen King (Misery, Carrie, Christine, Cimetière vivant), le nouveau maître de l'horreur. Un chercheur développe artificiellement l'intelligence d'un simple d'esprit. Pour son bien? Pas si sûr. Deuxième film: *L'as des as*. Version de *Best of the Best*. Un drame sportif. Avec Eric Roberts.

(Cinéma Galeries de Granby ► salle 3; *L'as des as* est disponible en version originale anglaise dans les clubs-vidéo)

Beethoven

● Une comédie. Avec Charles Grodin (*Midnight Run*). Les mésaventures d'une famille qui est «pognée» avec un chien St-Bernard pas ordinaire. Deuxième film: *Génial, mes parents divorcent!* Une autre comédie.

(Cinéma Galeries de Granby ► salle 2)

Les mémoires d'un homme invisible

● Une comédie. On est bien loin de *L'homme invisible* de H.G. Wells. Un homme bien au dessus de ses affaires disparaît mais pas sa mémoire. Quand la CIA s'en mêle, ça complique drôlement les choses. (voir appréciation ci-haut) Deuxième film: *Freejack*. Victime d'un accident, un pilote automobile se retrouve dans le futur. Il échappe de justesse à une forme de lobotomie après être tombé entre les mains de trafiquants de corps. Rien de vraiment nouveau



Le silence des agneaux domine

Le silence des agneaux est sorti grand gagnant de la 64e soirée des Oscars avec cinq statuettes dont celles du meilleur film et de la meilleure réalisation. Les Oscars du meilleur acteur et de la meilleure actrice ont été attribués à Anthony Hopkins et à Jodie Foster. Le film est disponible dans les clubs-vidéo.

laserphoto PC

mais beaucoup d'action dans ce film qui marque le retour au cinéma de Mick Jagger, le chanteur des Rolling Stones. Avec Emilio Estevez.

(Cinéma Galeries de Granby ► salle 1)

Volere volare

● Il est bruiteur, elle est femme à tout faire. Ils se rencontrent au moment où ils mettent à profit leurs talents. Mais voilà bientôt qu'il commence à se transformer en personnage de dessins animés, son dada. Cette comédie italienne a un petit quelque chose... A voir.

(Disponible dans les clubs-vidéo)

Milou en mai

● Une comédie de moeurs. Avec Michel Piccoli et Miou-Miou. Des membres d'une même famille se retrouvent en pleine campagne pour régler une affaire de succession. A Paris, ça gronde. Pas étonnant, on est en mai 1968. A Radio-Québec, le samedi 4 avril, 21 h 00.

A venir dans les clubs-vidéo:

- Ricochet (8 avril)
- Un privé en escarpins (8 avril)
- Robe noire (9 avril)

Peut-être était-il venu le temps de l'expiation?

«Grésil» de Guy Saucier



André Gaudreault

Louiseville mais habitant la région de Montréal, vient de publier un court roman de 78 pages, à compte d'auteur, «Grésil».

Chacun des chapitres porte une date (on ne sait trop pourquoi) de sorte que l'on apprend que l'action du roman se déroule du 26 décembre au 6 février suivant.

Au lendemain de Noël, on fait la découverte du cadavre d'une toute jeune fille, dans un terrain vacant de l'est de Montréal. Non loin de là habite un barbier célibataire que cette histoire va remuer, d'autant plus que les premiers soupçons se portent sur lui. On verra bientôt qu'ils sont injustifiés.



Notre barbier, Louis, qui a l'habitude d'aller prendre un café au même restaurant chaque mercredi, y rencontrera un jeune homme un peu étrange qui a l'air de s'intéresser de très près à la fillette du propriétaire. Louis, croit avoir découvert en cet homme l'assassin probable de l'enfant. Mais il ne fera aucunement part

de ses soupçons à la police. Pourquoi?

Plus tard, un second meurtre se produit encore dans les environs. Cette fois, Louis sera attiré sur les lieux par un mystérieux personnage qu'il ne verra pas mais qu'il soupçonnera plus tard être le jeune homme du restaurant. Louis sera surpris sur les lieux du crime par les policiers, mais il s'enfermera de nouveau dans son mutisme, ce qui n'empêchera pas son incarcération dans l'attente d'un éventuel procès. Celui-ci n'aura toutefois pas lieu, des compagnons de cellule ayant cru servir la justice en le tuant.

Le gros de l'intrigue n'est pas tant de savoir qui a tué les enfants. On croit, à raison, qu'il s'agit du jeune suspect observé à plusieurs reprises par Louis au restaurant. Non, ce qu'il faut savoir, c'est le motif qui empêche Louis de faire part de ses soupçons aux policiers. L'auteur va nous le dire à la toute dernière page. Le barbier vieillissant n'avait pas l'âme tranquille et se sentait incapable de se désolidariser du jeune homme. Ou peut-être était-il venu pour lui le temps de l'expiation?

En plus de quelques fautes comme interglacières (pour interglaciaires) sur la couverture et de quelques incongruités sans doute involontaires comme parler de «grand âge» pour une fillette à peine nubile, ce roman n'est guère maîtrisé tant dans l'écriture que dans son déroulement. Et pourtant, il n'est pas sans intérêt. L'auteur y fait preuve d'une telle imagination, portée malheureusement par un souffle un peu faible. Et s'il est vrai que nous l'avons lu par obligation de chroniqueur, nous y avons pris quand même un certain plaisir.

L'amateur de musique

Critique littéraire et professeur avant tout, Gilles Marcotte est aussi écrivain, quoi qu'il s'en défende, et surtout il est un «amateur de musique». Il a un peu touché du piano, fait de la trompette, mais surtout, il fut élevé dans une famille musicienne.

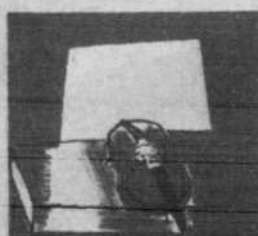
Gilles Marcotte vient de publier chez Boréal «L'amateur de musique», un recueil de chroniques déjà publiées dans la revue Liberté pour la plus grande partie, ce qui n'implique quand

même pas un très grand nombre de lecteurs. Or, avec ce recueil, le public mélomane pourra prendre connaissance de la qualité de la prose de M. Marcotte en plus de partager ses connaissances de la musique et surtout ses coups de cœur pour des œuvres qui parfois peuvent surprendre, et pour de nombreuses autres où les amateurs seront nécessairement d'accord.

Le titre dit bien ce qu'il veut dire, Gilles Marcotte se défendant bien d'être lui-même musicien. Mais c'est un connaisseur, personne ne saurait le nier. Or, rien ne m'est plus agréable que de lire un écrivain qui écrit sur autre chose que son art propre. Comme ces auteurs français à qui une maison d'édition demande de parler de peinture.

M. Marcotte nous parle ici de concerts, de compositeurs, d'interprètes, d'orchestres, d'instruments de musique, de disques. En fait, c'est la musique sous toutes ses coutures, mais la musique comme l'une des expressions les plus justes et les plus belles de l'existence humaine, comme on l'écrit sur la couverture.

Gilles Marcotte



L'AMATEUR DE MUSIQUE

Boréal

Comme à des amis, Gilles Marcotte nous parle de ce qu'il aime par dessus tout. Il porte peu de jugements définitifs, mais affirme ses goûts et préférences. Ce sont des confidences, pas du papotage, des confidences de haut niveau émotionnel et spirituel, mais qui restent toujours abordables pour le commun des mortels.

Genesis au Stade

MONTREAL (PC) — Le groupe chéri des Québécois, Genesis, sera au Stade olympique, le 29 mai, dans ce «nouvel amphithéâtre» où on pourra accueillir 50 000 personnes. Le groupe britannique revient

à Montréal après neuf ans et demi d'absence. En 1983, il avait mobilisé le Forum pour deux soirées consécutives. Déjà, à cette époque, chacun des membres du groupe mettait l'accent sur sa carrière respective. Phil Collins a depuis fait

plusieurs albums solo, Mike Rutherford a exploré de multiples avenues et Tony Banks s'est associé à plusieurs autres musiciens. Comme si le groupe n'avait pas vieilli, il s'attaque maintenant à une tournée des grands stades.

HAUT 3^e IMPÉRIAL

Centre de Création et de Diffusion
des Arts Visuels

Lorraine Dagenais



peinture
installation

Du 22 mars au
19 avril '92

Du mercredi au dimanche:
13 h à 17 h

Le Haut 3^e Impérial remercie
le ministère des Affaires culturelles du Québec
164 Cowie, Granby 372-7261

L26285

GEIGER
Collections



2 boutiques pour mieux vous servir!



Classique
Catherine

Plateau Marquette

235 King Ouest
(819) 346-8545

Tourelles

3025 King Ouest
(819) 822-0795

L26798

VENTE - LOCATION
SERVICE - SONORISATION



Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, FARNHAM
(514) 293-3295 L27954

La meilleure

école de musique
reconnue pour
apprendre le chant
et tous les
instruments pour
enfants et adultes
Permis du ministère
No CP 0233
OUVERT 12 MOIS/ANNEE
331 Principale Granby
378-0352
L26790

Un 350e tout en musique

MONTREAL
Presse canadienne

De la grande musique accompagnera le 350e anniversaire de Montréal pendant les six mois de festivités, de mai à octobre. Et déjà l'organiste Pierre Grandmaison donnait hier un avant-goût de la pièce qu'il a spécialement composée pour la messe commémorative qui aura lieu le 17 mai à la basilique Notre-Dame.

Les journalistes étaient conviés dans ce lieu saint pour le dévoilement du programme musical dont le coup d'envoi sera donné le 15 mai par la traditionnelle Neuvième de Beethoven interprétée par l'Orchestre Métropolitain dirigé par Agnès Grossmann qui perpétue la tradition de s'adjoindre des personnalités du monde des affaires, des arts et du sport à la chorale. Cette soirée aura lieu le 15 mai à l'église Saint-Jean-Baptiste.

D'autres événements déjà prévus au calendrier régulier des organismes musicaux s'intégreront tout

naturellement aux fêtes, avec un peu plus de panache, comme par exemple le Concours international de musique consacré au piano du 20 mai au 2 juin et qui se termine par un concert donné par les lauréats. Il en va de même de l'Ensemble Claude Gervaise qui offrira trois concerts de musique ancienne soulignant les premiers temps de la colonie, notamment un chant de Noël en huron écrit par le père Jean de Brébeuf, ainsi que de la musique des ères de Christophe Colomb et de Jacques Cartier. Et cela les 24 mai, 5 juillet et 13 septembre.

La participation de l'Orchestre symphonique de Montréal est déjà assurée et Charles Dutoit sera au pupitre également à la basilique Notre-Dame pour y diriger le 18 mai le Te Deum de Berlioz, ainsi qu'un oeuvre du compositeur canadien Guillaume Couture et le Concerto pour violon de Stravinsky, avec la soliste Chantal Juillet.

L'Opéra de Montréal et son directeur général et artistique Bernard Uzan offriront pour leur part une

journée complète de fête à la Place des Arts — le 27 juin — à laquelle participeront une centaine d'artistes lyriques d'ici et d'ailleurs, parmi lesquels on mentionnait hier les noms de Whilhelmina Fernandez, Hélène et Lyne Fortin ainsi que Judith Forst.

La Cantate pour une joie du Montréalais Pierre Mercure sera remise à l'honneur par l'Orchestre de chambre McGill sous la direction d'Alexander Brott et de la soliste Gail Desmarais, le 25 mai toujours à la basilique Notre-Dame. En deuxième partie, l'orchestre jouera le Stabat Mater de Rossini dont on célèbre le 200e anniversaire de naissance. Les solistes seront Benita Valente, Gail Desmarais, John Aler et José Garcia, avec la participation de la Société chorale de Saint-Lambert.

I Musici de Montréal a choisi de se promener dans cinq parcs de Montréal les 31 mai, 6, 7, 8 et 9 juillet en jouant les plus belles pages de la musique classique sous le thème Romance à Venise.

BAR L'ILLUSION

Musique et danse

BO REGARD

Le dimanche 5 avril
1992

Musiciens
Michèle Beauregard,
Manon et François

(voisin de Tim Horton)

38 St-Charles Nord, Granby

CE SAMEDI

Côté disco
à compter de 21 h

**Voyez
en double**

En collaboration
**Brasserie
Labatt**



150 St-Jacques
Granby

BABILL-ART

L'OSmont en concert

LONGUEUIL — L'orchestre symphonique de la Montérégie présentera son quatrième et dernier grand concert de série le jeudi 9 avril, à 20h, à l'auditorium du collège Édouard Montpetit. Le programme comprendra des pièces de Grieg, Ravel, Smetana et

Mendelssohn. Comme soliste invité, l'orchestre accueillera un pianiste de 16 ans, Jean-François Latour, qui interprétera le Concerto pour piano et orchestre de Ravel. Pour plus d'informations, composer le (514) 646-3890.

Assemblée annuelle du Centre d'arts

STANBRIDGE EAST — L'assemblée annuelle du Centre d'arts Missisquoi aura lieu le 11 avril, à 11h, au musée Missisquoi de Stanbridge East. A l'agenda, élections à l'exécutif et programmation des concerts d'été. La réunion est ouverte à tous. Pour informations, composer le 248-7614.

Le Studio

Une grosse semaine
Une grosse vedette
On brasse de
grosses affaires
**Une vedette à gros
buste tous les mois**

Le Bar Le Studio
vous présente
**La séduisante
JORDANCE
MORGAN**
5'9" 40 DD
Miss Nue
Terre Neuve '91
Miss Nue de
l'Est Canadien '91



EN VEDETTE
les 9-10-11 avril prochains

176 Principale, Granby

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, envoyez le code suivant

61030497

Si non, composez à Montréal le 751-8688 ou à Granby le 1-800-563-8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de réutiliser (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS.
Seuls les partenaires autorisés peuvent les réutiliser. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 La Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

**Vous ne pouvez
manquer nos
super spéciaux**

**Surveillez notre
circulaire et notre
catalogue printemps
et été 1992 insérés
dans Le Plus
Dimanche de demain.**

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez une Carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
MAGASIN 210211

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

AU CANAL 11

Le dimanche 5 avril:

- 10h00: Mieux vivre à deux (la communication et ses obstacles).
- 10h30: Le plaisir de peindre, en atelier.
- 11h00: Point de mire (l'astro-nomie).
- 11h30: Les trucs à Jean-Paul (trucs de bricolage).
- 12h00: En direct... (R).
- 13h00: Votre affaire c'est notre affaire.
- 13h30: Première page (Roger Paré, situation constitutionnelle).
- 14h00: Arêtes, poils et plumes.
- 14h30: Le parc du BIC.
- 14h41: Noblesse oblige.
- 15h00: Évangélisation 2000.
- 15h30: Saviez-vous que...? (anorexie et boulimie).

Le lundi 6 avril:

- 18h15: MAG 11 (chronique voyages).
- 18h30: Pour et par 14-25.
- 19h00: Assemblée du conseil municipal de Granby (en direct).

Le mardi 7 avril:

- 18h15: MAG 11 (Yves Longpré, sexologue).
- 18h30: Toute la bible en parle.
- 19h00: Votre affaire c'est notre affaire.
- 19h30: Prêts pas prêts j'arrive (le retour à la maison).
- 20h00: La monoparentalité féminine.

Le mercredi 8 avril:

- 18h15: MAG 11 (Serge Limoges, Eglise de Jésus Christ des Saints des Derniers Jours).
- 18h30: Évangélisation 2000 (R).
- 19h00: Coup d'oeil régional.
- 19h30: Le plaisir de peindre en atelier (R).
- 20h00: Assemblée du conseil municipal de Waterloo (séance du 6 avril).

Le jeudi 9 avril:

- 18h15: MAG 11.
- 18h30: The Art of William Alexander.
- 19h00: Première page (R).
- 19h30: Pour et par 14-25 (R).
- 20h00: Point de mire (R).
- 20h30: Les trucs à Jean-Paul (R).
- 21h00: En direct... (une émission de la TVC Waterloo-Bromont).

Le vendredi 10 avril:

- 18h15: MAG 11.
- 18h30: SPORTS 92.
- 19h00: Townships magazine.
- 19h30: Arrêtes, poils et plumes (R).
- 20h00: Coup d'oeil régional (R).
- 20h30: Prêts pas prêts j'arrive (R).
- 21h00: Saviez-vous que...? (R).

La
générosité
réinventée

ARCADE
Richard
CASINO

sur présentation de ce billet

2 pour 1
tous les jours

5\$ ou 10\$ partie gratuite
Limite de 1 billet par client
18 ans et plus

3 St-Joseph, Granby

L-26065

Auberge
des
Carrefours



111, Place J.J. Bertrand, Cowansville 263-7331

Possibilité
d'achat de
produits de
l'érabie

**FAIRE VOUS
SUCRER le Bec**

BRUNCH CABANE À SUCRE À VOLONTÉ
Tous les dimanches (de 10 h à 15 h)

Prenez le temps de déguster...
Évitez la cohue des cabanes

1295\$ p.p. - 12 ans
Taxes et service en sus
1/2 prix

BUFFET À VOLONTÉ

Tous les samedis et dimanches soir
CÔTE DE BOEUF AU JUS
(également poisson, dinde, porc)
1995\$ Enfant
1/2 prix
3 choix de tables d'hôte

L-26042

VOUS POURRIEZ GAGNER

Obélix ET SON
ÉNORME
bouteille
EN CHOCOLAT

5 500 g

Avec l'achat d'un verre de
20 onces d'un des produits de
COCA-COLA



Date du tirage :
Le 17 avril '92
1 Obélix par restaurant

Rotisserie
Granby

799 Dufferin, Granby
372-7583 - 372-7582

CHEZ

TONY

301 Principale, Granby
378-7422

Trudeau

348 Principale, Granby
378-2874 L-26804

\$\$\$ \$ ÉPARGNEZ \$\$\$ \$

ISOLEZ
Votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite
Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruiter, Granby (R.R. 7)
L-26375

\$\$\$ \$



Votre spécialiste
GARAGE
G & G GAGNÉ inc.

GARANTIE NATIONALE **AUTOPRO** Freins, Direction, Silencieux, Suspension, Traction avant

Dépositaire des pneus **YOKOHAMA** Radiaux de Performance **LES SUPERFORMANTS**

Huile à moteur **Quaker State**

Alignement électronique L-27904

735, route 139 Roxton Pond 372-5529

RESTO POUCE
FÊTE SES 4 ANS!

Ouverture officielle
de la salle à manger

Le
Classique
Le vendredi
3 avril

TABLE D'HÔTE	
- Consommé au Porto et vermicelle	
- Petite salade César	
Menus au choix:	
1. Fettuccini aux fruits de mer	7.95 \$
2. Ailes de poulet spécialité maison et crevettes papillon	8.95 \$
3. Filet de doré amandine et brochette de pétoncles au vin blanc	9.95 \$
4. Brochette de poulet et cuisses de grenouilles à la provençale	10.95 \$
5. Tournedos et crevettes style "scampies"	12.95 \$
6. Assiette de gourmet: Brochette de filet mignon Cuisses de grenouilles. Crevettes royales	14.95 \$
Coupe de fruits et crème glacée ou Parfait à la menthe	

Cartes de crédit acceptées
Bière et vin maison
Notre charmante hôtesse se fera
un plaisir de vous accueillir

À NE PAS OUBLIER
BRUNCH

Avec 40 choix et plus
Tous les samedis et dim. dès 9 h.
À volonté 7.65 \$ adulte
3.25 \$ 10 ans et -

Pour réservations:
378-4348 L-26906

RESTO
Pouce
CANTINE
BAR LAITIER
370 Simonds Sud,
Granby 378-4348

la Place du Roi

Restaurant Salle à Manger

SOUPERS- SPECTACLES

Aucun frais d'entrée

Venez revivre le "YA-YA" et l'époque de "JEUNESSE D'AUJOURD'HUI"

avec **JOËL DENIS**

3 jours seulement:
les 3, 4 et 5 avril



MONIQUE MICHAUD

(auteure, compositrice, interprète)
10, 11 et 12 avril

Le samedi 11 avril,
venez assister à l'enregistrement "lire"
d'un album spécial pour la St-Jean-Baptiste...

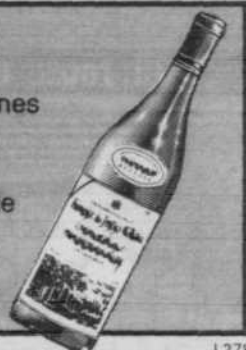


PROMOTION D'AVRIL

À l'achat d'un repas pour 2 personnes
d'un minimum de 30 \$.

OBTENEZ GRATUITEMENT
UNE BOUTEILLE DE VIN (valeur de
15.95 \$)

(Au choix: Cuvée Impériale, blanc ou rouge,
ou mousseux Forêt Noire)



5330 Foster, Waterloo 539-3150

Fidèles à leur réputation, les David vous
invitent à venir déguster leur repas des
sucres jusqu'à la fin avril.

RABAIS
de

1 \$

pour la saison
1992

sur repas pour
adultes

Valable en tout temps

1 coupon par client

Ne s'applique à aucune
autre promotion

Le repas "de saison"
comprend:

- fèves au lard
- jambon fumé à l'érable
- omelette
- oeufs au miroir
- "oreilles de crisse"
- crudités
- salade de chou
- marinades maison
- patates rôties
- pain et beurre
- beignets au sirop
- crêpes avec sirop d'érable
- café ou thé

Orchestre
tous les samedis soir
et dimanches après-midi

Prix réduit le mercredi: journée
spéciale pour les Clubs de l'Age
d'or avec orchestre

TIRE SUR NEIGE

disponible en semaine sur réservations, les
samedis de 13 h à 18 h et de 20 h à 21 h et les dimanches de 13 h à 18 h.

Rhûm Antic

592 Principale, Bonsecours Réservations: 532-4618
Hélène Bousquet et André David, prop.

BONNE TABLE

L'art de bien servir les cocktails quand on reçoit

GRANBY
collaboration spéciale

Il y a beaucoup de questions et très peu d'information sur la façon de bien servir les cocktails lorsqu'on reçoit. Dans la chronique d'aujourd'hui, nous vous donnerons toute l'information nécessaire sur les articles et ingrédients qu'il vous faut pour recevoir vos amis en toute simplicité.

Les accessoires de base

- ☐ Cuillère pour bar à long manche.
- ☐ Ouvre bouteille avec perce boîte, solide et simple.
- ☐ Seau à glace, gros et de préférence avec un intérieur non métallique, plus facile à nettoyer.
- ☐ Verre à mesurer, transparent et avec les mesures bien identifiées à 1 once, 1 1/4 once, et 1 1/2 once.
- ☐ Pince à glace pour l'hygiène.
- ☐ Pot à eau muni d'un bec à coquille pour retenir la glace.
- ☐ Planche à découper, petite et portative.
- ☐ Un bon couteau à découper.
- ☐ Un «shaker» (mélangeur), une partie en acier inoxydable et l'autre en verre avec mesure.
- ☐ Passoire, de préférence en acier inoxydable et du genre à ressort.
- ☐ Presse-citron, manuel, électrique ou à piles.
- ☐ Bâtonnets en forme d'épée.
- ☐ Bâtonnets mélangeurs.

Les ingrédients et les petits détails son importants

La glace: n'utilisez que de la glace fraîche, préalablement lavée. Laver la glace est en effet utile. Au congélateur, les glaçons captent l'odeur et la saveur des aliments, ce qui se transmet aux cocktails.

Le lavage élimine ces inconvénients. De plus, la glace lavée ne fendille pas, ne s'embue pas et devient transparente comme du cristal quand on l'ajoute au liquide.

Prévoyez 15 cubes par personne pour une réception de trois à quatre heures. Servez toujours les boissons froides dans des verres froids. Pour refroidir les verres, faites doucement tourner un cube de glace jusqu'à ce qu'il glisse le long de la paroi. Continuez quelques secondes, puis videz le contenu.

Les eaux gazeuses: Club soda, Pepsi, Ginger Ale, Seven-Up, Tonic Water, Bitter Lemon et Diet Pepsi et Diet Seven-Up pour les gens au régime. Assurez-vous qu'elles sont froides. Sinon, la glace fondra trop vite et diluera le cocktail.

Les garnitures: les olives (petites,

vertes avec noyaux). Rincez-les d'abord. Évitez les grosses truffes. Le piment en gêne le goût. Les oignons: grosseurs «cocktails», amers. Rincez-les d'abord. Cerises: vertes et rouges. Tranches de citron et d'orange.

Les bitters: les Angosturs bitters, faits à partir d'une infusion de racines, d'épices et d'herbes. La sauce Tabasco fait à partir de piments broyés. La sauce Worcestershire.

Les jus: de citron, frais de préférence. Mais le jus de concentré est bien pratique pour les imprévus. Au sujet du jus de citron préparé, voici un petit truc de barman que vous devrez connaître. Battre légèrement quatre blancs d'oeuf.

Prenez une boîte de jus de citron concentré de 350 ml et réduire selon les indications. Ajoutez les blancs d'oeuf et brassez légèrement. Mettre au réfrigérateur. Ce mélange peut se conserver trois semaines. Il permet de donner à vos verres une mousse durable en se servant du shaker. Jus d'orange et d'ananas, concentré ou en boîte, préparé.

Sucreries: la grenadine, sirop rouge vif utilisé dans plusieurs boissons pour leur donner de la couleur ou pour les sucrer. Le sucre, utilisez le sucre de fruits parce qu'il dissout plus facilement et donne un meilleur goût. Le sucre en poudre est encore préférable au sucre granulé.

Produits laitiers: crème simple à 15 % et le lait. Il est préférable que les produits laitiers soient à la température de la pièce. Ils se mélangeront mieux aux boissons et donneront ainsi une plus belle présentation.

Épices: sel, poivre, cannelle et café instantané.

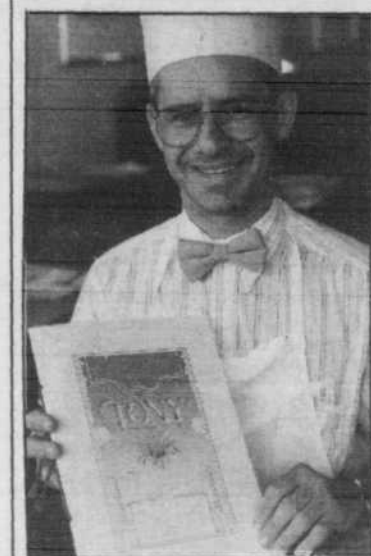
Contrairement à l'opinion populaire, il en coûte moins cher à préparer un verre de cocktail que de servir un vin ou un apéritif à 10 \$ la bouteille. En utilisant 1 once de spiritueux pour chaque verre préparé, comme le demande l'éthique. Il en coûte environ 1,23 \$ le verre en comparaison au verre de vin où d'apéritif qui lui demande 4 onces, au coût moyen de 1,54 \$ le verre.

Pour satisfaire 80 % de vos invités, il n'est pas nécessaire de posséder tous les spiritueux. Une vodka ou un alcool, un cognac ou un brandy, un scotch ou un whis-

FESTIVAL GASTRONOMIQUE DE GRANBY

ky, un dry gin, une crème de menthe blanche ou verte et un ou deux digestifs selon vos goûts et ceux de vos invités suffisent. On peut déboursier de 100 \$ à 150 \$ pour se monter un bar qui demande à être renouvelé à l'occasion et une bouteille à la fois. Il est très important de s'en tenir à l'éthique pour la quantité de spiritueux à mettre dans chaque verre.

CONSEIL DU CHEF



Michel Ouellet, du restaurant Au Coin Chez Tony

Les sauces sont à la cuisine ce que les bijoux sont à la mode. Elles sont la touche finale d'un repas et mettent en valeur les ingrédients principaux qui le composent. Plusieurs sauces classiques contiennent une grande quantité de gras saturé, de cholestérol et de calories provenant de beurre, de la crème et de jaunes d'oeuf qu'on utilise.

Afin de réduire la teneur en lipides et en cholestérol des sauces:

- ☐ Remplacez le lait entier par le lait écrémé ou à 2 %.
- ☐ Remplacez la crème par du yogourt ou du lait.
- ☐ Remplacez le beurre par l'huile végétale ou de la margarine, et en utilisez le moins possible.
- ☐ Remplacez les fromages gras par des fromages écrémés ou pauvres en lipides.
- ☐ Remplacez les jaunes d'oeufs par de la farine ou de la fécule de maïs pour épaissir.
- ☐ Remplacez les sauces traditionnelles par des sauces aux canneberges, aux pommes ou des condiments.

**SOUPER
SPECTACLE**

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger



Venez revivre le "YA-YA"
et l'époque de "JEUNESSE D'AUJOURD'HUI"
avec **JOËL DENIS**

**3 JOURS SEULEMENT
À WATERLOO:
les 3, 4 et 5 avril**

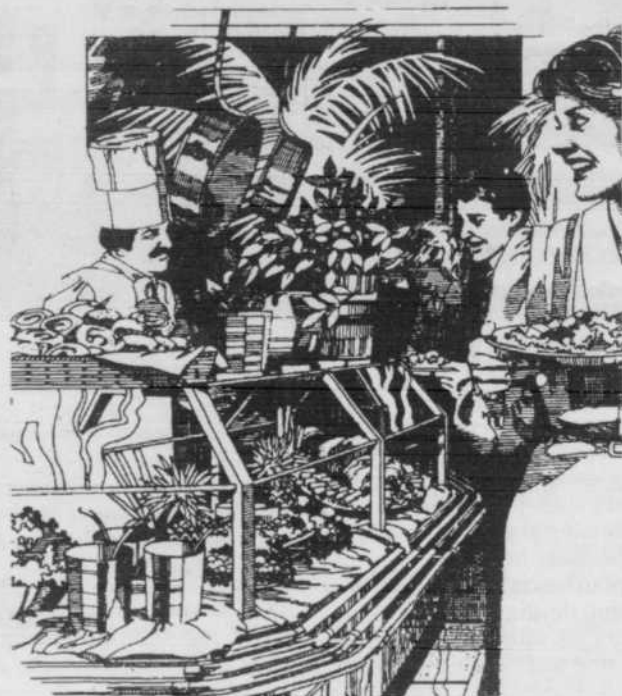
Un spectacle à ne pas manquer!

5330 Foster, Waterloo 539-3150

L27808

Brunch de Pâques

Au Château Bromont



**Le dimanche 19 avril
de 11 h 30 à 14 h 30**

RESTAURANT "LES 4 CANARDS"
L'ATRIUM DU CHÂTEAU

Une multitude de plats chauds et froids
préparés par notre chef Daniel Guay,
vous seront servis.

Les clowns "TIGIDOU" et "PAFOU"
animeront l'événement.

Adulte 18.50 \$

Enfant 12 \$

Taxes et service en sus

R.S.V.P.

534-3433

90, rue Stanstead,
Bromont 534-3433

**Le
Château
Bromont**

HÔTEL SPA

Les Hôtels Senneville

L26248

**AU
BOELIF
DORÉ**



**Ceci n'est pas un poisson d'avril !
SPÉCIAL DU MOIS D'AVRIL**

Feuilleté aux crevettes
Asperges au gratin

Cuisses de grenouilles **10.95 \$**

Assiette de crevettes
style "scampies" **12.95 \$**

Langoustines **16.95 \$**

Dessert du jour
Thé -- ou -- café

L26590

1632 Principale, Granby 378-7112

Chez André

Du lundi au jeudi soir:

2e repas à 1/2 prix
(du moins dispendieux)

Incluant: soupe, comptoir à
salades, thé ou café.

**Vendredi
samedi
dimanche**

table d'hôte en vedette

**Musicien tous les
samedis soir**

**SPÉCIAL
LIVRAISON:**
spaghetti gratuit avec
toute commande de
12\$ et plus
(excluant la taxe).

**2054, rte 112,
St-Césaire 469-5711**

L26588

BRUNCH de PÂQUES

le dimanche 19 avril '92

Le Club de golf Le Rocher ouvre officielle-
ment ses portes pour la saison '92 en vous
accueillant vous et votre famille pour ce
brunch de Pâques

Adulte 8.95\$ + taxe

Enfant 5.95\$ + taxe (4-12 ans)

sur réservations seulement

777-5888

Amis golfeur(euse)s n'oubliez pas vos
bâtons, car si le temps le permet
le terrain de pratique
sera ouvert

(12 paniers de balles pour le prix
d'un jusqu'au 1er juin '92)



CLUB DE GOLF LE ROCHER

821, 4e Rang, Roxton Pond 777-5888

L26384

L'art de préparer ses voyages (II)

GRANBY
collaboration spéciale



André
Bergeron

On a donné quelques conseils pratiques la semaine dernière concernant la documentation, la santé, les assurances, les passeports et les bagages. Continuons aujourd'hui car... tant va la préparation, tant va le voyage!

Les douanes

Tout citoyen canadien peut rapporter au pays des articles pour un certain montant, selon la durée de son séjour, sans avoir à payer de droits (il faut garder les factures et les reçus importants).

Après une absence de 24 heures, on peut rapporter en tout temps des articles dont la valeur ne dépasse pas 20\$. Après une absence de 48 heures, la valeur peut aller jusqu'à 100\$. Après une absence de 7 jours, on peut, une fois par année, rapporter des objets dont la valeur ne dépasse pas 300\$. On peut bien sûr acheter davantage à l'étranger, mais il faudra tout déclarer et payer les droits et taxes en conséquence.

En avion, on fait généralement une déclaration écrite; en voiture ou en autobus, une déclaration verbale suffit. On aura des informations supplémentaires et de la documentation dans les aéro-



Quand il est midi à Montréal, il est 18h00 en Europe; ici, en Bavière en Allemagne où l'architecture est un pur ravissement...

ports, aux postes frontalières et auprès d'un Bureau de douane, ou encore à l'agence de voyage.

Il est bon de savoir que...

Dans plusieurs pays, le courant électrique est différent du nôtre, les fiches aussi (il faut donc prévoir un adaptateur et un transformateur).

Concernant l'argent, on trouve

des banques partout et des bureaux de change entre autre dans les grands aéroports. Les bons hôtels échangent généralement les monnaies étrangères, mais à un taux moins avantageux.

Apportez quelques chèques de voyages en dollars américains ou canadiens. Il faut aussi un peu de monnaie du pays (en arrivant) pour le taxi, les pourboires, le

téléphone, un café, etc.

Apportez une ou des cartes de crédit les plus connues, de même qu'une « carte d'appel » pour les téléphones (de l'étranger, si on téléphone au Canada, faire attention au décalage horaire).

Les pourboires? On laisse généralement de dix à quinze pour cent, si on est satisfait du service. Vérifiez si le service n'est pas déjà inclus...

On peut se faire livrer du courrier à l'étranger; aux postes restantes (General Delivery) des villes, aux consulats canadiens, dans les hôtels où l'on a réservé une chambre, aux bureaux d'American Express...

Un dernier conseil: pour apprécier ses vacances quelquefois,

VOYAGE SOLEIL EN FÊTE

au
Motel Régent à Québec
les 30 avril, 1er et 2 mai '92

à partir de **243 \$**
Comprend: 3 jours, 2 nuits
Plusieurs activités au programme

Pour
informations: **Estelle**
375-1833

L27994

LE RENDEZ-VOUS DES
CANADIENS FRANÇAIS

SUEZ MIAMI BEACH

Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan

32 50\$ 19 janv. au 19 avril
par pers., par jour, occ. double
10 des 198 chambres

LE PRINTEMPS SUR LA PLAGE

19 50\$ Du 1er mai au 30 juin 92
par pers., par jour, occ. double
10 des 198 chambres

PERSOINNEL PARLANT FRANÇAIS
RÉCIPIENT DU PRIX EXCELLENCE 91
DÉcerné PAR AIR CANADA

Pour réservations, consultez votre
agent de voyage ou
appelez directement **1-800-327-5278**

N-5815

GROUPE COURTIER VOYAGES

COURTIERS EN **VOYAGES**



Détenteur
d'un permis
du Québec

VACANCES - AFFAIRES - CROISIÈRES

EUROPE



PIERRE BONNEAU
CONSEILLER EN VOYAGES

Consultez notre conseiller en voyages
pour toutes destinations
à travers le monde

116 St-Charles Sud, Granby

(Au-dessus des bureaux des Assurances Gilles Sorel)



Géré par:

Les Voyages Gilles Sorel 378-2226

L26957

RÉSERVEZ VOTRE SOIRÉE du 29 avril '92 - 19 h 30 à l'agence

Présentation audiovisuelle sur:
AUSTRALIE - NOUVELLE-ZÉLANDE & FIJI
(par Accent Voyage)

Départ spécial de Granby
7 nov. '92 - 23 jours

Prix: 7 099 \$ p.p. occ. double, 34 repas inclus
taxes + départ de Granby 500 \$
Possibilité de 3 jours additionnels
en croisière aux FIJI
599 \$ p.p. occ. double
699 \$ catégorie supérieure

Veuillez confirmer votre présence au **378-2454**
avant le 24 avril.

Détenteur
d'un permis
du Québec

**VOYAGES
TRAVELAIDE**

L26579

2, rue Court, Granby 378-2454

en plus de la curiosité, il faut une grande ouverture d'esprit. Être un bon touriste dans certains pays, cela implique de posséder au moins un brin d'humilité et souvent... beaucoup de patience. On va à l'étranger pour connaître le monde, pas pour le changer.

Quelques jours avant le départ

Ne pas oublier d'annuler les livraisons (courrier, journaux...) et avertir les voisins (peut-être leur laisser une clé).

Trouvez quelqu'un pour nourrir les animaux domestiques, arroser les plantes vertes, tondre le gazon, et peut-être déplacer la voiture.

Débranchez les appareils élec-



Où fut prise cette photo? À Venise en Italie, ou à Epcot Center en Floride?

Quand il est midi à Montréal...

Afrique du Sud	19h00 (+7)	Hong Kong	01h00 (+13)
Allemagne	18h00 (+6)	Inde	22h00 (+10)
Argentine	14h00 (+2)	Italie	18h00 (+6)
Australie	03h00 (+15)	Japon	02h00 (+14)
Autriche	18h00 (+6)	Luxembourg	18h00 (+6)
Belgique	18h00 (+6)	Martinique	13h00 (+1)
Bermudes	13h00 (+1)	Mexique (Mexico)	11h00 (-1)
Brésil (Rio)	14h00 (+2)	Norvège	18h00 (+6)
Chili	13h00 (+1)	Pays-Bas	18h00 (+6)
Chine (Pekin)	01h00 (+13)	Pérou	12h00
Cuba	12h00	Portugal	18h00 (+6)
Danemark	18h00 (+6)	Russie (Moscou)	19h00 (+7)
Espagne	18h00 (+6)	Singapour	12h00 (+12)
Floride	12h00	Suède	18h00 (+6)
France	18h00 (+6)	Suisse	18h00 (+6)
Grande-Bretagne	18h00 (+6)	Tahiti	07h00 (-5)
Grèce	19h00 (+7)	Thaïlande	00h00 (+12)
Guadeloupe	13h00 (+1)	Turquie	19h00 (+7)
Hawaï	07h00 (-5)	Venezuela	13h00 (+1)

Canada: Québec et Ontario: 12h00; Maritimes: 13h00 (+1); Terre-Neuve: 13h30; Prairies: 11h00 (-1); Colombie-Britannique: 09h00 (-3)

États-Unis: New York, Boston, Washington, Philadelphie, Miami: 12h00; Chicago, Nouvelle-Orléans: 11h00 (-1); Denver: 10h00 (-2); San Francisco, Los Angeles, Las Vegas: 09h00 (-3); Alaska: 08h00 (-4).

triques, se débarrasser de la nourriture périssable et bien verrouiller toutes les portes et les fenêtres.

Il est recommandé de laisser son itinéraire de voyage à un proche parent.

Décalage horaire

La terre est ronde et tourne sur elle-même en 24 heures; on l'a donc divisée en 24 fuseaux horaires. Le temps universel (TU) est à partir de Greenwich (GMT)

en Grande-Bretagne. Comme le soleil se lève à l'est, tous les pays situés plus à l'est sont en «avance» sur nous, et ceux situés plus à l'ouest sont en «retard»...

Le tableau correspond aux heures normales et ne tient pas compte de l'heure d'été (heure avancée). Vérifiez l'heure précise en arrivant à l'aéroport ou à la douane d'un pays... Les horaires des compagnies aériennes tiennent toujours compte de l'heure locale du pays en question.

SOLEIL

Pour ceux qui exigent l'excellence

L'ÉGYPTÉ et CROISIÈRE SUR LE NIL

3 octobre - 15 jours

4 089\$

Taxe : 63 \$

Inclus: Avion, hôtel, tous les petits déjeuners, tous les soupers et 4 dîners

Accompagné par Carole Bélanger

375-1747

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.

AMERICAN EXPRESS
Voyages Tourisme

148 Principale, Granby
Représentant L27995

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



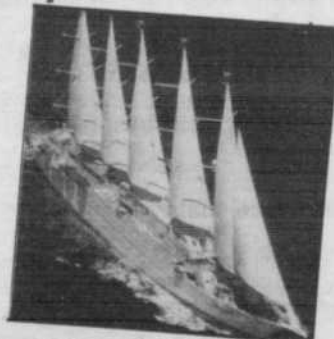
**Vous désirez vivre
une aventure
inoubliable, pensez
voilier CLUB MED**

Ce voilier navigue sur la mer des Caraïbes avec ses 7 voiles et ses 5 mats, 181 membres d'équipage à votre service. Vous y trouverez 193 cabines luxueuses, 2 salles à manger où l'on vous sert de succulents repas gastronomiques, 1 casino, 1 centre de conditionnement physique, 2 piscines et une salle de spectacle. Pour les sportifs, rien n'est négligé: plongée en apnée, plongée bouteille, ski nautique et planche à voile. 3 itinéraires s'offrent à vous et chacun d'eux vous fera visiter 6 îles différentes. La beauté, le service et l'attention du CLUB MED 1 saura vous enchanter.

Vous désirez en savoir plus, venez rencontrer Nathalie qui vient tout juste de vivre cette expérience.



Nathalie



VOYAGES DESPARTS
- qualité totale

312 Principale, Granby 378-9008

Permis du Québec

OGUNQUIT

21 juin
8 jours

341⁰⁵\$

p.p. occ. double

* Tarif applicable si réservé avant le 23 avril '92

* Tarifs en occupations simple, triple et quadruple disponibles sur demande
* Léger supplément pour le départ de Granby 30 \$ p.p.

CLUB VOYAGES

Le Conseiller

OUEST CANADIEN

11 juillet
13 jours

PLACES LIMITÉES

1939\$

p.p. occ. double
TPS et taxe aéroport
179.93 \$ p.p.

* Tarif applicable si réservé avant le 13 avril '92

**QUÉBEC
ET LES
BALEINES**

8 août '92
2 jours

159\$

p.p. occ. double

TPS 11.13 p.p.

CLUB VOYAGES

CLUB VOYAGES PRINCESSE
686, rue Principale, Granby J2G 2Y4 (514) 372-4444

Détenteur d'un permis du Québec

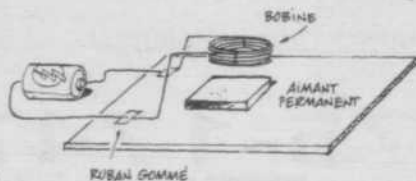


Une bobine qui a la bougeotte

Sais-tu comment un haut-parleur transforme le courant électrique en sons? Voici une expérience fort simple qui illustre le fonctionnement d'un haut-parleur.

Matériel requis : un aimant permanent, 1 mètre de fil électrique de petit diamètre mais assez rigide, une pile de 1,5 volt et une pièce de carton fort (environ 8 cm sur 8 cm).

Fabrique d'abord une bobine d'environ 1,5 cm de diamètre en enroulant une dizaine de fois le fil électrique autour d'un objet circulaire : tube de colle, crayon-feutre, etc. Laisse environ 15 cm de fil libre à chaque extrémité pour brancher la bobine à la pile. N'oublie pas de dégainer les extrémités du fil.



Une fois la bobine terminée, enroule les deux bouts du fil autour de la bobine pour l'empêcher de se dérouler.

Réalise ensuite le petit montage illustré. Pose l'aimant sur le carton; les pôles de l'aimant doivent être orientés de haut en bas. Fixe ensuite la bobine sur le carton. La bobine doit être bien au-dessus de l'aimant.

Remarque bien que l'aimant n'attire pas la bobine de fil. Maintenant, branche la bobine à la pile : un fil sur la borne positive (avec la petite bosse) et l'autre à la borne négative (avec le petit creux).

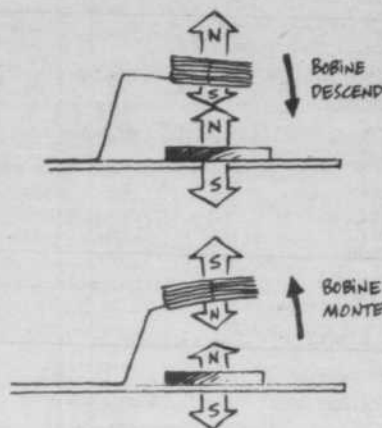
Observe bien la bobine. Dans quel sens se déplace-t-elle? Maintenant, inverse le branchement à la pile. Le mouvement est-il le même?

Lorsqu'un courant électrique circule dans un fil électrique, il crée un champ magnétique. Comme dans notre expérience le

fil est enroulé plusieurs fois, ce champ magnétique se concentre. Tant que le courant électrique circule dans le fil, la bobine se compare à un aimant permanent, avec un pôle nord et un pôle sud. Cependant, quand le courant électrique change de sens, les pôles s'inversent : le pôle sud devient le nord; le pôle nord devient le sud.

Lorsqu'on colle deux aimants permanents, leurs pôles de même nom (sud-sud, nord-nord) se repoussent, alors que les pôles de noms contraires (nord-sud) s'attirent. Par exemple, si le pôle sud de la bobine est du même côté que le pôle sud de l'aimant, les deux pôles se repoussent et la bobine monte. Si par contre, le pôle nord de la bobine fait face au pôle sud de l'aimant, les deux pôles s'attirent et la bobine descend.

Un haut-parleur fonctionne exactement selon ce principe. Il se compose d'un aimant fixe et d'une bobine de fil mobile à laquelle est fixé un



cône. L'amplificateur est branché à la bobine mobile du haut-parleur. Contrairement à la pile de ton expérience, l'amplificateur fournit un courant électrique qui change d'intensité et de sens plusieurs fois par seconde. Lorsque ce courant électrique variable circule dans la bobine du haut-parleur, il fait bouger le cône dans un mouvement de va-et-vient. Les mouvements du cône font à leur tour vibrer l'air qui transporte les ondes sonores jusqu'à nos oreilles.

Prof Scientifix



LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

Pourquoi éternue-t-on?

L'éternuement est un réflexe involontaire. Parfois, il se produit sans raison apparente. D'habitude, on éternue quand des particules irritantes (poussière, poivre, pollen ou mucus) entrent dans nos narines. C'est donc un moyen de défense de notre corps.

La muqueuse nasale (la peau qui tapisse l'intérieur du nez) est très sensible : elle contient plusieurs terminaisons nerveuses. Quand elles sont irritées, ces terminaisons envoient un message à la base du cerveau, dans le centre respiratoire. Le message est ensuite relayé aux muscles de la respiration qui commandent au corps d'inspirer profondément. Puis... atchoum! L'air est chassé violemment par le nez et la bouche. Il atteint une vitesse de 160 km/h et peut projeter des microbes à plus de trois mètres. Un véritable ouragan!



SCIENCES



Northern Telecom élimine les CFC

Depuis janvier, aucune des 85 usines de la société Northern Telecom n'utilise des chlorofluorocarbones, ces détestables CFC qui appauvrissent la couche d'ozone. Northern Telecom est la première grande société d'électronique à bannir les CFC. Ces produits étaient utilisés pour nettoyer les cartes de circuits imprimés. Son usine de Ville Saint-Laurent, près de Montréal, en employait 38 tonnes par année. Et pour prouver que protection de l'environnement et économie vont de pair, Northern Telecom a révélé que ses nouveaux procédés de fabrication sans CFC lui permettront de réaliser des économies annuelles de 4 millions \$. L'événement a été souligné dans tous les établissements de la société à travers le monde, à l'occasion d'une fête appelée «Au clair de terre». À l'usine de Ville Saint-Laurent, un concours avait été organisé auprès des enfants des employés. L'un des gagnants, Frankie Falvo, explique son dessin au vice-président de la société, M. Mike Unger.

Ozone: l'amincissement ne sera pas catastrophique

Au début de février, l'Agence américaine de l'aéronautique et de l'espace (NASA) a annoncé une découverte inquiétante: il y a dans la haute atmosphère de l'hémisphère nord, des quantités anormalement élevées d'un gaz qui menace la couche d'ozone.

Conséquemment, cette couche qui nous protège des rayons ultraviolets du soleil pourrait s'amincir vers la fin de l'hiver au-dessus de l'Est du Canada, de l'Atlantique Nord et de l'Europe. Puis elle se régènerait naturellement au cours du printemps.

Plus mince, mais pas trouée

Un tel amincissement revient toutes les années au-dessus du pôle Sud. C'est ce qu'on appelle à tort un «trou» dans la couche d'ozone. À tort, car les véritables trous, la destruction complète de l'ozone d'une région, n'existent pas. À chaque fin d'hiver, la haute atmosphère du pôle Sud perd de 30 à 40 p.

cent de son ozone. Cette perte est ensuite comblée par l'ozone fabriqué au-dessus de l'équateur par l'action du soleil.

Au début de février, l'état de la couche d'ozone ne semble pas vraiment différent de l'an dernier. Ce que le nouveau Satellite d'observation de la haute atmosphère de la NASA a détecté, c'est un excès de monoxyde de chlore. Ce gaz est un dérivé des fameux CFC (chlorofluorocarbones) tenus comme principaux responsables de l'amincissement de la couche d'ozone.

Une hypothèse: 15 p. cent de moins

Certains chercheurs font l'hypothèse - et ce n'est qu'une hypothèse! - qu'une telle quantité de monoxyde de chlore détruira 30 p. cent de l'ozone au-dessus du pôle Nord. Pour le Sud du Canada, la perte at-

Ozone...

teindrait alors 15 p. cent vers la fin février, puis reviendrait graduellement à la normale au cours du printemps.

En comparaison, des destructions allant jusqu'à 10 p. cent ont été enregistrées l'an dernier dans le Sud du Canada. «Au-dessus de Toronto par exemple, on a vu des diminutions de 3 à 6 p. cent comparativement à 1960», rappelle le spécialiste Gerald Vigeant, d'Environnement Canada.

La météo collaborera-t-elle?

Cette hypothèse des scientifiques dépend des conditions météorologiques. Pour qu'une telle destruction d'ozone se produise, il faut que la température et l'ensoleillement dans la haute atmosphère du pôle Nord soient similaires à celles du pôle Sud. Les réactions chimiques qui transforment l'ozone en oxygène sont en effet démarrées par l'action du soleil, mais nécessitent en même temps des températures aussi froides que -75 degrés Celsius!

Heureusement, la plus grande circulation atmosphérique au pôle Nord va probablement diminuer le nombre de jours où de telles conditions sont réunies, explique Gerald Vigeant. La dégradation de l'ozone pourrait alors être beaucoup moins importante que prévue.

Le coupable serait un volcan

Une question demeure: d'où sort tout ce monoxyde de chlore, qui semble être apparu subitement au-dessus du pôle? Le principal suspect

identifié par la NASA est le Pinatubo, un volcan philippin entré en éruption l'an dernier. Le volcan a projeté à 25 kilomètres d'altitude des quantités phénoménales de fumée et de cendre. Cette pollution «naturelle» aurait attaqué les molécules azotées qui détruisent normalement le monoxyde de chlore. Ces molécules azotées devenues moins abondantes, une plus grande quantité de monoxyde de chlore a réussi à se frayer un chemin jusqu'à la couche d'ozone.

Si le Pinatubo est vraiment coupable, l'excès de monoxyde de chlore observé par la NASA sera temporaire. «Nous retrouverons des taux de destruction de 10 p. cent dans deux ans», déclare le chercheur David Wardle, d'Environnement Canada.

La prudence est de mise

Une perte de 1 p. cent de l'ozone augmente de 2 p. cent la quantité d'ultra-violet arrivant au sol, et de 4 p. cent les risques de cancer de la peau. Gerald Vigeant suggère donc aux gens de se protéger au cours de l'hiver et du printemps. C'est de la mi-février à la mi-mars qu'on reçoit le plus de rayons ultra-violet.

Et en avril, alors que les températures plus chaudes nous incitent à nous découvrir un peu plus la peau, la minceur de la couche d'ozone laisse passer plus de rayons nocifs qu'au cœur de l'été! Une crème de protection solaire n'est alors pas un luxe. Les yeux des jeunes étant plus sensibles, les parents devraient munir leurs enfants d'une casquette, suggère aussi le chercheur.

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous avez montré ce dont vous êtes capables de faire, ne croyez pas que la partie est forcément gagnée. Efforcez-vous de tenir vos promesses, c'est par vos actes et vos paroles que l'on vous juge.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Laissez-vous aller sans retenue à votre imagination et à votre fantaisie. Profitez de cette journée pour resserrer l'entente avec votre conjoint; préservez à tout prix la paix dans le ménage.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Vous vous révolterez de ne pouvoir résoudre les difficultés qui se posent à vous au cours d'une transaction financière, et qui se repercutent défavorablement sur votre situation matérielle.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Risques de chagrin et de blessures mais ne prenez pas les choses au tragique. La preuve de l'attachement d'un être aimé vous sera apportée et vous touchera beaucoup.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Sentimentalement, vous ferez plusieurs rencontres agréables et même quelques conquêtes. Vous serez attiré par un être un peu plus jeune que vous ou très gai de caractère.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Des rapprochements inattendus, des solutions ingénieuses, des amitiés mouvementées mais fort attachantes, quelques caprices mais une réelle sauvegarde et une protection en amour.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Évitez de contracter des dettes et de prêter de l'argent aujourd'hui même à vos amis. N'agissez pas avec impulsivité et attention "aux coups de tête".

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vos rapports devraient être excellents. Si votre cœur est libre, une rencontre pourrait combler vos désirs. Acceptez les invitations; vous serez apprécié et vous recevrez des témoignages d'amitié.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Évitez de prêter de l'argent; sachez refuser avec diplomatie. Satisfactions auprès de nouvelles connaissances mais ne négligez pas pour autant vos anciens amis.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous semblerez vous désintéresser des sentiments et de la susceptibilité d'un être aimant. Ne jouez pas le philosophe à l'esprit myope; donnez-vous du mal pour gagner et conserver l'amour.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous connaîtrez des moments de solitude, mais en revanche, vous passerez aussi des heures agréables. Une rencontre inattendue vous procurera du plaisir.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

N'agissez pas trop précipitamment, laissez faire les choses et demeurez confiant et optimiste. Il est encore temps de dire non avant de vous engager pour la vie si vous n'êtes pas certain de vos sentiments.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Crustacé - Curium.
- Chamois des Pyrénées - Graine akène ailée.
- Maladies dentaires - Alouettes nichant au sol.
- Eau de la mer (litt.) - Bugle à fleurs jaunes - Article.
- Radium - Sélénium - Fiel.
- Poissons osseux voisins de la perche.
- Il portait parfois le vêtement féminin - Palmier.
- En outre - Garçon d'écurie - Métal précieux.
- Donnai du mouvement à - Tocarde.
- Retranchée d'une autre chose - Domples.
- Bruit confus de voix - Parcours des yeux.
- Amas - Accumulera.

VERTICALEMENT

- Animal fabuleux - Mois.
- Posture de yoga - Frotte

SOLUTION DU PROBLÈME D-1052

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	L	S	I	F	I	E	R	A	I
2	O	L	E	I	F	O	R	M	E	N	O
3	R	O	S	E	R	E	M	P	L	I	T
4	T	R	E	S	S	E	M	U	E	T	
5	U	S	T	I	T	R	E	T	I	C	
6	I	D	E	S	A	R	C	A	L		
7	T	A	U	T	E	N	D	E	L	L	E
8	E	P	A	I	R	G	E	N	E	M	
9	M	O	L	L	E	S	R	E	S	T	E
10	E	G	E	E	A	M	L	E	O	N	
11	N	E	S	E	R	A	I	L	U	T	
12	T	E	L	L	I	S	I	E	R	E	S

NO D-1053
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

- d'huile.
- Graminée commune dans les prés - Complets.
- Motif de plainte que l'on estime avoir contre quelqu'un - Grand oiseau ratite d'Australie.
- Poème destiné à être chanté - Se débarrassa de - Adj. poss.
- Agave du Mexique - De même.
- Police militarisée du parti

- nazi - Qui se transmet à prix d'argent - Se jeta avec violence sur (se).
- Meurtri, en parlant d'un fruit - Revendeurs de drogue (fam.).
- Attendri - Refrénas.
- Combines des métaux - Aff. de la Dordogne.
- Qui se plaisait à faire souffrir - Parfum.
- Il y a celle de «minuit» - Urgea.

MOT MYSTÈRE

536

10 lettres

Le mot clé: des sueurs froides

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

affolé	capturé	douleur	filet	lourd	rapide	urgent
alarmé	choc		fin		redouter	
angoissé	courir		frayeur	muet		vie
atterré	couru	effaré	froid		seul	vif
	crainte	effroi	fuir	ours	sueur	
bête	crier	émoi	fuite			
bref	cruauté	émotion		pâle	tendu	
	cruel	ennemi	intense	péril	tombe	
caché		éperdu		peur	transi	
captif	déguerp	épouvante	loup	proie	tremble	

Solution du problème précédent: légende

E	E	F	E	R	A	F	F	E	S	D	I	O	R	F
R	V	B	E	C	R	I	E	R	R	A	C	U	F	C
U	I	F	M	R	L	L	B	E	U	I	E	H	R	E
T	E	M	R	O	B	E	O	T	O	L	R	U	O	H
P	S	L	U	M	T	T	M	U	U	E	A	U	E	C
A	N	P	E	E	F	F	R	O	I	U	L	M	O	A
C	E	R	P	E	T	M	D	D	T	E	O	A	N	C
A	T	I	M	E	N	N	E	E	L	I	R	E	P	R
P	N	T	F	T	E	G	A	R	D	C	O	U	R	U
T	I	G	E	R	U	M	I	V	R	E	E	N	E	E
I	S	N	O	E	A	S	R	A	U	I	T	P	D	L
F	D	U	R	I	N	Y	I	A	O	O	E	I	U	O
U	I	P	E	A	S	N	E	R	L	R	P	E	U	F
I	I	V	R	U	T	S	P	U	D	A	S	E	I	F
R	A	T	T	E	R	R	E	U	R	G	E	N	T	A

HORAIRE
DU
GUICHET



LE SOIR

du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h

PROGRAMMATION PRINTEMPS 1992

Samedi 9 mai, 20h

En 1989, le groupe Hart-Rouge obtient une nomination au Gala de l'ADISQ pour le trophée Félix dans la catégorie du "groupe de l'année". En 1990, l'album "Inconditionnel" fait sa marque et fait connaître encore plus le groupe. Un spectacle de très grande qualité avec des voix extraordinaires.

BILLETS: 18\$
EN VENTE LE
6 AVRIL



hart
rouge

"Chapitre deux..."

Mardi 12 mai, 20h

Présentée par "Les Tournées Jean Duceppe", cette pièce du Neil Simon vous permettra de retrouver sur scène Michel Dumont, Normand Lévesque, Pauline Martin et Louise Turcot. Un veuf récent, une divorcée récente. Ils veulent tous les deux ne rien précipiter, "prendre leur temps", mais vont tomber follement amoureux l'un de l'autre.

BILLETS: 22\$
EN VENTE LE
6 AVRIL

CHAPITRE
DEUX...



Les Années - Guitares

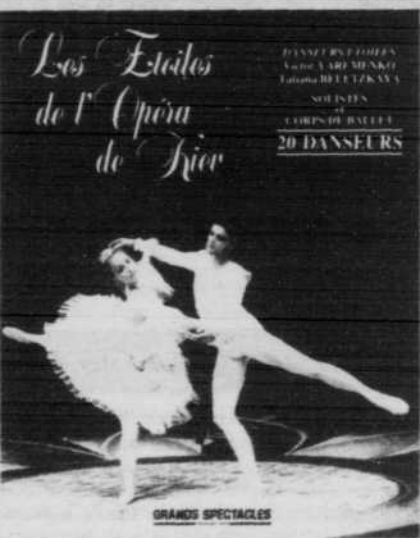
Vendredi 15 mai, 20h

Une traversée à quatre voix et huit mains. La chanson québécoise n'a cessé de se transformer et de se renouveler. Du soldat Lebrun à Daniel Lavoie en passant par les Leclerc, Ferland et Charlebois, elle est devenue en moins de 50 ans l'une des plus vigoureuses de toute la francophonie.

BILLETS: 15\$ EN VENTE LE 6 AVRIL



NOUVEAUX SPECTACLES



LES
CHŒURS DE
L'EX-ARMÉE
ROUGE
KIEV

Direction: Alexandre Poustovalov

100 ARTISTES

Les Étoiles de
l'Opéra de Kiev

Vendredi 8 mai, 20 h

Un spectacle au répertoire varié d'où s'échappe la féerie du classique. Ces danseurs et danseuses semblent tout droit surgir d'un vieux rêve aux lumières bleutées, possédant l'agilité et la souplesse mais surtout la grâce propre à cette discipline. Du solo au pas de deux, ils virevoltent, s'envolent et sont parfois emportés dans les tourbillons de ces musiques.



Billets: 30\$

Les chœurs de
l'ex-Armée Rouge de Kiev

Mercredi 3 juin, 20 h

Cette formation des "Chœurs de l'ex-Armée Rouge" composée de 100 choristes, dirigée par le colonel Alexandrov Poustovalov a remporté la première place, lors de la rencontre à Leningrad en 1989, des formations académiques de chœurs que compte l'Union Soviétique. Le choix du programme s'est orienté vers les grands titres du répertoire russe reflétant au mieux l'image prestigieuse et la renommée mondiale de cet ensemble. Ce n'est



que par l'exigence d'un travail de précision, l'harmonie, la puissance de ses voix et la richesse de son répertoire que cette compagnie a pu, depuis sa création au début des années 50, se démarquer et se hisser au premier rang international de sa catégorie.

Billets: 32\$

Les Dix Petits Nègres

Mercredi 6 mai, 20h

Une magnifique maison sur une île, dans un endroit complètement isolé. Il n'en fallait pas plus à la reine du suspense, Mme Agatha Christie, pour mettre en place le décor de la pièce qui allait être son chef d'œuvre: Les Dix Petits Nègres.

BILLETS: 18\$
EN VENTE PRÉSENTEMENT

SPECTACLES À VENIR

Spectacle	Représentation	Billets en vente
Petits chanteurs de Granby	25 avril	disponible
Harmonie Jeunesse	26 avril	disponible
Les Mariniers	2 et 3 mai	disponible
Spectacle de gymnastique (Loisirs de Granby)	10 mai	Bientôt
C'est la faute à Elvis	16 mai	13 avril
Marie-Lise Pilote (Croix-Rouge)	17 mai	disponible
Spectacle de ballet (Loisirs de Granby)	23 et 24 mai	Bientôt
Chœur Allégretto	29 et 30 mai	Bientôt
Les Ballets espagnols	31 mai	13 avril

Tous les prix des billets INCLUENT
les taxes et les frais de service

135 PRINCIPALE, GRANBY 375-2262



Les Loisirs de Granby



Télévision
Quatre Saisons

cfks
reps 30 TV

Subventionné par la Ville de Granby et par le
ministère des Affaires culturelles

P21358

L-26907

Surveillez nos publicités à tous
les samedis dans La Voix de
l'Est et à tous les
dimanches dans
Le Plus

La Maison performante: phase II

GRANBY
collaboration spéciale



Pierre
Thisdale

Le projet de la Maison performante mis de l'avant par Énergie, Mines et Ressources Canada a comme objectif de favoriser les innovations technologiques dans le domaine de l'efficacité énergétique.

La maison APCHQ-Ouellet ne fait pas exception à la règle. D'autant que certaines des nouveautés présentées sont applicables sans modification de prix dans la construction d'une maison.

Le système de chauffage

Le confort thermique de la maison sera assuré en grande partie par le soleil. D'une part, la fenestration au sud va permettre un apport direct de chauffage. D'autre part, la géothermie pourvoira au chauffage, à la climatisation et au chauffage de l'eau chaude domestique.

La pompe géothermique à circuit fermé est une WaterFurnace dont le débit d'air est de 425 L/s. Ce type d'appareil peut suffire à près de 90% des besoins de chauffage pour la maison. Toutefois, à cause des conditions très froides de nos hivers, il arrive souvent que la boucle de captage de la chaleur gèle dans le sol vers la fin de la saison de chauffage. Il faut alors la dégivrer ce qui consomme inutilement de l'énergie. Pour remédier à la situation, on couplera un chauffe-eau solaire sur cette partie du système pour le rendre encore plus efficace.

Le capteur solaire utilisé est un système à tubes sous-vide (technologie Phillips) fabriqué par Fournelle Énergie Technologie. La surface du capteur est de 4,5 mètres carrés et sa capacité de 10,5 gigajoules. Le chauffe-eau solaire servira à combler une bonne part de l'eau chaude domestique.

L'hybridation solaire et sol optimisera les performances des deux équipements.

Nouveautés techniques

Dans la conception de la Maison performante, le solaire joue un rôle majeur. Toutefois, plusieurs innovations techniques viennent augmenter l'efficacité et les performances de la maison.

L'enveloppe thermique sera plus hermétique que les normes actuelles sans nécessiter beaucoup plus de matériaux ou de main-d'œuvre. L'étanchéité sera assurée par une membrane pare-air installée entre deux panneaux de carton-fibres et les joints seront scellés sur le colombage.

À QUEL PRIX?



La consommation dans tous ses états

À quel prix? ou la consommation dans tous ses états s'adresse à ceux et celles qui se posent des questions sur notre mode de consommation et qui s'inquiètent de l'avenir que nous laisserons.

Toutes les fenêtres du corps principal de la maison seront munies de vitrage à très haute efficacité de type «SuperGlass» fabriqué par la Compagnie Hyalin de Saint-Hyacinthe.

Malgré leur piètre qualité thermique initiale, des blocs de verre seront utilisés pour l'enveloppe thermique. Leur efficacité sera améliorée par l'usage d'un isolant transparent (T.I.M.) fait de polycarbonate alvéolé d'une épaisseur de 10 centimètres.

Pour aider à mieux contrôler les gains de chaleur, un mur Trombe modifié sera testé. Il se compose d'un vitrage d'acrylique de 1 centimètre d'épaisseur, de 15 centimètres de T.I.M. et de deux planches de placoplâtre lourd (gypse et papier recyclé). Conçu pour un usage hivernal principalement, un store viendra le protéger des rayons du soleil en été.

Un nouveau récupérateur de chaleur de sècheuse fait de tôle par la Compagnie ASTON sera installé dans la buanderie.

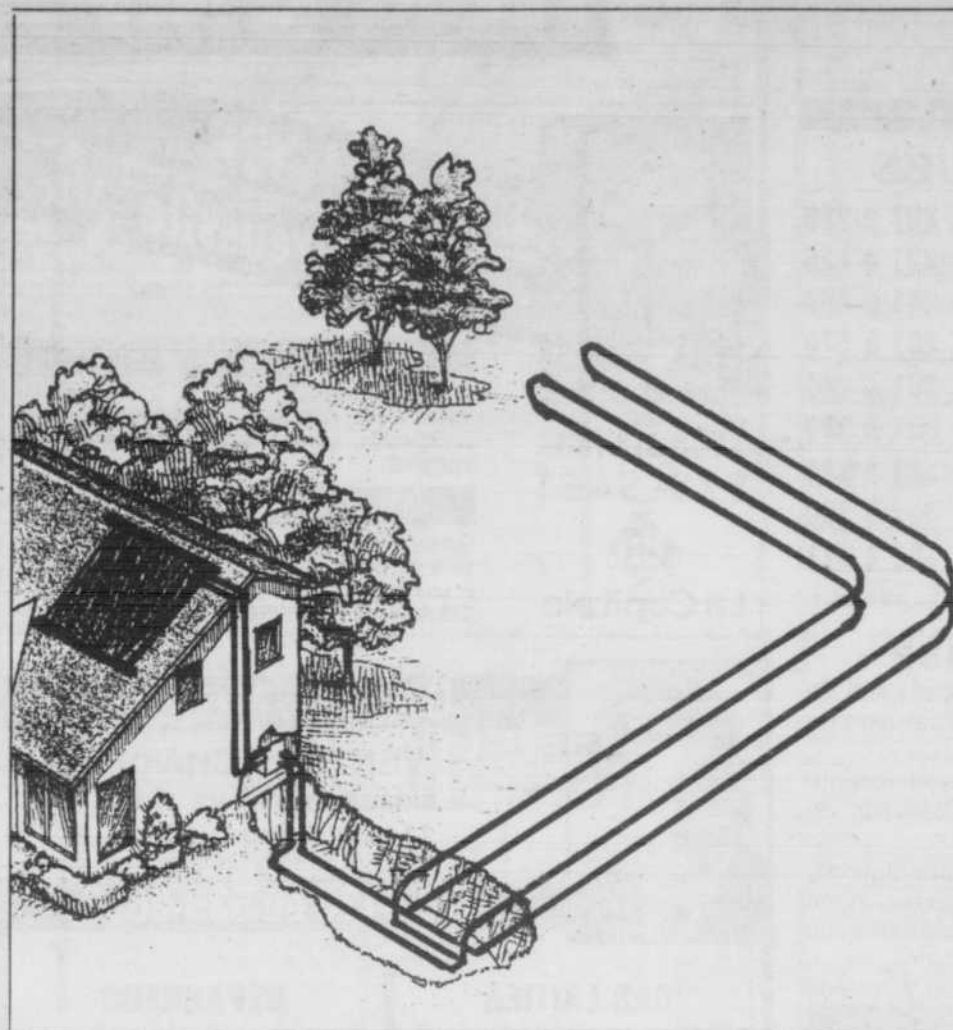
La domotique

L'an 2000 exige! La maison reflétera le goût de vivre des gens à l'avant-garde. Un projet de domotique fera fonctionner la maison plus efficacement au plan énergétique. Le chauffage solaire, la géothermie, l'éclairage intérieur et extérieur ainsi que les portes et les fenêtres seront sous le contrôle d'un appareil de programmation simple et facile à opérer par les occupants.

A quel prix?

La consommation, voire la surconsommation, est la raison d'être de notre système de production économique. Au Québec, comme en Amérique du Nord, le fait d'avoir basé notre qualité de vie sur la consommation de biens non durables remet en question l'existence même de notre habitat.

Tous les aspects de la vie sont



Couplage d'un chauffe-eau solaire à une pompe géothermique pour une efficacité optimum.

pris dans l'engrenage. Cette tendance à l'excès encouragée par la publicité rend de plus en plus vulnérables les consommateurs québécois à faibles et moyens revenus.

La consommation implique nécessairement de l'énergie. À ce titre, les Québécois ne cessent de consommer un excès d'énergie qu'il serait possible d'économiser. « Trop souvent aveuglés par l'abondance de cette ressource naturelle (l'électricité), les gouvernements tout autant que la population en ont fait une utilisation peu rationnelle ». L'hydro-électricité est aussi une importante source de pollution qu'on a tendance à édulcorer.

L'ACEF du Sud-Ouest de Montréal vient de publier un ouvrage qui aborde les problèmes d'appauvrissement de la population parallèlement à ceux reliés à l'environnement par le biais de nos abus de consommateurs.

À quel prix? ou la consommation dans tous ses états s'adresse à ceux et celles qui se posent des questions sur notre mode de consommation et qui s'inquiètent de l'avenir que nous laisserons.

« L'encouragement à la consommation, sans quoi notre économie ferait piètre figure, s'est traduit au fil des ans par la mise en marché d'une multitude de produits dont l'utilité réelle reste

encore à démontrer. Entre-temps, leur production, parce que source importante de pollution, continue de porter atteinte à la qualité de notre environnement ».

Bien que l'ouvrage n'aborde pas l'habitation directement, on peut aisément y puiser matière à réflexion au moment d'occuper son propre logement ou lorsqu'on envisage d'y apporter des transformations.

Le document est disponible au coût de 7 \$ plus 2 \$ de frais de poste. On peut se le procurer à ACEF Sud-Ouest de Montréal, 4017, rue Notre-Dame ouest, bureau 102, Montréal (Québec) H4C 1R3. Tél.: (514) 932-5577.

Les stores en papier, de plus en plus populaires

Des fenêtres bien décorées ajoutent toujours du cachet à une pièce.

Beaucoup de gens arrivent maintenant à des résultats étonnants en utilisant des stores en papier qui sont durables, colorés et très décoratifs.

Les stores en papier de riz, minces et ternes, ont fait place depuis quelque temps à des stores colorés d'aspect très agréable.

Les nouveaux stores cannelés fabriqués en papier ondulé robuste sont offerts dans une très grande variété de couleurs et de modèles. Certaines personnes les utilisent même comme décorations murales.

Les chambres d'enfants sont égayées de stores ornés de sympathiques dinosaures. Les palmiers ondulants sous le vent se retrouvent dans la salle de bain, alors que les motifs de fleurs et de jardins décorent agréablement les plus grands espaces — les portes patio, par exemple.

Les stores en papier sont de plus en plus populaires, surtout les nouveaux stores à plis. Munis d'une doublure résistante à la décoration, ils peuvent être utilisés sans problème même pendant les mois les plus ensoleillés. Un des fabricants garantit même son produit pendant cinq ans.

L'un des aspects les plus intéressants des stores en papier est

leur coût. Disponible dans des dimensions pouvant convenir à toutes les fenêtres, le store cannelé se vend 15 \$ à 20 \$. Un store à plis de dimensions semblables coûte de 45 \$ à 65 \$, ce qui est beaucoup moins cher que l'équivalent en tissu.

Il faut souvent se méfier des stores à plis qui sont en solde. À moins que l'étiquette ne précise le contraire, ils risquent de perdre leur forme dans quelques mois.

Quant à leur entretien, ils sont préférables aux stores à lamelles de métal qui attirent la poussière. Ils sont faciles à nettoyer — la poussière n'adhère pas à leur surface luisante — et de plus, ils sont imperméables.

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES

ANNONCES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

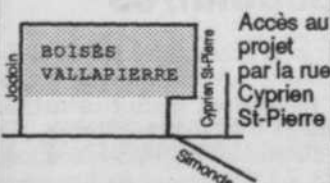
23203 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**Nouveau projet
domiciliaire vibrant
au rythme de
Granby**

**LES BOISÉS
VALLAPIERRE**

- 160 terrains disponibles
- 16,000 pi. ca. chacun approx.
- Près de J.-H. Leclerc
- Près du parc industriel



Nous bâtissons selon vos plans ou laissez-nous vous en suggérer.

Information:
378-5751



201 C 9418



Yvon Thomas
378-8461



La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

**L'EFFICACITÉ
mène à la réussite**



4008-209 TRACY, CANTON GRANBY

VOUS RECHERCHER: 4 c.c., 2 s. bains, immense salon, s. dîner, s. familiale, cuisine vaste et agréable, garage. VOILÀ, VOUS L'AVEZ TROUVÉ.

4003- DUPLEX BIEN SITUÉ À GRANBY:

Comprenant 1x5.5 avec garage, 1x4.5 avec salle de lavage. Construction de haute gamme et une finition de bon goût. S'AJOUTE À TOUT CELA UN BON REVENU!

201-C12180



DANIEL MORIN

VENTE - ACHAT

Laissez-moi vous aider

11 ans d'expérience

RE/MAX professionnel inc. ctr.

378-4120 ou 539-0636

"BAR LAITIER"

En région, ch. d'affaires intéressante, secteur achalandé. C'est le printemps...

À QUI LA CHANCE?

"TERRAIN"

GRANBY: 45,000 pi.ca., secteur recherché.

DÉPANNEUR

Ch. d'affaires 750,000\$, station service, secteur de 1er choix. Pour le prix des équipements et de l'inventaire. Devenez propriétaire!

"BESOIN URGENT"

D'immeubles à revenus de 4 à 32 logis. Mes acheteurs vous attendent.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAA - ATTENTION - AAA
Style unique, finition supérieure.

A voir absolument!

GASTON DAIGLE, bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

BÂTIS-TOI!

Aide à l'autoconstruction

- 300 modèles disponibles
- Service conseil
- Contrôle de qualité
- Quelques terrains disponibles à Bromont.
- Ou sur votre terrain
- Évitez les problèmes
- Beaucoup d'économie possible
- AVEC PLUS DE QUALITÉ

**Gestion Conseil
R.L. enr.**

**Invesbrom
Constructions inc.**

**Habitations
Ren-Tech inc.**

534-4541

201-C9701

VENDEUR DE L'ANNÉE

Succursale de Granby



Une vie sans récréation,
c'est comme une traversée
sans escale.

Claude Fournier ctr. inc.
La Capitale Maître ctr 378-8461
C12033

VENTE - ACHAT

Pour un service
professionnel et courtois,
contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARE
378-8461

201-C12031

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



**MARIE-FRANCE
LAZURE**

378-8461

La Capitale Maître Ctr. Inc.



CANTON SHEFFORD: 1981, 3 c.c., bois franc pratiquement à la grandeur, s.s. fini, aspirateur central, terrain loué 79\$/mois, prix réduit 45,000\$. TOUTE OFFRE RAISONNABLE CONSIDÉRÉE, FAUT VENDRE! IMPECCABLE, RIEN À LUI FAIRE.



ROXTON POND: 24x48, 3 c.c., grandes pièces bien éclairées, terrain de 50x100, avec accès au lac, dans les 40,000\$.



GRANBY: rue Papineau, bungalow 1984, 2+2 c.c., avec abri d'auto, très bon secteur, 97,000\$.



GRANBY: rue Balzac, 1983, 2+1 c.c., armoires en chêne, bois franc, 89,000\$.



CANTON DE GRANBY: belle grande maison, pierre et brique, 3 c.c., superbe terrain boisé, piscine, tout près de la ville, taxes minimales, 89,000\$.



NOUVEAU: pour vous qui travaillez à Bromont, beau bungalow 3 c.c., s.s. fini, grand terrain, 87,000\$. Faites vite! 201C12174

MICHEL MAILHOT

La Capitale, Maître courtier

378-8461

372-8317

VOUS N'HÉSITEREZ PAS!



#523 - CANTON: rue Carman, bungalow à paliers, très éclairé, beaucoup d'inclus.



#524 - HAUT DE VILLE, RUE PASTEUR: 3 c.c., superbe salle de séjour avec foyer au sous-sol.



#496 - RUE JORDI-BONET: s-sol fini, superbe aménagement avec piscine creusée et chute d'eau.



#526 - RUE HORNER: duplex 2x4 1/2 tout rénové, dans les 70,000\$.

201C12154

La Capitale

MAÎTRE COURTIER INC.

Exigez-la

APEC



**GAÉTAN
LAMBERT**
549-2335
OU
378-8461

**TRANSFERT VENTE RAPIDE,
VAL MAHER** **VENDU** très
privé, boisé, arrière, gar-
age isolé, dans les 8....\$.
NOUVEAU: ST-PAUL, bâtisse
commerciale sur la 112 avec
terrain 20,509 pc, prix
109,000\$. **FAITES VITE!**

NOUVEAU ROXTON POND: 50,750 pc avec cottage plus grange,
zoné agricole, dans les 5....\$

PRÈS DE GRANBY, DÉMÉNAGEMENT: 56 acres avec tous les bâti-
ments plus cottage rénové à neuf, en bas des 1....\$, **FAITES
VITE!**

A LA CAMPAGNE: bung. de luxe sur terrain de 64,000 pc, au
prix de l'évaluation, à voir.

STE-CÉCILE: bung. moderne, toit cathédral au salon, super pro-
priété, à voir!

BROMONT: prix révisé! 30,000 pc de terrain, cottage antique,
super cachet, faut la voir!

WATERLOO: dans les 60,000\$, cottage avec garage, grandes
pièces, ILS SONT RARES À CE PRIX!

CAMPAGNE: BUNG. MODERNE 28x42, sur terrain 72,... pc, dans
les 70,000\$

FERME MARICOURT: chevière avec 130 arpents, culture et
boisé, en opération, avec COTTAGE 5 C.C., très bon achat!

ST-JOACHIM: BUNG., 4 C.C. AVEC GRANGE SUR 2 ACRES, très
bonne vue.

NOUVEAU: duplex 1x5½ et 1x4½ pour 49,000\$. **Faites vite!**

PRÈS DE ST-JOACHIM: 5 a. **VENDU** boisé **AVEC RÉSIDENCE 5½**

PCES, ENDROIT PRIVÉ.

OUI! DANS LES 40,000\$: Cottage 4 c.c., taxes seulement 400\$.,
avec sous-sol.

WATERLOO: DUPLEX 2x5½ ÉLECT. ET PLOMB. faites à neuf, dans
les 60,000\$

CONDO VACANCES: à Orford, pour 4 pers., 6e semaine.

WATERLOO, FAUT VENDRE: bâtisse commerciale présentement
louée avec 3,700 pc de plancher, demi-prix de l'évaluation,
très bon achat.

GRANBY: triplex tout loué, 1x5½ et 2x4½, rapporte 17,000\$ par
année, bon achat.

NOUVEAU, À LA CAMPAGNE: bung. modulaire, avec garage dou-
ble porte, chauffé. En bas de l'évaluation.

FERME PORCINE: engraissement, semi-lattée, avec génératrice
plus soigneur en opération.

FERME 15 ACRES: avec bung. plus grange, à très bon prix!

FERME 5 ACRES: avec vue des montagnes, endroit rêvé à voir!

FERME: 75 cult. et 45 boisés, avec bâtiments, dans les 90,000\$

VALCOURT: duplex avec local commercial, en bas de l'évalua-
tion, taxes 873.11\$, bon achat!

POUR LA CHASSE: 50 acres avec cabane isolée 10x12, source
d'eau sur le terrain.

ST-VALÉRIEN: bung. récent avec possibilité d'un 4½ au sous-
sol, très bon achat!

**J'AI 1 TERRAINS BOISÉ, 35 ACRES À 18,500\$, NÉGOCIABLE, FAITES
VITE!**

FERME 110 ACRES: emplacement impeccable, très belle vue.

FERME ST-JOACHIM: 48 arpents, bung. avec de très grandes
pièces, grange avec boxes pour les chevaux ou pour les
boeufs.

GRANBY: cottage très propre refait à neuf, dans les 70,000\$

ST-ALPHONSE: bung. récent, très propre, très éclairé + piscine,
bon achat, PRIX RÉDUIT!

PRÈS D'EASTMAN: près des lacs, bung. récent, très bonne fini-
tion + garage.

FERME PORCINE: engraissement et maternité avec tous les bâti-
ments, elle est en opération. Conforme.

NOUVEAU: Route 112, bung. rénové à neuf, terrain avec **AR-**
BRES À MATURITÉ, privé, à très bon prix.

NOUVEAU: Route 112 terrain 24,000 pc, 2 c.c., armoires
chêne, très grandes pièces, **CACHET SPÉCIAL.**

NOUVEAU: DOMAINE très privé avec vue des **MONTAGNES**, faites
vite, dans très bon secteur, **MAISON CENTENAIRE** avec **CACHET
SPÉCIAL!**

NOUVEAU: St-Hyacinthe
COTTAGE EN PIERRE DES CHAMPS: avec foyer, grand **ESCALIER**,
idéal pour **PROFESSIONNEL!**

1587 RUE VANIER, VAL **VENDU**
STE-CHRISTINE: ancien cottage, 4 c.c., dans les 5....\$

J'AI EN MA POSSESSION PLUSIEURS AUTRES FERMES, FERMETTES,
TERRAINS BOISÉS, ÉRABLIÈRES, MAISONS DE CAMPAGNE SUR GRAND
TERRAIN, J'ATTENDS VOTRE APPEL POUR PLUS D'INFORMATION.

201C12173



HENRI CÔTÉ
Bur: 378-8085
Rés: 375-2435



CANTON GRANBY: 3 c.c., s. sol
fini, piscine h.t. 24'



À 10 MINUTES DE GRANBY: 47
acres, 6½ pces, 2 s. b., remise
de 30' x 32'

ROXTON SUD: maison 4½ pces, garage, terrain 26,000 pi.ca. Aubaine, en
bas de 40,000\$.

ROXTON SUD: Chalet 4 saisons, 4½ pces, près du lac.

MAISON MOBILE: 14x68, très propre, tranquille, située Grande-Ligne à St-
Paul.

201C12168

Le Permanent **Le Permanent Estrie inc. courtier**

378-8085

Notre parole est d'argent!



Nous vous parions 1 000 \$ que nous vendrons avant 93 jours!*

Les agents du Permanent vous parient 1 000 dollars qu'ils
vendront votre propriété en moins de 93 jours! Oui! A la vente de
votre propriété inscrite MLS/SIA avec un agent du Permanent
participant, nous vous remettons 1 000 \$ si cette vente a lieu
après 93 jours.

* Valable pour les inscriptions en vigueur le jour de la vente qui auront été prises entre le 27
mars 1992 et le 10 mai 1992. Tout autre courtier membre en règle d'une chambre d'immeuble
du Québec pourra participer à la transaction. Certaines autres conditions s'appliquent. Vous en
obtiendrez tous les détails auprès de votre agent du Permanent participant.

Le pari
Permanent

ça rime avec rapidement!



Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. ctr 378-8085

Membre indépendant et autonome du réseau immobilier Le Permanent inc.

201C12156

Immeubles
Equation
Inc.
COURTIER



**VOUS PENSEZ
ACHETER ?**

777-1918

ABORDABLE: Pour petit budget, ce cottage
est situé au 199 CARTIER, Granby et près
de tout. Également CANTON GRANBY,
1593 Ave. Lise, on demande 48,900\$. J'at-
tends votre appel.

MURIELLE POULIN, 378-4120 ou
378-1254, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

**MAISON NEUVE
À VENDRE**



Belle finition intérieure, garage,
sous-sol semi-fini.
Secteur en développement,

rue Beauvais

**372-6758
378-3600**

201-C12062



MANON SIMARD LUC NICHOLS

RECHERCHÉS

- Propriétés résidentielles de
50,000 \$ à 100,000 \$
- Duplex et multilogements
- Fermes et fermettes
- Pour investisseurs sérieux

**RÉCOMPENSE
1,000 \$**

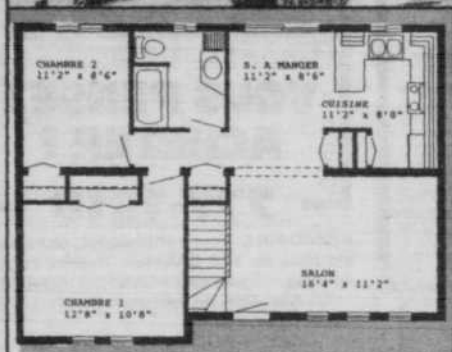
Pour informations:

378-8085

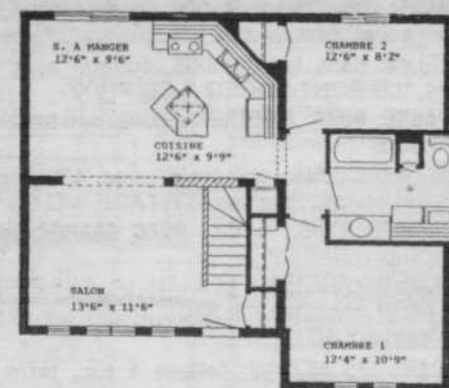
Le Permanent Estrie inc. ctr.

201C12050

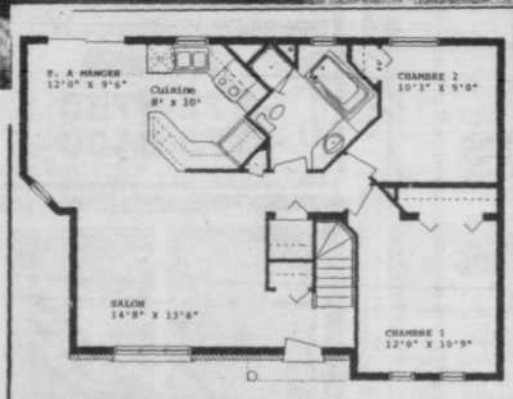
PROFITEZ DE NOS PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION!



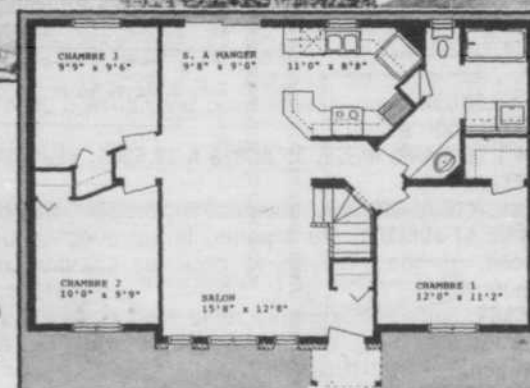
TOPAZE
68,500\$
"Clé en main"



AZURITHE
72,500\$
"Clé en main"



JACINTHE
76,200\$
"Clé en main"



MAUDE
80,900\$
"Clé en main"

**Nous vous proposons plus de 30
modèles de maisons "Clé en main".
Nous pouvons aussi construire selon votre plan.**

Nos prix incluent:

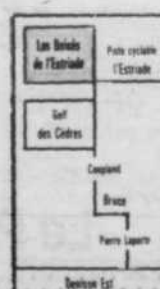
- terrain de 16,000 pi.ca.
- frais de notaire
- certificat de localisation
- taxe de bienvenue
- travaux permanents (aqueduc: approuvé par S.C.H. L., fosse septique, champ d'épuration).
- entrée en pierre concassée
- balcon avant et patio arrière de 12' x 12' en bois traité
- sous-sol isolé et rez-de-chaussée entièrement fini (couvre-planchers et fixtures électriques inclus)
- taxe sur les produits et services de 7% (T.P.S.)

Il ne vous reste que le plaisir d'emménager!
COMPTANT REQUIS \$4,000.00

OUVERT AUX VISITEURS

les samedis et dimanches de 13 hres à 17 hres
ou sur rendez-vous:

777-8888



201-C12042

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



HUGUETTE BROSSEAU
378-8461
La Capitale, maître courtier



CONCEPT ORIGINAL: grandes pièces, s-sol fini, bien éclairé, foyer, garage et plus encore.



DE BON GOUT: et super propre, 3 c.c., 2 salles de bains, faut voir!



CONSTR. 90: vue impressionnante, en montagne, 2 c.c., 2 salles de b., b.f., foyer. Informez-vous! 201-C12059



ANNE OUELLET
378-8461
263-6359
La Capitale Maître Courtier



SECTEUR DES GALERIES: intérieur rénové, terrain 9,243 pi.ca. entouré d'une haie.



STYLE UNIQUE: salle à manger à part, site paisible.



CANTON: terrain double, 2 s. bain



COTTAGE ANGLAIS: garage, secteur en demande.



À 3 MIN. DE LA VILLE: piscine presque neuve.

NOUVEAU: Canton, constr., 83, garage.

NOUVEAU: Canton, près de l'école. Moderne avec garage. TRÈS PROPRE. 201C12171

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

UN DUO DYNAMIQUE!



Avec Guy-Paul Guertin, votre propriété est entre bonnes mains!



Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

378-8461

La Capitale Maître courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DES RÉSIDENCES ABORDABLES



RUE DOZOIS: à 2 pas du lac, condo 2 c.c., constr. en béton, climatisation, garage, sous-sol aménagé.



IMMENSE COTTAGE 5 C.C., secteur de choix, grand garage, piscine creusée, terrain de 16,000 pc, en bas de l'évaluation.



MAGNIFIQUE PETIT CONDO: pour personne seule ou jeune couple, secteur haute-ville, dans les 50,000\$



995 COWIE: face au parc industriel, très grand bungalow, 4 c.c., garage, et beaucoup plus, excellent achat.



COTTAGE MODERNE, sur terrain de 42,000 pc avec vue exceptionnelle sur le lac Boivin. Tx seulement: 1288\$. Transfert. FAUT VENDRE!



PAROISSE ST-LUC: très beau jumelé, 3 c.c., grand terrain, près de tout. Prendrait échange. 201C12040

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

ST-ALPHONSE

Elle vous en mettra plein la vue! Résidence à paliers multiples, sur terrain boisé, grande fenestration, à 10 min. de Granby.



ROXTON POND

2221, ch. du Lac Ouest



Très belle résidence tout brique, sous-sol entièrement fini. Beaucoup d'inclus. Une visite s'impose.

158 Bigras



A quelques min. du lac. Résidence chaleureuse, beaucoup de boiseries. Pour vous qui aimez la tranquillité.



Suzanne Ménard
Bur: 378-8085
Rés: 372-3751

201-C12169

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SEMI-DÉTACHÉ à vendre

près du lac Boivin, sur 3 étages, 7 pièces, 2 s. de bains, foyer, etc.

Cause de vente: transfert. À voir!

378-7577
372-0614

201-C9598

DUPLEX: entièrement rénové, garage double, thermopompe, libre à l'acheteur.

SECTEUR ACROTÈRE: pour professionnel, très bon achat. Cottage luxueux avec beaucoup de rangement. Espace de vie très agréable.

FAITES VITE! Grand bung. de brique rénové, avec vue, dans un secteur recherché. Faites une offre!

TERRAIN À ST-PAUL: dans un secteur de prestige, plus de 40,000 p.c. Faites une offre!

PRIX RÉDUIT!

DANS LE CANTON: vue magnifique, cottage avec design très moderne. Si vous aimez quelque chose de différent!

CHRISTIANNE LESSARD

378-8461

La Capitale, maître courtier

201-C12061

Avis

Copropriété, entrée privée, 3 1/2 pièces. Secteur recherché. Évaluation: 59,500 \$. Prix demandé 53,600 \$.

★★★★★★★★★★★★

Bungalow: 3 c.c., s-sol fini, garage. Évaluation 77,500 \$. Prix demandé: il me faut une offre!

★★★★★★★★★★★★

Haute-ville: bungalow 3 c.c., s-sol fini. Piscine 27', grand patio, foyer. Évaluation 85,500 \$. Prix demandé: 82,500 \$.

★★★★★★★★★★★★

SUPER COPROPRÉTIÉ: près du lac, entrée privée, 3 c.c., salle de séjour, 2 s. bains, garage, poêle Jenn-Air, lave-vaisselle, décoration professionnelle. Frais minimes. Évaluation: 94,500 \$. Prix demandé: faites une offre!

Immeubles Gaston Laliberté

777-2641

201-C12164

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Immeubles Equation Inc. COURTIER



VOUS SONGEZ À VENDRE ?

ÉVALUATION GRATUITE sans aucune obligation

201C12019

777-1918

AU 469 BOURGET piscine creusée, grand terrain. Prix évaluation pour vente rapide. Inf. 372-5663

A ACTON VALE split level, bois franc, garage chauffé, 5 c.c., grande remise 21x30, grand terrain 29,000 pi.ca. 138,000\$. 546-4055

A BROMONT, près du parc ind. et autoroute, 6 1/2, garage, terrain 36,000 pi.ca., piscine creusée, coin paisible, 125,000\$. Inf: 534-2128.

A FARNHAM: COTTAGE avec garage, près parc ind. école, CLSC, dépanneur, etc. 3 c.c. salon double, salle dîner, cuisine, s.bain rénovée, planchers bois franc semi-fini, véranda à l'arrière. Moins de 70,000\$. FAITES UNE OFFRE! Inf. 293-7320

AU BORD DE L'EAU, ROXTON POND Cottage 1986, 7 pces, 2 s.bain, planchers et armoires merisier, patio, etc. 378-1640

A GRANBY, rue Décelles, cottage 8 1/2, 4 c.c., thermopompe, demi sous-sol fini, grand terrain. 79,000 \$ nég. 777-1558 ou 375-6557. Agents s'abstenir!

A GRANBY, MAISON 3 c.c. prix 60,000\$. Inf. 777-8055 (Pas d'agents).

A GRANBY, RUE VIGER: (SECTEUR DES GALERIES). SUPER BUNG. const. récente, brique, 2 niveaux, ultramoderne, 3 1/2 c.c., 1 s.b. abri auto, cabanon, patio recouvert. Bon prix. SUR RENDEZ-VS: 378-3651

10 ans d'expérience, pour de précieux conseils...

Claire Gagné
378-4120 378-4325
201-C9285

RE/MAX Professionnel inc. str.



JEAN BRUNELLE
375-9690



PAULINE GIGUÈRE
378-5756

L'ÉQUIPE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE!

378-8461

La Capitale



BUNG. TOUT BRIQUE: rénové fen. et portes, s.d. bain de RÉVE! cuisine avec Jenn-Air, four encastré, lave-vaiss. etc. PISCINE CREUSÉE, tout ça et + pour l'ÉVALUATION.



ST-PAUL: bung. 86, 4 c.c., 2 S.D.B., arm. mêt. TERRAIN PAYSAGER, VUE sur montagne! Le moderne à la campagne!



ST-ALPHONSE: confortable bung. B.F. tout brique, garage, petit domaine avec ÉTANG. LE TOUT À PRIX RÉDUIT, FAUT VOIR!



COTTAGE: tout rénové en '84, 4 c.c., beaucoup d'inclus! Beau gr. terrain 21,600 pi. ca. SEULEMENT 78,500\$. A QUI LA CHANCE?



ROXTON POND: Superbe ensoleillée, constr. '90, gr. terrain, arbres à maturité, beaucoup d'inclus. SECTEUR NOUVEAU ET JEUNE!

TERRAIN VILLE: 16,200 pi. ca., zoné multi (6) avec services, seulement 39,900\$.

PROPRIÉTÉ À REVENUS: 4 log. secteur LAC BOIVIN 1 x 5 1/2 + 3 x 2 1/2, revenus 15,276\$. SUPERBE TERRAIN PRIVÉ!

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ROUGEMONT, rue Céline, semi-détaché 4 c.c., 2 s. bains, 1988. Visite sur rendez-vous: 469-5605

A ST-ALPHONSE, A VENDRE à bon prix par le propriétaire, maison neuve prête à habiter. Taxes minimales. Dans les 76,000\$ (TPS incluse). Inf. 375-4484 ou 375-4010

VOUS
COURRIER
trans action

Immeubles
PERFORMANCE inc.
Courtier
en immobilier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-PAUL: québécoise tout brique, 4 c.c., 2 s. b., s-sol fini, etc. Terrain aménagé, remise. Par le propriétaire. 379-9730

A VENDRE MAISON SEULE
CH. MILTON, 71,800\$, comptant à discuter, paiement 550\$/mois jusqu'au 1er Fév. 97, 2 c.c. & 1 c.c. au s-sol. 378-7345

RENÉ CARDINAL, courtier
378-8885 372-1116



ROUGEMONT: près des services et de la montagne, bungalow 2 c.c. + 1, piscine, deck, garage, etc. Dans les 70 000 \$.



ROXTON POND: très tranquille, terr. 32 808 p.c., cottage tout rénové, vinyle, chauff. électr., 3 c.c. et plus. Petites taxes... DANS LE PRIX: 57 000 \$.



ROXTON POND: DUPLEX, 2x4 1/2, logis disponible à l'acheteur, ext. rénové '91. Dans les bas 50 000 \$. Faites une offre!



ST-PAUL-D'ABBOTSFORD: vous ne voyez que l'arrière? Imaginez ce PETIT DOMAINE DE 15 ARPENTS. Quelle qualité de vie, avec vue sur la montagne. Taxes minimales. FAUT VOIR!

201-C9719

GRANBY: CONDOMINIUM: très bien situé, grand 5 1/2 à aires ouvertes. Pourquoi louer lorsque vous pouvez INVESTIR pour le même loyer? Petit comptant, aucun problème. Un simple appel téléphonique et vous verrez. PRIX: SEULEMENT 56 000\$.



VENDEUR DE L'ANNÉE

(Succursale de Granby)

Claude Fournier

La Capitale maître ctr.
Claude Fournier ctr. inc.

RÉSIDENTIEL

728- GRANBY: Robinson Nord, bungalow tout brique, 3 c.c., dans les 80,000\$, très bien situé.

733- GRANBY: Vaste bungalow 5 c.c., foyer, IMPECCABLE, sur superbe terrain avec arbres à maturité dans un environnement champêtre. FAUT VOIR!

738- CANTON: Split tout brique, 3 c.c., sortie extérieure au sous-sol, terrain boisé avec arbres à maturité. Secteur recherché. Prendrait échange d'un immeuble à revenus.

816- GRANBY: Cottage brique 4 + 1 c.c., bois franc, sous-sol complètement fini avec salle d'eau pouvant accueillir bureau. IMPECCABLE!

825- WATERLOO: bungalow brique, 3 c.c., avec combustion lente, sur grand terrain face au lac. Prix dans les 60,000\$. Excellent achat!

828- HAUT DE VILLE: Cottage attaché brique, 3 c.c., bois franc, s.d.b. moderne, très éclairé. Taxes d'améliorations payées. Secteur recherché.

COMMERCES!

643- RÉGION GRANBY: Cantine avec bar laitier, chiffre d'affaires: 260,000\$ et plus. Excellent achat.

697- ST-PAUL: ferme maraîchère de 95 arpents avec commerce de fruits et légumes, "Upick" et vente au détail en kiosque. Situation idéale. ACHAT JUDICIEUX!

799- CANTONS DE L'EST: Pâtisserie avec excellents revenus, idéal pour couple. Faut voir!

754- COMMERCE DE PIÈCES DE RECHANGE et d'appareils ménagers. Excellent volume. Possibilité d'acheter les actions pour 50,000\$, faut voir!

724- CANTONS DE L'EST: Restaurant, café et croissants, gaufres, heures d'ouverture très intéressantes. Revenu: 45,000\$. Idéal pour couple.

LOCATION

819- GRANBY: usine de 33,000 pc hauteur 12 pi. Prix très avantageux. peut être louée en tout ou en partie.

818- GRANBY: Usine de 220,000 p.c. impeccable, hauteur 18 pi., quai de chargement, bureau, reprise de finance. Prix dérisoire. Peut être louée en tout ou en partie.

FERMES!

797- STUKELY: Érablière 100 acres zonés "blanc" avec cabane, équipements 7,000 entailles sur tubulures. Prendrait échange immeuble à revenu 4 à 24 logements.

801- ST-JOACHIM: Érablière de 15,000 entailles sur tubulures avec équipement moderne. Spacieux cottage 4 c.c. bois franc, foyer, sur 150 acres boisés. Vue superbe sur le parc Yamaska. Prendrait échange immeuble à revenu.

201C12046

378-8461

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



CLAUDE BRODEUR

Bur: 378-4120 Rés: 378-0689
C12103

Conseils
judicieux
Service
rapide et
courtois
Résultat
garanti
Pour achat
ou vente

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



**Jean-Rock
Michaud**
372-4903



**Carmen
Duhamel**
375-7652

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Notre spécialité:
faire des heureux.

Bureau:
378-8085

201-C9280

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Il existe maintenant une meilleure façon de vendre votre maison.



En utilisant tout ça.

Avec notre système exclusif InstaMaison[®], votre agent immobilier de Royal LePage possède plus que les ressources habituelles pour vendre votre maison.

InstaMaison trouve des acheteurs intéressés à votre propriété.

Dès que vous nous confiez l'inscription, les caractéristiques de votre propriété sont introduites dans notre système informatique InstaMaison et le jumelage commence immédiatement.

InstaMaison cherche systématiquement les acheteurs intéressés à une propriété ayant les mêmes caractéristiques que la vôtre. Tous les jours...sans arrêt...jusqu'à ce qu'une vente soit conclue!

Granby
69 Alexandra
378-0158

Services immobiliers Royal LePage inc. courtier

Demandez à votre agent immobilier de Royal LePage de vous parler d'InstaMaison dès aujourd'hui!

6 ACRES PRÈS DE MANSONVILLE: traverse la Rivière Missisquoi. 22 000 \$.
LOIS HARDACKER 242-2000 bur. - 243-6087 rés.



INVESTISSEMENT EXCEPTIONNEL: 42 000 m.c. de terrain à lotissement de 3 000 m.c. avec cottage rénové et atelier, entre Granby, Shefford et Bromont.
GIULIANO DI PEDE, SPÉCIALISTE
372-3929



ST-ANDRÉ EST: bungalow très spacieux, bon investissement, prix évaluation municipale.



Et ça aussi.

Et nous vous faciliterons l'obtention d'un plus grand nombre d'offres non conditionnelles en accordant, sur votre propriété comme aux acheteurs éventuels, une préautorisation pour un prêt hypothécaire Royal LePage.

InstaMaison. Un autre avantage offert uniquement par Royal LePage. Pourquoi confieriez-vous à d'autres l'inscription de votre maison?

L'avantage
ROYAL LE PAGE

Cowansville
125 Pl. J.J. Bertrand
263-7711

AU COIN DE SIMONDS ET COWIE: très bon achalandage, zone multifamiliale 24 000 p.c., plus bâtisse (idéale pour maison de retraités).

MAURIZIO COLLINI
263-6417 ou 263-7711

201-C12165



Hélène Desrochers
378-8461
375-6369
11 ans d'expérience

ADAMSVILLE



MAISON ENTRÉE SPLIT: 55x26, toute rénover, 6 1/2 pces, vaste et éclairée, elle vous offre le confort et le calme assurés, avec un joli terrain. Vous serez surpris! 67,500\$.



312 LAFONTAINE



FACE AU PARC: et près de l'hôpital, il y a une maison en brique avec 6 1/2 pces et 3 1/2 pces, pl. bois franc, foyer, garage, sur petit terrain pour peu d'entretien, 78,500\$.

CANTON

UNIQUE: 1988, maison moderne 3 niveaux, 6 1/2 pces, et s-sol fini, pl. bois franc, plusieurs inclus et piscine, garage double, terrain 33,303 pc bien aménagé, simple à l'extérieur, super à l'intérieur, prix \$138,500.



201C12172

**À VENDRE
PAR LE
PROPRIÉTAIRE**

**PRENDRAIS
ÉCHANGE**

Terrain 85 000 pi.ca.
thermopompe et
beaucoup d'inclus.

À 15 minutes du
centre-ville de Granby.

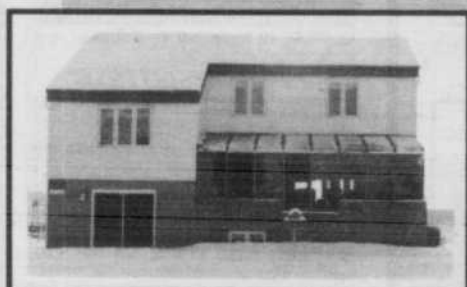
4, rue St-Pierre
Ste-Cécile-de-Milton

378-2724

201C12149



Vue avant



Vue arrière

A 5 MINUTES DES GALERIES

Bungalow, 3 c.c., tout brique, garage, abri d'auto, 55 Chapelleau. Par le propriétaire, 92,000\$. 375-7837.

BELLE MAISON MODERNE 28x34, toit cathédrale, chauffage Novathern, grand patio 16x20, avec lac. Inf. 372-2905 après 17h.

BROMONT, (FACE A UN LAC): Chalet 3 c.c. meublé au complet, avec foyer, remise, etc. Très beau terrain paysager 140x146. Aubaine 79,500\$.

BROMONT: (SUR LE GOLF): Bungalow 74, 3 c.c. rénové au complet, s-sol fini, abri d'auto, toiture en ardoise. Terrain clôturé 83x100, seulement 119,500\$.

SHEFFORD: Bungalow 88, 3 c.c. armoires mélamine, planchers et escaliers en bois franc, sous-sol fini, taxes municipales 593\$/an, prix 94,500\$.

IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr.
263-8321

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

PATRICE SAVARD,
bur: 378-8085
rés: 777-3057



A LA CAMPAGNE: imaginez-vous assis près d'un feu, pour aussi peu que 79,500 \$. Ça change pas l'monde sauf que...



FARNHAM: magnifique cottage âgé de 45 ans, bois franc partout, boiserie en acajou, armoires de cuisine vitrées. Un vrai bijou!



RAINVILLE: belle propriété avec piscine creusée et maisonnette d'invités, profitez du calme et de la tranquillité, tout ça avec des taxes minimes. Une visite vous convaincra...



IDÉAL POUR UNE PETITE FAMILLE, 3 c.c., 2 salles de bains, foyer, près d'un boisé, grand terrain, tranquillité assurée... Pour le prix de l'évaluation.

201-C12170

Immeubles
Equation
Inc.
COURTIER



**SERVICE COMPÉTENT, COMPLET ET
PERSONNALISÉ.**

201C12020

777-1918

LE PERMANENT INC. CTR



STE-CÉCILE: bung. de 6 1/2 pces dont 4 c., grand terrain + piscine. 67,500 \$.



GRANBY: bungalow tout brique + piscine + terrain clôturé, sous-sol fini, abri d'auto. Au prix de l'évaluation municipale.



ROXTON POND: superbe bung. tout rénové, centre-ville, grandes pièces. 69,500 \$.



GRANBY: bung. 5 1/2 pces tout rénové, toit refait, fenestration, porte française. Prix demandé: 68,500 \$.



CANTON GRANBY: bung. '80, tout brique, 6 c.c., 2 s. bains + garage, piscine. Prix raisonnable.



GRANBY: secteur des Galeries, bung. tout brique 7 1/2 pces, abri d'auto, terrain clôturé. Dans les 70,000 \$.

CARMEN DUHAMEL
375-7652

JEAN-ROCK MICHAUD
372-4903

201-c12178

POUR LA QUALITÉ
DU SERVICE

Century 21
SÛR ET CERTAIN!
Haut de Gamme inc., ctr

378-2121

Bungalow 91, bain tourbillon, très moderne, grand terrain boisé.

Grande maison avec entrepôt de 60x32, terrain 55,000 p.c. À visiter.

Taxes minimales, constr. récente, idéal pour petite famille. À voir!

Semi-détaché, 3 étages finis, piscine H/T, garage 16x24. Une aubaine.

Secteur recherché, 3+1 c.c., moderne, avec grand terrain paysager.

Parfait pour les enfants, secteur paisible, grand terrain, s. de jeux à paliers avec garage.

Commercial, duplex, magasin, atelier et entrepôt sur 86,000 pc de terrain, parfait pour petite entrep.



**MAURICE
FILION**
RÉS:
375-7112

Ct. Sheff, 34,000 pc, vue superbe, 3 c.c., planchers bois franc, prix réduit!

Magnifique cottage, grand terrain avec accès au lac, arbres à maturité.

Jumelé brique de prestige, 6 pces, très spacieux, bois franc, Franklin.

Fermette, grange, gar. double, bung. brique, b. franc, arm. chêne, foyer...

Domaine de prestige, pierre, toit cathédrale, foyer, mezzanine, 9 pces.

Immense bung. 4 c.c., construction de qualité supérieure, faites une offre.

Bung. brique, 171,428 pc, boisé, toit cathédral, planchers bois franc...

Dans les 70,000\$, duplex, rentable, impeccable, zoné commercial, URGENT.



**ROSE
BOGO**
RÉS:
378-2035

À Roxton Pond: cottage, 10 pces, 4 c.c., très bon état, aubaine à voir!

Duplex, près des Galeries, très bon secteur, garage double, occasion!

Boul. Leclerc E: bung. piscine, rénové en 1991, solarium. À voir!

St-Alphonse, bungalow 1988, piscine, terrain paysager, secteur paisible.

Roxton Pond, commercial, garage sur grand terrain, section louée 400\$ par mois. Facile d'accès. Aubaine!

Près du Lac, condo, 3 c.c., 1990, avec garage, bain tourbillon, aspirateur central. Secteur recherché!

Rue Papineau, grand cottage, garage, piscine creusée, beau terrain!



**ALAIN
HIRIART**
RÉS:
1-538-1308

Dépanneur boucherie, bien situé avec logis 5 1/2 pces, bon revenu!

Située rue Lorraine, dans Val Maher, bung. brique, 6 pces, 4 c.c., terrain 22,000 pc, vue superbe des montagnes.

Superbe jumelé sur Paul-Gaudreau, 3 c.c., garage isolé, ter. 105 pi. de profondeur, dans les 77,???

Dans le Canton: bung. split, très spacieux, foyer brique dans salon, s.s. entièrement fini avec combustion lente.

Zoné commercial, rue Dufferin, idéal pour petit commerce avec ter. 177 pi. de profondeur, 7 1/2 pces, 4 c.c., bois franc. Maison impeccable. À voir!



**JEANNINE
DÉSORMEAUX**
RÉS:
378-5827

Du jamais vu: intérieur impeccable au 2220 Principale, St-Paul.

Unique: au 71 Bourget.

Canton Granby: 39 Daniel, cottage.

79 Mountain: petit ter. grande maison

769 Maisonneuve, jumelé 5 pces.

600 Annette: bung. 5 pces, abri d'auto

234 Laurent: jumelé, 5 pces, foyer.

1251 Bisson: domaine.

Canton Granby: 39 Véronique

274 Mountain: bung. 5 pces, garage.

430 ch. Bernier, St-Valérien, chalet.

2 logis: 531 Bullock, Roxton Pond

Knowlton: 6 acres, zoné blanc + bung.

Ct. Granby: 12 des Ducs, super bung.

Ct. Granby: 24 des Mésanges, bung. + gar.



**PIERRE
BOUTHETTE**
RÉS:
378-1052

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE: quadruplex rapporte près de 16,000\$/an. Profitez des bons taux hypothécaires. 375-9902

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 11 pces, avec revenu, bien situé, meublé ou non, piscine H.T. Pas d'agents. Inf. 378-4544

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW BRIQUE, 30X44, plus garage, 8 1/2 pces, 4 c.c., 2 s. bain, terrain 31,000 p.c., piscine h.t. 24', rue Leggett, Canton. 372-7882

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 5 1/2 PCES, à Terrasse Belle-vue, s-sol fini, abri d'auto. Taxes minimales. Sans agents. Inf. 469-3469, 378-0926 Suzie.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT DOMAINE ST-ANDRÉ 138 rue Laura, bungalow moderne 5 1/2 pces, 3 c.c., terrain 17,000 pi.ca. P.A.F.S. adoucisseur d'eau. 115 RUE LAURA, cottage 2 étages, 8 1/2 pces, 4 c.c., 2 s. b. terrain 27,000 pi.ca. P.A.F.S. Adoucisseur d'eau. Inf. 372-0676

PAR LE PROPRIÉTAIRE



ST-ALPHONSE 150, rue Francis

Brique-vinyle, 1988, 4 c. à c., planchers chêne, rampes vitrées, terrain paysager 20,000 pi.ca. Milieu familial paisible, à 10 min. de Granby-Bromont-Cowansville.

Disponible le 1er juillet 92 000 \$

372-8512

(Pour informations et rendez-vous)

201C12116

POURQUOI PAS UNE MAISON MODULAIRE NEUVE



• Avec terrain • Largeur 16' ou 18' • Pente toit 6/12 • 5,000 \$ comptant • Mensualités de 445 \$ à 530 \$

LES ENTREPRISES J.P. LEBLANC

378-9578 ou 372-4539 201-C9708

RE/MAX
Professionnel Inc. Ctr. 378-4120

Pour moi,
vous servir
est un plaisir

★★★★★

réal
labrie

Bur: 378-4120 Rés: 378-7875

AGISSEZ AVANT LE 1er JUILLET...



DUPLEX BRIQUE: garage, bas disponible, 412-414 St-Jean.

ANDRÉ GIARD



IMPECCABLE: 4 c.c., bon secteur, 460 Bérard.

ANDRÉ GIARD



SPACIEUX: solide maison de 4 c.c., 250 Mailloux.

ANDRÉ GIARD



QUOI DE MIEUX ? 5 c.c., sous-sol fini, 105 Cyr.

ANDRÉ GIARD



ABORDABLE: 3 c.c., bois franc, 69,900\$, 413 Laurier.

ANDRÉ GIARD



CANTON GRANBY: confortable et abordable, 617 Reynolds.

ANDRÉ GIARD



CHALEUREUX: cottage de 3 c.c., garage, 505 Notre-Dame.

ANDRÉ GIARD



FASCINANT: situé sur un des plus beaux terrains de Granby, 48 St-André Est.

ANDRÉ GIARD



LUXUEUX: duplex 2 X 5 1/2, bois franc, 247-249 Roy.

ANDRÉ GIARD



ECONOMIQUE: duplex 2 X 4 1/2, garage double, 319-321 Notre-Dame.

ANDRÉ GIARD



IMPRESSIONNANT: 5 c.c., secteur recherché, 478 Fréchette.

ANDRÉ GIARD



49,900 \$: garage, serre, terrain 10,000 pi.ca.

ANDRÉ GIARD



CONDO: 2 c.c., fonctionnel, 100 Laurent # 4

ANDRÉ GIARD



UN DÉCOR DRAMATIQUE: 4 c.c., salon, vivoir, entièrement rénové, 408 Bégin.

ANDRÉ GIARD



SECTEUR DE CHOIX: construction récente, 3 c.c., garage, 90 Lansdowne.

ANDRÉ GIARD



GRANBY: 56 St-Charles Nord : édifice à bureaux, 98,000 \$.

YVES DESAUTELS



GRANBY: 379 Louis-Hébert, 7 1/2 pces, sous-sol fini.

YVES DESAUTELS



CANTON: 60 Orléans: moderne avec garage double.

YVES DESAUTELS



GRANBY: 434 Fréchette, IMPECCABLE, dans les 80,000 \$.

YVES DESAUTELS



CANTON: 231 boul. de la Mairie, 5 1/2 pces, terrain 51,000 pi.ca. UN VRAI BIJOU.

YVES DESAUTELS



CANTON: 24 chemin Fortin, 8 1/2 pces, TAXES MINIMES.

YVES DESAUTELS



WATERLOO: 165 Desjardins, 7 1/2 pces, grand terrain, LIBRE À L'ACHETEUR.

YVES DESAUTELS



CANTON: maison mobile 4 1/2 pces, 24,000\$. PRIX RÉDUIT. FAITES UNE OFFRE!

YVES DESAUTELS



GRANBY: 29-31 St-Joseph, 4 logis, centre-ville.

YVES DESAUTELS



GRANBY: 481-483 Belcourt, 2 X 5 1/2, taxes amélioration payées.

YVES DESAUTELS



GRANBY: 390 ave du Parc, 4 logis, 3 1/2 pces chaque, 118,000 \$.

YVES DESAUTELS



STE-CÉCILE DE MILTON: 373 Béland, duplex semi-détaché, 1x5 1/2 et 1x4 1/2 pces, 79,900\$.

YVES DESAUTELS



ORFORD: aux 3 Lacs, chalet 4 1/2 pces meublés, chaloupe, pédalo, quelques pas du lac, 35,000 \$.

YVES DESAUTELS



RENTABLE: multiplex 5 X 5 1/2 et 1 X 3 1/2, rapporte 26,460 \$. 159,900 \$.

ANDRÉ GIARD



PRÈS DES GALERIES: 7 logements, tous loués, bon placement.

ANDRÉ GIARD



GRANBY: 12 logis, au 11 Fournier, excellent investissement.

YVES DESAUTELS



FARNHAM: VIVRE COMME UN ROI: cottage 5 c.c., piscine creusée, échange-rail pour multiplex ou commerce.

ANDRÉ GIARD



KNOWLTON: condo, 2 c.c., 2 s. de b., face au lac, vente ou location.

ANDRÉ GIARD



DÉCOR CHALEUREUX: joli bungalow très bien aménagé, sous-sol fini, 2 s.de b. 102 Balzac.

ANDRÉ GIARD



VIVRE DANS UN MANOIR: maison en pierre, 18 pièces, 6 c.c., 4 s.de b., sauna, il faut voir!

ANDRÉ GIARD

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW: Rue Ste-Rose, 8 pièces, avec garage isolé, très belle propriété, fait une offre, on veut vendre!
COTTAGE 90, 11 pièces, 2 s. de bain, 1 s. toilette avec grand terrain de 33,000 pi.ca., 969 de la Roche, 5 min., l'Autoroute 10, bien éclairé, superbe propriété, faut voir!

GILLES GAGNÉ, 375-7943
 MONTREAL TRUST COURTIER

CANTON GRANBY: magnifique bungalow, constr. 90, 3 c.c., planchers bois franc, salle de bain moderne, terrain 42,000 p.c. Une visite s'impose! Immeuble Gaston Laliberté, courtier, 777-2641

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON bungalow neuf, style moderne, terrain 20,000 pi.ca. boisé, prêt pour 1er mai. 375-4792

CANTON, rue Dufferin, maison 4 1/2 pces, garage, site commercial. Prix demandé 49,500\$.

MILTON: Maison très grande 6 1/2 pces, 55 pi. de long, planchers bois franc, s-sol 9' haut, garage, sur grand terrain. Le calme assuré. Prix 64,500\$.

HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
 La Capitale maître courtier.

CANTON: CONSTR. 89, 28 x 40, aire ouverte, grande pièces, 82,000\$. 375-3896

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CHALET pour pêche et chasse, avec tout l'inventaire plus "boat house", bord de l'eau, 2 chaloupes en bois. Seulement 20,000\$.

MAISON DE CAMPAGNE, cottage 4 c.c., garage, plusieurs pièces, armoires neuves, très beau secteur. 72,000\$. Terrain 53,000 p.c.

PRÈS RTE 112, St-Paul, duplex, 1x4 1/2, 1x5 1/2, remise, haut loué 380\$. Seulement 79,000\$. Faites une offre.

ROUTE 112: Beau terrain commercial, voisin maison Modulex, 50,000 p.c.

BOUL. LECLERC: Duplex tout brique, 2 x 5 1/2, toujours loués, bon secteur. 107,000\$. RÉAL LABRIE, 378-4120, 378-7875
 Re/Max Professionnel Inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Immeubles
Equation Inc.
 COURTIER



DUPLEX 2 X 5 1/2, tout brique, garage 18', situé dans un quartier très calme, les livres à l'acheteur. Seulement 109,000 \$ nég.

777-1918

201-C12021

COTTAGE: Secteur Haute-Ville, 406 LOUIS HÉBERT, moderne avec terrain boisé, 3 c.c. à l'étage, il faut absolument voir l'intérieur pour apprécier tout le confort et la chaleur de cette propriété. J'attends votre appel pour un rendez-vous:
 MURIELLE POULIN, 378-4120 ou 378-1254, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

PAR LE PROPRIÉTAIRE



SUPERBE 43 Babin
POUR SEULEMENT 86 000 \$
 (En bas de l'évaluation municipale)

Jumelé, secteur haute ville, design spécial, 4 c.c., 3 salles de bains, sous-sol fini et très éclairé.

378-4915

201-C9709

FAUT VOIR!

ATTENTION



Bung. rénové avec garage, véranda. Subvention de 2,000\$ de Century 21 Haut de Gamme Inc.

À QUI LA CHANCE?

(Ceci ne s'applique que pour les clients de M. Pierre Bouthiette)

Pierre Bouthiette

Rés: 378-1052 ou

Bur: 378-2121

Century 21 Haut de Gamme Inc. ctr.
 201C12161

Robert Beaudoin



LE REFLEXE DE L'IMMOBILIER



5- CANTON DE GRANBY, sur rue peu achalandée, bung. de 6.5 pces, brique et déclin, balay. centrale, comb. lente, etc. Terrain boisé. 1270 Biss.



10- LAC BROME, le grand style! cottage de bois traité, garage, 8 pces, ultra moderne, confortable, foyer au salon et vue superbe sur le lac. Pour ceux qui aiment la vie! 1, rue Loiseleur.



6- CANTON DE GRANBY, bungalow de 6 pces, toit cathédrale, p-patio sur balcon ciment, sortie SS extér. Très bon secteur près école, 27 Laurence.



11- GRANBY, bung. 6.5 pces, bois franc au salon, SS semi-fini avec atelier et cc, piscine, comb. lente etc. Aménagement paysager de bon goût. Secteur recherché. 82,500\$



1- GRANBY, dans secteur recherché, cottage br. de 9 pces, foyer, pl. bois franc, aménagement extérieur conçu pour une famille active. Très attractant, venez voir au 267 Harvey.



2- GRANBY, magnifique cottage en bois, 10.5 pces, pl. bois franc, rénovation de bon goût, très beau terrain près du golf. UNE VISITE S'IMPOSE, au 66 rue Mountain.



7- GRANBY, bung. br. 6 pces, patio direct sur piscine, fenêtres à battant, arbres à maturité, terrain 20,000 pc, sur paisible. Passez donc au 424 Paradis!



12- ADAMSVILLE, cottage 4 pces sur terrain de plus de 20,000 pc, 5 mi. de l'autoroute 10 et du Parc industriel de Bromont, vue magnifique sur les monts Shefford et Bromont, dans les 40,000\$. Que voulez-vous de plus?



3- CANTON DE GRANBY, style canadien en br. et pierres, de 10 pces, pl. bois fr. marqueterie, beau terrain paysager, près piste cyclable, à ce prix, vous ne pouvez manquer cette aubaine, 127 Lemieux.



8- COWANSVILLE, votre maison de rêve! Cottage 8 pces, décoration exceptionnelle, garage, piscine creusée, terrain clôturé, arbres à maturité et beaucoup encore! QU'ATTENDEZ-VOUS? 107 Boyer.



13- SUTTON, luxueuse demeure de style Viceroy, en cèdre, 9 pces, plafond et toit cathédrale, 2 s. de b. etc. Proximité des pistes de ski, belle vue, secteur paisible, 117 du Verger.



4- CANTON DE GRANBY, propriété impeccable, bung. br. de 5.5 pces, pl. bois franc, foyer pierre, rampe en chêne, terrain de plus de 35,000 pc, arbres à maturité, 631 Boyer.



9- BROMONT, beaucoup pour peu! Bung. vin. 5.5 pces, SS semi-fini, éch. d'air, etc. 5 mi. des pistes de ski, 5 mi. du parc industriel et 5 mi. des boutiques! Accepterait-ils éch. pour duplex et autres. Au 1447 Shefford.



14- WEST BROME, un refuge dans la campagne, bung. de 4.5 pces, propre et bien entretenu, dans les 40,000\$. Appelle-moi!

201C12183

378-8085

Le Permanent
 Estrie inc. ctr
 102 Principale
 Bureau 101, Granby

La Capitale
 MAÎTRE COURTIER INC.

Exigez-la
 APEC



Martial Robert
 378-8461
 OU
 379-9920

NOUVEAU: très beau domaine à Rougemont, 10 arpents, Grande Caroline.

NOUVEAU: Stukely sud, 24 terrains zonés blanc.

LAC BROME: maison de luxe, PRIX RÉDUIT, c'est à voir! A 2 pas du lac. FAITES UNE OFFRE.

35 SOUTHIÈRE: St-Paul, très belle vue, très grand terrain, prix réduit. C'EST À VOIR!

ST-PAUL: un très grand terrain, très belle vue, rue Bernard.

2 TERRAINS: + eau et égout de la ville. À ST-CÉSARE: 16,500 \$.

ST-CÉSARE: très grand terrain au bord de l'eau, 36,705 p.c.

VILLA FORTIER: très grande maison, 4 c.c., sous-sol 75 % fini, garage, piscine, combustion lente, etc. PRIX RÉVISÉ!

1042, 3e RANG OUEST: très grand commerce, c'est immense, venez voir! PRIX RÉDUIT. Pour garder.

A 12 KILOMÈTRES DE GRANBY: grand commerce, grand terrain, St-Paul.

ANGE-GARDIEN: au Lac Bleu, très belle maison neuve + garage, 3 c.c., planç. et armoires chêne.

NOUVEAU: 2380-18, MAISON MOBILE rénovée en 90, 2 c.c., grande remise. Très propre.

NOUVEAU: ST-PAUL, vous voulez une grande maison bien éclairée et une vue magnifique, c'est à voir! 4 c.c., 2 s. de b., + garage.

NOUVEAU: MAISON MOBILE, Grande Ligne, 3 c.c., remise, grand patio.

NOUVEAU: très beau condo 4 1/2 à Bromont, moins de 50,000 \$, meublé, vraiment pas cher.

NOUVEAU: AU LAC BLEU; à L'Ange-Gardien, très grande maison, 4 c.c., 2 s. b., sous-sol fini + garage + remise + piscine. C'est à voir!

ST-CÉSARE: grand terrain plus grande bâtisse commerciale sur la Principale, très bien situé.

201-C12153

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE JUMELÉ constr. 87, moins de 70,000\$, 690 Caron. Faut voir! Agents s'abstiennent. Inf: 375-9602

COTTAGE 1991, 6 1/2 pièces, aires ouvertes, toit cathédral, foyer, grand terrain boisé, quartier paisible et relaxe...

CANTON DE ST-PAUL: grand bungalow brique 1979, 9 1/2 pièces, 2 garages, boisé 200'x200'.

DUPLEX BRIQUE 1985, 2x5 1/2, constr. sup., s-sol semi-fini, bas libre à l'acheteur.

SECTEUR HAUTE-VILLE: 4 logis refait à neuf 1981, 3-plex alum. dont 2x5 1/2, très bon investissement...

6 LOGIS BRIQUE x 4 1/2 pièces, baux finissant au 30 juin 1993, un bon investissement...

AUCUNS FRAIS DE NOTAIRE

si achat fait avant 30 juillet 1992

Immeubles Spécial inc. ctr.

378-3507

COTTAGE 7 1/2 à vendre par propriétaire, dans le Canton, terrain 38,000 pi.ca., 68,000\$. 372-8093 après 16h.

DANS LE CANTON, près des Galeries de Granby, magnifique québécoise avec entrée split, ainsi que garage double, terrain 20,000 pi.ca., très bien aménagé, piscine, aspirateur central, taxes minimales. Inf: 378-2410

DANS NOUVEAU SECTEUR DE GRANBY semi-détaché haut de gamme, 6 1/2 + 4 c.c. dont 2 avec porte patio et balcon. 85,000\$. 372-3651

SITE COMMERCIAL AVEC RÉSIDENCE

Situé 15 Chemin René

Terrain 33 000 pi.ca.

Idéal pour petite entreprise.

Financement facile. 85 000 \$

INFORMATIONS

777-1645

201-C12189

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DUNHAM: maison de campagne 6 pces, 2 s. de bain, très ensoleillée, endroit tranquille, 89,000\$. Par le proprio. 295-2536.

FAITES UN CHOIX LOGIQUE: Dans les 40,000\$, ce cottage vinyle rénové, 3 c.c. sur bon terrain, avec arbres à maturité, 8 min. de Granby. Il faut visiter si le calme et le confort de votre petite famille passe avant le coup d'oeil extérieur. La paix pour moins de 400\$/mois et un petit comptant.

CANTON: Bung. brique, moderne, const. 86, 3 c.c. bois franc, plusieurs arbres, s-sol 1/2 fini. En bas de la valeur.

RÉDUIT! Bungalow vinyle 76, 3 c.c. s-sol fini, abri d'auto, piscine H.T. Beaucoup d'extra. Elle se font rares, dans les 70,000\$.

JACQUES GIARD, 378-4120, 375-2472
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

GRANBY: Maison de campagne, 5 acres, piscine, cours d'eau, près autoroute.

RUE ST-VIAEUR: Bung. 3 c.c., bois franc, impeccable, à voir!

ST-ALPHONSE: Bung. rénové, terrain 52,000 p.c. garage 31x31 isolé. Beaucoup d'inclus. Prix de l'éval. mun. Près du lac.

Le Permanent Estrie

E. LUSSIER 534-3604

GRANBY SECTEUR RECHERCHÉ luxueux semi-détaché 1986, six grandes pièces très éclairées, planchers de bois franc, foyer, arbres, amél. locale payée, taxes basses. 372-6559

JUMELÉ

Secteur recherché, 2 grandes chambres, 2 s. bains, comptoir lunch, en bas de l'évaluation. Faut Voir. 375-0065

Pour vendre ou acheter...

PENSEZ

À

Gabrielle Trudeau

378-8461 378-7322

201-C12016

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT: faut vendre, cottage moderne avec revenu, autour des 140,000\$. Évaluation 191,000\$.

CANTON: Terrasse Bellevue, bung. 83 de 7 1/2 pces, avec garage et superbe terrain. Prix révisé.

STE-CÉCILE: bung. 8 1/2 pces, avec garage double, planchers et armoires refaites en chêne blanc. Dans les 70,000\$.

WATERLOO: près de la 10, maison mobile avec bâtiments, sur 2 arpents de terrain 400 érabes à maturité. Prix 5,000\$.

GRANBY: maison de prestige 90, cent cinquante mille en bas du prix de construction.

MELBOURNE: bung. 89, sur 1 1/2 acre de terrain, vue magnifique, dans les 60,000\$.

ROXTON POND: résidence personnes âgées, de 13 pièces, magnifique.

CANTON SHEFFORD: immense cottage de 12 pces dont 4 foyers, à aires ouvertes, avec bain-tourbillon dans chambre des maîtres.

GRANBY: duplex 2x5 1/2 pces, avec terrain de 8,800 pi. clôturé, dans bon secteur, dans les 70,000\$.

GRANBY: triplex 87, 2x3 1/2 pces, 1x5 1/2 pces. Prix révisé. Revenu 14,000\$.

GRANBY: bung. impeccable de 5 1/2 pces, sur bois franc, avec garage attenant. Dans les 70,000\$.

ROXTON, NOUVEAU: domaine de 6 acres avec maison de 12 pces + piscine creusée + terrain de tennis + terrain paysager de 30,000\$. Prix pour vendre.

CARMEN DUHAMEL, 375-7652

J-ROCK MICHAUD, 372-4903

Le Permanent Estrie, ctr. 378-8085

DOMAINE ACROTÈRE, GRANDE MAISON en brique avec garage, 5 c.c. armoires chêne, planchers bois franc, foyer dans salon, s-sol 1/2 fini de luxe. Faut voir! Cause: séparation. Faites une offre. Au 648 LEMOYNE, GRANBY, 777-8332

PAR LE PROPRIÉTAIRE



MAISON '91, 4 1/2 pces, avec grand terrain boisé. Près du Parc Yamaska.

375-0089

201-C12139



TRAVAIL

+

EFFICACITÉ

=

VENTES RAPIDES

contactez

ROSE BOGO

378-2121 ou 378-2035

Century 21

Haut de Gamme Inc. Ctr.

C9179

Service efficace

Résultat garantie



Micheline Brouillette

378-8085 777-2564

201-C9685

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERRAINS ★ FERMES ★
★ COMMERCES, ETC. ★

FERMETTE, ANGE-GARDIEN: grand cottage, thermopompe, bois franc, etc. Animaux à boeuf et poulailler, avec contrat et machinerie. Se paie toute seule. Revenu net: 17,000 \$. Prix: 145,000 \$.

SUPERBE ÉRABLIÈRE au pied de la montagne de St-Paul, toujours été entretenue de façon impeccable. L'occasion de réaliser votre rêve. Seulement 38,000\$.

TERRE DE 150 arpents en culture plus 25 arpents boisés, 75,000\$.

ÉRABLIÈRE dans montagne de St-Paul, 28 arp. 2,800 entailles, équipement, tracteur, etc. 69,000 \$. Crédit forestier: 30,000\$ à 5%.

ST-PAUL: très belle maison de campagne, rénové avec goût, terrain 20,000 p.c., garage 16'x24', seulement 69,500\$.

GRANBY: cottage brique 4 c.c., bois franc, 69,500\$.

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Très beau bungalow, 3 c.c. foyer, sous-sol fini, grand terrain. Seulement 84,900\$.

MAISON MOBILE avec grand terrain de 32,000 pi.ca., intérieur gyproc, extérieur vinyle, toit neuf à pignon, fenêtres coulissantes, plusieurs inclus, 39,500\$, 1650 11e Rg à St-Valérien.

TERRAIN 75' X 140', rue Bois de Boulogne, 4,500\$.

REPRISE DE FINANCE: Triplex 1978, brique, aluminium, 2x5 1/2 avec foyer et grand 3 1/2. Grand garage. En bas de l'évaluation, pour vente rapide. VENDU.

FERMETTE 3.5 arpents, St-Paul, très grand cottage, style anglais, 5 c.c. tous les planchers en bois franc, bâtiments 45'x120' et 48'x30'. Vue sur montagnes St-Paul et Rougemont. 109,000\$. Possibilité d'échange.

TERRAIN 38 arpents boisés, Route 235, 69,000\$, St-Paul d'Abbotsford.

45,000 \$ ST-PIE: joli cottage, 3 c.c., planchers bois franc, chauffage électrique, possibilité location ou balance de vente.

TERRAIN 32,000 p.c., rue Deslauriers, 28,000\$, boisé.

ROXTON POND: 55,000\$. Joli petit bungalow, grand terrain 60,000 pi.ca., avec hangar.

ROXTON POND: Québécoise 1985, tout brique, 3 c.c. fenêtres manivelles. Terrain paysager, 87,500\$. VENDU.

LES TERRASSES DE ST-PIE: Plusieurs terrains prêts à construire, avec services. Seulem. 9,000\$ ch. Comptant 3,000\$.

ENTREPÔT 40x80, près de la Route 112 à Granby. Grand terrain. Possibilité d'échange ou balance de vente.

ÉPICERIE-BOUCHERIE, entre St-Hyacinthe et Drummondville, chiffre d'affaires de 675,000\$, logement 5%. 289,000\$ incluant inventaire de 70,000 \$.

TERRAINS COMMERCIAUX: à proximité Route 112, à bon prix. Possibilité d'échange ou financement par le vendeur.

ST-PAUL: Grand bungalow, secteur commercial, sur la 112 entre Granby et St-Paul, piscine, foyer, thermopompe, beaucoup d'inclus. POSS. BALANCE VENTE.

POUR PROFESSIONNEL: Très grande maison à St-Pie, moderne, garage double, beau secteur, bureau. SUPERBE! 129,000\$

ROUGEMONT: Triplex: 1x6 1/2, 2x5 1/2, brique, grandes pièces, 149,000\$.

ENTREPÔT, acier, 60x160 pi.

RESTAURANT, bien situé.

LUC NICHOLS

bur. 378-8085, rés. 772-5120

Le Permanent Estrie Inc. ctr.

JOLI COTTAGE avec style, 3 c.c., vue au lac, dans les 77,777\$. 378-0633

MAISONS NEUVES

Pourquoi payer un loyer?

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

PENSEZ À VOUS

NE PAYEZ PLUS LA

MAISON DES AUTRES

INVESTISSEZ POUR VOUS

AVEC AUSSI PEU QUE 4,250\$

Plusieurs modèles de maison à partir de 85,000\$ T.P.S. incluse, clé en main, Terrasse Bellevue

CONSTRUCTION

J.G.T. inc.

Guy Tremblay 375-7582

Michel Tremblay 378-0545

Estimons vos plans gratuitement

MAISON ANCIENNE sans intermédiaire, 2 logis rénovés, 4 1/2 et 5 1/2, foyer, remise, atelier, garage double. Au 307 Church à Cowansville, grand terrain 26,400 pi.ca., arbres centenaires. Sur rendez-vous seulement, 298-5438

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISONS RÉSIDENTIELLES GRANBY

BEAU QUARTIER, rue Beaufort, bung. 3 c.c. salon et escalier bois franc, s.s. semi-fini, comb. lente, piscine, etc. Dans les 80,000\$.

CONSTRUCTION RÉCENTE, rue Beaufort, bung. 2 c.c. + 1, s.s. fini, aspir. central. Accepterait échange avec fermette.

UN 4 LOGEMENTS, boul. Boivin, brique, très bon revenu.

UN DUPLEX rue Court, plomb. chauff. filage élect. rénové 200 amp. Près de tous les services.

PRÈS DU LAC BOIVIN, un 4 logements, 1x3 1/2, 2x4 1/2, 1x4 1/2, faciles à louer.

CHEMIN GUERTIN: Bung. vin. 2+1 c.c., arm. mélamine, pl. bois franc. Sortie s.s. ext. Patio, etc.

RUE HARVEY, cottage brq. 4 c.c. s-sol fini, garage, foyer, patio, remise, piscine. Mérite une visite.

RUE LÉGER: bung. br. et pierre, 2 foyers de pierre, s.s. fini, garage, arbres à maturité. Faut voir!

JUMELÉ 5 1/2 pces, rue Maisonneuve, constr. récente moderne et propre. Dans les 70,000\$.

COTTAGE de bois, rue Mountain, 10 pces, pl. bois franc, voisin du golf. Beaucoup pour peu!

DANS LES 80,000\$, rue Paradis, bung. brq. 6 pces, piscine, patio, fenêtres à battant. Arbres à maturité. Quartier tranquille.

SECTEUR COMMERCIAL, bung. brq. 5 pces, pl. bois franc. Près écoles, église, dépanneur. Dans les 80,000\$. Rue Robinson.

4 LOGIS, rue St-Hubert, 4 x 5 1/2, pl. bois franc, zone résidentielle. Excellent prix!

176 ST-VALIER: Bung. 4+3 pces, attrayant et propre. Bonne aubaine!

CANTON DE GRANBY

RUE BISSON: bung. br. 5 1/2 pces, bois franc et marqueterie, s.s. fini, 25 arbres fruitiers. Taxes minimales.

BUNGALOW 6 1/2 pces, rue Bisson, s.s. fini, terrain boisé, secteur peu achalandé. UNE VISITE S'IMPOSE.

DEMEURE IMPECCABLE! 5 1/2 pces, bois fr. et tapis, foyer, pierre, s.s. fini, arbres à maturité. Bon prix. Rue Boyer.

UN COUP D'OEIL VOUS SÉDUIRA! 43 Daniel, bung. de pierre, 5 1/2 pces, foyer pierre, 2 s.bains, etc... Allez voir et rappelez-moi.

UNE MAISON DE RÊVE! au Jardin Artcad, bung. brq 7 pces, garage, foyer, décoration à vous couper le souffle. Prix raisonnable.

BUNGALOW DE QUALITÉ au 27 Laurence, 5 + 1 pces, toit cathédral, arm. chêne, balcon ciment. Près école. Très bon secteur.

RUE NICOLE: bung. br. de 8 1/2 pces, garage, s.s. bien fini, piscine, etc. 10 min. de l'école.

SUPER STYLE CANADIEN en br. et pierre, 5 1/2 + 5 pces, bois franc, marq., céramique, piscine. DANS LES 80,000 \$.

Pour plus de renseignements, appelez: ROBERT BEAUDOIN,

378-8085

Le Permanent Estrie Inc. ctr

MAISON EN BRIQUE avec garage, située au 2042 de l'Église à Lawrenceville. Prix 39,500\$ nég. Aussi possibilité de louer. Inf. 548-2588 ext. 1-800-465-8040.

MAISON MODERNE à aires ouvertes, 4 c.c., sous-sol rénové, chauffage électr., et poêle à bois. Sur terrain de 5 acres, très privé, 2 remises, à Cowansville. 263-6685

MAISON à multi paliers, 1986, beau secteur, aspirateur central, foyer double face, chauffage air propulsé, garage, piscine hors-terre, terrain paysager de 22,000 pi.ca. Au 253 Harvey, Granby. 378-5534

MAISON NEUVE constr. 91, 3 c.c., s-sol 1/2 terminé, terrain de 16,000 pi.ca. boisé, situé rue de la Roche, 88,500\$. 375-0698

MAISON À VENDRE, SITE RÉSIDENTIEL DANS LE CANTON, un 5 1/2 avec s-sol fini, salle de lavage, 2 s.bain, très paysager, avec piscine creusée. Prix raisonnable.

AU 53 NEUFCHÂTEL. 375-2047

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201-C12152

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE 244 Savage, cuis. 9x11, sad 10x12, salon 12x13, foyer, ccm 12x22, cc 12x10, cc 11.4x10, ss, séjour 15x13, boud. 13x11, cc 11x13, cc 22x13, sdb 3 mcx inc: piscine, acc., antenne, i.v., four enc. micro-ondes, terr. 60x130, arm. neuves, planc. à neuf. 1-624-4420

PAR LE PROPRIÉTAIRE, PRÈS DES GALERIES, maison 5½ pces, sous-sol fini, 2 s.bain, foyer, abri d'auto. Terrain paysager. Au 172 MOREAU. Libre 1er juillet. 87.500\$. Inf. 777-5510 ou 777-6428

PAR LE PROPRIÉTAIRE, au 44 rue Taylor, Waterloo, maison 4 c.c. grand salon double, cuisine 14x18, armoires chêne, 2 s.bain. Faut voir! Inf. 539-0833

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison pour professionnel à vendre au prix de l'évaluation (108.500\$). Facilement convertissable en salon coiffure, beauté, massage, maison d'accueil. Beaucoup d'extra. 356 Roy. 378-7245

PAR LE PROPRIÉTAIRE, superbe cottage jumelé, 3 c.c., bois franc, s-sol fini. L'intérieur fait toute la différence. 73.900\$. 777-0357

PAR LE PROPRIÉTAIRE, DUPLEX 8 pces dans le bas et un 7½ dans le haut. Avec garage, tout brique, beau coin de rues, 441 Horner près de tous les services. Logis du bas libre. 375-1972

PAR LE PROPRIÉTAIRE: 425 Bérard, bung. brique, 28x38, 5½ pces, s-sol semi-fini avec foyer, chauffage bi-énergie, terrain 55x114, remise, etc. 72.000\$. 378-6301

PAR LE PROPRIÉTAIRE, SEMI-DÉTACHÉ Taxe d'amél. locale payée. A 129 BALZAC. C'est à voir, bon prix. 372-3502

PAR LE PROPRIÉTAIRE: A 2 pas de l'école du Canton, bungalow brique 8½ pces, 5 c.c., s. de bain refaite à neuf, plancher bois franc, armoires en chêne mélamine, terrain 20,100 pi.ca., piscine hors-terre, système d'alarme, beaucoup d'autres inclus. 378-5618

PAR PROPRIÉTAIRE: COTTAGE GRANBY, (Paroisse Ste-Famille), rénové 87, brq/alum. 10 pces dont 4 c.c. s. d'eau modernisées, éclairage naturel, foyer. Terr. 5,500 p.c. Vue sur le lac et H.Ville, parc, piste cycl. Très calme, près écoles et services. 89,500\$. 372-1912

PAR PROPRIÉTAIRE: tout brique, fini à 100%, libre immédiatement. 460 Debussy. Inf. 777-5515

PAS D'AGENT! SPLIT LEVEL 1986, 1,800 pi.ca. à part la cave avec garage, 9 pces, secteur tranquille, près école. Bon prix. 375-7454

PETIT DOMAINE 2 ACRES, boisé et très privé, tout près, avec "maison suisse", 4½ + s-sol fini, piscine. 79,900\$. Transfert. CLAUDE ROY 378-4120, 372-2290 Re/Max Professionnel Inc. ctr.

PRÈS DE L'AUTOROUTE: maison de campagne, avec terrain boisé, FAUT VENDRE! -- GRANBY, DANS LES 70,000 \$: tout brique, 2 + 1 c.c., terrain privé avec piscine. -- VUE À COUPER LE SOUFFLE! Bungalow avec garage, sur grand terrain, à 15 minutes de Granby.

-- PARTIR À SON COMPTE! Site idéal pour petite entreprise, maison 4 c.c., avec garage 3 portes, sur 4 acres de terrain. -- FERMETTE À 10 MINUTES DE GRANBY: cottage tout rénové sur 2 acres de terrain, avec petite grange, dans les 70,000 \$.

-- OASIS DE PAIX: sur 5 acres de terrain boisé avec lac ensemencé, piscine, très privé! -- MAISON MODULAIRE 1985: dans les 30,000 \$, pièces vastes et claires, entre Granby et St-Paul, POUR VENTE RAPIDE! LISE GIARD, 378-8461 La Capitale, maître courtier

SEMI-DÉTACHÉ NEUF, rue Delorme, 3 c.c. 2 s.bain, cuisinette, comptoir-lunch, entrée de côté. Amél. loc. payée. 378-8929

SEMI-DÉTACHÉ DE 2 ANS, 5½ et sous-sol fini, paysager, asphalte et remise, au 749 Maisonneuve, Granby. 777-5525

STE-ANNE DE LA ROCHELLE: 1½ mille du village. Bungalow vinye, agé, rénové en partie, 3 c.c. Bon achat.

ST-PAUL: Bungalow brique, 5 c.c. garage attaché, terrain bien paysager, 3,364 m.c. Pas cher!

ST-JOACHIM: Beau bungalow brique, garage double, 40 acres. Prix révisé.

CANTON GRANBY, sur Lévis, bungalow moderne à paliers, 3 c.c. Situé dans secteur très recherché et dans un coin tranquille.

CANTON GRANBY à 5 min. des Galeries, entrée split, brique, 3 c.c. piscine creusée. Une visite s'impose.

PAUL RAINVILLE
Bur: 378-8085, Rés: 378-7209
Le Permanent Estrie Inc. ctr

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROXTON POND, TRÈS BELLE MAISON constr. 2 ans, beau secteur, près du lac, 8 pces, s-sol fini, grand terrain, piscine creusée. Meublée si désiré. Au 780, 2e Rue du Lac (près de la Cantine du Lac).

ROXTON POND: Terrain 100x200, avec puits artésien de 145 pieds, terrassement fini, avec entrée, 11,500\$

MAISON-CHALET 4½ pces, refaite à neuf, avec très beau terrain, près de la plage familiale, meublée si désiré. 67,777\$ négociable.

GRANBY: Joli cottage 7½ pces, 3 c.c. gr-salon avec foyer, garage, piscine 27', beaucoup d'inclus. 77,777\$ négociable.

GRANBY: Bungalow brique, 5½ pces, planchers bois franc, garage 17'x26', remise. Près des services église, clinique, caisse et écoles. 77,777\$ négociable.

GRANBY: Cottage en déclin aluminium, 6 pces, 2 s. bain, 4 c.c., avec piscine et acc., remise 10x12, très bien aménagé. 67,777\$.

CES PROPRIÉTÉS SON IMPECCABLES!
JACQUES BÉLIVEAU
bur. 378-8085, rés. 378-9377,
Le Permanent Estrie Inc.

-- SECTEUR DES GALERIES: 15 logements, bien loués, un investissement pour l'avenir. Fiez-vous à notre jugement, téléphonez pour prendre rendez-vous.

-- VOUS AIMEZ L'ÉQUITATION? Mini-domaine écurie pour 8 chevaux avec salle de lavage, salle bain + 1 manège intérieur. Entrepôt et en plus superbe maison avec garage double, beaucoup d'inclus.

PIERRE BELLEFLEUR, 534-2506
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

SEMI-DÉTACHÉ constr. 1987, à vendre par le propriétaire, paysager, planchers, escaliers et armoires bois franc, situé au 172 Cyr (au bout de la rue Fernand), prix demandé 74,900\$. Inf: 372-3940.

STE-CÉCILE-DE-MILTON: 193 Lachapelle, 3 c.c. toiture neuve, poêle combustion lente, cabanon, terrain 36,000 p.c. 61,500\$. 372-8903

STUKELY: Cottage pour petit budget, 4 c.c. très propre, 59,000\$ prix demandé.

CANTON DE GRANBY: Bung. moderne et chaleureux, 2 c.c. + bureau, piscine, patio, avec beaucoup d'inclus. POUR EN SAVOIR PLUS, APPELEZ-MOI!

BUNG. à palier, garage, foyer, piscine 3 c.c. + 1 au sous-sol, bain tourbillon. POUR SEULEMENT 130,000\$.

ST-JOACHIM: Bung. avec 2 salons, 3 c.c. grande cuisine. Taxes minimales. 55,000\$. Pour toutes informations, appelez:

LUCIE BELLEFLEUR
378-4120, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

ST-ALPHONSE DE GRANBY: Bungalow neuf, occ. immédiate, financement facile.

GRANBY: 844 St-François, bungalow, 3 c.c., sous-sol fini, occ. immédiate.

CANTON DE GRANBY: 28 Strom, maison luxueuse, 3 c.c., très grand terrain, petit prix, cause: transfert.

CANTON DE GRANBY: 20 Langelier, près Mont Shefford, occ. immédiate, faut vendre!

WATERLOO: 4 Beaulme, cottage 8 pces, endroit tranquille, faites une offre!

WATERLOO: 405 Av. du Parc, bungalow refait à neuf, aubaine, beaucoup d'inclus, venez visiter.

LAWRENCEVILLE: Bungalow sur fondation 8', meublé, vue superbe 17 900 \$, 1er arrivé, premier servi.

STUKELY SUD: Ch. Loyalistes, nouveau développement, maison neuve, prête à être habiter pour le 1er juin, plan clé en main.

BEAUCOUP DE TERRAINS: 3 acres, 5,10 et plus, zoné vert ou blanc. Financement facile.

GUY CHOINIERE 378-8085, rés: 532-4616
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

TERR. BELLEVUE: 1396 Des Goélands, à vendre ou à louer: cottage 7½ pces, 4 c.c., foyer, bois franc, bain thérapeutique, s-sol fini, garage, piscine hors-terre, remise. 777-8533. Agents s'abstenir.

TRÈS BON PLACEMENT!
BLOC BRIQUE: comme neuf, 3x4½ pces, avec local commercial, rapporte 22,650\$, tous loués, s'achète à moins de 7 fois les revenus, presque pas d'entretien et bien situé. Poss. de balance de vente, TRANSFERT.

HÉLÈNE DESROCHERS 378-8461
La Capitale maître courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VENDRAIS UN RABAIS DE 2,000\$ en bon d'achat sur une maison P.E. BONNEVILLE pour 1,000\$. 372-4476.

WATERLOO BUNGALOW tout brique, 6½ pces, bain-tourbillon, plus sous-sol fini: 2 c.c., salle de bain, salle de jeux, cheminée, sortie ext., hangar, solarium, près polyvalente. 539-1667

WEST BROME: maison de campagne sur 2.19 acres, aménagement professionnel. Profitez du printemps pour visiter.

50 MILAN: splendide prop. tout BRIQUE 34x46, BOIS FRANC, 3 grandes c.c., pièces aires ou vertes, GARAGE, plein d'EXTRA, terrain 34,445 pc. INF. SUPPLÉMENTAIRES: F. LÉGARE 378-8461

327 DU NUNEPHAR: prop. des PRESTIGE, cottage BRIQUE d'une QUALITÉ exceptionnelle, d'un décor RAFFINÉ, desygn DE RÊVE, 4 ou 5 c.c. même niveau, foyer, THERMOPOMPE, garage double. IDÉAL POUR CADRES, sur RENDEZ-VOUS seulement. UNE VISITE VOUS CHARMERA! 524 BRUNELLE: prop. INCOMPARABLE d'une beauté RARE difficilement DESCRIPTIBLE, un vrai DOMAINE sur 2 ACRES et 2 LACS art. IDÉAL POUR PROFESSIONNEL. POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE CONCERNANT CES RÉSIDENCES, CONTACTEZ-MOI EN TOUT TEMPS.

FRANCINE LÉGARE 378-8461
La Capitale maître courtier.

837-GRANBY: rue Providence, cottage de prestige, aire ouverte, garage double, imposante.

839-GRANBY: rue Léger, cottage 3 c.c., avec garage. En excellente condition, très beau terrain privé avec arbres à maturité. Très bon prix.

835-TROIS LACS: 145 pi. de façade directement sur le lac, très privé, super terrain de 19,900 pc avec chalet hivernisé, poêle à bois, garage, remise, piscine, quai, meubles et beaucoup d'inclus. Site exceptionnel. Prix demandé 89,000\$.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ADAMSVILLE PAR PROPRIÉTAIRE, quadruplex au prix d'un bungalow. Logis libre à l'acheteur. 375-0316 après 18h.

ATTENTION SUPERBE DUPLEX tout brique, 'collé à l'école Ave Maria'. Si vous cherchez un vrai beau duplex de 5½ pces, rénové 'XXX' et dans le prix, appelez-moi tout de suite, c'est une occasion rare.

CLAUDE ROY 378-4120, 372-2290
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

A GRANBY 15 logis, revenu garanti, dans un secteur recherché. Re/Max, Yves Forand, 375-5148 ou 378-4120

A ST-ALPHONSE PAR PROPRIÉTAIRE, Duplex const. 91, brq rose, vinye blanc, s.bain moderne. 5½-4½. 105,000\$. 375-0316 après 18h.

BEAU 6 LOGEMENTS de 4½ pces, hors-terre, près école St-André. Acheteur sérieux. Agents s'abstenir. 378-3025

DEUX COMMERCES 3 garages, 4 logis: 5½-4½-3½-2½, situé St-Charles Sud à Granby. 293-7745

DUPLEX, RUE LAVAL: 2x5½ pces, en brique, rénové, planchers bois franc, armoires en chêne, salle de lavage au s-sol, bas libre à l'acheteur. 375-9291

DUPLEX JUMELÉS, rue Joffre, constr. 1986, logis 5½ libre à l'acheteur si désiré, améliorations locales payées. 372-2483

DUPLEX NEUF dans secteur neuf à Granby, intérieur de luxe, améliorations locales payées. Très bon prix. Visite sur rendez-vous. Jour: 372-4414 ou soir: 777-1281

DUPLEX 1985, INSONORISÉ, 2x5½ pces, s-sol semi-fini. Éval. 122,000\$. Prix demandé 112,000\$. Situé 124 boul. Fortin. Inf. 372-3583

DUPLEX À VENDRE OU ÉCHANGER près parc industriel. Logis disponible à l'acheteur. Const. 3 ans. 378-6340, 378-4890

LUXUEUX TRIPLEX: 2x3½ (rapportant 11,040 \$ par année), et 1x5½ pour le propriétaire occupant. Terrain 12,000 pi.ca., » piscine. Le moins cher de sa catégorie: 193,500\$. Au 483 Louis-Hébert. 378-1182

PAR LE PROPRIÉTAIRE: immeuble 6 logis près du parc industriel à Granby. En bas de l'évaluation municipale. 469-4850

PAR PROPRIÉTAIRE: Immeuble de 15 logements, secteur lac Boivin, bonne rentabilité. 372-5242. Agents s'abstenir.

PAR PROPRIÉTAIRE, DUPLEX 1x3½, 1x5½, à vendre 68,000\$. Après 20h 777-0316

PROPRIÉTÉ DE 4 LOGEMENTS au 751 St-Jacques, 169,000\$, comptant demandé 20,000\$. Financement propriétaire 7%. 378-4283 ou 777-7272 Michel

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

TRIPLEX: 657 Caron, Granby, const. 87 (passez voir).

285 Boul. Boivin, Granby, triplex agé, près du prix d'évaluation.

MURIELLE POULIN, 378-4120 ou 378-1254, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

2 LOGIS 4½ PCES, chauffage élect. logis du bas rénové à louer, 335\$. Évaluation 49,000\$. Prix 43,500\$. Faites votre offre! Inf. 378-6593

2 SEMI-DÉTACHÉS vendus séparément ou comme triplex. Constr. 88, un 5½ pour propriétaire occupant, au 458 Louis-Hébert; et 2x3½ superposés, très modernes, aux 460-462. Prix: 220,000\$ nég. 777-6666

4 LOGIS haut de 5½, bas 3 x 2½ pces. Beau terrain, secteur Lac Boivin. Revenu mensuel 1,235\$. Éval. 127,000\$. Inf. 378-6328

8 LOGEMENTS À GRANBY. FAITES UNE OFFRE! Inf. 539-3418

FARNHAM IMMEUBLE À REVENU



8 logements de luxe, neuf, entièrement loué, rendement très positif, c'est le temps d'investir dans un immeuble à revenu, direct du proprio.

293-6515 ou MONTRÉAL
661-2828 APRÈS 17 H

202C9748

205 OUVERT AUX VISITEURS

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRES

AVONS ACHETEURS POUR: Duplex près de Granby.

ACHETEUR d'un unifamilial, 3 c.c. avec garage, 15 min. boul. Industriel de Granby. IMMEUBLES FLEURY, C.V. Inc. ctr. 819-826-6462

205 OUVERT AUX VISITEURS

MAISON OUVERTE
le dimanche 5 avril 1992
de 14 h à 16 h

137 Paul Gaudreau

Granby

URGENT, TRANSFERT

Votre hôtesse:

Micheline Brouillette

777-2564 ou 378-8085

Le Permanent Estrie inc.

MAISON OUVERTE
Le dimanche 5 avril
de 13 h 30 à 15 h 30



155 Elgin, Granby

Si vous aimez
les grands espaces!

Votre hôte:

J.J. Bazinet

378-2484

Imm. J.P. Roy inc. ctr

205-C12155

LES BOISÉS ADAMS INC.

Design unique

2 MAISONS MODÈLES

OUVERTES AUX VISITEURS

DIMANCHE DE 13 H À 16 H

(ou sur rendez-vous)

- Architecture contrôlée
- 6 parcs communicants
- Ecole, église, caisse, terrain de jeu
- Garantie de 5 ans
- 130 terrains
- A 5 minutes de Cowansville, Granby et Bromont
- Service d'aqueduc

263-5699 ou 263-7630

Près de la route 139 (boul. David Bouchard)
40 Brousseau,
Bromont II (Adamsville)

205-C9703

205 OUVERT
AUX VISITEURS

205 OUVERT
AUX VISITEURS

205 OUVERT
AUX VISITEURS

205 OUVERT
AUX VISITEURS

205 OUVERT
AUX VISITEURS



**OUVERT AUX VISITEURS Le dimanche 5 avril 1992
de 14 h à 16 h**



731 CADIEUX: Venez visiter ce joli bungalow à paliers, constr. 89, 3+1 c.c., dans les 87 ????

NICOLE GAMACHE
RÉS: 777-4550
BUR: 378-4120



10 BOISJOLI, CT. GRANBY: magnifique bungalow à palier, 6 1/2 pces, 3 c.c., tous les plafonds de la maison sont en pin, planchers bois franc. L'aménagement extérieur est à considérer. Venez visiter, je vous attends!

MARIE-PAULE BARSALOU
RÉS: 378-7634
BUR: 378-4120



193 MAILLOUX (Près St-François): Splendide et accueillante, maison très ensoleillée offrant 7 grandes pces + 2 s/bain, dans bon secteur. Prix compétitif. Venez rencontrer CLAUDE ROY 378-4120



608 DESJARDINS: Venez visiter ce joli bungalow à palier, constr. 84, 2+1 c.c., c'est à voir!

CLAUDE MARTIN
RÉS: 375-3511
BUR: 378-4120

Au Québec, personne ne vend plus que RE/MAX

RE/MAX Professionnel inc. ctr.

205C12181

PERSONNE N'A LA PUISSANCE DE RE/MAX

MURIELLE VOUS INVITE: A voir le 787 Maisonneuve, Granby. Dimanche 5 avril 1992. Possibilité de louer avec option d'achat avec comptant. "Informez-vous".
MURIELLE POULIN, 378-4120 ou 378-1254, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

★ ★ ★ VISITE LIBRE ★
★ Le dimanche 5 avril de 14 h à 16 h, 260 Lemieux, Granby. Soyez bienvenu

**OUVERT AUX
VISITEURS**



DIMANCHE, 5 avril

SUPERBE MAISON UNIFAMILIALE

endroit paisible, prix surprenant pour tous ses inclus!

43 Cyprien St-Pierre

AUSSI

MAISON jumelée

238 LAURENT

NOUS SOMMES

VENDEUR !

FAITES-NOUS

UNE OFFRE !

VISITE LIBRE

de 13 h à 16 h

DIMANCHE, 5 avril

PAR LES PROPRIÉTAIRES

Informations

777-3799

205C12141

DÉVELOPPEMENT D'UNIFAMILIALES RUE CHURCH

**MAISON MODÈLE A VISITER
SAMEDI ET DIMANCHE**



**DE 13 h 30 à 16 h 30
68 Blais, Granby**



Nous avons un très grand choix de modèles à vous proposer.

Pour information:

777-3111 205-C12043

CONDOMINIUMS

*Les Verrières sur le Lac
Montplaisant sur le lac*

428 DE L'IRIS, GRANBY



- Vue imprenable sur le lac Boivin
- Secteur résidentiel de prestige
- Site enchanteur
- Calme et tranquillité

PAS DE T.P.S.

Unités modèles
OUVERTES
samedi et dimanche
13 h à 17 h
372-1487

**BON CHOIX
ENCORE
DISPONIBLE**
À partir de:
69,900 \$

C9429

OUVERT AUX VISITEURS

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.
163 St-Jacques, Granby
Bur: 378-8461 Fax: 378-0296



**DIMANCHE
5 AVRIL
DE 14 H À 16 H
LES AGENTS
VOUS
INVITENT...**



**134 CÉLINE
ST-ALPHONSE**

Votre hôte:
Gaétan Lambert



287 JOFFRE

Prix compétitif
Votre hôte:
Francine Légaré



542 PELLETIER

Près du Palais des Sports
Votre hôtesse:
Gabrielle Trudeau



824 BEAUVAIS

Moderne
Votre hôte:
Gaétan Lambert



272 BEAUFORT

4 c.c. + foyer
Votre hôtesse:
Huguette Brosseau



629, 9e Rang Est

Canton, 64,500 \$
Votre hôtesse:
Hélène Desrochers



115 VITTY

5 c.c., piscine creusée
Votre hôte:
Tony Van Doorn

Le Permanent
Le Permanent Estrie Inc. courtier

VISITE LIBRE

Ce dimanche 5 avril 1992
de 14 h à 16 h



247, rue Joffre, Granby

Votre hôte:

Jean-Rock Michaud
378-8085

★ ★ ★ ★



96 Foch, Granby

Votre hôte:

Patrice Savard
378-8085

205-C12166

**206 MAISONS MOBILES
À VENDRE**

AAA - ATTENTION - AAA
Maison mobile 16x68 plus rallonge 26x10, grande galerie, cabanon. Faites vite!
GASTON DAIGLE, bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

Vous cherchez un condo ?

OUVERT AUX VISITEURS



**L'ALLÉE DU LAC
Le dimanche 5 avril
De 14 h à 16 h
À L'ALLÉE DU LAC**

Votre hôtesse:

Lucie Bellefleur



- Vue splendide
- Piscine
- Près de la piste cyclable.

205-C12179

**206 MAISONS MOBILES
À VENDRE**

A ST-CÉSARE: MAISON MOBILE 14x64, avec garage, sur grand terrain (60,000 pi.ca.), située au bord de l'eau. 469-4073

CAMPING BONJOUR, accès à la piscine et au parc, maison avec 3 c.c. grande remise de 18x20. Faites vite!

★ ★ ★
DOMAINE BEAU SITE: Maison de 14x60, plus rallonge de 13x12, sur très beau terrain.

MANON SIMARD
Bur: 378-8085 Rés: 777-7926
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

205 OUVERT AUX VISITEURS

Century 21
SÛR ET CERTAIN!
Haut de Gamme inc., ctr

OUVERT AUX VISITEURS
le dimanche 5 avril '92
de 14 h à 16 h



274 Mountain, Granby
Votre hôte:
Pierre Bouthiette
378-2121

205-C12188

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

OUVERT AUX VISITEURS
Ce dimanche 5 avril 1992
de 14 h à 16 h



240 Chemin Grande-Ligne #17
Direction 112 vers St-Paul

Votre hôte:
Henri Côté
bur: 378-8085
rés: 375-2435

205C12167

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

BROMONT Prince 87, 16x68, 3 c.c., beaucoup d'inclus, 50,000\$ ferme. 534-0432

MAISONS MOBILES AVEC TERRAIN
Reprise de finance.
Inf. 378-9578 ou 372-4539

MAISON MOBILE Drummond, 14x72, 5 1/2 pces, située domaine Fontainebleau, prix demandé 35,000\$. Inf. 375-3368

MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c., foyer, air climatisé, patio 16x20, garage 24x24, couvre-planchers neufs, stores, entièrement repeinte. S'adresser au 134, 1re Av, Domaine Fontainebleau. 375-0070

MAISON MOBILE 14x72 rénovation remise, sur terrain loué.
Inf. 379-5463

MAISON MOBILE au camping Tropicana, 12x60, rallonge 6x8, remise 17x10, 18,500\$ négociable.
Inf: 372-7238 ou 375-0514

MAISON MOBILE Laurentien 74, 14x60, grand 5 1/2, au Camping Tropicana, 2e Rue no. 24, grande remise, foyer dans la cour. Prix à discuter. Venez la voir! 378-8104

MAISON MODULAIRE 1989, 16x60, avec remise 12x12. Bon prix.
GILLES GAGNÉ, 375-7943
MONTREAL TRUST COURTIER

MAISON MODULAIRE 1981, 14x64, 2 c.c., salon 14x16, arm. en chêne, lave-vaiss. neuf, décor moderne, beaucoup d'inclus, remise 12x18', terrain loué 55\$/mois, à 15 min. de Granby, 29,000\$. 263-9086

MODULAIRE 16x64, sur terrain loué, construction 3 ans, 2 c.c. beaucoup d'inclus. 45,000\$ négociable. Inf. 378-0954

- REPRISE DE FINANCE: 27,000\$, 4 c.c. terrain loué.

- CANTON SHEFFORD: 14x56, 2 c.c. rénové, très moderne, sur terrain loué.

- ROXTON POND SUR SON TERRAIN, 2 c.c. possibilité de 3, garage double, foyer, beaucoup d'armoires. Terrain paysager. BYE BYE LE BAIL!

INFORMATION LUCIE BELLEFLEUR
378-4120, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

TRÈS BELLE MAISON MOBILE 16x70, 5 1/2 pces, 3 c.c. pas de passage. Const. 87. Accepterais échange. Inf. 375-2020

207 CHALET À VENDRE

CHALET À VENDRE au Lac Brome. Inf. 539-3418

JOLI PETIT CHALET de 27'x14', (toiture, corniches et gouttières neuves), électricité 150 amp. Aubaine 4,200\$ pour vente rapide. Doit être déménagé. Farnham, 293-6383

LAC SELBY: chalet meublé, 2 c.c., beau terrain, vue sur montagne.

MANSONVILLE: idéal pour bricoleur, chalet sur 41,075 pi.ca.

Monyc Chan, 266-6125, Re/Max Ctr.

208 TERRAINS À VENDRE

AUBAINE! TERRAIN de 16,000 pi.ca., situé à Bromont, prix 12,000\$. 372-2209.

★ AU DOMAINE ACROTÈRE ★

Terrain de 22,500 p.c. situé rue Harvey, secteur prestigieux et recherché. Prix .95 le pi.ca. Financement si désiré. Inf. 378-3472, 375-7055

BEAU GRAND TERRAIN sur pelouse, 32,000 p.c., valeur de 22,000 \$. Prix réduit à 15,000 \$. Pour vente rapide. Situé rue Dolbeau, canton de Granby. 375-3629, 372-1219

BROMONT

RUE FRONTENAC: 6 terrains de 3 acres chacun, à 0.35 le p.c.

RUE DU BOSQUET: 2 terrains de 150x155 chacun, à 0.45 le pi.ca.

RUE CHAMPLAIN: 100x150, à 2\$ le p.c.

RUE DES ÉCUREUILS: 150x236, à 0.45 le pi.ca.

RUE SHEFFORD: (Zoné commercial), 228x265, à 1.25\$ le p.c.

IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr. 263-8321

CHOIX DE TERRAINS pour bungalows, cottages, duplex, jumelés et multilogements. Rue Gince, près de St-François, Irwin et Simonds, à Granby. 378-5534, 375-2620

★ ★ ★ ★

TRÈS BEAUX TERRAINS
CANTON GRANBY ET ROXTON POND
DOMAINE DU GOLF
372-4539 OU 378-9578

★ "OCCASION EN OR"

Montplaisant, 35,343 pi.ca, boisé, facile d'accès Granby/Bromont, 19,500\$, faites une offre on veut vendre!

★ VUE PANORAMIQUE sur la ville
Terrain spécial pour "maison spéciale", 55,900 pi.ca, boisé, très privé, "UNIQUE", dans les 40,000\$.

CLAUDE ROY 378-4120
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

QUARTIER RÉSIDENTIEL: lac Boivin, 74 Bienvenue, 7 700 pi.ca. 100'x80', avec services sur le terrain. 375-3233

ROUE DU ROY Terrains boisés, 5 minutes de Granby et parc industriel de Bromont, rue Bergeron. 375-3208 et 372-7557.

TERRAIN prêt à construire, en arrière zoné parc, 748,45 m.c., 46,11 mètres profond, 23,28 m. largeur, au 463 Louis-Hébert. 372-5242

TERRAINS PRÊTS À BÂTIR 69x110 pour semi-détaché ou duplex.

Prix 14,000\$. Inf. 378-8929

TERRAIN 20,100 pi.ca., boisé, pas besoin de remplissage, rue asphaltée, dans le Canton de Granby, rue Lévis.
777-2876 ou 378-3444

TERRAIN 26,000 p.c., situé sur boul. Estrie, près du lac, avec vue exceptionnelle, inf. 777-3011, 386-6948

AMATEURS DE VRAIES ÉCONOMIES C'EST UNE OCCASION UNIQUE!

Terrains boisés
Service d'aqueduc municipal
Près des parcs ind. de Granby et Bromont
13 400 \$

Quand on veut plus,
on compare!

Information:
777-1645 C12028

208 TERRAINS À VENDRE

2 BEAUX TERRAINS sur emplacement de choix, rue Reynolds. Vue sur montagne et pas de remplissage. Prix 17,500\$ et 19,000\$. Inf. 375-2827

31 BELAIR: Excellent secteur, 10,317 pc, FAITES UNE OFFRE!
DENYSE COTÉ ou JEAN AVERY 378-8461
La Capitale maître courtier

209 TERRES-FERMES À VENDRE

- ANGE-GARDIEN: Cottage 11 pces, très propre, foyer, boiserie merisier. Piscine, terrain 36,700 p.c. paysager. Site commercial. C'est à voir!

- ST-PAUL & GRANBY: Plusieurs érablières de toutes grandeurs, avec équipement ou nue.

STE-CÉCILE MILTON: Terrains prêt à construire, rue Perreault & Béland. Érablière 2000 entailles, équipement au complet, 140 acres de terre.

- STE-CÉCILE MILTON: Ferme 140 arp. érablière 3000 entailles, grange, remise, garage. Maison 7 1/2 pces.

- ROXTON POND: Entrepôt 40x100x12, moitié isolé, const. 1990. Terrain 47,619 p.ca.

- STE-CHRISTINE: Ferme 30 acres, cottage 7 pces, grange, boisé, prairie, lac creusé. Très bel endroit. Échange considéré.

- GRANBY: Duplex, brique 4 1/2. Prix 80,000\$. Tous loués.

- DANS RÉGION: Épicerie, boucherie, bon chiffre d'affaires. Échange considéré.

- BROMONT: Bungalow très propre, 5 1/2 pces, sous-sol fini, garage, grand terrain. Prix très raisonnable.

- PLUSIEURS FERMES de toutes grandeurs. Porcherie maternité, etc...

ANDRÉ DÉPÔT

Trans-Action Multi-services Inc. ctr.
372-9830 - Cell 594-9999

A 55,000\$ SEULEMENT petite ferme, 84 arpents, vieille maison de campagne, quelques milles de Transcanadienne. Pour info J.P. Brodeur ctr 1-771-2121

TERRE À LOUER, à St-Paul d'Abbotsford, excellente pour culture fèves, tomates, maïs, etc. 514-672-5717

TRÈS BELLE ÉRABLIÈRE, avec canadienne, 5,000 entailles, tout équipée, à très bon prix.

PORCHERIE: 157 acres, maternité 250 truies, pouponnière 600 porcelets et 200 porcs engraissement, 1,600 porcs, tout équipée, ce commerce est rentable.

FERME 175 ACRES, vœux de lait, maison centenaire rénovée, grange 42x160 1989, garage 42x50 1991, petit lac privé, 2,700 pommiers de 6 ans, superbe propriété, possibilité centre de santé ou autre, prendrait échange: maison à revenu ou chalet au bord d'un lac.

GILLES GAGNÉ, 375-7943
MONTREAL TRUST COURTIER

210 COMMERCES À VENDRE

ATTENTION! BRASSERIE, bâtisse offrant beaucoup de possibilité pour brasserie, restaurant, pub ou autres.

GASTON DAIGLE, bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

ATTENTION! ATTENTION! pour un commerce, cottage 6 pièces, route 112, coin de la Rte 235, zoné industriel-commercial.

GILLES GAGNÉ, 375-7943
MONTREAL TRUST COURTIER

A L'ANGE-GARDIEN: Atelier de réparation générale, spécialité machinerie agricole. Clientèle bien établie, depuis 29 ans. Aussi avec maison privée. Inf. 293-6512

BOUTIQUE DE LINGERIE POUR DAMES: bien située, avec clientèle établie, style moyenne gamme, incluant vêtements de base.

LISE GIARD, 378-8461
La Capitale, maître courtier

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE OU À LOUER avec local de 500 p.c. avec stationnement et logement adjacent, à un prix raisonnable. Inf. 372-6037

CANTINE équipée 3X, spécial 6,500 \$. AUSSI équipement de restaurant à vendre. 297-4447

CANTINE-RESTAURANT, route passante, lac, stationnement, commerce bien établi. Pour info, J.P. Brodeur ctr 1-771-2121

CANTINE ET MAISON, cantine 20 places. Très bon chiffre d'affaires. Située Ste-Anne Rochelle. 539-1084

DÉPANNÉUR rue Principale à Granby, inventaire et équipement valeur 45,000\$. Beaucoup de possibilités. Toute offre raisonnable acceptée. Agents s'abstenir. 372-0943 (répondeur).

DÉPANNÉUR ROUTE 112, grand terrain, grand stationnement plus logement 4 1/2 pces.

HENRI CÔTÉ
Bur. 378-8085, Rés. 375-2435
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

PETIT RESTO 25 places à vendre pour le prix de l'équipement. Inf. 378-2984

210 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT À VENDRE
En opération depuis plus de 30 ans avec une très bonne réputation. 100 places, vente incluant édifice et fonds de commerce.

LOUISE SAINT-LAURENT 243-0772
GÉRALD LEDUC 263-2495
Royal LePage Courtier 263-7711

TOUT POUR L'ARROSAGE: réservoir 200 gals, "reel" électrique avec 300' de boyau, pompe à pression, moteur Bridge et Straton 11 hp, parfaite condition. 1,500 \$ ou meilleure offre. 263-4866

212 MAISONS DE CAMPAGNE

PETITE TERRE 12 arpents, en partie boisée, plantation de pins, lac, cours d'eau, bord de rivière à St-Pie de Bagot.

Pour info: J.P. Brodeur ctr. 1-771-2121

RIVERAINE en campagne, Farnham, constr. 1987, moderne, terrain 53,800 pi.ca., piscine creusée, beaucoup d'inclus. Pour Info Réjeanne St-Jean ctr 1-771-2121

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Motorisé Pace Arrow, 1989, 32 pi. 17,000km, comme neuf, avec génératrice, auvent et air clim. Inf. 293-5669

BONAIR modèle 3690, 1988, reprise de finance, avec extension, 15,900\$; Puritin 16 pieds, 1977, roulotte légère, 3,500\$;

Dauphine 19 pieds, 1980, 5,800\$

1252 Principale, Granby. 378-7927

DEMANDE À ACHETER tentes roulottes usagées. Inf. après 17h au 378-0149

MOTORISÉ HOLIDAIRE 1987, 22', 60,000 km, balance de garantie Ford jusqu'à 100,000 km, tout équipé avec 2 airs climatisés, auvent. 24,800\$. 293-4904

MOTORISÉ STERLING 1988, 24', modèle C, auvent, micro-ondes, génératrice, TV, CB. Très propre. 24,000km. Balance de garantie. Très bon prix.

Inf. 1-514-378-2922

RECHERCHE TENTE-ROULOTTE échange-rais contre un 4 roues Suzuki 185, en bonne condition. 375-0698.

ROULOTTE Prowler 1974, 27 pi., propre, rénovée, remise, auvent, 2 plate-formes, balançoire, avec beaucoup d'extra. 4,600\$ nég. 378-8994

ROULOTTE 30' Terry Taurus 1985, avec chalet adjacent, chambre et cuisine. Prix à discuter. Située Camping Oasis. 378-6304 ou 378-9298

ROULOTTE BONAIR 1988, 24', tout équipée, 10,700\$. 293-4904

ROULOTTE CHAMPLAIN avec plate-forme et cuisinette 21', à louer pour la saison, 1,500\$. Inf. 375-7021

ROULOTTE GITAN 16 pi., 1983, très propre. 469-2214

ROULOTTE PROWLER 1973, 25', cuisinette 8x20 incluse, tout équipée, 6 places, bain, douche, beaucoup de rangement, vaisselle incluse, 3,800\$. Inf. 777-0737

214 BÂTISSES COMMERCIALES

IMMEUBLE COMMERCIAL de 2,400 pi.ca. face aux Galeries, rue Évangéline. Très bien situé.

GILLES GAGNÉ, 375-7943
MONTREAL TRUST COURTIER, 871-9753

222 ARGENT À PRÊTER

PROBLÈMES DE LIQUIDITÉS?
VENDEZ VOS COMPTES
À RECEVOIR
FINANCEZ VOS ÉQUIPEMENTS

★ pas de minimum
★ pas de risques de crédit
★ pas de délais
Téléphonez
(514) 534-4049
de 9 h à 12 h

224 COLLECTION

A VENDRE: TABLEAUX DE QUALITÉ Marcel Barbeau, Serge Dubreuil, Walter Bernatchez, Marc-Aurèle Fortin, Ozias Leduc, Antoine Plamondon, Guy Sanche, Homer Watson. La Maison Lefebvre de Plainval, courtiers en objets d'art. 378-7769

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 1-514-937-2639, poste 103.

TU RECHERCHES L'INDÉPENDANCE financière, téléphone au 372-8216

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT

Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.

Jocelyne Tremblay 375-7582

DÉCLARATIONS D'IMPÔTS
pour particuliers, traitées sur informatique. Service rapide et courtois. Prix très concurrentiel. Pour inf. 777-8382

IMPÔTS 91
Services offerts:
- Cueillette et livraison à domicile gratuites.
- Traitement complet de vos déclarations.
- Fédéral et provincial à partir de 20 \$.
- Service rapide et confidentiel.
Claude Provost, b.a.a. 372-1912

IMPÔT 91

Laissez-nous le soin de compléter vos déclarations d'impôt sur le revenu. Service de cueillette à domicile gratuit, délais maximum 48 heures, 1 seul prix 15\$ (f et p). Comptabilité Cabana enr. 378-5998

TENUE DE LIVRES pour PME et aussi rapports d'impôts pour particulier. Inf. Linda Labrecque, 378-9551

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA LIBRES IMM. 4 1/2, 1er étage, 300\$. Luxueux 3 1/2, meublé, chauffé, écl., câble, 500\$. 4 1/2 sur 2 étages (mail), 280\$. 1 1/2-2 1/2-3 1/2 (juillet). 378-4121

AAA 3 1/2 meublé ou semi-meublé, rue Évangéline, à côté des Galeries, 360\$ par mois. 372-3590

AA-LUXUEUX STUDIO 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du lac Boivin, 320\$/mois. Libre. Soir 378-2372

APP. 1 1/2, chauffé, meublé, éclairé, situé 11 St-Charles Nord. 240\$/mois. Inf. 378-4380

APP. 2 1/2, dans triplex rue Bourgeois, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 300\$/mois. Frais peint. Libre imm. 375-3824

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 280\$/mois, libre imm. Aussi entropôt à louer 30x40, 2 étages, 300\$/mois. Inf. 263-6261

APP. 2 1/2, meublé, au 317 Ave. du Parc. Inf. 372-4450 ou 378-2792

APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, près du parc industriel, 330\$/mois. 372-2128

APP. 3 1/2, meublé ou non, au 645 Ste-Catherine, libres avril, mai, juillet. à partir 275\$/mois. 372-7633

AU 182 BOURGEOIS, 4 1/2 PCES 330\$/mois, très propres. Libres 1er juillet. 534-2863, 534-2114 777-7324 ou 379-5442

A BROMONT, DANS LA MONTAGNE GRAND 4 1/2 meublé, chauffé, libre immédiatement. 534-3164 ou 1-923-3582

A GRANBY

FACE AU LAC BOIVIN
Luxueux 1 1/2, meublé ou non, câble mensuel fourni, compacteur à déchets. 1 mois gratuit. Stationnement. 777-0820

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

UN MOIS SERA GRATUIT

4 1/2 à partir de 400 \$/mois
5 1/2 à partir de 400 \$/mois
Aux Jardins de l'Estrie
rue Elgin, Granby

375-7872
372-9082
375-1398

241-C-12138

241 APPARTEMENTS À LOUER

BEAUX GRANDS 3 1/2, inson., s-meublés ou non, endr. paisible, 345 Langlois & 318a Principale. 355\$/mois, 1er juil. 378-1596

BEAU 3 1/2, très propre, au 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 375-1726

★ HA HA! 3 1/2 ★

Meublé avec mob. cuisine et mob. salon neufs, chauffé, eau chaude fournie, immeuble tout refait à neuf. Situé 29 VIGER (voisin Cage aux Sports), accessible par rue Principale, entrée du 726. Inf. 378-1772 ou 375-7055

FACE AU LAC: 3 1/2 meublé, A1, eau chaude fournie, 325\$/mois. Après 17 h, 378-0149

GRANBY: attrayant 2 1/2, meublé, chambre fermée, buanderie, stat. avec prise. Rue Cedar, angle Barr. 539-1385, 539-2833

GRANBY: 3 1/2, libre imm., 1 mois gratuit, eau chaude fournie, balcon, 378-2624 ou 1-388-8008

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

libre imm. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSARE 3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. Inf. 378-1328

LIBRE IMMÉDIATEMENT

★ 2 1/2 MEUBLÉ ★

chauffé, eau chaude fournie

777-3844

MAI, JUIN, JUIL. près centre-ville, 3 1/2 meublé ou semi, inson., eau chaude, repeint, asp. Spacieux grand 3 1/2, meublé ou non, inst. lav.-séch., intercom. 375-7735

SECTEUR MONTPLAISANT 2 1/2 semi-meublé, eau chaude, dans demi sous-sol, propre, 260\$/mois, libre imm. 372-3540

ST-CÉSARE: grand sous-sol meublé, libre 1er avril, 150\$/mois. 469-2825

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non

centre-ville

Inf. 378-6966

2 1/2 MEUBLÉ, MODERNE, 2e étage, chambre à part, grand rangement, tranquille, impeccable, près des Galeries, 458 Bourget, app. 2. Spécial 265\$/mois. 375-0422

241 APPARTEMENTS À LOUER

VOUS RECHERCHÉZ LA SÉCURITÉ

NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2 1/2-3 1/2-4 1/2 à partir de 350\$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, etc.

Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre pour juillet, en plus, vous profiterez de notre super promotion.

DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400

Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable.

3 1/2 ET 2 1/2 à partir de 275\$ par mois, chauffé, éclairé, eau chaude et stationnement. Inf. 777-5590 ou 378-1624

3 1/2 MEUBLÉ MODERNE, 2e étage, toit cathédral, tranquille, impeccable, 476 Bourget près des Galeries. Spécial 345\$/mois. 375-0422

4 1/2 meublé, lav.-séch. incl., libre 1er juillet, rue St-Georges. 375-2094

243 MAISON À LOUER

AIMEZ-VOUS LA NATURE? Maison de campagne à louer, foyer, garage, 10 acres de terrain, boisé, lac à truites, 500\$/mois. Possibilité d'être meubler et de bail renouvelable au mois. Laissez message à Manon 539-3180

A ST-VALÉRIEN: MAISON DE CAMPAGNE 4 1/2, avec garage, sur le bord de la rivière. Libre 1er juillet. Inf. 549-2391

A 15 MINUTES DE BROMONT maison à la campagne, très propre, ensoleillée, salon avec foyer, chauffage électrique/bois, grand terrain, 525\$. 539-3474

BAS DE DUPLEX, grand 4 1/2 avec sous-sol, au 963 Cowie, 430\$/mois, libre imméd. Inf. 372-5712

BEAU 4 1/2 style condo, avec s-sol semi-fini, garage, abri d'auto, au 466 Paul Comtois, 610\$/mois. Libre 1er juil. 378-1596

GRANBY 3 1/2, 275\$ non chauffé; aussi 1 pce 150\$, 2 pces 200\$, meublés, chauffés, eau chaude. 372-1858

243 MAISONS À LOUER

DUPLEX 4 1/2 ET 5 1/2

Immédiatement ou 1er juillet

Situés rue Caron

485\$ à 575\$ par mois

Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

GRAND BUNGALOW 9 1/2 pces, rez-de-chaussée et demi sous-sol avec sortie extérieure, grand terrain, 415 Churchill, 695\$/mois. 375-9646

HAUT DUPLEX 4 1/2 à 485\$; bas avec sous-sol 545\$, 1er juillet ou avant. Inf. 378-7984

JEUNE FAMILLE

Recherche dans la région de St-Paul ou St-Césaire ou Rougemont, une maison à louer, (option d'achat), minimum 6 1/2 pces. Luc 584-3772.

JUMELÉS DE 5 1/2, 1er JUILLET

Situés rue Laurent, grand logement avec garage, constr. récente, prix 660\$/mois, aussi 5 1/2 abri d'auto à 625\$/mois.

Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

MAISON DE CAMPAGNE de 5 1/2 pces, située à St-Joachim, libre 1er juillet. Inf. 539-1245 ou 372-1306

MAISON 1 1/2 ÉTAGE: 4 1/2 pces, située au 127 St-Charles Nord, Granby, 300\$/mois. 372-6659, 378-5711

POUR 1er JUILLET OU AVANT: maison semi-détachée 3 c.c., foyer, garage, aspirateur central, s-sol, secteur lac Boivin, 695\$/mois. 372-5046

SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2 pces, 3 c. à c., 2 salles de bains, s-sol, gazon et asphalte. Au 271 Laurent, 600\$/mois, libre 1er juin ou 1er juillet. 372-7738

SEMI-DÉTACHÉ À LOUER, 3 ou 4 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, grand patio et beau paysagement, 650\$ pour 2 ans. 378-5602

SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2, 1538 boul. Leclerc E. Bois franc, rez-de-c. 3 ch. 680\$. Inf. 777-0244, 372-1636

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAA - 4 1/2 pour JUILLET

porte-patio, 2e étage avant, et aussi sous-sol, 330\$ et 345\$/mois. 311 DENISON O. 372-6851

AAAAA - GRAND 4 1/2 dans 6 logis, espace vert, place de rangement extérieur, 350\$/mois, près du parc industriel de Granby. 469-4850

244 LOGEMENTS À LOUER

244 LOGEMENTS À LOUER

Nouveau projet

VILLA DES MARGUERITES



Pour personnes âgées autonomes

- Ascenseur
- Serras
- Salle communautaire avec foyer.
- Service du C.L.S.C.
- Complètement à l'épreuve du feu.
- Insonorisation supérieure.

3 1/2 et 4 1/2
À partir de 395 \$
Prêt pour le 1er juillet 92

Pour une qualité de vie à son meilleur!

Situé au:
213 principale
Warden

Information: 375-4795

244 C 12049

DOMAINE DU VERSANT

"L'EXCELLENCE S'IMPOSE EN SOI"



VISITE LIBRE: samedi - dimanche de 10 h à 16 h

Appartements de qualité

3 1/2 - 4 1/2 à partir de 350 \$/mois

- Chauffage électrique
- Plancher de béton
- Système d'intercom
- Porte patio à l'avant et à l'arrière
- Câble T.V.
- Stores verticaux
- Stationnement privé
- Espace de rangement au sous-sol

Information et location

534-3629

9, rue Sherbrooke, Bromont



SERVICE DE LOCATION DE LOGEMENTS

Ne cherchez plus!

- ✓ 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
- ✓ Condos et maisons à louer
- ✓ Granby et la région
- ✓ De tous les prix
- ✓ De tous les styles
- ✓ Dans tous les secteurs
- ✓ Ouvert 7 jours/semaine

Si vous n'avez pas de moyen de transport, nous irons vous chercher!

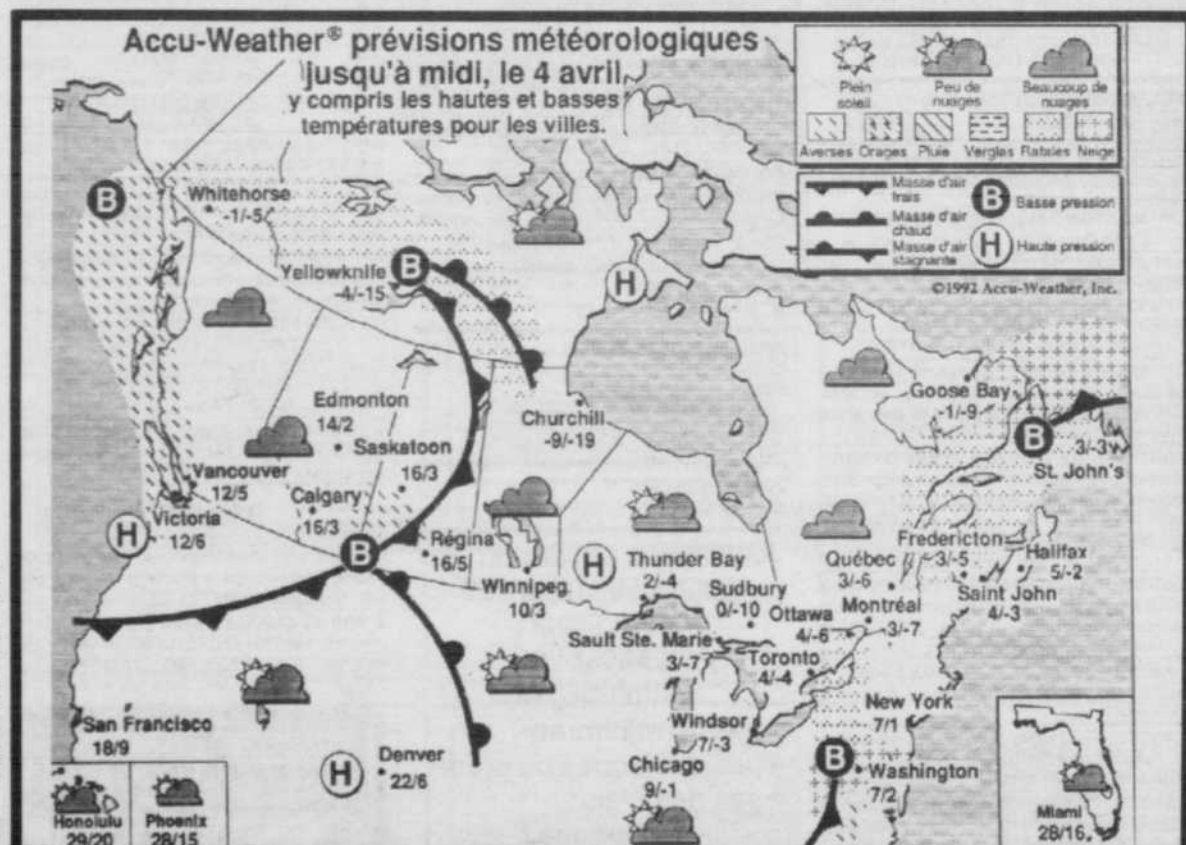
Info Location

- Il Vous loue un logement
- Il loue vos logements
- Il vous donne satisfaction

Service gratuit aux locataires
375-INFO 4636

244-C12133

MÉTÉO



PETITES ANNONCES

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

Un mélange de soleil et de nuages est attendu grâce à une faible crête de haute pression sur l'ouest québécois. Dimanche les nuages couvriront toujours les régions de l'est tandis que plus à l'ouest le soleil sera au rendez-vous.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - COOP LA VOLIÈRE

3% non meublé, 1er étage, chambre 12'x15', grand terrain, ambiance agréable. Appelez le soir: 372-7656, 777-2341

AAAAA - 3% - 5%, 300\$ et 400\$/mois, eau chaude incluse. Inf. 1150 SIMONDS SUD. 372-9205

AAAAA - 5%, HAUT DE DUPLEX libre 1er juillet. BOUL. BOIVIN, idéal retraités, 400\$/mois. Soir 378-1318

Près des Galeries

1 MOIS GRATUIT ET PLUS...

Sur loyer de 4 1/2 et 5 1/2

Information: 777-3683

244-C9704

MARIEVILLE

A mi-chemin entre Bromont et Montréal

BOUL. IVANIER

(à 1 mille de l'autoroute 10) Grand 4 1/2 pièces, constr. luxueuse 1989.

Occupation immédiate et 1er juillet '92.

465 \$ par mois.

Jour: 460-2119, soir: 460-4119

244-C12070

A LOUER

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 et 5 1/2 très grand.

- Const. neuve ou récente
- Choix de secteur
- Choix de prix.

Pour inf.:

777-3398

777-1799

244-C12032

À LOUER

Dans un immeuble neuf

- Avec ascenseur
- 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**
- À partir de 375\$/mois**

- Insonorisation comme condo

- Situé près des Galeries et parc industriel.

244 C 9712

Inf: 375-9631 ou 777-2513
372-0054 ou 372-2746

LOCATION

**5 1/2
STYLE CONDO**

à Bromont

Construction et insonorisation de qualité supérieure

Inclus :

3 c. à c.

Foyer

Intercom

Aspirateur central

Céramique salle de bain

Grand balcon

534-3946

244C12066

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAA - A GRANBY, 3% - 4%

Libres imméd. ou 1er juillet 92.

Inf. 266-0327

AAAA - AHI GRAND 4%, avec patio ou non, eau chaude fournie, 320\$/mois, meublé ou non. Inf. 372-9400, 372-2905

AAA - BEAUX 4% - 5% frais peints, secteur Polyv. J.H. Leclerc, libres imméd. et juillet. 330\$ et 390\$. 375-0023

AAA - GRAND 4%, repeint à neuf, libre imméd. Inf. après 18h au 777-0823

AAA - 140 LEROUX: Grand 4%, repeint à neuf, 370\$/mois. Imm. et 1er juillet. Inf. 372-0659, 378-1351 après 17h 777-0730

AAA - 2%, meublé; 3% meublé; 4% - 5%, libres 1er juillet; 4%, libre imm. au 100 Swett; 4% - 5%, pour 1er juillet, 75 Fatima. Inf. 777-7046, 777-2392, 777-7184

AAA - 2%, 285\$; 4%, 295\$ et +, grand, moderne, eau chaude. Avril, mai, juillet, boul. Fortin. 375-4842 de 9h à 21h

AAA GRAND 4%, LIBRE 1er JUILLET armoires mélamine, aspirateur central, cabanon extérieur, bon secteur.

Inf. 777-1728, 469-2070

AAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. Semi-meublé ou non, 2% à 260\$; 3% pces, 320\$/mois; 4% à 340\$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7. 378-3012, 372-2520, 372-0061

AAA - GRANDS 4%, eau chaude fournie, libres mai, juin, juillet. Au 5 et 9 Fernand. 325\$/mois. Inf. 375-3582 ou 372-0536

AAA 4% balcon, porte-patio, rue Gilles Vigneault, près des Galeries, 395\$ par mois. 372-3590

AAA 4% - 5%: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lac Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-5148

ADAMSVILLE: 3% - 4% semi-meublés, 1er plancher. Inf. 375-0316

GRANDS LOGEMENTS 5 1/2 (460 \$) et 4 1/2 (405 \$)

A LOUER PRÈS DES SERVICES
Intercom, balayouse, armoires
mélamine blanches
CONSTRUCTION RÉCENTE
(2 ans)

GRATUIT 1 MOIS
+ DÉMÉNAGEMENT SUR BAIL DE 2 ANS

VISITE SUR RENDEZ-VOUS
777-4999 375-6022
378-9673
Références requises

244 C 9711

3 1/2
(meublé ou non)
4 1/2

**Secteur
lac Boivin**
Choix de prix

**Informations:
372-5242**

GRANDE PROMOTION DU PRINTEMPS

**425 \$
+
1 MOIS GRATUIT**

Grand 4 1/2, style condo,
situé dans un secteur
boisé, grandes pièces
éclairées, insonorisé, en-
trée lav.-séch., porte patio
avec balcon individuel.

244-C9540

**OUVERT AUX VISITEURS
SAMEDI ET DIMANCHE**

Pour inf: 372-1367

244 LOGEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS

RÉNOVÉS À NEUF: 3%, 4%, 5%.

chauffés, éclairés, 1 mois gratuit,

tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse,

piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

APPELZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL

4%, juillet, stationnement, aspirateur central,

armoires mélamine blanche, plancher

béton; 3% juillet redécoré, demi s-sol,

285\$. 372-6800 ou 375-8496

APP. 4% libres 1er Avril et 1er juillet, 1

mois gratuit à la fin du bail de 12 mois, rue

Massé. Inf. 372-6916

AU CENTRE-VILLE: 4%, ménage refait, an-

gle rues Court et Ave du Parc, 2e étage, à

prix raisonnable. 372-3085

AU CENTRE-VILLE à proximité du CÉGEP,

3% luxueux sur 2 étage, refait à neuf, situé

au 192 St-Jacques à Granby. Avec plan-

chers recouvert de tapis, espace de range-

ment. Chauffage électrique au frais du loca-

taire. Entretien du gazon par le propriétaire.

Installation pour lav.-séch. Libre immédiate-

ment, 400\$/mois. 372-7764

AU 111 LEROUX: 4%, juil. 92, 3e, 6 loge-

ments, endroit paisible, bloc récent, armoi-

res mélamine, remises int.-ext., aspir.

centr., concierge. 388\$/mois. 378-2777

ou 379-5230.

Au 120, boul. LECLERC: 4% à 390\$/mois;

5% à 430\$/mois. Libres en juillet.

375-3904 ou 777-3715

AU 179 COWIE: 6% pces dans un bas,

avec garage et remise, 485\$/mois, pas

d'animaux, libre 1er juillet.

Au 181 COWIE: 3%, 2e étage, avec garage

et remise, 295\$/mois, pas d'animaux, libre

1er juillet.

Inf.: 372-6419

AU 181 BELCOURT: Grand 4%, ensoleillé,

repeint, tapis neufs, rangement, dans 6 lo-

gis, grand terrain, corde à linge. Libre août,

335\$/mois. 372-6976

AU 205 BELCOURT, 4%, insonorisé, idéal

pour personnes aimant la tranquillité.

Inf. 372-6877

AU 20 LEROUX coin Fournier, 4%, moder-

ne, dans un 12 logis ainsi qu'au 184 Bel-

court, près de Robinson, 4%, dans un 6 lo-

gis, frais peints, loués meublés, semi-meu-

blés ou pas, immeubles tranquilles. Inf. 378-3203

AU 215, RUE JOFFRE: dans un 4 logis, 2e

plancher, grand 5%, 1er juillet 92, armoires

chêne, inst. pour lave-vaisselle, espace de

rangement, remise ext., possibilité de corde

à linge, 500\$/mois. 777-4442

AU 25 QUELLETTE: 3%, dans un triplex,

demi sous-sol, inst. lav.séch. 280\$/mois.

Inf. 372-4742

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4%

(6 logements), libres imméd. et juillet,

370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

AU 360 DORCHESTER, 4%, dans un bas,

endroit paisible, couple ou personne seule.

libre mai ou juillet. 372-8741 ou 379-5208

AU 375 LANGLOIS: 4% à 395\$/mois.

777-3715 ou 777-1146

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES

4% DANS BLOC RÉCENT, REMISE INT.

EXT., BONS SERVICES, LIBRE 1ER JUIL.

375-5907

AU 50 FATIMA: très grand 4%, endroit

tranquille, dans 6 logis, locker int. remise

ext. Libre juin-juil. 345\$. Inf. 375-7735

AU 54 DUBÉ: grand 3%, juillet, duplex, es-

pace, intimité, qualité de vie, ensoleillé,

foyer, aspirateur central, 2 stationnements,

grand balcon. 372-0549

AU 67 FOURNIER: 3% - 4% comptoir-lunch

à partir de 365\$, pour juillet; 3% meublé,

libre mai-juin, avec inst. lav.-séch.

4% - 5%, 54 Fournier. 372-2474, 372-3773

AU 84 WELLINGTON: bel environnement

près du lac Boivin. 4% à 395\$. Libres im-

médiatement ou juillet.

378-7551 ou 375-1176

AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, appelez-

moi. Grand 4% au 61 Leroux, conditions

spéciales après visite du logis. 378-1922

AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, appelez-

moi. Grand 4%, au 339 Massé, conditions

spéciales après visite du logis. 378-1922,

372-4553

AVRIL - 4% PCES MODERNE

Tranquille, impeccable, 2e étage, porte pa-

tio, semi-meublé à 395\$ par mois sans aug-

mentation en juillet. 375-9646

A-1, 3%, semi-meublé, 4% non-meublé, ré-

frigérateur disponibles, service lav.-séch.

Près des Galeries. 12 Fournier. 378-2369

A BROMONT: POUR JUILLET ou IMMÉD.

Grands 4%, foyer, porte-patio, remise,

stores verticaux, aspirateur central, tapis,

grand stationnement, déneigement. Près

centre d'achats. Meublés ou non.

Inf. 1-514-348-1657

A GRANBY au 166 Bourgeois, 3% - 4%, ré-

novés, à prix ridiculement bas, incluant 1

mois de loyer gratuit. 378-1456 ou

689-4254

244 LOGEMENTS À LOUER

A BROMONT: 3% - 4%, meublés, semi-meu-

blés, piscine, endroit tranquille, bronzage.

Inf. 534-1167

A GRANBY

VUE SUR LE LAC BOIVIN

2 MOIS GRATUITS

» câble mensuel inclus.

Luxueux 2%, 3%, 4%, 5%

Foyer, lave-vaiss., compacteur à déchets

A partir de 320\$/mois

Inf: 777-0820

A GRANBY, 4% 3e étage, moderne, très

propre, entretien par proprio. Imm. ou 1er

juil. 378-8287, 777-0258

A GRANBY, 1 MOIS GRATUIT: 3% - 4%

meublés ou non; 5%, non meublé, libre im-

méd. Aussi 3% - 4% - 5%, neufs ou récents,

rue Fournier ou Leroux. Inf. 469-3372

A GRANBY: 4% situé près du Woolco, libre

maintenant. 777-5731

A GRANBY: 4% avec garage, stationne-

ment. Inf. 777-7042

A LA CAMPAGNE, 5%, dans haut de du-

plex, 335\$/mois, libre 1er juillet. Sur 112

entre Granby et Waterloo. 372-4599,

372-9183

★ A LOUER ★

1 MOIS GRATUIT. Pour juillet 4% - 5%

Rue Pinard, sans augmentation. 378-8307

A LOUER: VUE SUR LA VILLE: 4% au 276

Denison O, inst. lav.-séch. balcon, range-

ment. Jour semaine: 372-3636; soir fin de

semaine 243-5600

A LOUER GRAND 5%, dans un triplex. Inf.

375-5948

A LOUER PAR PROPRIÉTAIRE

3

244 LOGEMENTS À LOUER

EDIFICE ST-JACQUES II

Immeuble tout béton, ascenseur, chute à déchet, etc. Face au Woolco. Immédiatement ou juillet, 3%, poêle et réfrigérateur inclus, (café/terrace dans immeuble), 495\$/mois, au 345 St-Jacques.
INFO: 372-0382

★ LIBRE 1er MAI ★ 4½, 335 \$

Bâtisse de 7 logements, 1er plancher, balcon, porte-patio. Références exigées.
179, BOUL. FORTIN, APP. 4

375-9858

★ LOGIS NEUFS ★

Pour juin 92. 3½-4½-5½ modernes, comptoir-lunch, ASCENSEUR, au 18 Fournier.

TRÈS GRANDS 4½ neufs ou récents libres juin ou juillet, dont 1 disponible 1er mai, rue Laurent. Inf: 469-3372

ENDROIT PAYSABLE: 4½, au 620 Place Touraine, 2e étage et demi s-sol, à partir de 305\$/mois, 1 mois gratuit. 372-0174

★ 4½ PRÈS DU WOOLCO ★

dans un bas au 74 St-Charles Sud. 360\$, libre mai ou juillet. Après 16h 375-4522

★★ BERTRAND ★★

590-601-611

7 PLACE D'ANJOU, 3½-4½

733 BOURGET O.

3½ (meub.chauff.écl.)

PRÈS DES GALERIES

Inf: 378-1709

GRANDS 4½ pour juin ou juillet, 320\$ et 325\$ par mois, inst. lav.-séch., intercom. Inf: 378-5977 ou après 16h 372-9776.

GRANDS 4½, libres juin et juillet, 1er & 2e plancher, de 300\$ à 360\$/mois, insonorisé à l'épreuve du feu, porte-patio, etc. Situés au 452 Reynolds.
Info: Au 430 Papineau ou 378-8947

GRAND ET LUXUEUX 3½, foyer, terrasse, rue Providence, très éclairé, possibilité de sous-location, 500\$/mois. 777-5950

GRAND LOGEMENT 5½ (1988), situé partie nouvelle du boul. Fortin au 207. Planchers de béton, insonorisé, système d'intercom, porte patio avec balcon, stationnement asphalté avec prise électrique, service de concierge sur place, prix 450\$ par mois tout compris sauf électricité et chauffage. Libre 1er juin 1992. 777-0654

GRAND 3½, boul. Montcalm, un semi-meublé, bas; Un avec salle séjour au s-sol; Grand 3½ rue Dollard, haut. Endroits tranquilles. Inf. 375-5498 ou 777-0384

GRAND 3½, chauffé, éclairé, chambre 21x13, armoires en chêne, inst. lav.-séch. situé à Roxton Pond. 380\$/mois, libre imm. 375-3617

GRAND 3½, lave-vaiss. inclus, planchers bois franc. 378-3220

GRAND 3½, 1er plancher dans un duplex, 300\$/mois, près du centre-ville. 375-2016 après 17 h.

GRAND 4½, situé dans le Canton. Libre imméd. Inf. Jean à 375-2324

GRAND 4½, MODERNE, bien éclairé, situé 770 DEMERS. Inf. 375-5629

GRAND 4½ 2e étage, bien insonorisé, inst. lav.-séch., armoires chêne, déneigé. Situé Rang Bergeron et boul. Pierre Laporte, 350\$/mois. Inf. 777-5778

GRAND 5½ dans duplex, près du parc industriel, libre 1er juillet 92. 378-4580

GRAND 5½ dans duplex neuf, situé rue Delorme, espace de rangement, libre 1er mai. 378-5990 après 17 h

GRAND 5½ haut de duplex, situé dans un très beau quartier, excellente occasion pour personne retraitée ou semi-retraitée, libre 1er juil. 560\$. À voir! 378-9411

GRAND 5½, dans haut de duplex, rue Robinson Sud. 450\$/mois. Libre 1er juillet. Inf. 378-5856

GRAND 6½, situé près Woolco et Cécep. 485\$/mois. Libre imméd. Inf. 372-5582 ou 372-7016

HAUTE-VILLE, grand 3½, avec plafond cathédrale, libre 1er juillet.
Au 485 Louis Hébert. 378-1182

LE PRINCESSE

340 Denison Est, Granby

Pour personne aînées

Les plus beaux et grands logements
Les mieux conçus en ville.

Très vaste et luxueux

4½ côté sud, à 600\$, 4½ de coin, à 595\$

En signant bail immédiatement

jusqu'au 30 juin 1994,

commencer à payer le 1er mai 92

Pour renseignements et informations:
Constr. Georges Landry Inc., 372-0382

244 LOGEMENTS À LOUER

HAUTE-VILLE: GRAND 5½ accès au sauna, salle d'entraînement physique, tranquille, 440\$/mois. Libre 1er mai. 777-7331

LIBRES IMMÉD., 4½, 325 \$

1er plancher, balcon, très propre. Références exigées. 187, boul. Fortin, Granby.

375-9858

LIBRES 1er JUILLET ou avant, 3½-4½

Immeubles récents
792 St-Étienne, et 740 Demers. 375-5960

LIBRE 1er juillet, 4½ à 410\$; 1x7½ à 605\$; près des Galeries au 121 Robinson Nord, dans un 4 logis. Inf. 375-0726 ou 372-2810

LIBRE IMMÉD. CENTRE-VILLE, 3½,

chauffé, eau chaude, repeint, tranquille, 134 St-Georges #6, 345\$.
ET 2½ (vieux), chauffé, éclairé, 81 Drummond, 330\$/mois. 777-0244, 372-1636

LIBRE IMMÉD. logis 3½, meublé 430\$ ou non à 370\$, personne désirant calme et tranquillité. Au 611 Bertrand. Après 16h au 375-3235

LIBRE IMMÉDIATEMENT Très bonne occasion, haut de duplex, 243 Roy, Granby, 375-4390

"LOFT" 1er JUILLET

HAUTE-VILLE, 293 ALLAN: 1 chambre, b.tourb. L.V. très éclairé, 495\$; Aussi grand 4½, toit cathéd. L.V. B.tourb. 575\$ 777-0244, 372-1636

LOGEMENTS PRÊTS À ÊTRE HABITÉS

Logements frais peints ou nettoyés, prêts à être utilisés, peuvent être meublés, buanderie disponible, intercom, espace de rangement, stationnement déneigé, sorties laveuse et sècheuse, concierge résident, près de tout les services, mini-parc extérieur, piscine, près d'un boisé, Place Massé, 3½, 4½, 5½, 378-5051

LOGEMENT À LA CAMPAGNE, 3½ semi-meublé, chauffé, tout compris. Pour personne aimant la tranquillité. 378-7575.

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4½, rénové, 1er plancher, dans un duplex, sous-sol, grande remise, balcon avant et arrière, grand stationnement, libre 15 avril, près Woolco, avec références. Aussi à Roxton Pond, 4½, bas, très propre, avec sous-sol, libre 1er juin. 375-0710

LOGIS LIBRE IMMÉD. au 183 Laval, 4½ pces, rénové, frais peint. Au 329 Desjardins, 3½, semi-meublé, frais peint. Pour juillet 4½ rue Desjardins; 5½ rue Laval. Inf. 777-4296 ou 378-7195

LOGIS 3½, au 144-1 Adélaïde, 1er étage, libre 1er mai; 3½ au 523-2 Jean Talon, semi-meublé ou non meublé, 1er étage, libre 1er juillet; 3½ au 337 St-Jean, centre-ville, libre 1er mai; 4½ au 114 St-Urbain, libre 1er juillet. Inf. 372-4198

LOGIS 3½, luxueux, à sous-louer, rez-de-chaussée, au 265 SIMONDS SUD app. 104. Inf. Nathalie ou Bruno: 372-3864

LOGIS 3½, très propre, plancher bois franc, assez grand, angles rues Denison et Léger, 320\$/mois, 1er juillet. 375-9215

LOGIS 3½-4½ rénovés, libres imméd. piscine extérieure. Inf. 372-8152

LOGIS 3½ DANS TRIPLEX, rue Johnson, 2 galeries, corde à linge, entrée lav.-séch. Très propre. 275\$. 777-8650

LOGIS 4½ au 2e, centre-ville, très propre, stationnement déneigé, libre 1er juillet, 340\$. 372-6223 ou 372-3555.

LOGIS 4½ dans duplex, bien situé et bien éclairé, intérieur rénové à neuf, très grande remise, idéal pour personne seule ou jeune couple. 375-7772

LOGIS 4½ dans un 6 logements, 1er, 2e et 3e étages, situés au 81 et 150 Leroux, 380\$/mois, libres 1er juillet. Inf. 372-2656

LOGIS 4½, au 465 De Vaudreuil, pour 1er mai, 375\$. Inf. 375-1711

LOGIS 4½, au 3e étage, secteur lac Boivin; Aussi 5½, 3e étage, dans secteur des Galeries; ET 3½, 3e étage, dans logis luxueux avec ascenseur, pour personne retraitée, secteur des Galeries. Inf. NORBERT PARENT, 378-1389 ou 372-0723

LOGIS 4½, chauffé, 375\$/mois

boul. Montcalm, 3e étage.

Inf. 375-6844

LOGIS 4½, demi sous-sol dans un duplex, inst. lav.-séch., secteur paisible, libre imm. ou 1er juillet. 300\$/mois. 378-1810

LOGIS 4½, lave-vaiss. et plaque Jenn-Air fournis, avec patio et grand terrain. Libre 1er avril. 335\$/mois. 372-9726 ou 372-5880

LOGIS 4½, 2e étage, avec petite remise ext. espace au s-sol, près d'un petit parc, des Galeries et centre-ville. Endroit tranquille, grand espace de verdure. 378-2708

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4½, 295 BEAUMONT, GRANBY 390\$/mois, 1 mois gratuit, libre imm. 378-6986, Denis ou 375-4911, Yves

LOGIS 5½ dans un duplex au centre-ville, libre 1er juillet. 372-3257

LOGIS 5½ dans un bas, libre 1er juillet, 468 Denison Ouest, Granby. 379-5150

LOGIS 5½ haut, plancher vernis, armoires mélamine blanche, 16 St-Charles Sud 375\$, 1er juillet; 4½, haut, cuisine rénover, plancher vernis, remise, galerie, 235 Laval, 375\$, 1er mai; 4½, bas, peint, rénové, remise, galerie, Ave des Pins près Dufferin à Granby, 375\$, 1er août. 293-7745

LOGIS 5½, au 953 ST-CHARLES SUD, demi-sol, planchers bois franc, remise, grand terrain. 375-9655

LOGIS 5½ à louer, 436 boul. Leclerc, dans un haut, libre 1er mai. 375-4935

Mai-juin-juillet: (6 LOGIS RÉCENT)

3½, grand et spacieux, meublé, mélamine ou non, inst. lav.-séch. & lav. vaiss. inson. intercom, rangement, asp. patio béton 12'. Inf. 375-7735

NOUVELLE ADMINISTRATION!

(Le Cloncorco)

344 SIMONDS SUD, GRANBY

Inf. 777-5776

3½-4½, DISPONIBLES

MEUBLES OU NON, PRIX COMPÉTITIFS balcon, porte-patio, intercom, buanderie, aspirateur central, grand espace rangement, remise à bicyclettes, stationnement déneigé. Espace vert et tranquillité, près de tous les services, à proximité du parc industriel, concierge résident.

POUR PERSONNE SEULE SEULEMENT garconnière à louer avec accès à la piscine creusée, chauffé, éclairé, 410\$ par mois, rang de la Montagne, St-Paul d'Abbotsford. Inf. 379-5610

POUR 1er JUILLET

Studio 1½, meublé, chauffé, éclairé, balcon, porte-patio, construction béton, piscine, 335\$/mois; 5½, au 3e étage, balcon, piscine, construction béton, au 135 St-Michel, 482\$/mois. Inf. 777-6161

PROMOTION

MOIS GRATUITS

GRAND 4½ ou 3½

Const. récente, balayeuse centrale, espace rangement, concierge sur place, poêle et réfrigérateur disponibles.

Inf. 378-0239, 372-0995

PRÈS DE LA PISCINE MINER logement 3½ à sous-louer jusqu'au 1er juillet ou bail de 1 an si désiré, dans un 3 logements au 1er étage, entrée lav.-séch., place de rangement au s-sol et à l'arrière, endroit tranquille, pour seulement 270\$/mois. 777-7565.

PRÈS HÔPITAL, 5½, haut de duplex, 203 rue Paré, 450\$/mois, pour 1er juillet. Références exigées. 375-0312

ROXTON POND: 4½ à louer, dans un 4 logis, avec garage, 295\$/mois, pour juillet. Inf. 379-9859

RUE CHURCH, 4½, qualité supérieure, foyer, L.V. 430\$, avec garage 470\$, pour 1er juillet. Inf. 777-0244 ou 372-1636

SECTEUR DES GALERIES, 355 RUE LANGLOIS, grand 4½, insonorisé, intercom, libre le 1er juillet. 379-5619

SECTEUR JEAN TALON

3½ MEUBLÉS, 4½-5½ PCES

PRÈS DES GALERIES

Inf. 625 JEAN TALON APP. 3

375-4995

SECTEUR LAC BOIVIN: 3½ meublé, 4½, libres imm. 777-5967 ou 372-6607

SITUÉ DANS SECTEUR TRANQUILLE à 5 min. de marche du centre-ville, près de tous les services, hôpital, clinique, église, dépanneur, supermarché. Idéal pour personne retraitée. 375-1403 après 16h

SUPER GRAND 4½, moderne, 4e étage, construction récente, libre imméd. ou juillet, 420\$/mois. Au 227 boul. Fortin #404. Inf. 375-0935

★ TERRASSE DU LAC ★

LOGIS 2 c.c., 2 salles de bain

sur 2 niveaux, foyer.

372-5801 ou 372-7285

TRÈS BEAU 4½ dans duplex neuf, rue Gincé à Granby, libre 1er mai, 495\$/mois. Jour: 372-4414 ou soir: 777-1281

UN MOIS GRATUIT à louer 4½ semi-meublé ou non, repeint à neuf, piscine ext. 375-8438

VILLA ROUGEMONT 170 Av Amédée-Côté à Rougemont, 3½, 4½ pour personnes autonomes de 50 ans et plus. Incluant électricité, chauffage, lav.-séch., stationnement privé, endroit paisible, concierge; libre. Possibilité de prix réduit pour personne à revenu modeste. 469-2892 469-3454

244 LOGEMENTS À LOUER

★ VUE sur lac BOIVIN ★

4½ moderne, 1er juin, inst. lave-vaisselle, intercom, armoires mélamine, aspirateur. 22 Grove, Au 145 Barr: 4½, 385\$/mois et 3½ meublé ou non. 372-5242

1ER JUILLET, secteur haute-ville, 4½, L.V., qualité supérieure, à partir de 410\$, un avec garage, certain 500\$. Inf. 777-0244 ou 372-1636.

1ER MAI, BEAU 5½ PCES au 2e, avec prise pour auto, au 356 boul. Boivin, 450\$/mois. 263-9889, 375-9349.

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 335\$/, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 335\$ et 5½ à 365\$. Un mois gratuit, stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

1452 BOUL. LAPORTE 4½, grand terrain, abri d'auto, prix à discuter. 534-2456

- 157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble

100, BOUL. BOIVIN: 3½-5½ face au parc,

à l'épreuve du feu, stat.

- Au 39 Mountain: 3½ m., chauff., écl., câble, piscine ext.

- DENISON OUEST:

- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.

- Au 244: 3½-4½-5½, chauff., eau ch.

- Au 476: 2½ m., 4½-5½, près du service.

Inf: 372-6150

1 LOGIS au 577 de Vaudreuil, 5½ pces,

avec cave finie, libre 1er mai, 575\$/mois à discuter. 378-0380, 378-5206 après 18 h,

378-9969 demandez Gilbert, 372-9086,

après 19 h.

2 LOGIS DE 4½ PCES, pour le 1er juillet,

1er et 2e étages, bien situés. Inf.

372-8568

2 LOGIS 3½ dans un haut et dans un bas,

libre imméd., au 49 Centre, Granby. Same-

di prop. sur place pour visite. 263-3030

2 MOIS GRATUITS! 4½, libre imm. au 350

Massé, frais peinturé, près des Galeries.

Après 17h sur semaine: 375-9280. Aussi

concierge demandé, voir Philippe, samedi-

dimanche, visites libres de 11h à 15h.

3½ chauffé, éclairé, dans un bas, libre 1er

juillet, dans un 4 logements, 345\$ par

mois. 372-6659, 378-5711

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, eau

chaude fournie, libre 1er mai, 315\$/mois,

181-3 Alexandra. 378-8399 après 16h30

3½, au 2e étage, avec foyer, 335\$/mois

avec ou sans poêle et réfrig. Serv. lav.-séch.

sur place; Grand 4½, 1er étage,

380\$/mois, libre imm. inst. lav.-séch. Situés

2-4 Mountain. 372-5065, 378-9776

3½-4½, IMMEUBLE RÉCENT

DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

À UN PRIX TRÈS CONCURRENTIEL

jusqu'à 3 mois gratuits,

plus tirage d'un crédit-voyage de 1,000 \$

à 2 min. de l'aréna et 5 min. des Galeries

763 BUSSIÈRE, app. 102

(concierge sur place) - 378-6203

3½-4½ TRÈS GRANDS, plancher béton,

piscine, concierge, PRIX À DISCUTER. 320

Simonds S., app 102. 777-3365

3½ pour 1er JUILLET: rue Laurier, secteur

tranquille, 245\$/mois. 372-6649

247 LOCAUX À LOUER

AU 470 BOUL. BOIVIN, local bien situé, 1,500 pi.ca. plancher Terrazo. Idéal pour tous genres de commerces. (Loués en 2 locaux). Inf. 1-(508) 222-7823

A WATERLOO, centre-ville, le meilleur emplacement pour professionnel ou salon de beauté, climatisation et chauffage inclus. 378-0210 ou 375-1614

INDUSTRIEL OU ENTREPOSAGE
1,335 p.c. (approx.) rue Lafontaine angle St-Hubert. Aussi locaux commerciaux, 650 p.c. ou plus, Dufferin angle Comeau. Avec tous les services. Inf. 375-7735

LOCAL COMMERCIAL À LOUER remis à neuf, env. 1000 pi.ca. (28x36), au 125 Déragon, Granby. 372-8005, 1-353-3289

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, 885 p.c. libre 1er Avril. Situé boul. Boivin. Inf. 372-5838 ou 372-0618

LOCAL COMMERCIAL à louer 1,800 p.c. très bien situé, stationnement. S'ad. 148 Boivin, Granby.

LOCAL COMMERCIAL ST-JOSEPH, CENTRE-VILLE
3,000 pi.ca. sur 1er plancher et 1,800 pi.ca. au sous-sol, façade vitrée, libre 1er juin. Inf. 378-1351 ou 372-0659.

LOCAL COMMERCIAL 25 x 40, porte 12' x 16', idéal pour atelier, etc. Libre imm. 378-5666

LOCAL COMMERCIAL à sous-louer, 48x20, 800\$/mois, reste 1 an de bail. 777-1377.

LOCAL pouvant servir pour commerce ou entreposage, 3,250 pi.ca., libre immédiatement. Inf. 378-4267

RUE PRINCIPALE, GRANBY
Places commerciales très bien situées, prix à discuter. Inf. 372-1858 ou 1-385-1818

2 LOCAUX À LOUER 1 environ de 2,000 pi.ca., 2e environ de 1,000 pi.ca., au 691 Cowie, voisin de Accessoires de Soudure Granby. 378-9001

370 PRINCIPALE, 1260 PI.CA. chauffé, stationnement, libre imméd. S'ad. sur heures d'affaires: 378-3210, C. Audet.

LOCATION COURT TERME

Centre-ville 8 400 pi.ca.

Idéal pour centre de liquidation
Possibilité de marché aux puces.

Bail brut

Occupation immédiate

(514) 326-9782

(frais virés)

Demandez René Daviault

247-C9615

LOCAL ET KIOSQUE À LOUER

1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois

Centre commercial
PLAZA GRANBY

Informations :
René Carrière
(le jour sur place)
ou après 18 h au :
539-1755

247-C9707

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE, chambres meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, cuisine/salon communaux, avec stationnement. 375-1018.

251 CHAMBRES À LOUER

CENTRE-VILLE, endroit tranquille, dans édifice rénové, pour étudiante ou dame non fumeuse seulement, 150\$/mois. Inf. 378-9898 (répondeur).

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, libre imméd. Située 141 Principale. Inf. 372-4844

PRÈS DES GALERIES: chambre avec accès à la cuisine et au salon, foyer, endroit tranquille. 378-9224

TRÈS GRANDE CHAMBRE très propre, meublée, accès au salon et cuisine, libre, stationnement, près de tout. Tout est fourni. Autobus à la porte. Cour éclairée. Très sécuritaire, à 5 min. des Galeries de Granby. 375-1436

ÉTUDIANT (E) ou TRAVAILLEUR(E), non-fumeur, endroit tranquille, tous accessoires fournis. Inf. 378-5385

À BROMONT près du parc industriel, endroit tranquille, non fumeur, 534-4333

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

CHAMBRES ET PENSION complète, RÉSIDENCE ST-CHARLES, pour personnes âgées autonomes, près du Woolco et de tous les services. 777-1631

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées autonomes, au 1er plancher, au 345 St-Jacques (face au Woolco), 700\$. Inf. 372-0382

CONSERVEZ CETTE ANNONCE! Grande chambre 1 place libre, tout compris. Personne âgée autonome. Ambiance familiale. Secteur paisible. 375-6055

GENS DU 2e ÂGE et 3e ÂGE
Vous recherchez un endroit calme et paisible, une ambiance familiale, une bonne alimentation et une surveillance 24 h par jour? Vous désirez une chambre avec réfrigérateur, meublée ou non! Nous vous offrons bien d'autres avantages à un prix défiant la concurrence. Inf. 378-1821

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Inf. 375-4684

LE PRINCESSE

Très grande chambre et pension complète
Tous les services sur le même étage
Immeuble à l'épreuve du feu

Cabinet de médecin sur place
Chapelle, piscine, sauna

Prix à partir de 699\$/mois, 1er mois à demi-prix. Situé au 340 Denison Est.
Pour informations, 372-0382

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CEGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.



RÉSIDENCE ROBINSON

521 Robinson Sud

Pour personnes du 3e âge
Ambiance familiale
Excellente nourriture
Service de médecin et d'infirmière

375-8736 252-C9180

253 CHALET À LOUER

PETIT CHALET suisse à louer à Bromont, bordé par petite rivière, 600\$/mois non chauffé. Inf. 534-3112 après 18h.

PETIT CHALET AU LAC BROME: idéal pour 2 personnes, 200\$/mois, pour l'été. 777-1945 laissez message.

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. 378-4580

ENTREPÔT ET GARAGE 4,000 p.c., remisage d'auto, camion, ménage, surplus magasin, etc. 320 Principale, 378-1596

GARAGE SUR PLANCHER DE BÉTON situé au 60 rue Court à Granby, largeur de 11'6" X 20' de profond, disponible à compter du 1er juillet 1992; entreposage uniquement, 275\$/année. Inf. 372-7764

254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

GARAGE SUR PLANCHER DE TERRE situé sur le Rang Bergeron Ouest à Granby, disponible immédiatement, entreposage uniquement, 240\$/année. Inf. 372-7764

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER: 10x20, pour petite entreprise, libre imm. 378-4580

★ 62 ROBINSON SUD ★

Bureau de 675 pi.ca. environ, tapis, propre, électricité, chauffage et air climatisé inclus. 500\$/mois. Libre imméd. Inf. 378-1772 ou 375-7055

257 DEMANDE À LOUER

CHERCHE MAISON À LOUER avec ou sans option d'achat, Granby et canton, 5 1/2 pour 1er juin ou juillet. 378-5346 après 15h

PROFESSIONNEL RECHERCHE CHALET en bordure d'un lac, du 15 avril au 15 sept. Inf. Montréal, 1-273-6537

RECHERCHE GRAND LOGIS 5 1/2 dans un bas de duplex ou maison seule avec garage si possible, dans Granby ou les environs, libre pour 1er juillet, environ 400\$/mois. 375-3269

RECHERCHE MAISON à louer, dans Granby et Canton, pour le 1er juillet. Inf. 372-2282

261 VOYAGES/ TRANSPORT

ANGLETERRE ÉCOSSE-IRLANDE
30 juin au 22 juillet 1992

Excellent voyage de 23 jours comprenant hôtels de centre-ville, guide durant tout le trajet, repas.

Inf. Voyages Sélect II (514) 866-4974 ou Jean Corbeil prêteur, accompagnateur 1900 Girouard ouest, C.P. 190 SAINT-HYACINTHE (QC) J2S 7B4 773-8581

262 MEUBLES À VENDRE

AUBAINE EXCEPTIONNELLE Mobilier complet de salle à manger "Carrier", à peine 2 ans d'usage. Valeur 4,500\$, prix négociable. Inf. 372-2500

IDÉAL POUR CHALET Poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine, salon, lit d'eau queen, laveuse-sécheuse, vaisselle, ustensiles. Aussi ameublement de bureau. 375-7496

LAVEUSE ET SÈCHEUSE Inglis blanches, en très bonne condition, 350\$/l'ensemble; cuisinière et réfrigérateur Roy Harvest Gold 150\$/chacun. 777-7304, 777-8364

MOBILIER chambre moderne frêne noir, base de lit queen, 2 tables de chevet, 2 bureaux, 1,800\$; mobilier salle à manger, frêne, table rectangulaire, 4 chaises, bahut, 1,600\$. 777-7253

MOBILIER DE SALLE À DÎNER en rotin, 72 po, 4 chaises droites et 2 capitaines, 2 ans d'usage, valeur 3,000\$ laisse à 1,500\$. Cause déménagement. 263-2660.

265 ANIMAUX À VENDRE

BERGER ALLEMAND: mâle âgé 1 1/2 an, doux avec les enfants, 100\$ négociable. 777-3728

BICHON MALTAIS, 5 lb, femelle blanche, propre, de 7 mois, cherche une personne prendre soin d'elle. 372-6763, Josée

BOUVIER DES FLANDRES, mâle de 18 mois, enregistré, vacciné, couleur sel/poivre, 350\$. Personne intéressée seulement, contactez Diane 263-4468

BOUVIER DES FLANDRES noir et bringé. Inf. 379-5135

CANICHE miniatures, enregistrés, mâle et femelle. Bon prix. Inf. 514-535-6524

CHATONS: PERSAN BLANC, exotiques brun tabby, doré, argenté. Enregistrés et vaccinés. 378-3107

CHIEN d'extérieur de 5 mois, de garde, 10\$; Épagneul croisé, 2 ans, à donner; Femelle Bichon croisée Lhasa Apso, 4 mois, 75\$. Inf. 777-0130

CHIEN GOLDEN croisé, 8 mois, doux avec enfants 25\$; Cochons d'Indes, blancs angora, avec cage et accessoires, 30\$. Inf. 379-5451

CHIOTS BERGER ALLEMANDS de qualité supérieure, vaccinés, lignée champion, 300\$ À voir! 375-0724

CHIOTS COLLEY miniatures, vaccinés. Inf. 375-9649

CHIOTS ÉPAGNEULS
PURE RACE
INF.: 514-296-4578

JUMENT PALOMINO, gestante, Guilding Appendix Bai, dressés anglais et western. Etalon noir 2 ans, Vaches Ayrshire vèlant juin. Holstein (1300 lb). Échangerai contre agneaux. 375-3727

265 ANIMAUX À VENDRE

NOUVEAUTÉS 1992

— Obéissance - protection - garde

LIMITE DE TERRAIN

- Garantie complète écrite
- Méthodes douces reconnues et approuvées par vétérinaire.
- Aucun collier à pic, aucune décharge électrique.
- Possibilité du retour du chien à la maison les fins de semaine.
- Cours en pension, privé, groupe.

L26278



CENTRE CANIN JESS
378-4136

COUPLE DE COCKATIEL de 6 mois plus grande cage équipée pour accouplement. 150\$ nég. Inf. 372-7419

FEMELLE Doberman dressée, âgée 16 mois, couleur brun; aussi femelle colley pure-race. Inf. 549-2509

FEMELLE Rottweiler, enregistrée, 3 ans, 1,200\$; CHIOTS Rottweiler nés 28 mars '92. Réservez! Après 16h au 293-2561

FEMELLE ST-BERNARD 1 1/2 an, 200\$. 539-3653

LAPINS MINIATURES ET POUSSINS
Hâtez-vous de réserver pour PÂQUES. Inf. soir 375-3652, 375-4563

REMORQUE à chevaux, "home made", bonne condition, 500\$. 777-1500

REMORQUE À CHEVAUX
Achat et vente de chevaux. Inf. 263-3893, Mario

SPECIAL DU PRINTEMPS
Chiots Lhasa Apso, Épagneul. 375-8760

ST-BERNARD CROISÉ BERGER ALLEMAND mâle, 1 an, gardien. Aussi attelage de tir à vendre. Aussi Berger Allemand mâle, 6 mois, gardien. Inf. 777-8325

SUPER SPÉCIAL ÉPAGNEUL
blonds, vaccinés, vermifugés, petite race 375-4812 ou 372-1730

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb. Inf. 378-0490

VACHE HOLSTEIN vêlant mi-avril. Aussi TV couleur 26", Zénith. Inf. 777-1109

3 CHIENS un Husky 6 mois, un Lhasa Apso pur sang, enregistré avec papier, 1 an, beige aussi femelle Pékinoise, pur sang, sans papier, devant mettre bas. 777-6029

266 ARTICLES DE SPORT

ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE. Après 17h au 378-7157

267 ORDINATEURS

LAPTOP TOSHIBA 1100 Plus, 640K, 2 floppy, 3 1/2, 6 lb, étui, modem, carte Floppy link, logiciels, 485\$.

Imprim. portative couleur OKIMATE 20, 90\$; NOTEBOOK GRIP 1810, 3 mois garantie, XT Compat. 1024K, Disque dur 20 meg amovible, 6.7 lb, logiciels, 785\$; IBM véritable, 640K, floppy 360K, disque dur Bernoulli 30 meg, écran, logiciels, 525\$. Jacques, 777-7026, 1-483-6320

ORDINATEUR ATARI ST 1040, moniteur couleur, quelques jeux, 300\$. 538-1382

ORDINATEUR CONCEPT II

286-386-486

Tech: BENOIT RIBERDY prop.
Inf. 777-8483

SERVICE CONSEIL PROGRAMMATION INFORMATIQUE Lotus dBase Wordperfect. Réparation matériel et formation. Inf. 777-1738

269 BATEAUX

BATEAU Abitibi Maltre Pêcheur 1989, 16 1/2 pi. moteur Mariner 90 HP 1992, remorque North Trail plus équipement complet, avec toit camper. A voir, 14,500\$. Accepterais échange. Inf. 514-469-5182 ou 469-4626

CHALOUPE 12 pi. Princecraft. Inf. 539-1669

DORAL SPIRIT 17 pi. 140 HP Evinrude 1986, remorque, shore Land'R 1988. Prix demandé 11,200\$. 469-4442, 469-4523

SONAR Humminbird; "down rigger" BigJon". 539-3152

265 ANIMAUX À VENDRE

270 VENTE DE GARAGE

VENTE 1 JOUR SEULEMENT. GROSSE FAMILLE DE 15: Beaucoup d'articles de toute sorte. 9h à 15h, au 172 RUE COURT.

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS

STÉREO VIDÉO
TÉLÉVISION 20" MAX
ET CAMÉRA VIDÉO
(défectueux ou non)

Appelez-nous pour information

375-2323

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



AU PRIX DU GROS!

Notre fameux lit électrique ajustable

Plus besoin de payer plus cher chez un marchand

- Idéal si vous souffrez: d'arthrite, d'insomnie, de problèmes de circulation, de rhumatisme, de tension nerveuse, de mal de dos ou jambes, etc.
- Lit électrique ajustable à votre posture selon vos besoins.

- Disponible dans toutes les grandes
- Massage avec minuterie
- Mouvement silencieux
- Matelas de qualité supérieure

484, rue Guy, Granby **375-6848**
271-C12124

À VENDRE

Lave-vaisselle Hotpoint '90	300\$
Mobilier de salle à manger en pin 72" x 36", 8 chaises	250\$
Four encastré Moffat Epicure avec tiroir	300\$
Plaque Jenn Air	100\$
Miroir carrelé 3' x 4'	100\$
Meuble d'entrée marque Casavant + table, tiroir et miroir + chaise	250\$
Encoignure pour TV, radio en pin 42" x 42" x 84"	350\$
Miroir sur pied en laiton 26" large x 68" de haut	350\$
Meuble secrétaire Casavant en érable + chaise, 43" x 28"	250\$
Tapis moquette rose, bande noire 96" x 126"	250\$
Mobilier de chambre en mélamine blanche, 2 bureaux	450\$
2 lustres en cristal taillé Lustres d'intérieur à voir!	2000\$
Carillon	50\$
Répondeur Sanyo	100\$
Piano Samick noir laqué '89	3600\$
2 violons antiques	500\$
1-Josel Garner Lus (allemand)	500\$
1-Copie de Stradivarius	500\$

Après 20 h, composez le 378-5003

C12065

SUPER VENTE DU PRINTEMPS

4 jours seulement

1er - 2 - 3 et 4 avril

Spéciaux jusqu'à épuisement des stocks

LE VRAI DISTRIBUTEUR DE VÊTEMENTS

- Vêtements de travail
- Plus de 200 modèles de chaussures de sécurité en magasin

Attention!



Le TRAVAILLEUR Plus
1990 enr.
TOUT POUR LE TRAVAILLEUR
Aussi vêtements et chaussures de sport
309 Principale, Granby
(angle St-Antoine Nord, voisin du restaurant Tony)
375-9360



4 000 pieds carrés de plancher
VASTE STATIONNEMENT GRATUIT À L'ARRIÈRE
Sylvain Hudon

AVEC TOUT ACHAT DE 9.95 \$ ET PLUS



COCA COLA GRATUIT

6 canettes de 3,55 ml
Limite 1 par client

Bottes de travail

super légères
Embouts et semelles d'acier, doublées



Spécial 6995\$

Bottes de caoutchouc

995\$

tant qu'il y en aura TPS incluse



Bottes western

Double H pour hommes et femmes en véritable cuir

à partir de 6995\$

La photo peut légèrement différer de la marchandise en magasin. Plus de 20 modèles disponibles.

Pantalons de travail

14.95 \$ seulement

Jeans Vegas 2995\$ seulement

Chaussures de marche ou de course

ADJUST

Choix de modèles



NOUVEAU STYLE DE JEANS



disponible en magasin

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX DISPONIBLES DANS TOUT LE MAGASIN

309 Principale, Granby
(angle St-Antoine Nord et voisin du Restaurant Tony)
375-9360

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS ET VENDONS
de tous ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faillites encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AMPLIFICATEUR d'auto Alpine 35-40; ensemble de guitariste débutant. 539-1199
ANTENNE multicanaux UHF-VHF-FM avec booster et rotor. Plaque à voile 250 litres. Stores verticaux 86" x 57". 375-0473
ASPIRATEUR ÉLECTROLUX avec balai élect. comme neuf, valeur 790\$, laissé à 345\$. Inf. 777-1484

ATTENTION! ATTENTION!
N'oubliez pas, il y a TOUJOURS DES **ENCANS**, au **CLUB ARAMIS**
TOUS LES LUNDIS SOIR 19H
Nous Avons beaucoup de marchandise neuve et aussi des articles usagés. Si vous avez des articles à vendre apportez-les au **CLUB ARAMIS**, tous les lundis à partir de 13h.
CHEMIN GRANDE LIGNE
Encanteur **ALAIN**, 375-0591
Achète/ménage complet et tous genres d'articles.

ATTENTION! A VENDRE! Banc de scie spécialement pour poseur d'armoires, à l'état neuf, servi 2 mois, capable de tout faire. Inf. 777-7823 jour ou 777-4441 soir.

ATTENTION AUX COLLECTIONNEURS DE CARTES DE HOCKEY
Venez voir nos spéciaux sur: Upper deck high number 91, Pro Set français série 2, Platinum série 2 et The Puck (Pro Set). Beckett's d'avril disponibles. Avons aussi des séries de toutes marques disponibles. Alors pour le meilleur investissement en ville, venez faire un saut au **Marché O Pucés**, 82 Irwin, porte 4, Granby. 777-7969. Ouvert: Jeu.-vend. 17h à 21h. Sam.-Dim. 9h à 17h. Bienvenue à tous!

ATT: AMATEUR DE MUSIQUE FORTE, j'ai à vendre 2 colonnes de son disco de 42x30x24. Prix 350\$. 378-8309

AUBAINE POUR VENTE RAPIDE! Ménage complet incluant la vaisselle, ustensiles, etc. 378-4885

AVIS AUX DÉPANNEURS!

Tablettes en acier pour flot ou mural, "rack" à liqueurs, caisses enregistreuses
Teck avec les deux taxes, comptoir, compresseur 1 hp, et autres articles trop long à énumérer.
Après 19 h: 372-8571

A CONSERVER
Nettoyage de tapis et meubles, un spécial pour les premiers jours du printemps: tapis maximum 10x12, 35\$, 2 tapis pour 60\$, divan et chaise 50\$. 372-2918.

A QUI LA CHANCE? A vendre très bel ensemble LAVEUSE ET SÈCHEUSE Kenmore, acheté il y a 6 mois, valeur 1,200\$ avec garantie de Sears, très propre. Faites une offre! 372-3586

A - ACHAT-VENTE-LIQUIDATION
Frigo, poêle, lav. sècheuse, congélateur usagés. Garantie à prix de liquidation.
MEUBLES BUDGET, 1538 PRINCIPALE
(mille pieds après Au Cornet Rest. face Motel des Pins) 375-1484.
Visa, Master Card, mise de côté.

BANC de scie Fisher avec planeur, lame de 8 po. avec moteur 3/4 HP. Prix 325\$. Inf. 375-3432

271 DIVERS À VENDRE

BASSINETTE en érabie avec matelas, très propre, bonne qualité, servie pour un enfant seulement. Inf. 378-8803

BEAU, BON, PAS CHER!
LE NOUVEAU BOSS EST ARRIVÉ!
Tape-deck; Vidéo; Radio; Laser; Table au laser; Ampli. Système de son 200 watts; Frigo; Poêle; Ens. cuisine; Laveuse, sècheuse amande 350\$; Mini laveuse et sècheuse; Antiquités; Vaisselle; Bibelots; Jouets; Outils; Bureau; Lit; Huile; Pneus; Batteries; Ordinateur; Bijoux; Tél.; Répondeur; Chaises; Livres Harlequin 7 pour 2\$; Poterie; Billard; Lampes; Cadres; Auto de bois artisanal; Cheval antique; Balayeuse; Four; CB; TV-couleur (6); Coffre de pêche; Radio d'auto; Dactylo; Acc. élect. Asc. de bain, etc.

ACHÈTE TOUT
2 PLANCHERS MARCHANDISE USAGÉE
ACHETONS: Succession, divorce, départ. 3 PICK-UP, 6 AUTOS, 2 VAN...
SOUVENT IMITER JAMAIS ÉGALER
LE FOURNARD DE L'USAGÉ
1090-2 Dufferin angle Dale
7 JRS de 10h à 5h.
378-8309 ou 1-553-4267 (pagette)
Granby, P.Q. BIENVENUE!

Faisons encan chez-vous 15% de la vente.
BERCEAU pour nouveau-né et bassinette blanche avec matelas. Bonne condition. Inf. 777-7038

BOÎTE DE CAMION blanche, 1 tonne, en aluminium, 12' de long, 400\$ nég. 539-0907

BUREAUX DE TRAVAIL, usagés, en bois, fini érabie ou chêne, 99\$ ch. S'ad. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

BUREAU DE TRAVAIL, 60 po. avec chaise, 100\$; CHARCOAL 40,000 BTU avec bonbonne, 100\$; SOUFFLEUSE à neige Toro, 8 forces, 26 po., 600\$. 378-4321.

CABANON 8x12 neuf, valeur 1,350\$, pour 1,000\$. 777-1500

CABINES usagées fibre de verre pour Pick Up: vente, achat, échange, différents modèles et grandeurs. Inf. 777-1988

CAISSE enregistreuse Olivetti, 2 dépt. 378-3220

CAISSES enregistreuses à vendre. Pour inf. 372-4447 demandez Gaétan.

CARTES DE SPORT P.R. ENR.
Vente, échange, 2 pour 1
Feuilles de plastique 6/11 TPS et TVQ inc.
Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi 9h à 21h, samedi 10h à 16h.
Situé 211 ST-CHARLES SUD
Granby, Inf. 375-3947
Local de la buanderie

CARTES P.W.L. #99
Hockey, baseball, etc.
Achat - Échange - Vente
305 Robinson Sud, Granby. 375-3439

CAUSEUSE Berkline; Chaise La-Z-Boy; Laveuse-sècheuse Westinghouse; Poêle et réfrigérateur; Lit 54" boîte-matelas, encadrement, fixtures élect. 4 mois d'usage.
AUSSI 3/4 à louer, personne seule, rénové récemment.
Inf. 777-8882

CENTRIVOLT INC.
Surplus d'inventaire.
"Chauffage résidentiel." 375-3470

CHAISES EMPILABLES; génératrices 1,500 et 4,000 watts; pompes à eau 2 po. électr. et au gaz; chauffeuses au gaz propane et à l'huile, 140,000 BTU; chariot de déménagement; compacteurs sur pied; plaques vibrantes; compresseur à air 5 HP au gaz, diesel 85 CFM et 160 CFM; flotteuse à béton; Cloues à air 2 1/2 po à 3 1/2. Outils élect.: scie à onglet 10 po.; sableuses orbitales; buffers 7 po.; sableuses à bande, 4x24 po.; tourne-vis, Impact 3/4 po.
Inf: 263-2181

CHASSEURS et PÊCHEURS profitez de notre vente de liquidation d'articles de tir à l'arc, de pêche et de chasse.
Armurier Turcotte 378-1345

CHRYSLER NEWPORT 1979, 4 portes, noire, 500\$; MICRO-ONDES Toshiba 75\$; HAMSTER à donner. 777-0292

SERVICE DE RÉ-ÉMAILLAGE



- Baignoires • Éviers
- Douches • Céramique
- Portes d'armoires, etc.

De la couleur de votre choix. Garantie 5 ans

ESTIMATION GRATUITE

777-3602



PROCÉDÉ EXCLUSIF DE RESTAURATION

271 DIVERS À VENDRE

CINÉ-CAMÉRA de marque Fisher, sur 110 volts ou avec batterie, durée 8 heures, trépied, zoom, lumière, micro à distance et beaucoup d'autres accessoires.
Idéal pour professionnel.
Inf: 777-7565

CONGÉLATEUR 9 p.c. très propre, en parfaite condition, 250\$ négociable. Inf. 375-9087

CONGÉLATEUR blanc, 12 pi. cu., 1 an, cause: déménagement.
Inf: 372-0063

CUEILLETTE DE LINGE USAGÉ

Vous avez du linge propre, vous avez des articles de maison dont vous n'avez plus besoin. Téléphoner, nous irons les chercher. Plusieurs personnes ont besoin de ce qui ne vous sert plus. Merci!
Comptoir économique
70 Principale, Granby
Inf: 777-7447

CUISINIÈRE Bélanger 50\$; Hotte poêle Nutone sortie ext. 15\$; Humidificateur Kenmore 60\$; Bicyclette BMX 20" garçon 75\$; Vélo 10 vit. homme 35\$. 378-0184

DIVAN-LIT très propre, 150\$.
Inf. 372-1052

ENCAN DE MÉNAGE

pour Jeannine Robitaille
Le samedi 11 avril à midi précis
Au 5730 Foster, Waterloo

Ménage complet et accessoires électriques, vaisselle, bibelots, etc.
Cause de l'encan: Départ pour le foyer.
Condition: Argent comptant.
Aucune visite avant l'encan.

ENCANTEUR RICHARD, disponible pour tout genre d'encan, 82 Villeneuve, Granby. 372-8058

ENSEMBLE de salon en cuir noir comprenant causeuse 2 places "Elran" avec une chaise et le pouf, très propre, l'ensemble 800\$ nég. 469-0358

ENSEMBLE DE SALLE À DINER en chêne, avec bahut et table à desservir. 263-4939

ENS. de bureaux 30x60, mélamine, chêne clair et bibliothèque "Pro-Meubles", les 2 pour 400\$; Bicyclette 3 vit. dame CCM 25\$; 2 Stores horiz. gris 58 L. x 49 H; Presse jupe & pantalon, élect. autom. 25\$.
Inf. 378-9633

EQUIPEMENTS DE CHARCUTERIE, pâtisserie. Idéal pour kiosque à légumes. Etuve, four, réfrigérateur vitré 8". Congélateur 12", plaques, moules, compresseurs. 372-9058

EXPO-CARTE
EXPOSITION DE CARTES DE SPORTS
LE DIMANCHE 5 AVRIL

Légion Canadienne, 172 Court, Granby
Exposants, réservez votre table pour 25\$
Information: Select Ta Carte
202 boul. Boivin, Granby 378-6055
Adm.: 2\$. Invités: 2 joueurs des Bisons.

EXTRACTEUR de jus Braune, 100\$; porte plante, miroir clair, encadrement blanc, ouverture 48x80, neuve, 250\$; chariot, sac, bâtons de golf MC Gregor, femme droitière, 1/2 saison d'usage, 500\$. 777-8882

FAUT VENDRE Plieuse à tôles, 5 pieds, 16 gauges et Sandblast 1 poche; Lift de garage, commerciale, très bonne condition.
Acton Vale 1-819-392-2029

GROSSE fournaise à bois; Éventail de refroidissement; Éventail de circulation d'air; Vaporisateur élect. cap. 20 gals; Pots en fibre. Inf. après 18h au 372-6204

HANDICAPÉ Chaise trois roues, démontable, électrique avec batterie et chargeur, peut être utilisée int. et ext. 800\$ nég. 375-7371

JEANS COBRA JEANS
Coupes Lois, Buffalo et Plus
- Collection printemps-été 92

Jeans couleurs: mauve, rouge, noir et plus.
37 \$ taxes incluses
- Jeans « bermuda à rayures été 92
30 \$ à 40 \$ (adulte)

25 \$ à 35 \$ (junior 7 à 16)
20 \$ à 30 \$ (enfants 2 à 6x)
T.P.S. et T.V.Q. incluses

Collection de vêtements de jeans stylisés. Jeans, "frucks" (manches courtes disponible), salopettes courtes, jupes, robes, bustiers, chemises, culottes courtes. Hommes, femmes juniors, enfants.

C.T. MODE ENR.
47 des Cygnes, Granby
777-7017

JE SUIS ACHETEUR DE PETITS OBJETS.
Exemples: vaisselle, outils, antiquité, petits meubles, etc. Gardez mon numéro en réserve, appelez-moi: 375-4447

LAPINS, oeuf, sirop d'érable, bois de chauffage, fumier de lapin pour jardin. 372-5488
St-Alphonse

271 DIVERS À VENDRE

LAVEUSE et sècheuse à vendre. Inf. 378-1817

LAVEUSE et sècheuse en parfaite condition, 175\$ discutable. Inf.

LAVEUSE et SÈCHEUSE blanches, en très bon état, 225\$. 2 VÉLOS 10 vitesses (un pour homme /un pour femme), 30\$ ch. 2 JONCS en or 3 tons, valeur 450\$, laisse à 100\$. 777-5841 ou 777-3484

LAVEUSE ET SÈCHEUSE blanches, état neuf, Westinghouse, aubaine à 600\$. 777-3282 ou laissez message.

LA RÉCOLTE commence, venez chercher de délicieux concombres de serre frais cueillis aux Serres Potvin Enr. 848 Denison Ouest, Granby, près de la rue Simonds. 378-1682

LES ENCANS RICHARD

TOUS LES SAMEDIS 19 H

au 50, rue Aristide,

derrière Granby Autorama

Apportez votre marchandise

de midi à 17 h

Cantine sur les lieux

Disponible pour tout genre

d'encan à prix compétitif

Inf. 372-8058 ou 378-6861

LITS SUPERPOSÉS en bois avec matelas, en très bonne condition, 150\$. Inf. fin semaine ou le soir au 266-0565

LIT CAPITAINE simple, en pin naturel, 2 tiroirs, comme neuf, avec bureau de 6 tiroirs. Déménagement. 372-9682

LIT D'EAU en cuir blanc, anti-vagues, 48 po. de large, valeur de 800\$, laisserais à 375\$. 378-3312

MATELAS D'EAU à 8 tubes (pas besoin de base). 1 table et 4 chaises en bois. Tableau blanc sur pied (tableau à congrès). 378-8904 ou 293-4895

MATÉRIEL D'ARTISTES H.D.

Centre de distribution

Rembrandt, Liquitex,

Grumbacker, Franc Bourgeois.

Lundi au vendredi de 8 h à midi

ou sur rendez-vous.

Hélène Duperron 534-3414

MEUBLES USAGÉS idéal pour chalet: poêle, mob. de salon avec 2 tables, 2 causeuses; chambre d'enfant avec lit capitaine et 2 bureaux, lampes; Repasseuse à rouleau. 378-6720.

MOBILIER cuisine en érable, couleur miel, 10 mcx plus bahut, très propre; MOTO Honda 79, 400cc. Inf. 375-7703

MOBILIER de chambre antique comprenant: 3 bureaux dont une coiffeuse avec miroir et un lit 54", tout de bois massif, 1,450\$. Inf. 375-1943 après 18h.

MOBILIER de chambre; poêle, réfrigérateur; laveuse-sècheuse. 375-4800

MOBILIER salle à manger, 6 chaises et tapis, 1,200\$; Bureau d'étudiant avec chaise 85\$. Inf. 378-7389

MOBILIER DE CHAMBRE rustique canadien, en frêne massif, bureau triple avec miroir, bureau double, 2 têtes de chevet, tête de lit 54", avec "frame", 995\$. 263-6723 aux heures des repas et en soirée.

MOBILIER DE SALON

en velours, Early American, avec 2 tables en merisier, fauteuil bergant, bibliothèque murale 3 modules, en merisier. 372-8682.

MOBILIER DE SALON Berlin. (style Elran); laveuse-sècheuse Inglis. 378-0776

NOUS VENDONS: bas thermiques, bottes d'eau avec feutre; jeans, pinces, jeux de cartes, stores, cadres, serviettes de coiffure, cartes hockey et baseball. Marché aux Pucés, 1649 Principale, Granby, 372-1219 (face au Camping Tropicana).

PHOTOCOPIEUR formats lettre, légal et 11x17, Royfax 115, très bonne condition, 500\$. Inf. 469-3156, 469-4472 soir.

PIÈCES DE FIRENZA 1984, ex: transmission, suspension, carrosserie, MAGS Cragger 13 po, 5 trous; Aérostar 1986; Perceuse à colonne. 379-5207.

PLANCHE À VOILE

pour débutant, 250\$.

Inf: 378-3466

POÈLE réfrig. lav-séch Inglis; Mob. chambre; TV-couleur; Four micro-ondes et autres articles. S'ad. 43 PARÉ, GRANBY.

POÈLE ADMIRAL et réfrigérateur Admiral, 18 pi.cu. couleur or, en bonne condition, 400\$. Inf. 372-0861

POÈLE À BOIS avec soufflerie et tuyau, 350\$. Moteur électrique pour chaloupe, Minnkota, 200\$. 379-9370

271 DIVERS À VENDRE

POUSSETTE vert menthe et lilas, achetée en été 90, très propre, 75\$. 378-7578

ÉQUIPEMENT COMPLET pour travaux de maçonnerie à vendre: Fork-lift, échafauds, madriers, mixer, etc. 372-3540

RADIO d'auto am-fm cassette, inversion automatique, entrée CD, Proton, modèle 203CD, valeur 600\$ pour 300\$; Sony valeur 600\$ pour 250\$. 375-0555, aussi porte-miroir coulissant, contour laiton 60 po. neuve, jamais utilisée, laissée au prix coûtant, Réno Expert, 375-0555

RADIO D'AUTO A.M. F.M., lecteur au laser, stéréo, Alpine 7904, amplificateur, valeur 700\$. Toute offre raisonnable acceptée. Jour: 378-6228, soir: 375-2456

RADIO SONY ondes courtes et VHF; SCANNER modèle ICF, Pro 80, valeur 650\$, pour 550\$. 372-5057

REMISE tout finie, isolée, idéale pour chalet, etc., 9'x12 1/2', prix de sacrifice 850\$. Auto Chrysler 1972, environ 48,000 milles, comme neuf, seulement 350\$. Frigidair or, réparé à neuf, 185\$. Au 382 Bertrand, Roxton Pond, 372-2845

RÉFRIGÉRATEUR, CUISINIÈRE or moisson, très propre, fonctionnent très bien, cause changement de couleur, 550\$ les deux. 372-0774 après 18 h

ROBE DE MARIÉE SPOABELLA style princesse, avec traine amovible, taille 11-12. 534-4333

RÉPARATION d'appareils électroniques vidéos, radios, T.V. etc. / Système d'alarme usagé à vendre. 777-2799.

SIÈGE D'AUTO Evenflo, 0-7 ans, 6 mois d'usage, à moitié prix. CHERCHE bicyclette roues 16 po. 378-7558

SIROP D'ÉRABLE qualité A, clair au mieux, 22\$ le gallon. Appelez après 17 h, 777-4303 ou 378-3459

STYROFOAM 1" D'ÉPAIS usagé, blanc, environ 20 feuilles, et 5 feuilles de 2". 378-6111

SUPER AUBAINE Canot en alum. 14 pi. très spacieux, banc flottant et espace arr. pour moteur; ou canot 14' en fibre, environ 10 mises à l'eau 425\$; colonne de son JBL 100 w (hi-fi) avec ampli Harman / Kardon et tuner poss. de garantie; Aquarium 35 gal. 3 p. tout équipé garanti 1 an avec poissons très spéciaux et les décors, valeur 975\$ laissé à 400\$; trampoline robuste 6'x10' (poss. de garantie). 777-3577

SUPER LIQUIDATION POUR 60 JOURS Bottines de travail Gorilla, 69.95\$. S'ad. 3615 PRINCIPALE, DUNHAM, 295-2766

SYSTÈMES DE SON

Super vente avant

déménagement

AUJOURD'HUI SEULEMENT

Produits neufs et démonstrateurs.

Garantie 100%

SENSATION MUSICALE HI-FI

144 Principale, Granby, 375-9480

TABAC EN FEUILLE et hachoirs disponibles; ET cartes de sports. Au Dépanneur Roxton, 922 Principale, Roxton Pond.

TABLE Baby Tenda 50\$. Inf. 372-9196

TÉLÉPHONE CELLULAIRE portatif Uniden 2000, avec chargeur à batterie, batterie, fil d'ext. pour téléph. briquet d'auto, 8 mois d'usage. Inf. 293-7933

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TÉLÉVISEUR COULEUR 20 PO et vidéo VHS Zénith, 500\$ pour les 2. 777-1304.

TRACTEURS DE FERME John Deere M à 1200\$, un 420 à 1,500\$ et un 40 à 1,200\$; NIVELEUSE 6 pi. 200\$; Charrues 2 ou 3 raies, 125\$; Planteur à maïs Oliver 2 rangs, 150\$; Roulettes MF 24, sur 3 points, 325\$; Lot de remorques; Compresseurs neufs 2 HP, 450\$; Outils de toute sorte; Pièces neuves ou usagées, pour tracteur jardin ou de ferme. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Inf. 293-5086

TRAILER 6x8, prix 200\$. Inf. 375-3972

TRAILER 7x14, roues double, en métal, 475\$; TABLE BILLARD Brunswick (bumper pool) 325\$; FOUR micro-ondes 700w. digital 75\$. Inf. 375-4428

TÊTE DE MOTEUR pour 383 et 440, 120\$; Stand pour moteur 100\$; Pompe à gaz électrique, 20\$; Fan 16 po électrique pour auto, neuve, 50\$; Analyseur 10 fonctions Equus, 25\$. 539-0654

VIANDÉ POUR CONGÉLATEUR

Boeuf cat. A-1, devant 1.43\$ la livre. École de boucherie, 378-1236 de 10 h à 11 h et de 14 h à 15 h 30.

1 CHALOUPÉ 12 pi. en fibre de verre; 2 différentiels et 4 mags pour Suzuki. 375-6889 ou 378-7116

271 DIVERS À VENDRE

VIANDÉ POUR CONGÉLATEUR de première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite. Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VÊTEMENTS NEUFS

HOMME, FEMME, ENFANT

En bas du prix coûtant

15 DES ÉRABLES, CHEM. ST-PAUL (2 rue à gauche passé Camping Tropicana, rue suivante Chem. Aramis, sur chem. St-Paul). Inf. 379-5688

2 MINI-LAVEUSES et une mini-sècheuse, 75\$; Pantouffles en Phentex, 5\$; Courtepointes en coton, 175\$ ch. 539-0654

2 PNEUS GOODYEAR radial P185/80 R13, neufs, 50\$ ch; mobilier de salon Roxton avec chaise pivotante et berçante, 100\$. 777-0106

3000 P.C. DE TÔLE industrielle. Spécial 2,000 \$. Lot de 1,000 boîte de bolts et vis de toutes grandeurs, 1,500\$. 300 stores horizontaux, 1,500\$. 375-3629, 372-1219

4 PNEUS d'été Toyo 12", lettrés blanc, avec mags. Excellente condition, 300\$. Inf. 777-7038

4 ROUES DE HONDA 13", 75\$. Inf. 372-4742

4 ROUES MAG 13 po. 4 trous, à vendre, prix 160\$. 372-4871

273 MARCHÉ AUX PUCES

Le RePAS, MARCHÉ AUX PUCES mensuel, au 16a CENTRE (en haut du Termius), les 3-4-5 avril. Ouverture heures de magasins. Nous avons vêtements, vaisselle, bibelots, etc. Bienvenue à tous! Inf. 777-4433

MARCHÉ-O-PUCES, 13-1 Centre, Granby. Jeans Lois, Jonathan ext., jeans pâles. Ensembles coton ouaté. Draps santé. Vaisselles, bibelots, radiocassette, bijoux, meubles, outils, livres, etc. 378-6994

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE idéal pour cabane à sucre, croûte sèche en ballot ou débité, poss. livraison, Scierie Roxton 372-1549

BOIS FRANC fendu, 40\$/la corde. Inf. 375-2622 ou 372-6953

282 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU DE CUIR court (Aldo), grandeur 10 ans, propre, brun, laisse à 275\$. Après 16 h, 777-1240

ROBE DE MARIÉE gr. 13 ans, avec accessoires, à vendre. 248-7749

ROBE DE MARIÉE 91, grandeur 13 ans, avec accessoires, 495\$. 535-6718, 539-0972

ROBE DE MARIÉE blanche, gr. 7 ans, très bon prix; chambre ou pension, en campagne, dans un 2e. 379-9319

ROBE DE MARIÉE 11-12 ans, avec traine, cerceau et robe de bouquetière, 450\$. Inf. 293-2945

TRÈS BELLE ROBE DE MARIÉE de luxe, importée d'Orient, payée 1,200\$. Grandeur 7 ans, avec chapeau et voile détachable. Demande 500\$. Inf. Manon au 372-9224 rés. et bur. au 378-2824

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÉTERAIS desserte Vilas. Inf. 375-2616

ACHÉTERAIS ménages complets ou parties de ménage, modernes ou antiques, paieraient comptant. 534-2414.

ACHÉTERAIS une bicyclette de montagne, grandeur 26 ou 28, achèterais aussi un tracteur à gazon. 378-6194

ACHÉTERAIS: VOUS FAITES DU

GRAND MÉNAGE? VOUS AVEZ DES

CHOSÉS EN TROP? NOUS

ACHÉTERONS... 375-3432 ou 372-8359

ACHÉTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepentes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...

WE BUY: ANTIQUES: armoires, quilts, meubles, dishes, arts objects, paintings. Inf. 263-8202

ACHÉTERAIS PLATE-FORME hydraulique, (Tail Gate), pour pick-up Chevrolet 1/2 tonne. Inf. 378-2935.

ACHÉTERAIS PLIEUSE EN ALUMINIUM 9' ou 10' (bender). 242-8888, Reine.

PARTICULIER recherche tracteur à pelouse et tondeuse, en bonne ou mauvaise condition, ainsi que canot de 12 à 16 pi. 372-1271

RECHERCHONS terrain résidentiel dans la ville de Granby. Site prestigieux. 378-5359 (soir)

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACCORDÉON HORNER à 2 sapins, une rangée de boutons, comme neuf. 777-6685

GUITARE ÉLECTRIQUE Yamaha, Floyd Rose, 750\$. AMPLIFICATEUR Peavy, Studio-Pro, 325\$. Inf. 534-3413

PIANO DROIT en bonne condition, avec banc, 750\$ nég. Inf. 378-9800

PIANO SANICK très belle qualité, prix à discuter. Personnes intéressées seulement. 777-0483

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

2X4 10 pi. à 1.50\$; 2x3 10 pi. à 85¢; 2x6 8 pi. à 1.35\$ écono; gyproc 4x8x 1/2 à 4.35\$; visées à gyproc 1 1/4 po, 45\$ pour la caisse de 8,000 visées. SURPLUS MAT, 576 St-Charles Sud à Granby, 777-3060

301 PERSONNEL DEMANDE

A DOMICILE

Gagnez jusqu'à 280\$/semaine, pour assembler nos bijoux mode. Programme InfoPlus: 30,000 \$ */an.

INFOPOSTEL INC.

(premier au Québec)

Message enregistré 24 h

1-418-836-5051 poste 108

301 PERSONNEL DEMANDE

COURS D'AGENT D'IMMEUBLES DÉBUTANT LE 27 AVRIL

Lancez-vous dans une carrière fascinante avec le plus grand réseau immobilier au monde.

Prenez rendez-vous

maintenant avec :

FRANCINE G. AYOTTE

Directrice

378-2121

Century 21

SÛR ET CERTAIN!

Haut de Gamme inc. ctr.

301C12163

MEUBLES GÉMO

Meubles GÉMO, un important détaillant de meubles, d'électroménagers et d'appareils électroniques, recherche les services d'un

CONSEILLER EN AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

Le candidat choisi aura la responsabilité de conseiller la clientèle et d'assurer le service après-vente.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS

- Expérience dans la vente ou dans un poste de service à la clientèle.
- Dynamisme, autonomie et facilité à communiquer.
- Bonne connaissance de l'anglais.
- Implication dans le milieu.

NOUS OFFRONS:

- Un salaire de base de même qu'un plan de commissions et autres avantages.

Si vous répondez à ces exigences et si vous désirez poursuivre votre carrière avec nous, veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 10 avril 1992 à:

M. Jean-Guy Racine

Meubles GÉMO INC.

727 Cowie, Granby

J2G 3X5

N.B.: Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301C12060

Jeune compagnie, restaurant un nouveau concept de recherche et d'affichage informatisé pour les domaines des véhicules d'occasion et du logement recherche

CONSEILLER(ÈRE) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE (TEMPS PLEIN)

- FONCTIONS:**
- Recevoir, assister et informer la clientèle sur le nouveau concept et ses applications.
 - Participation à différentes tâches administratives.
- EXIGENCES:**
- Avoir au minimum un diplôme d'études secondaires.
 - Avoir au moins 4 ans d'expérience avec le public.
 - Avoir 2 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile.
 - Avoir suivi un cours de base en informatique.
 - Être bilingue serait un atout important.

SECRÉTAIRE COMPTABLE (TEMPS PARTIEL)

- FONCTIONS:**
- Faire l'entrée de données sur l'ordinateur.
 - Travail administratif en général.
 - Réceptionniste.
- EXIGENCES:**
- 2 ans d'expérience en milieu informatisé.
 - Diplôme en secrétariat.
 - Maîtrise du logiciel Word Perfect 5.0.
 - Connaissance de la comptabilité sur informatique.
 - Être bilingue serait un atout important.

Ces postes sont également ouverts aux hommes et aux femmes. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le samedi 18 avril 1992 à l'adresse suivante:

Casier # 2107
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby (QC)
J2G 9L4

301C12121

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT MADAME? Vous êtes prise à la maison à cause de vos responsabilités familiales? Je peux vous montrer comment en gagner tout en restant chez-vous. 372-9692 et laissez votre nom sur répondeur.

BARMAID-BARMAN Session de tenue de bar intensive. Pratique avec alcool. Nouvelle session lundi de jour. François au 372-3705.

DEVENEZ MANNEQUIN D'UN SOIR Agence professionnelle depuis 25 ans Recherche femmes, toutes grandeurs et tailles, pour des défilés de mode. Formation de 8 heures et diplômes donnés gratuitement. Inf: 777-2761 Mylène.

LIGUE AMICALE DE BALLE MOLLE FÉMININE recherche joueuses pour évoluer le vendredi soir. Si ça t'intéresse d'avoir du plaisir, appelle Isabelle au 372-9544

MANNEQUINS hommes, femmes, pour gala mode, avec agence professionnelle. Formation gratuite pour ce défilé. Possibilité de tournée-mode provinciale. Photos commerciales, casting, figuration de cinéma. 293-2979

MÉCANICIEN DIESEL et machinerie lourde, min. 5 ans d'expérience. Immédiatement. Cowansville 266-5000 Daniel.

MÉCANICIEN AUTOMOBILE COMPAGNON C

40 heures / semaine, du lundi au vendredi
salaire selon compétence,
plus bénéfices marginaux.

S'adresser:
chez Canadian Tire,
aux Galeries de Granby,
demandez Réal Daniel.

RECHERCHEZ-VOUS UN REVENU supplémentaire à temps partiel? Vous avez de 3 à 10 heures par semaine à investir dans un concept d'affaires international.

Gens sérieux. Pour rendez-vous: 372-6965

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE avec beaucoup d'expérience en comptabilité et connaître le logiciel Advantage, minimum 4 ans d'expérience dans le domaine.

Envoyer C.V. à: Casier 2108, La Voie de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC. J2G 9L4

TRAVAIL DE CAISSIÈRE et commis de bureau avec expérience sur ordinateur, bilingue. Contactez Micheline, 243-6692

URGENT! recherchons

DISTRIBUTEURS SÉRIEUX avec expérience pour mise en marché régionale, nouveaux produits exceptionnels.

SUCCÈS IMMÉDIAT ASSURÉ!
Inf. 819-868-1225

VENDEUSE avec expérience dans la vente, à temps partiel. 777-1377.

VENEZ ASSISTER À UNE SOIRÉE d'information qui se donne toutes les semaines sur une manière d'augmenter vos revenus à temps partiel. Vous avez 5 à 6 heures à investir par semaine? Dans un concept d'affaires international. Pour gens sérieux. Vous êtes cordialement invités. Entrée gratuite. Pour info. et réservation, 469-5187

2 GUIDES DEMANDÉS pour randonnées à cheval. Doit posséder expérience équestre. Inf.: Ranch Le Corral, entre 9 h et 17 h sur sem., demandez Sylvain au 375-3621

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FEMME AVEC EXPÉRIENCE non-fumeuse, ferait ménage dans maison privée. Peut se voyager. Références si désiré. 378-7639

FERAIS LIVRAISON de toute sorte, et conduire limousine, etc., ou chauffeur privé. A plein temps. 263-5283

FERAIS MÉNAGE dans maison privée. Demandez Liette 378-4363 laissez message sur répondeur.

GUITARISTE aimerait se joindre à une orchestre pour danse sociale, peut lire la musique. Fernand au 514-263-3859

323 COURS PRIVÉS

ATTENTION CHASSEURS ET PÊCHEURS cours d'orientation avec carte topographique et boussole par petit groupe, satisfaction garantie et autres avantages. 375-0543

COURS DE PIANO pour débutants. 777-3462

324 SANTÉ

MASSOTHÉRAPEUTE

LUCIE BEAUDET

Massage suédois, shiatsu, drainage lymphatique, réflexologie.
160 ROBINSON SUD
(dans locaux de Bronzage Ultra-Moderne).
Autorisée à remplir formule d'assurance
Certificat-cadeau disponible
Sur rendez-vous 777-5980

PROBLÈMES DE SANTÉ

Digestion, poids, cholestérol, circulation, douleurs, arthrite, gouttes, stress, etc. Aussi désintoxication disponible. Satisfaction garantie à 100 %. Sans effet secondaire. 777-1219

VOULEZ-VOUS retrouver santé physique et psychique par l'énergie Reiki, contacter René 375-7149

342 GARDERIES

BONJOUR! Vous cherchez quelqu'un de fiable qui aime les enfants, repas équilibrés, grands espaces. Appelez-moi Tante Mimi, 378-7870

CHÈRES MAMANS! Je cherche petites filles 4, 5 et 6 ans pour compléter petit groupe (max. 6). Temps plein ou partiel. Josée, 372-6763

GARDERAI enfants de la naissance en montant, de jour ou de soir, repas équilibrés, beaucoup de loisirs, bonnes références. 777-0553 après 18 h.

GARDERAI ENFANTS chez moi, bons soins, repas équilibrés, grande cour, rue Denison Ouest. Inf. 375-3288

GARDERAI ENFANTS chez moi, jour soir fin de sem. Bons soins, repas équilibrés. Jeux éduc. Sect. piscine Miner. 372-5760

MAMAN DE 2 JEUNES ENFANTS garderait chez elle enfants entre 2 et 5 ans, rue Fréchette, secteur école Joseph Poitevin, Granby. 777-5517

QUE C'EST SÉCURISANT DE SAVOIR que nos tous petits sont heureux là où il se font garder. Il y a une place juste pour toi, petit ami, où l'on danse, chante et bricole. Josée t'attend à 2 pas de l'école Ave Maria, 375-6047.

343 SERVICES DIVERS

AAA- FERAIS TOUS GENRES DE TRAVAUX: céramique, joints, peinture, menuiserie, etc. François, 375-9275

ACHETEZ DIRECT DU FABRICANT maisonnettes et mangeoires pour oiseaux. Modèles exclusifs. A partir de 5\$. 372-5697

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre; aussi ferait couvertures en bardeau d'asphalte. 378-8677

ATTENTION! LOTO QUÉBEC vous dit un jour ce sera ton tour et moi je vous dis c'est aujourd'hui ton tour! Communiquez avec Doris, lundi 6 avril dès 11h a.m. au no. 372-7174

ATTENTION! L. BLANCHETTE

Un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si oui, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygout. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. Nouveau: Goudronnage de fondation.

375-5402 ou 777-9383

AUTOMATIQUEMENT PROPRE

Nettoyage à la vapeur
Lavage, cirage
Aspirateur - Vitres
Pour rendez-vous: 372-2436

A À Z, RÉPARATION ET RÉNOVATION: toiture de bardeaux d'asphalte, érection de votre structure de maison, plan d'agrandissement. Prix à forfait ou à l'heure. 372-2209

CONSTRUCTION DENIS RONDEAU
RÉNOVATION DE TOUS GENRES int./ext.
Travail soigné. Estimation gratuite.
Inf. 375-0788 ou cell: 777-9019

JOUEZ AU BINGO

Nous jouons avec la carte bleue

N-32 G-53 I-20 O-71
O-68 G-46 N-38 B-15

CARTE PLEINE

Si vous croyez avoir gagné, composez le 375-4555

La Voie de l'Est

L26131

343 SERVICES DIVERS

BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

Pour 3.99 \$ le pi.ca., vous avez bois, pose, sablage, vernissage et cela dans le chêne Sélect. Plusieurs variétés disponibles. Prix compétitif pour pose de céramique et tout genre de rénovation. 293-2390 après 18 h

COIFFURE apprenez à vous coiffer seul(e) à la maison, vous verrez c'est si facile. Inf: Chantal, 1-297-3748.

C.V.

Vous avez besoin d'un C.V. ou autres documents tapés à l'ordinateur, téléphonez Louise 378-1372

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

ENTRAÎNONS VOTRE CHIEN à domicile, obéissance, garde familiale. Délimitation de terrain. Evaluation gratuite. Plus de 15 ans d'expérience. Inf. 375-2236

343 SERVICES DIVERS

BRONZAGE ULTRA-MODERNE

au 160 ROBINSON SUD, GRANBY
375-0096
MAINTENANT POUR MIEUX VOUS SERVIR 9 CABINES.

SPÉCIAL LE DIMANCHE MOITIÉ PRIX À LA SÉANCE sur les lits seulement
Ouvert le dimanche de midi à 17h.

DÉMÉNAGEMENT

Déménagement de tout genre. Faites vos réservations pour juillet. Local ou longue distance. 777-7565

Carrosserie Milton inc.

L-26750

DÉBOSELAGE — PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

Mini-excavation Roberge

MINI PÉPINE :
Pour mini travaux,
"sonotube", haies de cèdres,
tranchée pour drain.

CAMION 6 ROUES:
Pour transport de gravier,
sable, terre,
pierre.

Jocelyn Roberge

375-4652



343-C9745



343-C12119

ENTRETIEN DE PELOUSE M.J.M. ENR.

Entretien de pelouse, haies et arbustes.
Arrosage: 4 traitements
Estimation gratuite
Service résidentiel, commercial et industriel
Communiquer avec M. Marc Nadeau
(5 ans d'expérience)

375-4611

A.B. Horner inc.

PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS



NOS SERVICES:

- tapis • mobiliers
- draperies (à domicile)
- stores verticaux
- grand ménage
- intérieur d'auto
- traitement anti-bactérien
- protecteur Scotchguard
- division sinistre
- dégâts d'eau, feu, fumée
- élimination d'odeurs
- désinfection et décontamination

32 Lansdowne, Granby 375-0990

Le seul vrai expert certifié en Estrie



Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît



Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
28 ans d'expérience

343-C9706

343 SERVICES DIVERS

★ C.V. ★
CURRICULUM VITAE PROFESSIONNELS
TRAITEMENT DE TEXTE / TRADUCTION
Louise Hamilton (514) 777-3599

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Pose de drains. Débouchage drains obstrués.
AUSSE: émondage et coupe d'arbres, défrichage de terrain, enlèvement de souches, installation de poteau corde à linge, terrassement, ménage et entretien de gazon, etc.
ESTIMATION GRATUITE. 514-378-2729

ENTR. PIERRE CROTEAU ENR.
Pour: constr., rénovation, ouvrage générale, réparation de logis dans bloc-app. Membre de l'APCHQ. Bon prix. "Bonne job". 375-0094

ETES-VOUS ENCOMBRÉS?
Ramassons gratuitement jouets, vêtements propres, jeans, petits articles ménagers, vaisselle, livres, revues, bibelots, etc. Pour magasin genre comptoir familial et économique. Merci! Inf. 469-4111

FERAIS ménage dans maison privée, dans Granby et région. Fiable, honnête, non fumeur. Références si désiré. Tarif horaire: 10\$. Demandez Pauline 293-3545

FERAIS PEINTURE DE TOUT GENRE.
CONCIERGERIE ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FERAIS RÉNOVATION ET ENTRETIEN
tous genres de bâtiments et terrassement.
Contactez Jacques, 372-0891

FONDATEURS ET TRAVAUX DE BÉTON
Garage, chambre froide, entrée de sous-sol, patio, trottoir, entrée de cour. Estimation gratuite. 375-4748

FOURNISSEUR DE NINTENDO à la recherche de commerce ou autre, voulant augmenter leurs revenus.
Location mensuel en gros et vente au détail, neufs ou usagés. Yves, 372-0336

JEAN-PAUL VINET
plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste.
Service de 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284
LAVAGE 3000 ENR.
Lavage à pression, maison, auto, camion, bateau. Aussi disponible cire, shampooing et rubbing. Estimation gratuite.
Inf. 378-6412

LECTURE DES LIGNES DE LA MAIN ET DES CARTES. Pour rendez-vous, 372-9388, demandez Gérard.

LES JETS DE GRANBY inc.
Polissage et réparation de chaudières aluminium et stainless.
14, 9e RANG OUEST, GRANBY, 378-9204

LE MEILLEUR PEINTRE EN VILLE B. CHOI-NIERE PEINTRE, travaux intérieur et extérieur de peinture, de joints. Travail soigné. 469-0304

LOCATION SENS UNIQUE
location de cassettes Nintendo et Game Boy seules. 5\$/1 sem.
Nouvelles cassettes pour le nouveau Super Nintendo
Plus de 300 titres en location.
Échange de cassettes 5\$ (Sauf Mario Bros).
Jeux Nin. 79.99\$
Mario 3 39.99\$
Maintenant cartes de hockey.
Marché aux Puces de Granby
82 IRWIN, porte 4, 777-7969
OUVERT JEU.VEN. 17h à 21h,
SAM.DIM. 9h à 17h.

MENUISIER AVEC 10 ANS d'expérience, ferait à l'heure ou à la job: sous-sol, joints, plafonds suspendus, gyproc, couvertures et autres. Estimation gratuite. Inf. 777-4880, page 1-552-1678

343 SERVICES DIVERS

NETTOYAGE DE TAPIS, de mobiliers rembourrés, ménage, intérieur d'auto.
Pour estimation: 777-8075

OUVERTURE BIENTÔT Nouveau marché aux puces à Cowansville. Emplacement de choix, 40 espaces à louer. Pour réservation, 263-2972

PARTY - RÉCEPTION
Grande maison de campagne à 10 min. de Granby, à louer pour fin de semaine avec service de traiteur professionnel. Menu gastronomique avec produits de la ferme. 375-3727

PAYSAGISTE R. CÔTÉ ENR.
Coupe et taille d'arbres toutes grosseurs. Défrichage de terrain et déchiquetage de souche. Peinture et menuiserie. Travaux de tout genre. Travail garanti, assurance-responsabilité. Estimation gratuite. 777-7565

PAYSAGISTE RB
Entretien de pelouses; coupe et taille d'arbres; terrassement; aménagement paysager; mur de soutien; pavé uni. Estimation gratuite. Assurances comprises. 378-0910

PEINTRE EN BÂTIMENT
résidentiel, commercial, industriel
peinture, joints, tapisserie. Ferais aussi réparation de mur et de plafond de stucco.
Inf. Rock Dextradeur, 375-5066

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

PLANS DE MAISONS
pour vos projets de construction.
Qualité à bon prix.
Demandez Gary Charland, 378-4599

POUR CONNAÎTRE votre avenir avec les cartes et lignes de la main, contactez René 375-7149

Pour vos TRAVAUX DE PEINTURE
Inf. 375-1094

RÉFRIGÉRATION COMMERCIALE ET DOMESTIQUE
Nettoyage à pression, maintenance préventive, réparations d'appareils ménagers de toutes marques. Achat et vente.
Service 7 jours. 777-7565

Installation d'antennes

* GRATUIT *

Vérification complète à domicile de votre système d'antenne.

* GRATUIT *

Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques.

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

VIDÉO ÉMOJON ENR.

Production vidéo de mariages et autres occasions spéciales

Jean-François Rousseau
263-5627 343-C9477

GRAND MÉNAGE

MÉNAGE EXPRESS
Granby ENR.
Service d'entretien ménager Résidentiel Professionnel Personnel responsable entraîné et assuré

D. Dame, dir. Nos services :

- Planchers
- Murs et plafonds
- Tapis
- Vitres
- Intérieur d'auto
- Meubles rembourrés
- Entretien régulier
- Après-sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C12047

343 SERVICES DIVERS

UN HOMME À LA MAISON
Rénovations int./ext., finition cuisine, salle de bain, plancher bois et céramique. Réparation d'électroménagers, plomberie, etc.
539-1588 Marcel

VENTE ET INSTALLATION de système d'alarme. Résidentiel. 375-9165

RÉNOVATIONS D.L.
FINITION de sous-sol, salles de bain, bois franc, peinture, etc. PRIX COMPÉTITIFS et TRAVAIL SOIGNÉ. 378-5111

RÉNOVATION D.M.G. ENR.
Portes, fenêtres, patio, toiture, revêtement extérieur, finition intérieure. Prix compétitifs. (Estimation gratuite). 293-7010 ou 293-5729

RÉNOVATION & FINITION DANIEL POIRIER
RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL, AGRICOLE
Fais tout genre de finition, agrandissement de maison, sous-sol, patio en bois traité, garage, planchers bois franc, couverture bar-deau d'asphalte. Estimation gratuite.
777-4429 ou 372-1180

RÉPARATION DE BICYCLETES, entretien. Prix très raisonnable. Au 1008 Marcoux, local D, Granby. 777-4505

RÉPARATION DE FREINS D'AUTO, à prix très raisonnable. Au 1008 Marcoux, local D, Granby. 777-4505

SAISIE DE DROGUE
Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc.
Services JIWF enr.
(514) 856-1097 ou 856-1098

SOLAGE ET DRAINAGE
G. Perron, Entreprise générale
Spécialités: fissures de solage, drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparations et installons "sump-pump", élimination d'eau par plancher et murs de sous-sol. Vous possédez égouts municipaux remplaçons "sump-pump" par drainage naturel. Élimination de problème champ d'épuration, fosse septique, pompe à eau de puits artésien etc.
Estimation gratuite. 378-4426

SPÉCIAL
Nettoyage de tapis .18¢/p.c.
Aussi nettoyage de mobilier de salon, intérieur d'auto, peinture. Pour inf. 777-8075
SUR MACINTOSH, je dactylographie tous genres de textes, lettres, C.V. etc. Au prix de 2\$ la page. Nicole Gravel 777-7876
THERAPIE INDIVIDUELLE Paix intérieure, confiance en soi, maturité. Prière rencontre gratuite. Laissez votre numéro de téléphone pour rendez-vous, 266-0633
VOUS PENSEZ RÉNOVER CE PRINTEMPS? Menuisier 10 ans exp. J'ai de bons prix. Sylvain 375-5580 et laissez message, je vous rappelle. Estimation gratuite.

348 SERVICES IMPÔTS
AHI RAPPORTS D'IMPÔTS DE TOUTS GENRES
Petite et moyenne entreprise, comptabilité. 18 ans d'expérience. 375-3944
FERAIS RAPPORTS D'IMPÔTS. Service rapide et confidentiel. Bon prix. Inf. 375-5061

RAPPORTS IMPÔT 10 ANS D'EXPÉRIENCE
Pour informations.
Service rapide et confidentiel.
Pour informations:
777-3844

Préparation de rapports d'impôt

FRANCE FONTAINE
Sur rendez-vous
375-2838
348-C9210

349 AGENCES DE RENCONTRE



Agence de rencontres NOUVELLE UNION

LIEU DE RENCONTRE POUR GENS SEUL.

- Vous dites souvent qu'il n'y a pas d'endroit pour rencontrer!
- Surveillez nos "SOIRÉES AMITIÉS", elles sont très variées.
- Souper, brunch, "beach party", cabane à sucre, etc. etc. etc.
- Animation, danse, surprise.
- Gens sérieux seulement 18 à 68 ans

Depuis 14 ans à votre service Granby 777-3330 C12029

AGENCE RENCONTRÉ BIANKA hommes ou femmes de 20 ans à 65 ans, gens sérieux, distingués, discrétion assurée, gratuit pour dame. Inscription C.P. 1136, Granby. J2G 9G6 ou sur rendez-vous à 514-375-4505.

HOMME de 49 ans, belle apparence, désire rencontrer femme de 35 à 50 ans, sérieuse et tranquille. Écrire à C.P. 1142, Granby, J2G 9G6

JEUNE HOMME professionnel, 24 ans, célibataire, sérieux, sportif, simple, non-fumeur, sélectif, cherche femme dans la vingtaine ayant les mêmes qualifications pour correspondre et qui sait ce que nous réserve l'avenir. Photo appréciée s.v.p. Écrire à casier 2105 La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

POUR FEMME SEULEMENT
Homme sensuel, cheveux châtain, yeux bleus, 5'4", environ 140 lb. Disponible pour tout genre de rencontres.
Inf. 514-378-6752

361 BICYCLETES À VENDRE
BICYCLETTE pour femme, 5 vit.; et bicyclette pour garçon, 20", très bonne condition. 372-0592

362 TRACTEURS
RÉSERVOIR à purin usagé, 2,000 gallons, en bonne condition, 2,000\$; réservoir à purin Wic complètement neuf, 2,400 gallons, bon prix. 514-548-2161
TRACTEUR diesel 15 HP Mitsubitshi, tondeuse, pelle, niveleuse, souffleuse, herse, remorque 10 1/2' x 50", 6,000\$.
S'ad. 586 FORAND. 378-4363

TRACTEUR M.F. 180 diesel, 72 HP, sur PTO, 68 forces en traction, 2 sorties d'huile arrière, pneus neufs 18.4x36. Ce tracteur de ferme est en excellente condition pour gros travaux. Daniel Poirier: 777-4429 ou 372-1180

TRACTEUR À GAZON 11 HP, en bonne condition. 378-5618

365 MOTOCYCLETES

HONDA
Je pars avec toi.
La toute nouvelle
HONDA DIO 1992

Économique et facile à piloter, le tout nouveau vélomoteur DIO SR vous offre le plaisir sans réserve sur deux roues.
A l'achat d'un DIO, obtenez un cadeau-surprise GRATUITEMENT!

turcotte moto
95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686 L-26772

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontres NOUVELLE UNION
LIEU DE RENCONTRE POUR GENS SEUL.

- Vous dites souvent qu'il n'y a pas d'endroit pour rencontrer!
- Surveillez nos "SOIRÉES AMITIÉS", elles sont très variées.
- Souper, brunch, "beach party", cabane à sucre, etc. etc. etc.
- Animation, danse, surprise.
- Gens sérieux seulement 18 à 68 ans

Depuis 14 ans à votre service Granby 777-3330 C12029

365 MOTOCYCLETES

ACHETONS MOTOS
payons comptant
GRAND PRIX D.L.
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

HONDA ASPENCADE 1985, 1200cc, comme neuve, 13,000km, chrome, dossier pour conducteur, 5,400\$. Inf. 378-3425
HONDA ELITE 150CC, 1985, achetée neuve en '87, seulement 9,400 km, A-1, jamais accidentée. 375-3244 le soir
HONDA SHADOW 750, 1984, rouge vin, prix à discuter. 372-1895.

HONDA 750 SUPERSPORT 1977, en bonne condition. Demande 300\$. Mario au 378-1688

KAWASAKI KZ1000 1979, "drive shaft", 29,000 km, batterie, pneus neufs, 650\$. Faites vite. 539-0281

MOBYLETTE YAMAHA 49 c.c., 1988, mécanique A1, bas millage, 549-2509

MOBYLETTE (SCOOTER) 1985, en bonne condition. Inf. 375-5048 l'après-midi.

MOTOCROSS KX 125 1986, en bonne condition, 1,100\$. Inf. 534-3413

MOTO KAWA VOYAGEUR 1985, 12,000km, très propre, 6 cyl. Inf. 793-2694

NINJA 250, 1987, rouge et blanc, en parfaite condition, 2,200\$. 263-1142

NINJA 600R, Kawasaki, 1985, 12,000km (7,500 milles), comme neuf. Michel après 18h au 372-5123

SCOOTER ELITE LX 1990, bleu, très propre, 850\$. Demandez Stéphane 263-5146

SCOOTER HONDA Elite ES 1989, 5,313 km, moteur 49cc, très propre, mécanique A-1, compris: casque Bleffe, avec habit coupe-vent, et imperméable fluorescent, 900\$. 372-2002

SCOOTER HONDA SPREE 1986, 50cc, rouge, 3,150 km, casque de sécurité, comme neuve, 625\$. 372-5999 Julie

SCOOTER HONDA LX 1988, rouge, 14,000km, avec casque. Prix négociable. Inf. après 15h au 293-6792, 293-8570

SCOOTER ELITE 1989, rouge et blanc. Inf. 372-2337 après 17h.

SCOOTER SUZUKI AE50, 1991, neuf, garantie transférable. Prix 950\$ (pas de TPS). Inf. 372-1625

SUPER SPÉCIAL YAMAHA 3 ROUES, 225cc, 1983, avec drive shaft et démarreur élect. seulement 575\$. Inf. 378-0427 après 13h.

SUZUKI GSL 450 1984, en parfaite condition, 5,350 km, (vrai millage); CHAISE sécuritaire antique, ainsi un système de contrôle du glucose sanguin, neuf, (One Touch). 378-5700 ou 375-9100.

TRIAL 200 1986, très propre, en parfaite condition, 850\$. Inf. 378-0505.

YAMAHA VENTURE 1200, 1985, 17,000 km, avec radiocassette, très propre, prix ferme 4,000 \$. 378-7127

YAMAHA 750 MAXIME X 1986, bas millage, en parfaite condition, 2,000\$. 372-4661 après 16h30.

1986 SUZUKI INTRUDER VS, 750cc, noire, très bonne condition, seulement 14,000 km, pour 2,500\$. Jour: 378-3986 ou 372-8635 après 18h

366 REMORQUES
REMORQUE pour bateau ou chaloupe, jusqu'à 17 pl., capacité 1,500 lb, presque neuve, 775\$. 460-4951, Stéphane.

368 CAMIONS

BLAZER 1986, 4x4, 5 vit., 150,000 km, 2,900 \$. 295-2878

BOÎTE DE CAMION fermée 16' aluminium avec nose cone. Aussi blazer 1978, en bonne condition avec 2 différentiels et un transfert case de rechange et pelle à neige home-made. Inf. 514-297-3426

CAMION CHEVROLET 1989, F10, 2.8 litres, cab 1/2, 39,000km, 5 vit. fond de plastique, coffret plastique, toile. Garantie 100,000km. Prix à discuter. Inf. 375-4924

CAMION DODGE 1979, club cab 3/4 tonne, boîte en fibre de verre, 850\$. 293-6872 le soir

CAMION GMC SIERRA 2500, 4x4, 1990, 4 vit., très puissant, parfait pour construction, petite entreprise, camping, ou chasse et pêche. A bon prix. Aussi Audi 5000 turbo 1985, besoin quelques réparations, faites une offre. 539-0922

CAMION INTERNATIONAL 1986 Série S1600 diesel, 140,000 km, avec boîte ouverte, et plate-forme de levage hydraulique. 378-9001

CHEVROLET C-30, 1 1/2 tonne, roues doubles, 1976, parfaite condition, moteur refait à neuf, 2,500\$. Inf. 534-4673

CHEVROLET 1979, moteur V8, (marchepied, conduite, pneus, amortisseurs, freins et système d'échappement double neufs). Possibilité de boîte en fibre. 777-3598

CHEVROLET PICK-UP, 1979, 1/2 tonne, V8, autom. avec boîte fibre de verre. Propre et en bonne condition, un seul propriétaire. Inf. 378-2349

-- GMC S-15, 1986, 6 cyl., autom. boîte longue, cabine fibre de verre.

-- GMC JIMMY 1985, V6, aut. tout équipé.

-- SUZUKI SAMURAI 1987, avec ou sans pelle à neige.

-- PICK-UP UZUZU extra cab, 1986, 4 cyl., 5 vit., radiocassette, toit ouvrant, boîte en fibre de verre, seulement 46,000 km certifié, super condition, 4,500\$.

AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

PICK-UP GMC 1983, en bonne condition, 3,200\$ nég. ou prend échange contre Chevy-Van de même valeur. 372-1607

PICK-UP MAZDA B-2000, 1984, boîte en fibre de verre, 5 vit., finition intérieure camper, style king cab, 4 passagers, 90,000 km, très propre, 1,750\$ disc. 379-5451

PICK-UP NISSAN 1990, 25e Anniversaire, noir et charcoale, boîte courte, tout équipé, ensemble chrome, mags et pare-chocs chromés, 45,000km. Aubaine. 534-1062

PICK UP Nissan king cab 1991, plusieurs options, gris, 4 cyl, manuelle 5 vit., 30,000 km, garantie 5 ans 100,000 km, prix à discuter. 777-7175

RECHERCHE PETIT CAMION bonne mécanique, à bas prix. Téléphonez-moi au 379-5011

VAN GMC VENDURA 1986
Inf. 372-6037

VAN SAFARI ASTRO BLANCHE 1985
6 cylindres, très propre, 3,500\$.
Inf. 378-3638

369 MOTEURS

MOTEUR 305, 1985, 100,000 km, prix à discuter. Acheteurs sérieux seulement. 372-1631

370 AUTOS

ACURA Integra RS 1990, 58,000 km, 11,500\$. 372-5682

ACURA INTEGRA RS 1990, rouge, 5 vit. 3 portes, 46,000km. Inf. 375-9229

ARIES 1984, man., 4 vit., 90,000 km, 750\$; MAGS 15 po avec pneus, 450\$; BU-REAU de travail en bois, 50\$. 375-2174

AÉROSTAR 1988, 65,000km, garantie transférable. A-1, 12,000\$. Inf. 372-9196

AUBAINE! FORD TEMPO 1984 GL, autom. 139,000km, 4 portes, toit ouvrant, bien chaussé, super propre, 900\$.

FORD FAIRMONT familiale 1981, autom. 6 cyl. en ligne, 91,000km, original, très propre, 350\$.
Inf. 379-5451

-- AUDI 200 1989, équipé au complet, 110,000 km, excellente condition, 12,500\$.

-- MUSTANG 85, V6 injection, aut.

-- 2 FIERO 1984 et 1985, 1 aut. et une 4 cyl. man., très propres, excellente condition, prix à discuter

-- ALLIANCE 83, 4 cyl. 5 vit.

-- RELIANT SE 1988, 4 cyl., aut., très propre, en bonne condition.

AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

AUTOS (6), CAMIONS (3), VAN (2)
Inf. 378-8309

A1-OLDS Cutlass, fam. 85, tout équipée, avec 3e siège, 105,000 km, 4,000\$. 293-7943

BUICK LE SABRE LTD 1988, blanc, tout équipée, 44,000 km, garantie jusqu'à 100,000 km, 13,800\$. 532-2526

370 AUTOS À VENDRE

BUICK RIVIERA 1986, 95,000 km, très propre, toit ouvrant, entièrement équipée, avec mini ordinateur incorporé, peinture fraîche, suspension et freins refaits, 4 pneus neufs Michelin. Prix à discuter. 372-2746

BUICK SKYLARK 1981, 2 portes, man. 4 vit., bien chaussé, excellente condition, très propre, 450\$. 379-5451

CAMARO 1980, 1981 et 1983, très propres, prix négociables. Echange considéré. Aussi 4 MAGS magnésium 15 po., pour Pick-Up ou Van Ford. Et 4 pneus 15 po. Dunlop, low profil série 60. 372-9845

CAMIONNETTE NISSAN 1988, king cab, aut., 45,000 km, garantie transférable, 6,500\$ ferme. 372-9384.

CHEVROLET CAVALIER 1982, 4 portes, automatique, 700\$.
Inf. 378-0687

CHEVROLET NOVA 1986, 4 ptes, autom. mécanique A-1, 78,000km, extra, extra propre! Aucune offre raisonnable refusée. A VOIR! 372-6533

COMMERCE D'ÉLECTROLYSE établi depuis 15 ans, commerce enregistré, avec comptable agréé, demande 15,000\$, clientèle et emplacement établis. 375-PILL.

CORDOBA 80, brune, 1 seul propriétaire, 372-4773

DAYTONA 1987, 5 vit., avec garantie Chrysler encore pour 20,000 km, en très bonne condition. Jour: 777-7823 ou 777-4765 et le soir à 777-4441

DODGE MINI VAN de Bell Canada, 1987, 3,950\$. HONDA ACCORD 1982, aut., 4 ptes, 1,750\$, réduite à 1,450\$. RELIANT 85, 2 ptes, aut., 1,350\$. FIREBIRD 1984, 5 vit., rouge, 2,600\$; EXCEL HYUNDAI 1986, 4 ptes, 1,650\$; OMNI 1987, 4 ptes, man. 1,600\$ réduite à 1,350\$; TEMPO 1988, man. 3,250\$; PONY 86, autom. 1,100\$; HORIZON 85, 4 ptes, autom. 1,450\$.
Accepte échange ou faites une offre! 777-6839

DODGE SHADOW 1990, moteur 2.5, aut., très propre, 41,200 km, balance de garantie transférable. Inf: 372-7300

DUNE BUGGY 2,500\$. Inf. 372-3513 laissez message.

FAUT VENDRE! FIREFLY 1989
blanche, 5 vitesses, 50,000 km.
378-9197

LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE 80 véhicules en inventaire

- 90 TOYOTA CRESSIDA, 36 km
- 90 TOYOTA CELICA GT, t. équipée, 38 km
- 89 SUZUKI SIDEKICK, toit ouvrant, 5 vit., 27 km
- 89 TOYOTA COROLLA DLX, 4 p., 5 vit.
- 89 FORD PROBE LX, aut., air clim.
- 88 ACURA LEGEND, V6, aut., t. équipée
- 88 TOYOTA TERCEL DX, coupé, 5 vit., 66 km
- 88 HONDA PRÉLUDE Si, 5 vit.
- 88 PONTIAC 6000 LE, V6, 4 p., 61 km
- 88 TOYOTA PICK-UP, 4 X 4, V6, 5 vit., 61 km
- 87 BUICK LE SABRE LTÉE, t. équipée, bal. gar. GM 150 km

87 FORD TEMPO	2 995 \$
4 p., t. équipée	
86 PLYMOUTH RELIANT SE	1 995 \$
2 p., aut.	
85 FORD ESCORT	999 \$
4 p., aut. 123 km	
84 MAZDA GLC SPORT	2 250 \$
106 km, aut.	
84 PONTIAC 6000	2 495 \$
4 p., V6	

86 TOYOTA PICK-UP, 5 vit.
85 NISSAN PICK-UP, extra cab, 5 vit.

L25927

601 Principale Granby 378-8404

370 AUTOS

DUSTER 1974

BIJOU, noir/noir, restauré, 318, autom. servos, mags, ailerons, etc. FAUT VOIR! 3,950\$. 372-6966 ou 372-1624 André.

ESCORT L 1984, 97,000 km, 750\$. Demandez Stéphane 263-5146

FIFTH WHEELS Terry 1979, 33 pieds, tout équipé, auvent 24 pieds, très propre. 372-3092

FIREBIRD TRANS AM 1979, 403, 1800\$ négociable. Formula 1980, 301, toute équipée, 1600\$, négociable. Dernière de "kit car" de Fierro et pièces 375\$, négociable. 293-3467

FIREBIRD 1986, blanc, moteur 6 HO injection, 5 vit., tout équipé, vitres élect. rideau arrière et brassière avant, léger accrochage, 2,950\$ discutable.

REMORQUEroues double avec freins élect. boîte fermée 8x12, en aluminium, très bonne condition, 1,650\$ discutable.
375-7545 ou 378-0099

FORD ESCORTE familiale, 1984, 85,000 km, demande 1,200\$, en très bonne condition. 372-7458, 263-4943.

FORD EXP. 1986, 2 places, 5 vit., mags, bien équipé, excellente condition, propre, 2,700\$ disc. 539-1153 Mark

FORD TEMPO 1987, 5 vit. air clim. 68,000km, très propre, 3,500\$ nég. Inf. 469-5278

FORSA TURBO 1988, 5 vit., 3 cyl., rouge, 4,000\$.

CAVALIER 1989, 2 ptes, aut., blanc, 5,400\$.

TEMPEST LE 1988, bleue, 6 cyl., aut., t. équipée, 6,795\$

SHADOW 1989, 4 p., aut. marron, 5,295\$.

CAVALIER 1989, 4 p., aut., noire, 5,400\$.

FESTIVA LX 1989, 5 vit., rouge, 4,295\$.

SUNDANCE 1987, 4 p., aut., bleue, 3,900\$.

ESCORT 1986, 2 p., aut., moteur refait en neuf, 2,500\$.

ACADIAN 1987, 4 p., noire, 5 vit., 2,200\$ CAMION

CAMION NISSAN 1989, 4 cyl., 4 vit., rouge, 5,200\$.

DODGE DAKOTA Club Cab 1990, aut., bleu, moteur 3.9 V6, 8,800\$.

RANGER 1988, 4 vit., boîte de fibre 200 EXL, rouge, 4,200\$.

AUTOS J.D. DAIGLE 1550 CHEM. BROMONT, R.R. 241, WATERLOO Tél. 539-2065

GARAGE ANDRÉ GIARD & FILS
1048 DENISON EST, GRANBY

CAMION NISSAN 1986, King Cab, 4,500\$.

OLDS. CIERA 1986, full, 4,800\$.

VAN FORD 1979, 550\$.

CAMARO 1986, full, 4,300\$.

OLDS. FIRENZA 1986, full, 3,700\$.

OLDS. CUTLASS 1981, 4 ptes, air, 850\$.

PLYMOUTH Horizon 1983, aut. 775\$.

FORD GRANADA 1981, peinture neuve, 750\$.

BOÎTE Fibrobec pour camion Mazda, 250\$.
Inf. Mario 372-2865 ou 372-4200
ou Michel 375-1887

GOLF CABRIOLET 1990, gris métallique, aut., 30,000 km, sièges chauffants, radiocassette Am-Fm stéréo. 372-4738

HONDA ACCORD LX 1988, automatique, 4 portes, 78,000 km, 8,500 \$. 469-2075

HONDA CIVIC 82, rouge, 5 vit. méc. A-1, nouv. transm. syst. échappement, moteur, 4 pneus 4 saisons, 148,000km, 800\$ nég. Inf. 538-2452 17h à 21h, sem.

HONDA CIVIC GL 1987, 4 portes, parfaite condition, toit ouvrant, radio Blaupunkt. Inf. 378-9415

HONDA CRX 1986, noire, 66,500 km, 5 vit., très propre, très bons pneus, 5,000\$. Une seule propriétaire. 375-2798 Lyne.

HONDA PRELUDE GRIS aut., 1986, 111,000 km, toit ouvrant, très propre, un seul propriétaire, 5,500\$ nég. 469-3674

HONDA PRELUDE 86, S.E., rouge, tout équipée, 5 vit. prix 5,800\$ nég.

SONATA GL 89, aut. bleu métallique, excellente condition, balance de garantie. Demande 6,995\$. 375-7455 de midi à 13 h, ou 17 h à 18 h, et après 21 h

IMPULSE 1990, blanche, 58,000km, 9,300\$ discutable. Inf. 375-4139

JAGUAR XLJ12 1976, bonne condition, moteur A1, pneus Pirelli, intérieur cuir, 6,000\$, intéressé seulement.
378-8720 ou 777-8356.

JETTA 87, turbo diesel, 146,000 km, couleur charcoale, excellente condition, 6,000\$, 375-7496

JETTA 1986, charcoale, 4 portes, manuelle 5 vitesses, excellente condition, 3,900\$ ferme. 1-548-2929.

JETTA 1989, bleue, 4 portes, transm. autom. toit ouvrant. Inf. 777-1848

LUMINA VAN APV, 1990, tout équipée, bleu marin, très propre 378-0148 le jour

370 AUTOS À VENDRE

MAZDA 626 84, tout équipée, mécanique A-1, très propre, 2,100\$. Inf. Sur fin de semaine 263-8159

MOTEUR GM, 350, 4 bolts, réusiné au complet, crank acier, rod Z-28 piston Speed Pro 11:1 neuf, tête modifiée, transmission 4 vit. Le tout non assemblé. Michel après 18h au 372-5123

MUSTANG 1979, très bonne mécanique, très propre, 750\$ discutable. CAMARO 1979, super propre, très bonne mécanique, mags, 1,700\$. 372-4652

NISSAN PULSAR 1987, 80,000km, Twin Cam, noir, t-top, 5 vit. pneus neufs, excellente condition. 777-5995

PLYMOUTH HORIZON 1987, autom. 4 portes, 51,000km, une seule propriétaire, 2,850\$. Inf. 378-1797

PLYMOUTH VOLARE 1980, bonne condition, 350\$. 375-3117

PONTIAC ACADIAN SCOOTER 1986, 4 portes, gris charcoale, 72,000 km, roule comme un neuf. 1,800\$. 372-6690

PONTIAC LEMANS 1978; GMC 1/2 tonne 1980; BUICK Le Sabre 1978; FIREBIRD 1969. Toutes en bonne condition. Inf. 378-5646

PONTIAC TRANS-AM 1984, 100,000 km, jamais sorti l'hiver, tout équipé, t-top, 4 pneus neufs. Cause: achat auto neuve. 375-4561 après 18 h

PONTIAC VENTURA 1977, moteur 305, 4 portes, 81,000 milles, prix 350\$. 372-9235

RENAULT 5 1982, 82,000 km, très propre, excellente condition. Pour inf. Julie 534-4685 ou 263-1233

SONATA 1990, 33,000 km, blanche, 4 portes, impeccable, garantie jusqu'en 1995, radiocassette, 8,600\$. 372-8922

SPÉCIAL!

1990 DODGE SPIRIT, V6, 4 portes, autom. équipée, balance de garantie, bleue, 7,995\$.

1990 HONDA ACCORD LX, 4 portes, aut., blanche, équipée, 57,000 km, balance de garantie, 12,995\$.

1989 HYUNDAI EXCEL, CXL, 4 portes, aut. balance garantie, 39,000km, 4,795\$.

1988 VOLKSWAGEN JETTA GL, 4 portes, 5 vit., très propre, 6,495\$.

1988 EAGLE PREMIER, V6, 4 portes, autom., blanc, balance de garantie, 5,995\$.

1988 CHEVROLET Corsica, 4 ptes, aut. 4 cyl, bleu foncé, 4,795\$

1988 FORD MUSTANG LX, 2 ptes, coupé, autom. équipée, 49,000km, balance garantie, 4,995\$.

1988 HYUNDAI EXCEL 4 ptes, 5 vit. 67,000km, balance de garantie, 3,695\$

1987 HYUNDAI STELLAR CX, 4 pte, 5 vit, bleue, 59,000 km, 3,795\$

1987 FORD AÉROSTAR XL, aut. V6, gris et mauve, 7 pass. pneus neufs, 7,395\$.

1986 FORD AÉROSTAR XL, V6, 7 pass. 5 vit. 5,995\$.

1985 FORD ESCORT GT, 5 vit. noir et gris, avec mags, 8 roues, 2,295\$

1984 TOYOTA TERCEL, 4 portes, familiale, 5 vit., 1,995\$.

1983 VOLKS GTI, 5 vitesses, noire, mags, 2,295\$.

AUTOS DAN DUBOIS 1458 rte 241, Waterloo 539-4683

SUNDANCE 1990, 2.5 litres, autom. 62,000 km, propre, comme neuve, 4 portes, rouge bourgogne, tout équipée de A à Z, après rien ne manque, 8,200\$ négociable. 375-5006

SWIFT 1991, noire, comme neuve, 15,000 km, 8 mois d'usage, balance de garantie 3 ans, 7,400\$ discutable. 375-5917.

TEMPO GLX 1984, un seul propr. propre comme neuf, 2 ptes, 5 vit. Faites une offre; VOLKS Jetta diesel 1987, comme neuve, 4 ptes, man. 5 vit. Faites une offre.
Inf. 263-6423/3396

TEMPO 1987, 4 pneus neufs, toit ouvrant, très bonne condition, femme propriétaire, 4,500\$. Inf. 375-4008

TOPAZ 1984, autom. moteur refait à neuf, mécanique A-1, toit ouvrant, très propre, 1,350\$ nég. Inf. 469-3233

TOYOTA COROLLA FAMILIALE 1990, SR5 4WD, tout ouvrant, vitres électr. 89,000 km, garantie transférable, 8 pneus, faites une offre. 819-820-1340 (particulier).

TOYOTA FOUR RUNNER 1990, 50,000km, tout équipé sauf air. Inf. 293-5751

TOYOTA TERCEL DX 1987, coupé sport, blanche, 2 portes, 5 vitesses, prix à discuter. Très bas km. 375-5133, Bertrand.

TOYOTA TERCEL 1981, 162,000 km, 2 portes, 500\$ nég. AUSSI bureau ministre, 6 tiroirs. 378-1092.

TRANS-AM 79, noire, auto. 6.6 litres (403), t-top, 127,000 km, bonne condition, 2,900 \$. 372-6

Kawasaki

Ça-ça marche en grand!



Mule 500

Kawasaki est fière de vous présenter son p'tit dernier : le Mule 500. Génial...! Une vraie petite merveille, direz-vous.

turcotte
moto

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686

L-26773

AVIS À MICHEL CHICOINE

PRENEZ AVIS qu'une demande concernant le logement situé au 733 Bourget Ouest app. 1 à Granby a été déposée contre vous à la Régie du logement au 77 Principale, local 1.26, Granby. L'audition aura lieu le 14 mai 1992 à 14 h 15.

Maurice Parent

Requérant pour

M. Claude Desroches

410C12142

ENCAN

pour
DONAT MESSIER
1012, Rang 10 (Des 3 Lacs)
St-Rémi-de-Tingwick
Le vendredi 10 avril 1992
à 13 h précises

SERA VENDU: 14 vaches Holstein saillies par un taureau Limousin pur-sang; 6 génisses; 2 taureaux dont un Simmental de 2 ans et un Holstein.

MACHINERIES: tracteur Ford No 4000 diesel, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques et chaînes. Tracteur Oliver No 1350, 4 X 4, avec chargeur sur le devant muni de pelle à neige, fourche à fumier et chaînes. Faucheuse-conditionneuse New Holland No 479 avec cylindre; presse à foin New Holland; 2 râteliers de côté New Holland avec dents de caoutchouc; moulin à faucher Massey-Ferguson 7 pi. sur att. 3 pts; 2 voitures avec plate-forme dont une tandem; traîneau à balles; épandeur à fumier New Holland, 3 rouleaux sur P.T.O.; 2 charrettes dont une Sténomat 3 versoirs défil. et une Massey-Ferguson 2 versoirs, sur att. 3 pts; remorque tandem avec boîte en acier; remorque à animaux, 5th-wheels tandem 10 pi.; herse à ressorts sur att. 3 pts; semeuse sur att. 3 pts; moulin à faucher à chevaux; moulin à battre Forano; herse à finir; monte-balles 80 et 36 pi., avec moteur; ventilateur à foin New Holland; banc de scie à courroie; traîne-roche. Quantité de tôles; réservoir à lait; moteur et compresseur Surge avec 4 chaudières; balance de foin et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations: (819) 359-2668

CAUSE: ABANDON
CONDITIONS: COMPTANT OU
PRÊT DE BANQUE.
Pour informations ou demande de
crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.

Encanteurs bilingues
1274, rue Sud, Cowansville, QC
263-0670 263-4480

Cell. 1-594-1019 Fax: 263-8448
AGENT DE VENTE - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

400-C9694

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR MUNICIPALE
NO. 51867

AVIS PUBLIC

Ville de Granby

Partie demanderesse

- vs -

Denis Lapointe et Mireille Grenon Demers

Partie défenderesse

Le 15e jour d'avril 1992 à 10 h, au 562, boul. Leclerc Ouest, Granby, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Denis Lapointe, saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur 30", couteur de marque Nec et acc. 1 magnétoscope VHS, 4 téléviseurs, de marque Nec et acc. 1 causeuse en tissu bleu, 1 lave-vaisselle encastrée Ingots et acc. 1 four à micro-ondes blanc, Emerson et acc. Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISE.

Information: Michel Bienvenue, huissier, 514-375-3615

Jean-Paul Gaumont & Ass., HUISSIERS

26, rue Court, C.P. 1089

Granby, QC J2G 9G6

410-C12144

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District D'IBERVILLE
Numéro 755-43-000003-92

COUR DU QUÉBEC

(Tribunal de la Jeunesse)

PRÉSENT

ANDRÉ FORGET

CLAIRE COUPAL

Requérants

MICHELLE LAFRANCE
MONSIEUR LE CURÉ DE LA PAROISSE
SACRÉ-COEUR-DE-JÉSUS
PROTONOTAIRE DU DISTRICT DE
MONTREAL

mis-en-cause

ASSIGNATION

ORDRE est donné à MICHELLE LAFRANCE de comparaître au greffe de cette cour situé au 320, boul. du Séminaire Nord à St-Jean-sur-Richelieu, dans les vingt (20) jours de la date de la publication du présent avis dans "La Voix de l'Est".

Une copie de la requête en adoption a été remise au greffe à l'intention de Micheline Lafrance.

Lieu: St-Jean-sur-Richelieu

Date: 26 mars 92

Hélène Clermont, greff. adj.

410-C12147

Vente par licitation

Bedford

Licitation

Canada - Province de Québec

Cour supérieure - District de Bedford

Nos 480-05-000391-917

455-18-000083-913

ELISA ATKINS, retraitée, domiciliée et résidant au 5644, rue Foster à Waterloo, district de Bedford, JOE 2N0, partie demanderesse, contre ELIZABETH MCKENNEY, domiciliée et résidant au 21, rue Clough à Lennoxville, district de Saint-François, J1M 1V7, partie défenderesse.

1. Une étendue de terre désignée, sur le cadastre du canton de Sutton, municipalité de la ville de Sutton, division d'enregistrement de Brome, comme étant le lot numéro six cent trente et un (lot no 631), ayant une superficie d'un acre, mesures anglaises et plus ou moins. À retrancher du lot numéro 631 la partie vendue à Sa Majesté la reine Elisabeth II, par William H. McKenney, tel qu'il est constaté par l'acte de vente passé devant Bernard Trudel, notaire, le six avril mil neuf cent soixante-cinq, et enregistré à Brome sous le numéro 92061. La partie retranchée est décrite et bornée ainsi:

Une lisière de terrain sise et située dans la municipalité du canton de Sutton, division d'enregistrement de Brome, connue et désignée comme étant une partie du lot numéro six cent trente et un (ptie 631) rang VI, aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Sutton, décrite et bornée comme suit:

Lisière "D-C-F-G-H-I-J-D" de figure irrégulière à prendre du lot 631 rang VI.

Bornée au sud par le lot 633 (William H. McKenney), au nord-ouest et au sud-est par le lot 631 (William H. McKenney), au nord-est par la rivière Sutton; mesurant dans sa ligne sud "DC" cent huit (108) pieds, dans sa ligne nord-ouest "CF" cinquante et un (51) pieds et un dixième (100.1), "GH" soixante-treize (73) pieds, dans sa ligne nord-est "HI" cent vingt-deux (122) pieds, dans sa ligne sud-est "IJ", onze (11) pieds, "JD" quatre-vingt-treize (93.1) la ligne "CF" étant parallèle et distante de quarante-cinq (45) pieds de la ligne centrale de la nouvelle route. Les lignes "GH" et "IJ" sont parallèles et distantes de cinquante (50) pieds de la ligne centrale de la nouvelle route. La ligne "CD" étant située dans sa ligne de division des municipalités village de Sutton et canton de Sutton. Contenant en superficie quatorze mille cinq cent quatre-vingt-quatre (14 594) pieds carrés ou trois cent quatre-vingt-dix-sept (397) d'arpent carré, mesures anglaises.

2. Une étendue de terre désignée, sur le cadastre du canton de Sutton, municipalité du canton de Sutton, division d'enregistrement de Brome, comme étant une partie du lot numéro six cent trente-trois (ptie 633). Cette partie de lot est bornée ainsi: au nord par la limite nord dudit lot numéro six cent trente-trois (633), à l'est par la rivière, sa limite est, mesurant sept perches seize chainons de longueur, à l'ouest par la voie publique qui traverse ledit lot, sa limite ouest mesurant sept perches huit chainons de longueur, au sud par une ligne droite tracée depuis un point, sur la voie publique, marquant l'extrémité de ladite longueur de sept perches huit chainons, jusqu'à la rive de ladite rivière. Cette étendue de terre est censée, elle aussi, avoir une superficie d'un acre, mesures anglaises et plus ou moins. À retrancher de cette partie du lot no 633 la lisière vendue à Sa Majesté la reine Elisabeth II, par William H. McKenney, tel qu'il est constaté par l'acte de vente passé devant Bernard Trudel, notaire, le six avril mil neuf cent soixante-cinq, et enregistré à Brome sous le numéro 92061. La partie retranchée est décrite et bornée ainsi:

Lisière "A-B-C-D-E-A", de figure irrégulière, à prendre du lot 633 du rang VI. Bornée: au sud par le lot 633 (Amédée Desnoyers), au nord-ouest et au sud-est par le lot 633 (William H. McKenney), au nord par le lot 631 (William H. McKenney), mesurant dans sa ligne sud "AB" cent sept (107) pieds, dans sa ligne nord-ouest "BC" cent vingt-neuf (129) pieds, dans sa ligne nord "CD" cent huit (108) pieds, dans sa ligne sud-est "DE" sept (7) pieds, "EA" sont parallèles et distantes de quarante-cinq (45) pieds de la ligne centrale de la nouvelle route. La ligne "CD" étant située dans la ligne de division des municipalités Village Sutton et Canton Sutton. Contenant en superficie onze mille six cent treize (11 613) pieds carrés ou trois cent seize millièmes (0,316) d'arpent carré, mesures anglaises. Ces deux lisières de terrain donnent une superficie totale de vingt-six mille deux cent sept (26 207) pieds carrés ou sept cent treize millièmes (0,713) d'arpent carré, mesures anglaises.

Cette désignation est la fidèle reproduction d'une description technique préparée par M. Gaétan Lebrun, a-g, en date du 6 décembre 1963, suivant un plan parcellaire daté le 28 novembre 1963; lesdits plan et description technique étant annexés à l'acte de vente par William H. McKenney à Sa Majesté la Reine Elisabeth II, reçu devant Bernard Trudel, notaire, le 6 avril 1965 et enregistré à Brome sous le numéro 92061.

Sujet, ledit immeuble, à une servitude active enregistrée sous le numéro 65621.

Avec bâtiments dessus érigés.

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de trois mille neuf cent soixante-dix-neuf dollars (3 979,00\$), représentant 25 % de l'évaluation municipale, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).

Cette vente sera faite sous réserve de la Loi sur l'acquisition des terres agricoles par des non-résidents (L.R.Q., c. A-4.1) et sous réserve de la Loi concernant les droits sur les transferts de terrains (L.R.Q., c. D-17).

Pour être vendus en bloc au bureau de la division d'enregistrement de Brome, 15, chemin Saint-Paul, Knowlton, le MERCREDI SIXIÈME jour de MAI 1992 à QUATORZE heures.

La shérif adjointe, Francine Nadeau
Bureau du shérif
Cour supérieure
Cowansville, le 27 février 1992 - 410C12128

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE:

Conformément à l'article 105,1 de la Loi des Cités et Villes, nous vous avisons que le rapport financier et le rapport du vérificateur pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1991 seront déposés lors de l'assemblée régulière du Conseil d'Administration qui se tiendra le mardi 14 avril 1992.

DONNÉ À COWANSVILLE, ce 25e jour de MARS mil neuf cent QUATRE VINGT DOUZE.

Caroline Lasnier

Secrétaire-trésorier

410-C9617

Marchand Daoust inc.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:

JOHANN GAGNON

307, York

Granby (Québec)

AVIS est par les présentes donné que la susdite débitrice a fait cession de ses biens le 23 mars 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10 avril 1992 à 14h00 au Palais de Justice, 77 rue Principale à Granby, Québec.

Montréal, ce 4 avril 1992

MARCHAND, DAOUST., syndic

354 Notre-Dame O. #200,

Montréal, Qc H2Y 1T9

Tél.: (514) 845-7143

N5824

Appel d'offres (Avis de recherche public) Recherche de locaux à Waterloo

DESCRIPTION ET SITUATION :

L'établissement ci-dessous mentionné désire louer, selon un bail de cinq (5) ans, un local comprenant des espaces de bureaux, d'ateliers et d'entrepôts d'une superficie exploitable d'environ 1 000 mètres carrés, accessibles aux handicapés et aménagés selon les spécifications fournies et conformes aux exigences du ministère et du Conseil de la santé et services sociaux de la Montérégie.

Le local doit être situé dans un secteur industriel de Waterloo et dans un endroit dont le règlement de zonage le permet et doit être livré au plus tard le 1^{er} septembre 1992.

Le montant du loyer proposé devra être ventilé au mètre carré de la façon suivante :

- a) prix de base
- b) travaux d'aménagement
- c) frais d'exploitation
- d) estimation des taxes

DATE DE CLÔTURE ET VALIDITÉ DES PROPOSITIONS :

Pour être valables, les propositions doivent être reçues dans l'enveloppe préadressée fournie à cet effet, avant 14 h le 4 mai 1992 à l'adresse indiquée ci-dessous. Les propositions sont valides pour quatre-vingt-dix (90) jours, à compter de l'heure et du jour de clôture des propositions.

L'établissement ci-dessous mentionné ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions présentées.

INFORMATIONS ET PROCÉDURES :

Toute personne désirant présenter une proposition peut obtenir, moyennant la somme de 50 \$ non remboursable, la documentation pertinente à ce projet en s'adressant à :

M^{me} Caroline Brown
Le Centre Butters Inc.
66, rue Court, 3^e étage
Granby (Québec) J2G 4Y5
Tél. : (514) 375-4645

Butters

Appel d'offres (Avis de recherche public) Recherche de locaux à Ville de Lac-Brome

DESCRIPTION ET SITUATION :

L'établissement ci-dessous mentionné désire louer, selon un bail de cinq (5) ans, un local comprenant des espaces de bureaux, d'ateliers et d'entrepôts d'une superficie exploitable d'environ 1 000 mètres carrés, accessibles aux handicapés et aménagés selon les spécifications fournies et conformes aux exigences du ministère et du Conseil de la santé et services sociaux de la Montérégie.

Le local doit être situé dans un secteur industriel de Ville de Lac-Brome et dans un endroit dont le règlement de zonage le permet et doit être livré au plus tard le 1^{er} septembre 1992.

Le montant du loyer proposé devra être ventilé au mètre carré de la façon suivante :

- a) prix de base
- b) travaux d'aménagement
- c) frais d'exploitation
- d) estimation des taxes

DATE DE CLÔTURE ET VALIDITÉ DES PROPOSITIONS :

Pour être valables, les propositions doivent être reçues dans l'enveloppe préadressée fournie à cet effet, avant 14 h le 4 mai 1992 à l'adresse indiquée ci-dessous. Les propositions sont valides pour quatre-vingt-dix (90) jours, à compter de l'heure et du jour de clôture des propositions.

L'établissement ci-dessous mentionné ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions présentées.

INFORMATIONS ET PROCÉDURES :

Toute personne désirant présenter une proposition peut obtenir, moyennant la somme de 50 \$ non remboursable, la documentation pertinente à ce projet en s'adressant à :

M^{me} Caroline Brown
Le Centre Butters Inc.
66, rue Court, 3^e étage
Granby (Québec) J2G 4Y5
Tél. : (514) 375-4645

Butters

REMERCIEMENTS

Mme Lise Hébert Marc-Aurèle ainsi que sa fille Julie désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Fernand Marc-Aurèle
survenu le 11 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



412C12055

REMERCIEMENTS

Madame Germaine Picard et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Albert Picard
survenu le 9 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C9554



La
générosité
réinventée

REMERCIEMENTS



M. Yvan Forand ainsi que les membres des familles Gendron et Forand désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Rosina Gendron Forand
survenu le 12 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C9555

ENCAN

pour
FERME MAR-DI ENR.
(Marcel et Diane V. Charlebois, props.)
1019, Rang 1 Rivière Blanche
Acton Val (cté Johnson)
Le dimanche 12 avril 1992 à 13 h

SERA VENDU UN ROULANT DE FERME
COMPRENANT: 3 bons tracteurs diesel avec servodirection, dont un John Deere no 2130 avec cabine, pneus 18.4x30, 2700 hres d'ouvrage; un Oliver no 1755 de 80 HP, pneus 18.4x38 avec 2885 hres; et un Massey Ferguson no 135 avec chargeur frontal Freeman muni de fourche à fumier et de pelle à gravier; 2 bonnes paires de roues doubles 18.4x38 et 30; charrie Overum Sweeney à déclencheur à ressorts 3 raies, att. 3 pts; herse à disques White no 251, 18x32, modèle semi-porté avec peigne; herse à ressorts; planteur à maïs John Deere no 1250 à 6 rangs; semenceuse 11 disques sur roues de fer; 2 faucheuses-conditionneuses de 9 pds de faux dont une John Deere no 1209 à doigts courts et une New Holland no 461; moulin à faucher Inter 7 pds, att. 3 pts; Conditionneur à foin New Idea; faneur à foin Fahr 4 toupies; 2 râtaux de côté soleil Vicon et Acrobat, att. 3 pts; Presse à foin M.F. 12 avec lance-balles; 3 voitures à 6 roues avec panier en métal pour recevoir les balles et plate-forme de 7 à 9 pds x 20 pds; voiture à 4 roues avec plate-forme 8x16; monte-balles Allied de 28 pds; remorque à bascule Normand tandem sur pneus 11-L-15 avec boîte en acier 5x9 et côtés à grain - NEUVE; génératrice Winpower 25,000 watts sur remorque; souffleur à neige Allied 8 pds avec chute hydraulique, att. 3 pts; pompe à purin D.M. sur roues; niveleuse 7 pds, att. 3 pts; scie à chaîne Sthill; piquets de cèdre; bois de construction: planches, 2x4, 2x6, 2x8; toile usagée; sleigh double; soudeuse Lincoln AC-225; balance de 500 lbs; pneus de rechange; bidons; roues de métal; et les articles du hangar trop long à énumérer.

* Aussi à vendre séparément par le propriétaire: la ferme au complet ou en partie de 175 arpents en culture, 32 arpents boisés, avec la maison et de bons bâtiments dont une étable pour 126 vaches de lait.

CONDITIONS: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

CANTINE SUR LES LIEUX

Pour informations s'adresser au propriétaire:

(514) 549-4173
ou à l'encanteur.
DANIEL PAUL HUS
Encanteur bilingue
635 rue Papineau
St-Hyacinthe
514-773-5660

400C12186



2e

ANNIVERSAIRE

du décès de

M. Patrick Sylvestre

survenu le 5 avril 1990

"C'est seulement lorsque nous sommes en présence de la mort que l'on commence alors à prendre conscience de la fragilité de la vie".

Cher fils, cher frère, tu nous manques beaucoup et ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs. Ta mère, tes frères et soeurs.

412-C12071

MESSE 2e ANNIVERSAIRE

du décès de



Mme Yvonne Auclair née Desnoyers
survenu le 4 avril 1990

Le souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ton époux Néré, les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée le dimanche 5 avril 1992 à 10 h en l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls.

412-C12084

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

du décès de



Mme Blanche Roy
survenu le 1er avril 1991

"Pour ceux qui voient avec les yeux du coeur, la mort n'est qu'une transformation de la vie, une seconde naissance."

Chère épouse, chère maman, à l'image de ton courage nous affrontons chaque jour qui nous sépare de toi.

Ton époux Ephrem, les enfants et petits-enfants

Une messe sera célébrée le dimanche 5 avril 1992 à 10 h en l'église de St-Paul d'Abbotsford.

412C9485

REMERCIEMENTS

M. et Mme Normand Charbonneau (Pierrette St-Pierre), M. et Mme Lucien Charbonneau (Suzanne Meunier), M. et Mme Gilles Brouillard (Jeannine) et la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Béatrice Charbonneau, née Parent

survenu le 20 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12107



MESSE 1er ANNIVERSAIRE



du décès de

M. Roland Fournier

Pour souligner le premier anniversaire du décès de M. Roland Fournier survenu le 16 avril 1991,

son épouse Mme Marie-Fournier et les membres de sa famille apprécieraient votre support moral en assistant à une célébration commémorative à l'église Ste-Marie-Médiatrice de Brigham, le dimanche de Pâques, soit le 19 avril 1992 à 10 h.

412-C9648

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

à la douce mémoire de



Mme Albertine Bernier St-Louis

décédée le 4 avril 1991

Il y a un an que tu nous as quittés. Cela a laissé un grand vide. Nous t'aimons beaucoup et nous ne t'oublierons jamais. Toi aussi, pense à nous.

Ta soeur Noëlla, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée le samedi 4 avril 1992 à 19 h en l'église St-Damien de Bedford.

412C12110

APPEL D'OFFRES

L'Association des Condos du Lac Brome

400, chemin Lakeside

demande des soumissions pour l'entretien des gazons et le déneigement.

Pour information, contactez

M. Richard Cadorette au (514) 242-1313
avant le 20 avril 1992

411C12111

CHEF
MA 1450

demeure
toujours
LA
radio de
notre région

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque, au montant de 5 % pour le lot no. 1 et 15 % pour les lots 2, 3 et 4 fait à l'ordre du syndic, seront reçues pour l'achat des actifs suivants:

VALEUR

Dans l'affaire de:	Centre de Service R. Morin inc.	
Lot no. 1	Station Service (Ultramar) sise au 410 rue Rivière, Cowansville comprenant l'immeuble du 410 Rivière, Cowansville, Ford Ranger 1987. Equipement et outillage de garage (sujet à lien)	325 000
Dans l'affaire de:	Bruno Wantel	
Lot no. 2	Pontiac Sunbird 1986	2 000
Dans l'affaire de:	Mario Dancause	
Lot no. 3	Dodge Ram 1986	5 000
Dans l'affaire de:	Marco Therrien	
Lot no. 4	Dodge Shadow 1989 (accidentée)	3 000

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau de syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection des actifs.

INSPECTION DES ACTIFS

Les actifs pourront être inspectés au 410 rue Rivière à Cowansville pour lot no. 1 et chez Boutique Autosport au 872 rue Dufferin à Granby, pour les lots 2, 3 et 4 le lundi 6 avril 1992 de 9:00 à 12:00 de l'avant-midi.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes le vendredi 10 avril 1992 au bureau du syndic, 317 rue Racine à Granby, à 2:00 heures de l'après-midi pour le lot no. 1 et à 2:30 heures de l'après-midi pour les lots 2, 3, et 4 et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 2:00 heures de l'après-midi pour le lot no. 1 et 2:30 heures de l'après-midi pour les lots 2, 3 et 4 le 10 avril 1992, date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic

Bureau de:
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS
Syndics Licenciés
317, rue Racine
Granby, QC, J2G 3B6
375-3702
375-4407 Fax

410-C12063

REMERCIEMENTS

M. Jean-Maurice Bédard ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

son épouse
Mme Marguerite Bédard
née Séguin
survenu le 10 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12109

DÉCÈS



Bellefeuille
M. René

— Au Centre hospitalier de Granby, le 2 avril 1992 à l'âge de 66 ans, est décédé René Bellefeuille, époux en premières noces de feu (Géraldine Clément), et en secondes noc



La
générosité
réinventée

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Léonard Gibson désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Léonard Gibson
survenu le 15 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12150

REMERCIEMENTS

Mme Gisèle Dubé ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Roger Dubé
survenu le 9 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12054

REMERCIEMENTS

Mme Suzanne Auger-Patenaude ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Louis Patenaude
survenu le 5 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12053

REMERCIEMENTS

Mme Conrad Bouthillette née Claire Pion et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Conrad Bouthillette

demeurant à
St-Pie de Bagot
survenu le 4 mars 1992
à l'âge de 81 ans

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12148

d'Hélène Bourbonnais.

Afin de respecter les volontés de Monsieur Bellefeuille, il ne sera pas exposé.

Les funérailles auront lieu le samedi 4 avril 1992 à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 14 heures. La famille recevra les condoléances des parents et amis une demi-heure avant le service. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Hélène Bourbonnais, ses enfants: Suzanne (Luc Bachand), France, Hélène (Bernard Chevrier), André (Anne Chalifour), Lucie (Roger Genest), Louise (Normand Doyon), Claude (Hélène Latour); ses petits-enfants: Marie-Luc, Philippe, Vincent, Benoît, Anne et Carl.

Son frère et ses soeurs; M. Mme Louis Bellefeuille, Mme Georgette Bellefeuille, Lise Bellefeuille (Antoine Gélina), Mme Pierrette Gignas, Aline Bellefeuille (Jacques Soucy); ainsi que de nombreux beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Sous la direction de la:

Résidence funéraire
Bessette & Fils Inc.
5034, rue Foster,
Waterloo

4



BROCHU
M. Raymond

— À Granby, le 30 mars 1992 à l'âge de 68 ans est décédé M. Raymond Brochu époux de Jeanne d'Arc Tanguay, demeurant à Granby.

Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
372-4498

auront lieu le samedi 4 avril en l'église St-Eugène à 14 heures. Les cendres seront déposées au Columbarium Girardot & Ménard Ltée.

La famille sera présente à l'arrière de l'église pour recevoir les condoléances de parents et amis une demi-heure avant la cérémonie. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Jeanne d'Arc, ses enfants: Yves de Granby; Pierrette (André Maheu) de Granby; Carole de Montréal; Céline; Louise et son ami Gaétan Paré; Linda (Robert Danis); Alain et son amie Lucie Choquette, tous de Granby.

Ses petits-enfants: Ian et Jessica Brochu, Karine Maheu, Julie Kennes et son ami Hugues Gibeau, Geneviève Kennes, Martin et Marie-

Eve Danis.

Sa mère: Mme Jeanne Brochu de Granby.

Ses frères et soeurs: M. Mme Conrad Brochu de St-Nicéphore; M. Mme Roger Massé (Solange) de St-Paul d'Abbotsford; M. Mme Guy Massé (Michelle) de Marieville; M. Mme Jacques Brochu de Granby; Mme Nicole Brochu de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Adrien Jacques (Marie-Rose Tanguay) de Granby; M. Mme Noël Tanguay de St-Ferdinand d'Halifax; Sr. Thérèse Tanguay S.C. de St-Raymond de Portneuf; M. Mme Joseph Tanguay de St-Ferdinand d'Halifax; Mme Yvonne Habel et son ami Jean-Guy Gosselin de Plessisville.

Oncle et tante: M. Mme Denis Lachance de Granby.

Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

(1-3-4)



BERNARD
M. Henri J.

— A St-Jean-Baptiste de Rouville le 31 mars 1992 à l'âge de 59 ans est décédé M. Henri J. Bernard, horticulteur demeurant à St-Jean Baptiste.

Les funérailles auront lieu le samedi 4 avril 1992. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 10 h 30, suivi de la crémation.

Les heures de visites: vendredi de 19 h à 22 h. Ouverture à 9 h samedi.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Bernadette (Bernie) épouse de Paul Goyette, Soeur Madeleine Bernard, Marie (Maurice) Brouillette), Jean-Charles (Marie-Paule Goyette), Cécile, Thérèse, Jacques, Claude, Michel, Denyse (Walter Crawford), Louis A. (Monique Deschamps); Dr Prosper (Francine Gascon), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

2-3-4



PINARD
Soeur Marie

— A Montréal, le 1er avril 1992, est décédée Soeur Marie Pinard (S. Vincent-du-Sacré-Coeur) de la communauté des Soeurs de la Présentation-de-Marie, province de Montréal.

Elle était âgée de 75 ans. Elle sera exposée à la

Maison centrale des
Soeurs de la Présentation-de-Marie
9302, boul. St-Michel
Montréal
Tél.: (514) 388-1112

à partir de vendredi 3 avril 1992, de 9 heures à 21 heures. Ses funérailles seront chantées au même endroit, le samedi 4 avril, à 14 heures.

2-4



SORENSEN
Mme
Doris Derome

— A Granby, le 2 avril 1992, à l'âge de 86 ans est décédée Mme Doris Sorensen, née Derome, épouse de feu Henry Sorensen, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
372-3422

auront lieu le samedi 4 avril en l'église St-Patrick, angle des rues Principale et Dufferin, à 15 heures. Inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin à Granby. La famille sera présente à l'arrière de l'église pour recevoir les condoléances de parents et amis, une demi-heure avant la cérémonie.

Au lieu de fleurs, des dons au Montreal's childrens hospital ou à la Fondation canadienne des maladies du coeur seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Kenneth (Rita Robidoux), de Greenfield Park; Ralph (Clémence Boudreau), de St-Hyacinthe; Clifton (Raymonde Fournier), de Granby.

Ses petits-enfants: David (France Brisson), Catherine (David St-James), Ann-Marie (Luciano Borsoi), Linda (Lech Frach), Shelly (Guy Lemieux), Kirsten, Daniel (Sylvie Moulin), Kim (Yvon Savaria), Cynthia, Deborah (Stephane Du-maine).

13 arrière-petits-enfants: Davie, Eric, Jordan, Tara, Christopher, Jesse, Jonathan, Stephanie, Cheryl, Lorie, Kellie, Cedric, Ali-zée.

Ses belles-soeurs: Mme Gay Sorensen (feu Leo), d'Atlanta, GA., Mme Daisy Derome (feu Clarence), de Montréal; son beau-frère: M. et Mme Roland Sorensen (Irene), de Lewis Port, T-N.; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

3-4



Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

Ligne information :
375-8030

L 27761

Un don
à la
fondation
C.H.G.

SPORTS

L'Association des joueurs de la LNH soumet une proposition de règlement à John Ziegler

Alan Adams

TORONTO
Presse Canadienne

Les membres de l'Association des joueurs de la LNH estiment qu'ils ont été jusqu'au bout dans l'offre de règlement qu'ils ont soumise au président John Ziegler, hier soir.

«S'ils (les propriétaires) rejettent cette offre, rien de va plus», a déclaré Kevin Stevens, le représentant des Penguins de Pittsburgh, lors d'une interview téléphonique.

«En tant que joueurs, nous estimons qu'ils doivent accepter cette offre», a mentionné Shawn Burr des Red Wings de Detroit. «Ce serait très frustrant, s'il n'y avait pas moyen de mettre un terme à cette affaire. Nous avons axé nos demandes d'autonomie en fonction du point de vue des propriétaires. C'est le seul aspect de nos demandes qui pouvait engendrer une hausse importante des coûts.»

Ziegler devait recevoir cette proposition des joueurs des mains de Bob Goodenow dans un hôtel du centre-ville en soirée. Les avocats, qui sont tous deux originaires de Detroit, ont tenu de nombreuses rencontres depuis le déclenchement de la grève des



Les représentants de l'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey ont soumis, hier soir, une proposition de règlement au président John Ziegler. Entre-temps, certains hockeyeurs dont Kevin Stevens (à gauche) et Ulf Samuelsson, des Penguins, ont tenté de garder la forme lors d'une séance d'entraînement informelle.

photo AP

joueurs, mercredi.

La décision de soumettre une offre est survenue après un appel-conférence de 90 minutes, tenu plus tôt dans la journée, entre les représentants des équipes de l'association des joueurs.

Conférence concluante

«Ce fut une conférence concluante», a dit Stevens. Les deux parties se parlent beaucoup plus que bien des gens le croient. Les choses vont en s'améliorant, mais

les deux ou trois prochains jours seront déterminants.»

La 75e saison de la LNH devait se terminer demain et les séries devaient débiter mercredi. Les joueurs croient que si l'offre est acceptée, la saison régulière sera sauvée, avec un report de quelques jours du début des séries.

«Nous voulons jouer et selon nous, il ne devrait plus y avoir de raison de se battre», a dit Burr.

Les joueurs et les propriétaires ont encore à régler la question des pensions, des revenus des produits à l'effigie de la ligue, de l'autonomie, de la longueur du contrat et de l'arbitrage.

Les joueurs veulent que Ziegler présente l'offre aux gouverneurs de la ligue lors de leur rencontre de lundi.

Ziegler n'était pas disponible pour commenter.

Apparemment, les joueurs ont fait des concessions sur l'autonomie, espérant un juste retour des choses de la part des propriétaires sur les autres points en litige.

«Nous disons: si vous acceptez ceci, nous accepterons cela», a souligné Bruce Driver des Devils du New Jersey.

Entretemps, la proposition de donner les pleins pouvoirs de négociation à Ziegler semble faire

son chemin, mentionne Richard Gordon, actionnaire des Whalers de Hartford.

Gordon commentait la proposition du propriétaire des North Stars du Minnesota, Norm Green, qui estimait que Ziegler devait la possibilité de négocier la fin du conflit.

Le président de la LNH n'a aucun pouvoir réel pour mettre un terme à la dispute. Cette responsabilité est appartient à l'ensemble des membres du comité de négociation des propriétaires, dont Ziegler fait partie.

«Il (Ziegler) est le président de la LNH, a dit Green, vendredi. En tant que président, il devrait pouvoir agir comme tel.»

Green, qui n'est pas membre de ce comité de négociations, a déclaré qu'il avait propagé l'idée de donner des responsabilités accrues à Ziegler. Gordon, qui n'a pas été approché par Green, aime bien l'idée.

«Je n'aurais aucun problème à vivre avec ça, a-t-il dit, en provenance de son bureau de Hartford. Nous devons régler cette affaire au plus tôt. Un trop grand nombre de personnes sont affectées.»

Les hockeyeurs professionnels ont peut-être sacrifié plusieurs bonis en déclenchant la grève

Alan Adams

TORONTO
Presse Canadienne

Rosaire Boivin voit une bataille poindre à l'horizon.

Boivin est l'agent négociateur de Guy Carbonneau et il s'attend à une longue bataille si le joueur de centre tente d'obtenir tous les bonis prévus dans son contrat avec le Canadien de Montréal.

«Ce sera difficile à obtenir, a confié Boivin, le beau-père de Carbonneau. C'est un dossier pour les avocats.»

Lorsque les joueurs de la Ligue nationale ont déclenché la grève, mercredi, plusieurs ont mis en péril des millions de dollars en bonis reliés à leurs performances personnelles, plus les millions des séries éliminatoires.

«Je compte quelques clients qui pourraient perdre, selon les succès de leur équipe en éliminatoires, jusqu'à 300 000 \$», a précisé l'agent de joueurs Don Meehan.

«Certains des joueurs que je représente perdraient des bonis variant entre 5000 \$ et 50 000 \$», a soutenu l'agent Rick Curran, dont la clientèle comprend Mark Recchi des Flyers de Philadelphie, Brendan Shanahan des Blues de St-Louis et Adams Graves des Rangers de New York.

Le Canadien accepte de verser aux joueurs des bonis selon les succès de l'équipe et non en vertu des performances individuelles.

Le contrat de Carbonneau comprend une clause qui prévoit des bonis de 5000 \$ si l'équipe termine au premier rang de la divi-

sion Adams; 5000 \$ si l'équipe présente la meilleure moyenne défensive de sa division et 5000 \$ si le club finit avec le meilleur dossier défensif de la ligue.

Pas de jeu simulé pour le Canadien

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Les joueurs du Canadien songent à faire de l'entraînement hors glace si jamais la grève se poursuit. Pour les 'Glorieux', il n'est pas question de faire du jeu simulé comme si Pat Burns était sur la patinoire.

Les joueurs font valoir que les risques de blessures sont grandes alors qu'ils ne sont pas assurés contre ce genre d'accident. En

faisant la grève, ils renoncent en effet à la protection que leur assure un emploi dans la Ligue nationale. Ils deviennent ainsi des joueurs de 'ligue de garage' sans grande protection. Une blessure pourrait mettre fin à leur carrière et ils n'auraient plus aucun recours afin de récupérer les sommes perdues.

Guy Carbonneau a confirmé que le Canadien s'entraînera en gymnase plutôt que sur la patinoire.

Les joueurs du Tricolore n'ont pas accès au vestiaire de l'équipe et ils ne peuvent donc prendre possession de leur équipement. Une forte amende serait d'ailleurs imposée à toute équipe qui permettrait à ses joueurs d'utiliser patins ou toute autre pièce d'équipement appartenant au club.

Jeudi, les Rangers de New York se sont entraînés à Rye où l'équipe tient généralement ses entraînements durant la saison.

Jeux du Québec: huit comités de travail mis sur pied

GRANBY



André Bilodeau

Le dossier des Jeux du Québec a franchi une autre étape importante cette semaine avec la formation des comités qui travailleront à la préparation de la demande que Granby devrait soumettre à Sports-Québec en novembre pour la présentation des Jeux d'hiver 1995.

Huit comités ont ainsi été créés et tous, selon le président du comité provisoire, M. Gérard Allard, auront un rôle déterminant à jouer.

«Il y a peut-être un ou deux comités dont la tâche pourrait demander un peu plus, mais le travail de chacun est très important. Il est essentiel que chaque étape soit menée à bien et si c'est le cas, ça représente 50% du succès de notre demande», a mentionné M. Allard, hier avant-midi.

Chacun des huit comités aura un rôle bien précis à jouer.

Le comité de la stratégie héritera de la mission de sensibiliser la population à la candidature de Granby pour la finale provinciale des Jeux de 1995, un travail qui a déjà été amorcé récemment lors d'une soirée d'information.

Celui de la programmation, lui, verra à établir des contacts avec les différents groupes sportifs, culturels et sociaux de la région; à répertorier tous les sites qui pourraient servir aux compétitions et à accueillir, héberger et transporter les athlètes et les accompagnateurs.

Les membres du comité organisationnel, eux, devront établir l'organigramme des opérations, les structures financières et le budget.

Le comité des appuis et organismes sera appelé à établir des contacts avec tous les groupes de la région afin d'éviter que d'autres manifestations ne se déroulent dans le territoire au même moment que les Jeux, soit en mars. Là-dessus, M. Allard a précisé que compte tenu de la présence de près de 4000 athlètes et d'autant de visiteurs dans la région à cette période, il devient primordial qu'aucun congrès ou autre événement majeur n'amène un lot de visiteurs dans la région, ce qui aurait pour effet, a-t-il dit, de bonder les lieux d'hébergement locaux.

L'implication massive de bénévoles est un élément indispensable et le comité chargé de recruter ceux et celles qui oeuvreront, de



Le président du comité provisoire, M. Gérard Allard, croit que Granby a de bonnes chances d'obtenir la présentation de la finale provinciale des Jeux du Québec, hiver 1995. Il faudra toutefois, dit-il, que le dossier de présentation soit très étoffé.

photo d'archives

quelque façon que ce soit lors de ces Jeux, a une lourde tâche à accomplir. «L'exigence de Sports-Québec est un total de 3000 bénévoles. Ce ne sont pas tous des bénévoles à temps plein que nous désirons. Il y en a qui pourraient donner seulement deux heures, d'autres dix fois plus. Ça importe peu; il faut s'assurer que nous aurons le nombre requis», a raconté M. Allard.

Un autre comité aura le mandat de signer des protocoles et des ententes avec les villes, commissions scolaires, syndicats pour s'assurer, un peu comme le fera le comité des appuis et organismes, qu'aucune manifestation d'importance ne se déroule à Granby et région durant les Jeux.

Le mandat de colliger tout ce qui aura été écrit, toutes les données concernant les Jeux, d'étoffer le dossier, quoi, est le travail d'un autre comité.

Le huitième comité (l'ordre n'a rien à voir avec l'importance des comités) fera l'inventaire des tous les événements sportifs, culturels ou sociaux qui ont eu lieu dans la région au cours des dernières années et même ceux qui sont au programme pour les prochains mois.

Un longueur d'avance

Gérard Allard et Réjean Choquet, également du comité provisoire, se sont rendus récemment au bureau de Sports-Québec, à Montréal, pour y rencontrer les responsables de cet organisme et tous deux en sont revenus enchantés.

«Nous avons examiné les dossiers présentés par les villes-hôtes de quelques finales provinciales antérieures et discuté avec les gens de Sports-Québec. À la lumière de cette rencontre, je peux déclarer que nous semblons avoir une longueur d'avance sur les villes intéressées à poser leur candidature pour l'hiver 1995. C'est en tout cas ce que nous ont

laissé entendre les gens de l'organisme. Selon eux, la soirée d'information que nous avons tenue en février et à laquelle ils ont assisté a laissé une très bonne impression. Mais ça va en prendre davantage pour obtenir ces Jeux.

Il faudra faire la preuve que nous avons les outils nécessaires; c'est une commande de taille, mais je

crois que si nous présentons un dossier très étoffé, nos chances d'obtenir les Jeux sont intéressantes», a conclu Gérard Allard.

Selon les informations obtenues par M. Allard, deux autres villes auraient manifesté un intérêt mitigé pour les Jeux d'hiver 1995, soit Amos, en Abitibi, et Châteauguay.

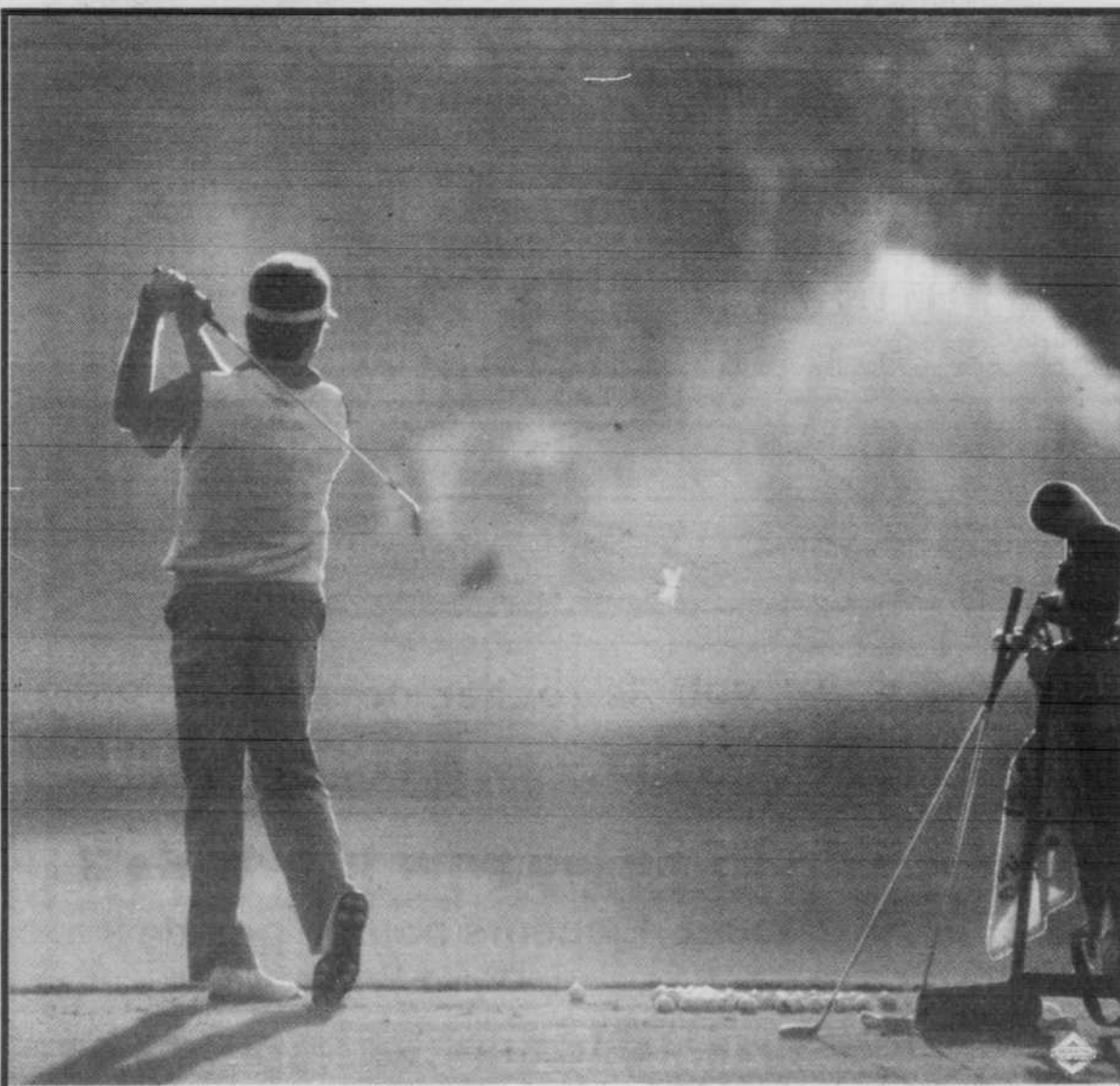
HORS JEU

Basket-ball

GRANBY —Les responsables d'une nouvelle ligue printanière de basket-ball civil féminin sont à la recherche de jeunes filles de 17 ans et plus pour compléter les cadres d'une quatrième équipe.

Le calendrier de dix matches

de ce circuit devrait s'étendre du 15 avril au 17 juin. Les joueuses intéressées doivent se présenter au gymnase du Cégep de Granby le mercredi 8 avril, à 19h. On peut aussi s'inscrire en communiquant avec John Van Doorn (777-0678).



Partout dans le monde, les golfeurs recherchent des vêtements adaptés à leur sport.

ON DIT QU'ILS VEULENT

de la qualité, du confort, du style, de grandes marques telles que Lyle Scott (jusqu'à 1XL) et SansABelt (jusqu'à 48), du choix et du service.

ON DIT QU'ILS OBTIENNENT TOUT ÇA

à la
Mercerie

Jules Demers

17, rue Centre, Granby 372-4645

Dopage: la suspension de Krabbe confirmée aujourd'hui?

BONN
Associated Press

La Fédération allemande d'athlétisme (DLV) devrait confirmer samedi les quatre ans de suspension infligés le 15 février dernier à la reine des sprinteuses Katrin Krabbe, accusée d'avoir faussé un contrôle anti-dopage effectué lors d'une entraînement en Afrique du Sud.

La championne du monde des 100 et 200 mètres, âgée de 22 ans,

ainsi que Grit Breuer et Silke Moeller, les deux autres sprinteuses compromises dans la même affaire, seront entendues à Darmstadt, par une commission de la DLV.

Ruediger Nickel, chargé du dopage à la Fédération allemande, a déclaré dans les colonnes du Berliner Morgenpost cette semaine que l'affaire est entendue et que Katrin Krabbe ne participera pas aux Jeux olympiques de Bar-

celone.

Helmut Meyer, le président de la DLV, a pour sa part souligné à la fin du mois dernier qu'il n'y a pas eu de développement nouveau à ma connaissance depuis que la suspension a été prononcée le 15 février dernier.

Les sprinteuses sont accusées d'avoir toutes les trois fourni un échantillon d'urine provenant de la même personne. Selon les règles de la Fédération internatio-

nale d'athlétisme (IAAF), falsifier un contrôle équivaut à être reconnu positif, et signifie quatre ans de suspension pour le fautif.

Les avocats des athlètes ont fait savoir que si la peine est confirmée samedi, ils feront appel devant l'IAAF et les tribunaux civils allemands.

Les partisans de Krabbe, ex-Allemande de l'Est, affirment qu'elle n'est pas coupable et a rompu avec les pratiques de l'ex-

RDA, où de nombreux athlètes couraient dopés.

«J'ai le sentiment que je pourrai courir à Barcelone», a déclaré Krabbe.

Plus de 200 journalistes sont présents pour couvrir la plus grosse affaire concernant le dopage depuis le cas Ben Johnson à Séoul en 1988.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUEBEC

Séries quart de finale

Mardi, 1er avril	Vendredi, 3 avril
Verdun 2 St-Hyacinthe 6 (La série est égale 1-1)	St-Hyacinthe à Verdun Hull à Laval
Trois-Rivières 7 Drummondville 5 (Trois-Rivières mène la série 2-0)	Drummondville à Trois-Rivières Chicoutimi à Shawinigan
Shawinigan 6 Chicoutimi 5 (P) (Shawinigan mène la série 2-0)	Chicoutimi à Shawinigan Verdun à St-Hyacinthe, 14h
	Laval à Hull, 19h30
	Trois-Rivières à Drummondville, 19h

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUEBEC

LES MENEURS

Joueur	P	Pts
Gendron Martin, StH.	4	8
Grigore J.-F., StH.	2	5
Jomphe J.-F., Sha.	2	5
Savage Alain Jr., Sha.	3	3
Parent Sébastien, Chi.	2	4
Gillet Robert, CF.	4	1
Paradis Daniel, Chi.	4	1
Dupré Yanick, CF.	1	4
Grobleau François, Sha.	1	4
Laliberté Hugues, StH.	1	4
Martineau Patrice, Chi.	0	5
Boudreau Carl, TR.	3	1
Boucher Philippe, Lav.	3	1
Poulin Charles, StH.	2	2
Chouinard Dave, CF.	1	3
Tardif Marc, Sha.	0	4
Pross Hugo, Drs.	3	0

LIGUE JUNIOR TIER II

SERIES ELIMINATOIRES

Demi-finales 4 de 7	Mardi, 31 mars
St-Hubert 5 Châteauguay 6 (2e Prol.) (Châteauguay gagne la série 4-2)	
Mardi, 1er avril	Jeudi, 2 avril
Buckingham 4 Joliette 2	Joliette 5 Buckingham 4 (2e Prol.) (Joliette gagne la série 4-3)
Finale 4 de 7	Dimanche, 5 avril
Châteauguay à Joliette, 19h30	

LIGUE MIDGET AAA

Finale 4 de 7

Mardi, 1er avril	Vendredi, 3 avril
Régents LLL à Lac St-Louis	Lac St-Louis à Régents LLL
(Lac St-Louis mène la série 3-0)	Dimanche, 5 avril
	x Régents LLL à Lac St-Louis, 14h x si nécessaire.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	Pp	Pc	Pts
y-Frederickton	78	41	27	10	297	250	92
x-St-John's	78	38	28	12	315	277	88
x-Cap-Breton	77	35	33	9	325	319	79
Moncton	78	32	38	8	276	290	72
Halifax	78	25	37	16	273	316	66
SECTION NORD							
x-Springfield	78	41	29	8	298	271	90
x-New Haven	77	38	35	4	294	294	80

x-Adirondack	78	38	36	4	327	303	80
x-Capitol D.	77	32	34	11	256	277	75
Maine	78	23	45	10	293	335	56

SECTION SUD

y-Binghamton	77	40	28	9	308	264	89
x-Rochester	77	35	30	12	281	242	82
x-Hershey	78	34	33	11	299	329	79
x-Utica	78	33	39	6	262	307	71
Baltimore	77	27	40	10	273	302	64

x-Assurés d'une place dans les séries.

Jeudi, 2 avril

Cap-Breton 3 Frederickton 5

New Haven 5 St-John's 8

Vendredi, 3 avril

Cap-Breton à Moncton

Halifax à Utica

Hershey à Baltimore

Adirondack à Binghamton

Rochester à Capital D.

Maine à Springfield

Samedi, 4 avril

New Haven à St-John's

Utica à Springfield

Baltimore à Hershey

Frederickton au Maine

Rochester à Binghamton

Capital D. à Adirondack

Dimanche, 5 avril

Halifax à Moncton

New Haven à Cap-Breton

Binghamton à Baltimore

Capital D. à Rochester

Fin du calendrier régulier

FOOTBALL

LIGUE MONDIALE DE FOOTBALL AMÉRICAIN

Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Frankfurt	2	0	0	48	28	1.000
Barcelone	1	1	0	15	31	500
Londres	1	1	0	54	51	500

SECTION AMÉRICAINE EST

Montréal	1	1	0	47	46	500
Orlando	1	1	0	42	40	500
N.Y.-N.J.	0	2	0	34	41	000
Ohio	0	2	0	15	30	000

SECTION AMÉRICAINE OUEST

Sacramento	2	0	0	37	12	1.000
Birmingham	1	1	0	23	30	500
San Antonio	1	1	0	27	33	500

Samedi, 4 avril

Londres à Barcelone, 12h

Montréal à Sacramento, 17h

San Antonio à New York-New Jersey, 20h

Dimanche, 5 avril

Birmingham à Frankfurt, 13h

Orlando à Ohio, 13h

QUILLES

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE

Équipe	Points
Charles Hubert	68
Marcel Mongeau	68
Au Grand Bazar	63
Net. Shefford	60
G. Bernier Cullif	57
Boucherie Dufferin	54
Paul Inc.	50
Boutique Plus Femmes	50
D. Hivon Fourrures	48
Assurances Brosseau	44
Maison du spaghetti	36
René Bienvenue	28
Textile Ducllet	28
Buffet Ducllet	18

Plus haut simple masculin	Plus haut sim. mas. saison
M. Itri 203	M. Itri 203
Plus haut simple féminin	Plus haut sim. fém. saison
M.-B. Cloutier 192	S. Paré 196
Plus haut triple masculin	Plus haut tri. mas. saison
M. Itri 442	E. Martel 474
Plus haut triple féminin	Plus haut tri. fém. saison
T. Chaussé 480	T. Chaussé 480

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE NO. 2

Équipe	Points
Tissus Ducllet	75
Charles Hubert	56
Boutique Mode Cotton	56
R.M. Bienvenue	48
Comptoir Marchand	43
Dom. des Cascades	42

LIGUE PAIN DURIVAGE

Capitaine	Points
André Tétreault	35
Sylvie Paré	34
Sylvie Tétreault	34
Jean-Marie Tétreault	30
Jean Surprenant	29
Roger St-Onge	28
Claude Paquette	26
Denise Hardy	26
Gerard Leves	24
Rosaire Meunier	23
Michel Itri	23
René Croteau	19
Nicole Genest	18
Gilles Blanchette	15

LIGUE FLEUR DE L'ÂGE

Capitaine	Points
Ben Bienvenue	37
J.-P. Fournier	37
Paul St-Onge	35
Victor Marchand	29
Adélard Fortin	28
Mado Hébert	26
Elizabeth Gingras	25
Plus haut simple masculin	Gilles Genest 162
Plus haut simple féminin	Jeannette Fortin 185
Plus haut triple masculin	Edmond Juncas 428
Plus haut triple féminin	Jeannette Fortin 462
Plus haut s. masc. saison	Gilles Genest 201
Plus haut s. fém. saison	Yolande Languedoc 220
Plus haut t. masc. saison	Jean-P. Fournier 509
Plus haut t. fém. saison	Yolande Languedoc 507

golf le rocher de Roxton Pond

Saison 1992

SPÉCIAL 4 droits de jeu pour le prix de 3

Jouez 4 joueurs pour le prix de 3
(prix régulier) **Lundi • Mardi • Mercredi**
Valide toute la saison (Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.)

SPÉCIAL ÂGE D'OR

Lundi • Mardi • Mercredi
(excepté les jours fériés)

Jouez 9 trous pour 9\$ p.p.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

1\$ par trou

Avec voiture
Lundi • Mardi • Mercredi
(excepté les jours fériés)

46\$ pour 2 droits de jeu + 1 voiture
(minimum 2 personnes)

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

46\$ pour 2

SPÉCIAL achat de livret

20 passes de fin de semaine	480\$ + taxe
40 passes de fin de semaine	920\$ + taxe
20 passes de semaine	380\$ + taxe
30 passes de semaine	540\$ + taxe
40 passes de semaine	680\$ + taxe

Ce spécial est limité.

821, rang 4, Roxton Pond 777-5888

NOUVELLE ADRESSE

Chasse & Pêche 112 Inc.

1504, rte 112, Granby
(Face au restaurant Plumet)

Spécial 3 jours seulement

9-10-11 avril

NOUS PAYONS LES TAXES

sur tous vos achats de chasse, pêche et arc inclus

MONOFILET BERKLY XL OU XT

0.01 la verge seulement
4 à 20 lb test

Berkley Trilene XL

Berkley Trilene XT

NOUVEAU

Salle de tir à l'arc intérieur

OUVERT tous les jours

1504, rte 112, Granby 777-5770
(face au restaurant Plumet)

Les Yankees continuent leur camp

GRANBY
GR

Les Yankees juniors et seniors ont entrepris leur camp d'entraînement en fin de semaine dernière et ils poursuivront sur leur lancée, dimanche à l'école Ste-Marie, rue Laval. Les «vieux» seniors se délieront les muscles de 10h à midi alors que les juniors suivront jusqu'à 14h.

Le nouvel entraîneur des Yankees juniors, Yves Cabana, a eu la surprise d'accueillir 21 joueurs lors de la première rencontre. Il croit que ce total pourrait grimper à 25 cette semaine. Il est aidé dans son travail par son adjoint Richard Gariépy et par un ancien coéquipier des Orioles, Michel Roger, qui lui donne un coup de main pendant le camp.

«J'avais contacté 16 candidats et nous en avons eu cinq de plus. J'en attends trois ou quatre de

plus, ce qui nous donnera un bon choix. J'ai l'intention de garder une quinzaine de joueurs, dont quatre lanceurs. Ce sera nécessaire parce que nous jouerons une trentaine de parties cette année, la ligue passant de quatre à six équipes», indique Cabana.

Champions de la saison régulière au cours des deux dernières années et des séries en 1990, les Yankees juniors devront rebâtir leur personnel de lanceurs et de receveurs. Le receveur Robert Auclair et le lanceur Guy Pate-naude sont maintenant d'âge senior et le lanceur Richard Edwards ne reviendra pas avec eux.

«Nous avons tout de même un bon potentiel et nous devrions former une équipe compétitive», laisse entendre Yves Cabana.

Les Yankees seniors avaient une quinzaine de joueurs à l'entraînement pour le premier ren-

dez-vous et le pilote Jean-Guy Massé croit qu'il pourra faire sa sélection parmi quelque 25 joueurs.

«C'est la même chose à chaque année pour le début du camp. Des joueurs n'ont pas terminé leur saison de hockey et ratent l'ouverture du camp. Nous aurons le personnel voulu en temps et lieu», lance Massé, qui souligne la perte du joueur d'utilité Richard Nadeau, qui ne reviendra pas cette année en raison d'un manque de disponibilité.

Par ailleurs, il est maintenant officiel que les Yankees présenteront un tournoi provincial de baseball senior, réunissant 10 équipes au stade Napoléon-Fontaine, du 17 au 21 juin. Tous les clubs seront assurés de jouer au moins deux matches. Les détails concernant ce tournoi seront annoncés dans quelques semaines.

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Championnats régionaux hockey

GRANBY—Dix équipes de Granby et des environs sont à l'oeuvre en fin de semaine pour prendre part aux championnats régionaux de hockey sur glace pour les classes simple lettre.

Cinq de celles-ci évolueront à l'aréna de Farnham où seront disputées les rencontres des catégories novice, atome Et midget.

Les Nordiques de Granby représenteront la zone Yamaska-Missisquoi chez les novices B et les atomes C-1, tandis que Cowansville et Bedford en feront autant chez les novices C et atomes C-1. Les Mariners de Wa-

terloo défendront les couleurs de la zone Yamaska-Missisquoi chez les midgets C.

Pendant ce temps, les joueurs de quatre formations tenteront de représenter du mieux qu'elles le peuvent la zone à Coaticook.

Ce sont les Eclaireurs de Granby (pee-wee C-1), la Quincaillerie de Farnham (pee-wee C-2), les Canadiens de Granby (bantam C-1) et les Loisirs Rainville de Farnham (bantam C-2).

Un autre club de la région, soit les Cougars de Valcourt (pee-wee C-2), est également à l'oeuvre lors de ces championnats régionaux, mais pour défendre les couleurs de la région Drummond.



Boutique de Golf Dollard

SPÉCIALITÉS:

Bâtons sur mesure.
Rénovation de bâtons de golf,
têtes de bâtons,
tiges ou prises de toutes sortes.

93, rue Balzac, Granby
777-3067 (sur rendez-vous)

L26053

AMATEURS DE SPORTS

BILLETTS DISPONIBLES

quantité limitée

LA MACHINE

Dimanche

12 avril
13 h

OHIO

Dimanche

26 avril
13 h

NEW YORK
NEW JERSEY

LES EXPOS

Samedi

18 avril 13 h 35
METS DE NEW YORK

Samedi

9 mai 13 h 35
GIANTS DE SAN FRANCISCO

Samedi

23 mai
13 h 35

BRVES
D'ATLANTA

RÉSERVATIONS

Palais des Sports (Granby) 378-9091

L26950

La saison de golf s'annonce au



Spéciaux forfaits

10 parties
18 trous

240\$*

(applicables pour 9 trous)

20 parties
18 trous

440\$*

(applicables
pour
9 trous)



Carte de membres-Saison 1992

7 jours (en tout temps)

Adulte

950\$*

Couple

1 700\$*

5 jours

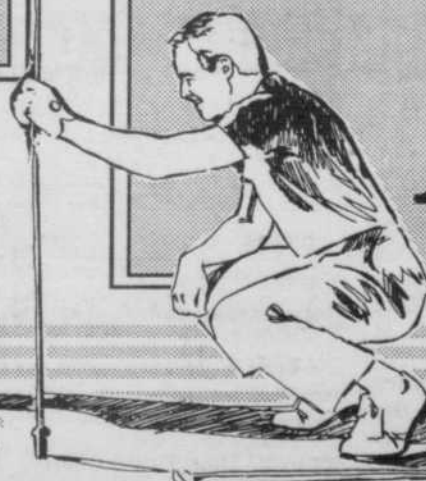
(lundi au
vendredi)

Adulte

600\$*

Couple

1 000\$*



T.P.S. et T.V.Q. incluses

L-26225

1415 Principale, Granby 378-9848

La section Est de la Ligue nationale de baseball pourrait être le théâtre de plusieurs surprises

Richard Milo
Presse Canadienne

Comme Delino DeShields en défensive, la section Est de la Ligue nationale ressemble à une véritable boîte à surprises à la veille de la saison 1992.

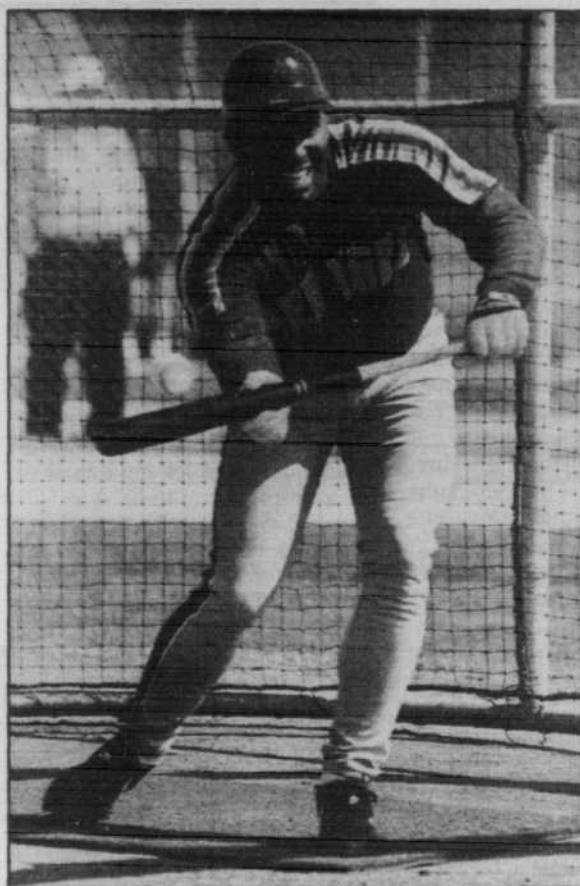
On ne s'est trop à quoi s'attendre dans une section 'faible' où les Mets de New York ont ouvert la banque à Bobby Bonilla, Eddie Murray et Willie Randolph et les Pirates de Pittsburgh l'ont fermé à John Smiley et Bill Landrum.

Le simple fait que Barry Jones n'est plus avec les Expos porte à croire que la troupe de Tom Runnels va faire mieux. Mais à Montréal comme ailleurs, les interrogations sont nombreuses et il est difficile de se faire une juste idée de la force ou de la faiblesse des équipes.

Les Expos ont perdu 39 matchs par la marge d'un point un peu beaucoup à cause de l'offensive de Tim Wallach et d'Andres Galarraga, échangé aux Cards de St.Louis en retour de Ken Hill.

Wallach, lui, est passé au premier but pour permettre à Bret Barberie de jouer sur une base régulière et la décision de Tom Runnels, bien que contestée par Wallach, a rapporté des dividendes au plan de l'attaque en match hors-concours.

Mais à la défensive, c'est autre chose. Avec Barberie au troisième but et DeShields, l'auteur du record d'équipe pour le nombre d'erreurs par un joueur de deuxième but, les Expos sont faibles en défensive et Dennis Martinez ne manquera pas de le noter en cours de saison.



Bobby Bonilla a signé un faramineux contrat avec les Mets de New York, mais il devra connaître une excellente saison à l'attaque pour faire oublier ses carences en défensive.

photo AP

De plus, Ivan Calderon est incapable de relayer la balle avec force au champ intérieur et Gary Carter est incommodé par une tendinite au coude.

Quant à Galarraga, dit le 'gros chat', il a retrouvé son oeil à St.Petersburg, où il a égratigné le clôture durant les matchs des Cards dans la Ligue des pamplemousses.

Les Cards ont même rapproché les clôtures du Busch Stadium pour l'aider au bâton. Pedro Guerrero, lui, sera utilisé au

champ gauche (sic) où l'excellent joueur d'arrêt-court Ozzie Smith va sûrement capter autant de ballons que lui.

En toute méchanceté, Guerrero serait à sa place à New York où le champ extérieur composé de Vince Coleman dans la gauche, Howard Johnson au centre et Bonilla dans la droite aura tout d'une passoire. De plus, Eddie Murray, au premier but, et Willie Randolph, au deuxième but, n'ont plus leurs réflexes d'antan.

Avec Howard Johnson, Eddie Murray et Bobby Bonilla, les Mets ont cependant trois frappeurs ambidextres de suite capables de frapper la longue balle. Ils ont également frappé fort cet hiver en obtenant l'ex-gagnant du trophée Cy Young, Bret Saberhagen, des Royals de Kansas City, pour se doter de la meilleure rotation de la Ligue nationale en Saberhagen, Dwight Gooden, David Cone, Sid Fernandez.

De l'argent, des lanceurs et de l'attaque, ce n'est sûrement pas ce qui manque aux Mets et ça devrait suffire pour compenser leurs lacunes défensives. Cependant, ils doivent aussi se défendre contre autre chose... que la balle. Trois de leurs joueurs, Coleman, Gooden et Darryl Boston, font l'objet d'une enquête relativement au viol d'une femme à Port St.Lucie, le site d'entraînement de l'équipe en Floride.

A Chicago, les Cubs ont fait la manchette en faisant de Ryne Sandberg le premier joueur de 7 millions \$ dans les ligues majeures.

L'an passé, ils ont toutefois affiché la pire moyenne de points mérités (4,03) dans les ligues majeures et ils ont dû se départir de George Bell pour obtenir un releveur, Ken Patterson.

La mise sous contrat de Mike Morgan, l'ancien des Dodgers, va les aider mais il faudra une bonne saison de Mike Jackson, blessé plus souvent qu'à son tour depuis deux ans. De plus, Andre Dawson ne rajeunit pas et ses vieux genoux pourraient le lâcher.

Les Pirates de Pittsburgh, eux, ne ressemblent en rien à l'équipe

qui a gagné le titre par 14 parties, l'an passé. Partis sont Bonilla, Smiley et Bill Landrum, qui a abouti avec les Expos.

Comble de malheur, Barry Bonds est malheureux. Il a perdu le goût de rire depuis qu'on a laissé filer Smiley, un gagnant de 20 victoires. Il a également été atteint à l'oeil par une balle durant le camp d'entraînement.

Le moral est à la baisse à Pittsburgh et il serait bien étonnant qu'ils remportent le titre pour la troisième fois d'affilée même s'ils ont toujours une excellente rotation de partants avec Doug Drabek, Zane Smith, Randy Tomlin et Bob Walk. Le voltigeur Andy Van Slyke est incommodé par des malaises au dos tandis que Drake et Bonds seront autonomes à la fin de la saison.

Quant aux Phillies de Philadelphie, qui auront le bonheur de compter sur Barry Jones en relève, ils sont sur la bonne voie avec une solide rotation de jeunes partants incluant Terry Mulholland et Tommy Greene.

Ils seront en voiture si Len Dykstra ne dérape pas comme l'an dernier quand il a été impliqué dans un accident de la route avec le receveur Darrin Daulton.

A Philadelphie, Jones mettra la table pour Mitch Williams, auteur de 30 victoires protégées. Bonne fourchette, il a le physique de l'emploi et c'est dans ce rôle qu'il s'était imposé avec les White Sox de Chicago, laissant la balle à Bobby Thigpen en fin de match.

Prévisions: 1- Mets de New York; 2- Cards de St.Louis; 3- Expos de Montréal; 4- Pirates de Pittsburgh; 5- Cubs de Chicago; 6- Phillies de Philadelphie.

Les Braves tenteront de défendre leur championnat

Richard Milo
Presse Canadienne

La patience a ses vertus. Après des années d'attente, les amateurs de baseball d'Atlanta ont vu les Braves jouer aussi bien qu'à l'époque de Claude Raymond et il n'y a aucune raison pour qu'ils ne remportent pas le championnat de la section Ouest pour une deuxième année d'affilée.

L'équipe que la majorité des experts avaient choisi pour finir au cinquième ou au dernier rang l'an passé possède le meilleur trio de jeunes partants avec Tom Glavine, Steve Avery et John Smoltz, qui a été 12-2 après le match des étoiles.

Comme le disent si bien les Américains, «the name of the game is pitching» et il n'y a rien de tel qu'un bon lanceur pour couler une puissante armada, qu'elle provienne de Los Angeles ou d'ailleurs.

En obtenant Eric Davis pour



Eric Davis (à gauche) a rejoint son ami Darryl Strawberry à Los Angeles, mais le personnel des lanceurs des Dodgers est moins redoutable que celui des Braves d'Atlanta.

photo AP

appuyer Darryl Strawberry, les Dodgers se sont dotés d'un duo de frappeurs redoutables mais ils se sont affaiblis au monticule en perdant le droitier Mike Morgan

sur le marché des joueurs autonomes.

De plus, les Braves comptent toujours sur Terry Pendleton, le joueur par excellence de la dernière

saison, David Justice, qui n'a pas son pareil pour faire la loi, Ron Gant et Otis Nixon, l'ex-voltigeur des Expos échangé le 1er avril de l'an dernier pour faire place à Marquis Grissom.

Nixon ne reviendra pas au jeu avant la fin du mois à cause de sa suspension pour usage de drogues mais il devrait faire sentir sa présence aussi vite que l'an dernier alors qu'il s'est avéré le catalyseur des Braves dans les premiers mois de la saison pour terminer avec une moyenne de .297 en plus de voler 72 buts, quatre de moins que Marquis Grissom, des Expos.

Pour combler la perte de Mike Morgan, les Dodgers ont engagé Tom Candiotti mais ils sont faibles en relève où seul Jay Howell peut fermer la porte. En plus de Candiotti, le groupe de partants comprend Ramon Martinez, Orel Hershisier, Bob Ojeda et... Kevin Gross, ce qui en dit gros sur la profondeur de l'équipe au monticule.

Brett Butler est toujours là pour lancer l'attaque.

Dans une section Ouest plus

forte que l'Est, les Reds de Cincinnati vont souffrir de la perte d'Eric Davis même s'ils sont forts au monticule avec Jose Rijo et Tom Browning. Le voltigeur Paul O'Neill est une valeur sûre quand il n'est pas blessé, tout comme Barry Larkin, à l'arrêt-court.

Comme d'habitude, les Giants de San Francisco n'ont pas assez de partants de qualité et ils dû céder le redoutable Kevin Mitchell aux Mariners de Seattle pour obtenir trois lanceurs.

Malheureusement pour les Giants, Will Clark peut tout faire sur un terrain... sauf agir comme lanceur.

Malgré Tony Gwynn, les Padres de San Diego devront encore faire office de figurants et les Astros de Houston vont reconstruire à l'étranger car ils devront jouer 26 matchs de suite sur la route à cause de la convention du Parti républicain à l'Astrodome.

Prévisions: 1- Braves d'Atlanta; 2-Dodgers de Los Angeles; 3-Reds de Cincinnati; 4-Giants de San Francisco; 5-Padres de San Diego; 6-Astros de Houston.

Les jeunes joueurs des Expos devront s'imposer

La troupe de Tom Runnells compte 13 joueurs de moins de 25 ans

Michel Lajeunesse

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Avec 13 joueurs de moins de 25 ans au sein de leur alignement, les Expos représentent une des jeunes équipes dans la Ligue nationale. Surtout si l'on pense que la plupart de ces jeunes auront un rôle important à jouer au sein de la formation.

On pense aux Delino DeShields, Marquis Grissom, Bret Barberie et Larry Walker qui joueront à tous les jours. On pense aussi aux jeunes lanceurs Kenny Hill, Jonathan Hurst, Chris Haney et Chris Nabholz qui auront beaucoup de responsabilités.

On pense aussi à John Wetteland, qui n'a que 25 ans et à qui on a confié le poste de releveur numéro un.

Il faut songer également aux Moises Alou, Arci Cianfrocco et John VanderWal, qui auront la tâche de produire dans les dernières manches des matches.

A quoi doit-on s'attendre d'une telle équipe?

C'est certain que les Dennis Martinez, Ivan Calderon, Spike Owen et Tim Wallach seront des



Dennis Martinez sera l'une des forces stabilisatrices des Expos qui comptent pas moins de 13 joueurs de moins de 25 ans. La troupe de Tom Runnells dispute deux matches hors-concours contre Toronto, en fin de semaine à Montréal, pour ensuite entreprendre la saison 1992 lundi soir à Pittsburgh.

photo d'archives

forces stabilisatrices, mais on exigera beaucoup des jeunes.

Les lièvres

C'est vraiment à DeShields

et Grissom que reviendra la tâche de faire fonctionner toute l'attaque. Il faut que ces deux-là atteignent les sentiers pour permettre à Calderon, Wallach et Walker de produire des points.

Les jeunes joueurs des Expos ont connu un bon camp d'entraînement et tous les espoirs sont permis à la veille d'une nouvelle saison.

Tom Runnells a dirigé un camp à son goût, un camp où personne n'a chomé. Il a connu du succès. Mais la pression sera différente quand commencera la saison. Une chance qu'il pourra compter sur des gars comme Gary Carter et Owen pour apporter un peu de stabilité.

Meilleurs partants

Une chose est acquise aux Expos. Ils entreprennent la saison avec quatre lanceurs partants de qualité et une relève plus équilibrée.

Avec Dennis Martinez, Mark Gardner, Chris Nabholz et Kenny Hill, ils se retrouvent avec quatre partants qui peuvent remporter au moins 10 victoires chacun.

Avec Wetteland et Bill Landrum en relève, ils ont acquis deux lanceurs qui veulent être les numéros uns, deux lanceurs qui veulent fermer la porte en fin de match. Ni Tim Burke, ni Barry Jones ne voulaient le faire l'an dernier.

Les Expos en surprendront plusieurs en attaque, mais leur défense pourrait leur causer des maux de tête. Chez les receveurs, personne n'a le bras suffisamment puissant pour empêcher les coureurs de la Ligue nationale de voler régulièrement.

Ivan Calderon commence la saison au champ gauche avec un coude droit amoché et ne peut lancer la balle convenablement. Les Expos ont perdu deux Gants d'Or au premier et troisième coussin. Wallach n'est pas encore le joueur de premier but qu'était Andres Galarraga et Barberie n'a rien d'un Tim Wallach au troisième sac, même s'il possède un bras puissant.

Les Expos devraient avoir une équipe excitante, une équipe qui bataillera jusqu'à la toute fin de tous les matches, une équipe enthousiaste à l'image de son gérant. Mais cela sera-t-il suffisant pour lui permettre de gagner?

Carter a hâte de jouer son premier match à Montréal

Michel Lajeunesse

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Gary Carter se souvient fort bien de son dernier match dans l'uniforme des Expos. C'était en 1984 et c'était contre les Mets de New York, qui allaient devenir sa nouvelle équipe.

Carter avait entrepris le match sur un pied d'égalité avec Mike Schmidt, des Phillies, pour le plus de points produits dans la ligue.

«En première manche, j'ai obtenu un simple dans la droite qui a poussé un coureur au marbre, se souvient Carter. C'était mon 106e point produit. Schmitt a lui aussi produit un point cette journée-là.

«Mais, à ma dernière présence, il y avait un coureur au deuxième. Davey Johnson avait cédé sa place à un de ses adjoints, Bobby Valentine, ce qu'il faisait souvent lors des derniers matches de la saison. Je n'ai jamais su pourquoi, mais Valentine m'a accordé un but sur balles intentionnel, m'enlevant toutes chances de terminer au premier rang pour les points produits.»

RÉSULTATS

HOCKEY

LHJMO

Verdun 1 St-Hyacinthe 4

(St-Hyacinthe mène la série 2-1)

Laval 5 Hull 4 (3e)

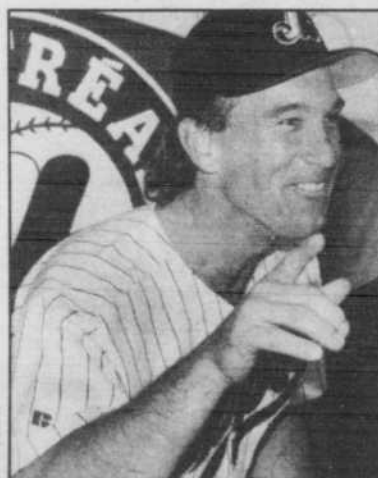
Trois-Rivières 5 Drummondville 2 (3e)

Shawinigan 3 Chicoutimi 2 (3e)

MIDGET AAA

Régents LLL 6 Lac St-Louis 1

(Lac St-Louis mène la série 3-1)



Le receveur Gary Carter est impatient de jouer son premier match du calendrier régulier à Montréal, ce qui devrait se faire le 13 avril.

photo d'archives

Carter a donc partagé le premier rang avec Schmidt. Il avait aussi claqué 27 circuits cette saison-là, la meilleure de sa carrière.

Puis est arrivé le fameux échange, la conquête de la Série mondiale avec les Mets, les séjours avec San Francisco et Los Angeles. Et voilà que le Kid, le meilleur receveur de sa génération, revient à Montréal.

«Je me demande bien comment les gens vont m'accueillir», demandait-il sourire en coin comme s'il ne savait pas que les Montréalais allaient lui ouvrir tout grand les bras.

Quand on demande à Tom Runnells qui ont représenté les plus grandes surprises pour lui à

l'entraînement, il n'hésite pas à répondre que c'est effectivement Gary Carter.

Le vétéran de 18 saisons a conservé une moyenne supérieure à .350 au camp. Il a produit sept points et claqué trois doubles. Il a souvent poussé la balle au champ opposé. Certains prétendent même qu'il a été le meilleur receveur des Expos à l'entraînement.

«Depuis deux ans, j'ai mieux fait au bâton quand je jouais souvent, a dit Carter. T.R. ne m'a rien dit, mais j'ai l'impression qu'on va avoir un certain système d'alternance entre moi et Darrin Fletcher. Je suis prêt à jouer aussi souvent qu'on me le demandera.»

Comparaisons

Par ailleurs, Carter a bien voulu comparer les Expos de la fin des années 1970 à l'édition de cette année.

Les deux formations compartaient de bons jeunes joueurs.

«On avait bâti toute l'équipe des années 70-80 avec des produits de l'organisation, a dit Carter. Les Ellis Valentine, Warren Cromartie, Andre Dawson, Tim Lincecum ont tous mérité leur place au soleil à un certain moment.

«C'est différent aujourd'hui. Nous avons de bons jeunes joueurs. Tout le noyau de cette équipe est formé des jeunes comme Delino DeShields, Marquis Grissom, Bret Barberie, Larry Walker. Ils sont le cœur de cette formation. Mais aujourd'hui, il

faut composer avec les joueurs autonomes et la situation économique. Mais c'est tout de même excitant de voir un gars comme Dennis Martinez qui stabilise un jeune personnel de lanceurs et des gars comme Wallach et Calderon qui font la même chose avec les frappeurs.»

Carter n'a pas changé. Quand il est arrivé dans le baseball, il fonçait dans les clôtures pour capter des fausses balles. Il le fait

encore et il n'a jamais perdu ce sourire légendaire.

«Je trouve très excitant d'avoir la chance de retourner jouer à Montréal, là où tout a commencé pour moi. Tout ce que je veux, c'est qu'on me donne la chance d'aider.»

Et Carter a un dernier souhait. Il aimerait bien s'accroupir derrière le marbre lors du match inaugural à Montréal.

Nigel Mansell domine les essais au Brésil

SAO PAULO
Reuter

Le Britannique Nigel Mansell, impérial depuis le début de la saison, a poursuivi sur sa lancée en réalisant vendredi le meilleur temps de la première séance d'essais qualificatifs pour le Grand Prix du Brésil de Formule Un.

Mansell, qui tentera dimanche de décrocher sa troisième victoire consécutive dans la troisième course de la saison, a surclassé tous ses rivaux sur le circuit d'Interlagos, dans les faubourgs de Sao Paulo.

Même l'Italien Riccardo Patrese, deuxième temps au volant de la deuxième Williams, n'a pu suivre la cadence infernale im-

primée par le Britannique: il a été relégué à près de deux secondes.

Tout le monde avait les yeux rivés sur la nouvelle McLaren, bombe bourrée de technologie qui effectuait ses premiers tours de roue en compétition. Elle a déçu. L'Autrichien Gerhard Berger et le Brésilien Ayrton Senna ont dû se contenter respectivement du cinquième et du neuvième temps, bien loin de la fusée à moteur Renault de Mansell.

Le seul pilote vaguement menaçant pour les Williams sur le tortueux et glissant circuit brésilien a été une nouvelle fois le prodige allemand Michael Schumacher, crédité du troisième temps au volant de sa Benetton, à une seconde de Patrese, et à trois de Mansell.

LA VOIX DE L'EST — samedi 04 avril 1992

3

RCA

SPECTACULAIRE FAIR

ON NE PAIE PAS AVEC RCA

Ni paiement ni intérêt avant 6 mois.*



RCA

799\$

Modèle F27201GG

- Ambiphonie à matrice
- Télécommande Master Touch™
- Panneau de moniteur audio/vidéo à 13 prises



RCA

2649\$

Modèle P46151WK

- Image sur image couleur évoluée
- Système de récupération du son SRS (●)†
- Télécommande Master Touche™

RCA

Transforme encore le divertissement.

Quantité limitée

* Offre valable du 6 avril au 31 mai 1992. Sur approbation du crédit. Offre valable sur modèles choisis. S'informer auprès du marchand du financement et de l'admissibilité des modèles. Paiements dus en octobre 1992 pour les achats faits en avril 1992. Paiements dus en novembre 1992 pour les achats faits en mai 1992. Toutes les taxes applicables sont en sus à l'achat.

Modèle F27196ET

- Stéréo moniteur
- Image sur image couleur
- Système vidéo à excitation élevé de 55 watts

1099\$



RCA

Base optionnelle



RCA

1499\$

Modèle F31223GG

- Ambiphonie à matrice
- Télécommande Master Touch™
- Panneau de moniteur audio-vidéo à 13 prises

Modèle F31226ES

- Système de récupération de son SRS (●)†
- Image sur image couleur**
- Télécommande Master Touch™



RCA

1599\$

Base optionnelle

MEUBLES

GEMO

OUVERT
LE LUNDI

727 Cowie
Granby
378-9300

MasterCard VISA
Carte de credit
MEUBLES GEMO
disponible